Năm Thứ 9 - Số 2.572- Chủ Nhật 24, Thứ Hai 25-9-72 (Ngày 17,18-8 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT:
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON – Đ.T. 23.244

Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập:
TỪ-CHUNG

Bắn hạ 2 tên cướp

2 Cảnh Sát đoạt thưởng

SAIGON, 23-9.– Một vụ săn đuổi cướp diễn ra như là xi nê đã xảy ra hồi 17g30 chiều hôm qua tại Chợ Lớn.

Hai tên cướp, đi trên 1 xe Honda loại 90cc đã cướp chiếc xách tay của bà Trần thị Nhơn (33 tuổi) đang đi trước số nhà 428 đường Tùng thiện Vương Chợ Lớn, đoạt số bạc khoảng nửa triệu đồng và một số nữ trang đáng giá. Nghe tiếng tri hô, 2 Cảnh sát thuộc quận 8 đi tuần đã đuổi theo và bắn dữ dội nhưng bị 2 tên cướp dùng súng cố nhắm bắn trả ráo riết. Sau cùng 2 tên cướp bỏ xe Honda, nhảy lên 1 xe Taxi toan thoát chạy, nhưng 1 tên vẫn bị bắt tại chỗ. Tên kia cũng bị bắt với vũ khí và tang vật.

16 XEM TIẾP TRANG 12

Chiến trường Q.Ngãi vẫn ác liệt

SAIGON, 23-9.– Các cuộc giao tranh vẫn tiếp diễn quanh quận lỵ Ba Tơ thuộc Tỉnh Quảng Ngãi và lực lượng tăng viện VNCH đã tiến gần đến quận lỵ này. Có 27 Cộng quân bị bắn hạ sau 1 cuộc chạm súng với các chiến sĩ ta, được phi pháo yểm trợ tại vùng 1cs Đông Ba Tơ. Ta thu 8 vũ khí. Phía ta có 11 binh sĩ bị thương. Đêm thứ Năm, Cộng quân đã pháo kích dữ dội và sau đó dùng bộ binh tấn công vào một trại quân do 400 BĐQ trấn thủ. Địch quân đã không tài nào xâm nhập được vòng rào phòng thủ và đến gần sáng chúng bỏ nhau «chém vè». Đây là trận «tiền pháo hậu xung» thứ hai vào trại quân này

Hồi gần trưa qua, Cộng quân đã bắn 4 hỏa tiễn 122 ly vào Chi Khu Đức Phổ, 40 cây số Đông Nam Quảng Ngãi, nhưng không gây tổn thất nào.

Bản tin TCCTCT loan báo chiều hôm qua, bộ binh và thiết kỵ VN giao tranh với địch tại 7 cây số BTB quận lỵ Mộ Đức và 3 cây số Tây quận lỵ Đức Phổ lực lượng VNCH hạ 58 Cộng quân tịch thu 3 vũ khí. Phía VNCH có 1 chết và 10 bị thương.

Mặt khác tối thứ Năm, lực lượng VNCH còn đẩy lui một cuộc tấn công của địch vào một vị trí bộ binh tại 9 cây số TB Mộ Đức và hạ được 6 tên. Phía ta có 15 bị thương.

Theo UPI. BĐQ Việt Nam hôm thứ Sáu đã tấn công ngọn đồi «Long Sơn» trông xuống quận lỵ Mộ Đức nhưng Cộng quân vẫn kiểm soát phần lớn ngọn đồi chiến lược này.

Bộ Tư Lệnh HK loan báo B 52 đã thả khoảng 500 tấn bom xuống các nơi tập trung quân của CSBV chung quanh Mộ Đức và Đức Phổ chiều thứ Tư và đêm thứ Năm.

Tướng John Vogt, Tư Lệnh Đệ thất không lực và Trung tướng Trần văn Minh tư lệnh không quân VN hôm thứ Sáu đã bay ra thị sát mặt trận Quảng Trị. Các phản lực cơ Mỹ hôm thứ Năm đã phá hủy hai cỗ 130 ly của địch nhưng các nguồn tin quân sự cho hay CSBV còn ít nhất 120 khẩu súng lớn này tại vùng chung quanh Quảng Trị.

Lúc 10g10 hôm qua, một đơn vị VNCH giao tranh với 1 lực lượng địch tại 3 cây số TN Quảng Trị, có 28 Cộng quân bị hạ và 4 vũ khí bị tịch thu. VN vô sự.

Tại Pleiku, lúc 8g15 sáng qua, một đơn vị Việt Nam Cộng Hòa giao tranh với khoảng một Đại Đội CQ ở 4 cây số ĐN quận lỵ Thanh An Quân ta hạ 14 địch, tịch thu 10 AK47 và 1 số đạn. Phía ta vô sự.

Pháo đài bay B52 hôm qua thực hiện 23 phi vụ trên lãnh thổ VNCH. Có 10 phi vụ tại Quảng Trị, 2 tại Thừa Thiên, 1 tại Quảng Tín, 5 tại Quảng Ngãi, 1 tại Bình Long, 2 tại Kiến Hòa, 2 tại Chương Thiện.

Ngoại Trưởng Lắm điều trần công khai tại Hạ Viện về tình hình thương thuyết hòa bình

NẾU PHẢI CÓ NHỮNG QUYẾT ĐỊNH TRỌNG ĐẠI

QUỐC HỘI SẼ ĐƯỢC MỜI NHẬN TRÁCH NHIỆM

SAIGON, 23-9.– Ra điều trần tại Uỷ Ban Ngoại Giao Hạ Nghị Viện sáng nay, Ngoại trưởng VNCH Trần văn Lắm cho rằng

NT Lâm nói rằng lập trường hòa bình của VN đề nghị trong những ngày 27-1-72 và 8-5-72 là những đề nghị cuối cùng. Có lẽ vì đây là 1 phiên điều trần trước QH, nên NT Lâm đã cho hay nếu tương lai VNCH có đưa đề nghị nào mới thì phải được QH thông qua. Những đề nghị của VNCH trước đây đều do TT Thiệu công bố. Hai đề nghị cuối cùng của VNCH gồm hai cách giải quyết — hoặc là toàn thể quân sự và chính trị (27/1) hoặc là vấn đề quân sự riêng (8-5). Theo NT Lâm đó là những đề nghị hết sức mềm dẻo.

Trình bày về các đề nghị của phe CS, NT Lâm cho rằng tất cả chỉ là rượu cũ bình mới. Nội dung các đề nghị bất di bất dịch được đem ra xào nấu lại. Phe CS vẫn không chịu tách riêng vấn đề quân sự và chính trị, vẫn chú tâm vào việc lật đổ chính phủ hợp hiến hợp pháp ở Miền Nam. Phe CS không bao giờ đả động đến việc rút quân đội BV khỏi miền Nam mà chỉ tìm cách chia rẽ VNCH với đồng minh bằng cách nói chuyện riêng với HK về việc rút quân Mỹ và thả tù binh.

Trước các dân biểu Uỷ Ban NG. NT Lâm đã phân tích sát kỹ về «chính phủ hòa hợp [illegible]» hay «Chính phủ 3 thành phần». Trong đề nghị ngày 11-9-72, phe CS đã nói phớt qua loại chính phủ đó và sau đó được nói rõ hơn vào ngày 14-9-72.

NT Lâm nói «Chính phủ 3 phe, thực ra là 1 chính phủ Tam Đầu Chế hoặc 1 siêu chính phủ. CS muốn chính phủ này cai trị miền Nam VN cho đến khi Tổng tuyển cử và cũng chính Chính phủ này sẽ tổ chức bầu cử kiểm soát bầu cử, tuyên bố kết quả. CS không nói sau đó thì chính phủ này sẽ làm gì»

NT Lâm cho hay «ngày 11-9 phe Cộng loan 1 cách đại cương như vậy và đến 14-9 họ đặt ra điều kiện về quân sự và chính trị».

NT Lâm phân tích: «Theo tôi, đây quả là một mưu mô để thôn tính miền Nam của Cộng Sản. Chính phủ ba thành phần này không đại diện cho ai hết. Phe Cộng Sản bảo ba thành phần này ngang nhau, bình đẳng với nhau. Nhưng CS đại diện cho ai? Có bao nhiêu đất? Có bao nhiêu dân? đóng đô ở đâu? Quân đội của họ thì rõ ràng là từ miền Bắc gửi vào.

«Còn thành phần thuộc các lực lượng chính trị khác? Chính phủ VNCH chưa hề ngăn cấm và họ đã từng tham dự các cuộc bầu cử từ xã ấp đến QH. Nếu theo như đề nghị 11-9 thì ai sẽ lựa những người này?

«Đối với những người cư ngụ ở ngoại quốc, họ hoặc là tay sai của thực dân, phản chiến. Một số khác qua nhiều thời đại đã chuyển tiền bạc tài sản ra ngoại quốc

◉ BBĐPV LÊ-THIỆP

an hưởng cuộc sống dư dật nay lại đứng lên nhom nhem lãnh đạo phong trào này phong trào khác để chờ cơ hội trở lại VN, một số khác đã bị xã hội miền Nam ruồng bỏ, trốn tránh pháp luật.

Liệu những chiến sĩ đã hi sinh xương máu có cho họ trở lại không»?

NT Trần văn Lâm nói rằng «CS chẳng có đề nghị gì mới, chỉ xảo nấu để lường gạt dư luận, làm xao lãng ý chí của

2 XEM TIẾP TRANG 11

TRƯỚC KHI ĐI TC, TANAKA GỞI THƯ CHO BREJNEV:

Không coi Mỹ, TC hơn Nga nhưng Nga phải trả lại đất

◉ *Báo Nhật tung dự thảo thông cáo chung Hoa-Nhật:*

Lập xong Đại Sứ Quán trong 6 tháng

ĐÔNG KINH, 22-9 (AP).– Nguồn tin Nhật Bản hôm nay cho hay trước khi lên đường Hoa du, Thủ Tướng Nhật Bản Tanaka đã gửi một lá thư riêng cho Tổng Bí Thư Cộng Đảng Nga Brezhnev nói rằng Nhật muốn liên lạc chặt chẽ hơn với Nga Xô trong khi đến dưới TC và HK. Bức thư do DB Fukuda, chủ tịch UB Ngoại giao HV hiện đang viếng Nga chuyển qua ông Boris Ponomarev ủy thư của UB liên lạc với các đảng CS ngoại quốc.

Toàn bộ nội dung của bức thư chưa được rõ nhưng nguồn tin Nhật bản cho hay TT Tanaka cũng nêu lại ý định cứu xét lại hòa ước Nga—Nhật sau thế chiến thứ hai nhằm giải quyết vụ tranh chấp về 4 đảo Kuriles còn bị Nga chiếm. Nga Xô đã [illegible] tỏ ý trả lại 2 đảo nhưng Nhật đòi 4 đảo 1 lần.

Dầu sao thì người ta cũng coi lá thư [illegible] bảo đảm với Nga trước [illegible] TC. Một hãng thông tấn Nhật thuật rằng một nhân vật CS cao cấp tại MTK cho hay Nga Xô sẵn sàng thảo luận các vấn đề có thể được Nhật đưa ra để đạt tới một thỏa ước.

Trong khi đó 3 ngày trước khi Tanaka đi Bắc Kinh 1 bản dự thảo Thông Cáo Chung Nhật-TC đã được 1 hãng Thông tấn Nhật tung ra kêu gọi 2 nước lập xong tòa Đại Sứ trong vòng 6 tháng. Dự thảo được loan viết rằng Nhật bản «rất thông cảm và tôn trọng ba nguyên tắc căn bản của TQ trong việc bình thường hóa bang giao giữa 2 quốc gia».

Trong ba nguyên tắc đó, TC đòi Nhật hủy bỏ hòa ước 1952 đã ký kết với THDQ. Nhật sẽ phải công nhận TC như chính thể duy nhất đại diện cho dân tộc TrungHoa.

12 XEM TIẾP TRANG 11

T.T. POMPIDOU TIẾT LỘ:

Mật đàm Mỹ CSBV

ĐÃ TIẾN TRIỂN NHIỀU

BA LÊ 21-9 (Reuter).– Trong cuộc họp báo hôm nay ngoài những lời tuyên bố nói nước Pháp không bày tỏ lập trường về việc thành lập một chính phủ ba phe tại miền Nam (Chính Luận đã tường thuật hôm qua). Tổng thống Pháp Pompidou có cho hay Hoa kỳ và CSBV đã đi tới một giai đoạn hội đàm mật thảo luận

thực hiện một giải pháp cho cuộc chiến ở VN.

Các quan sát viên nói đây là một dấu hiệu chứng tỏ là Tiến sĩ Kissinger và CSBV đã đi tới điểm quan trọng trong các cuộc họp mật.

TẠI HỘI NGHỊ LIÊN HIỆP NGHỊ SĨ QUỐC TẾ

Phái đoàn VNCH phản kích phái đoàn Nga, Bảo, Tiệp tuyên truyền về chiến tranh V.N.

LA MÃ 22-9 (AFP).– Vấn đề hòa bình, nhất là tại Cận Đông và Việt Nam đã đưa tới những sự va chạm mạnh mẽ vào buổi chiều thứ Năm tại lâu đài Montecitorio giữa các đại diện Tây phương và Đông phương cũng như giữa các đại diện Ả Rập và Do Thái, kể từ phiên nhóm đầu tiên của hội nghị thứ 60 của Liên Hiệp NS Quốc tế.

Phó Trưởng phái đoàn Nga, ô LevTolkounov, đệ nhất Phó Chủ tịch Quốc Hội Bảo, ô Milko Tarabanov và Trưởng phái đoàn Tiệp Khắc Jan Marko đã lần lượt xướng họa một lập luận tuyên truyền CS về chiến tranh VN.

Ông Peko Dapcevic trưởng phái đoàn Nam Tư, khi đề cập tới cuộc chiến Việt Nam đã tỏ ý mong mỏi một cuộc «hòa giải thế giới» và việc «dân chủ hóa những mối liên lạc quốc tế».

Ngay sau đó, Nghị sĩ Đặng văn Sung đại diện VNCH đã lên tiếng kêu gọi CSBV hãy ý thức sự thất bại của họ trong âm mưu xâm lăng miền Nam và sự cần thiết đưa các cuộc thương thuyết đến kết quả phù hợp với kế hoạch tám điểm hòa bình của chính phủ VNCH

Ngoại Trưởng KPC tuyên bố

HOA THỊNH ĐỐN 22-9 (UPI).– Tân Ngoại [illegible]puchea Long Boret sau cuộc hội đàm một giờ với Ngoại trưởng Mỹ Rogers có tuyên bố với báo chí hôm nay là KPC sẽ chấp nhận một cuộc ngưng bắn như là một phần trong giải pháp về Đông Dương nhưng ông Boret nói quân đội ngoại quốc phải được triệt thoái hết khi cuộc ngưng bắn có hiệu lực.

Ông Boret cho hay quân CSVN và Khmer đỏ chiếm ít nhất một phần ba lãnh thổ KPC. Ông ước lượng có 60 ngàn quân CS Việt Nam hiện diện ở Kampuchea với từ 25 tới 30 ngàn quân Khmer đỏ. Về vấn đề lúa gạo tại KPC, ông cho hay gạo từ Thái, Hoa kỳ và Nhật đã giúp giải quyết nạn khan hiếm gạo, thêm vào đó các đường tiếp tế lúa gạo từ các vùng vựa lúa trong nước tới Nam Vang đã được khai thông.

TEXTS AND NEWSPAPERS
5 1973
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

12 TRANG 25 Đ

Đức Giáo Hoàng không tiếp tay cho CS tuyên truyền

VATICAN, 22-9 (AFP).– Các tin tức tại đây hôm nay cho hay chắc chắn là Đức Giáo hoàng không thể tới dự Hội nghị Công giáo quốc tế [illegible] tại Quebec vào thượng tuần tháng 10 được.

LM Harry Busty hiện đang viếng thăm BV cùng với một số [illegible] giáo khác đi Marianna Hamilton, trong cuộc họp báo hôm thứ Sáu tại Hà-nội loan báo đức Giáo Hoàng Phao Lô Đệ Lục đã được mời tham dự Đại Hội Công giáo quốc tế Quebec. Tuy nhiên linh mục nhấn mạnh [illegible] Đức Giáo Hoàng [illegible] được.

VỤ ÁN BÁO CHÍ ĐẦU TIÊN TRƯỚC TOÀ xử theo sắc luật báo chí 007

SAIGON, 22-9.– Sáng nay thứ Sáu, Tòa Án Quân Sự Mặt Trận (Biệt Khu Thủ đô) đã xử những vụ báo chí đầu tiên từ khi sắc luật 007 được ban hành ngày 4-8-1972. 2 nhật báo ra tòa hôm nay là Đông Phương và Điện Tín và một tuần báo là tờ Tranh Đấu. Ông hội thẩm Hà như Vinh ngồi chánh thẩm cùng với 4 vị phụ thẩm quân sự. Hãng [illegible] CBS của Mỹ có thâu hình 15 phút trong phiên xử này...

Tòa không xử vụ báo Đông Phương vì công tố quyền bị tiêu diệt khi ông Phan Mỹ Trực chết. LS của báo Tranh Đấu thì xin đình 2 tuần để tham khảo hồ sơ. Tòa vào nghị án 20 phút rồi trở ra tuyên bố cho đình vụ, tuần báo Tranh Đấu một tuần. Như vậy kể như hôm nay chỉ xử có tờ Điện Tín. Được biết rằng trong số báo đề ngày 16-8-72, báo ĐT đăng một tài liệu thống kê của bộ QP Mỹ và của viện đại học Cornell về số lượng bom mà Mỹ dội ở ĐD.

Ở phần tranh luận, tòa hỏi đại diện bộ Nội vụ cho biết lý do truy tố bài báo này. Đại diện bộ NV trả lời rằng tờ ĐT đưa ra 1 con số quá lớn, gấp mấy trăm lần trái bom nguyên tử ở Nhật và ở mấy chiến trường khác, do đó gây hoang mang dư luận và có thể phương hại an ninh quốc gia. Nhưng đến khi tòa hỏi bộ NV có thể đưa ra những con số nào hợp lý để so sánh không thì đại diện bộ NV lắc đầu. Được hỏi về xuất xứ của tài liệu thống kê, LS của tờ ĐT xuất trình tài liệu của Mỹ và nói rằng đáng lẽ không xuất trình vì qui chế báo chí cho phép giữ bí mật xuất xứ nguồn tin.

Qua lời buộc tội, ủy viên chính phủ nói rằng tự do báo chí phải được hạn chế nếu có hại cho an ninh quốc gia. Tài liệu có thật hay không nhưng nếu có hại cho an ninh quốc gia là phạm tội.

Theo một tài liệu của Nha Thông tin Báo chí Bộ thông tin thì các thông tấn xã trong và ngoài nước có phổ biến tài liệu thì cũng không thể xem đó là đầy đủ xác thực để được vô tội vì các hãng ấy không có các điều kiện như một tờ báo. Ở đây, NS Hồng sơn Đông làm chủ nhiệm nhưng vì được tạm thời hưởng quyền đặc miễn cho nên phải truy tố quản lý. Quản lý vẫn có trách nhiệm vì có bổn phận phải đọc và kiểm soát bài vở. Cuối cùng, Uỷ Viên CP xin Tòa đình bản vĩnh viễn tờ Điện Tín.

Biện hộ cho bị cáo, LS Bùi chánh Thời trình bày rằng người Quản lý không thể được đồng hóa với người giám đốc trị sự vì quản lý chỉ biết lo tiền bạc cho tờ báo. Một nguyên tắc ngàn đời đã định rõ là chỉ có những hành vi bị trừng phạt. Cá nhân không có hành vi phạm tội thì không thể bị trừng phạt.

Do đó, cần nêu ra một nguyên tắc

15 XEM TIẾP TRANG 11

CHUYỆN BÊN LỀ

Phiên tòa khai mạc lúc 9 giờ 40 và bế mạc lúc 13 giờ. Có 4 vụ tội thường phạm cũng mang xử hôm nay nhưng được Tòa thâm vấn rất mau đến nỗi có 1 nữ bị can bồng 1 hài nhi trước tòa không kịp tạo được sự xúc động nơi những người hiện diện nữa. Dường như cái nghiêm trọng của tội trạng báo chí đã lấn át cái nghiêm trọng của các tội khác cho nên thiếu phụ bồng con đã được tha bổng về tội tán trợ đào binh (đào binh đây là người chồng).

Thường lệ thì LS Nguyễn hữu Phú thay mặt dân sự nguyên cáo (Bộ Nội vụ) trước tòa. Hôm nay, LS Phú bị chỉ định làm nhân chứng trong vụ truy tố báo ĐT. LS Phú đã yêu cầu ghi nhận rằng ông không thể làm nhân chứng với tư cách luật sư.

7 XEM TIẾP TRANG 11

CHIẾN SỰ KPC

NAM VANG, 22-9.– Suốt ngày hôm nay, các trận đánh lại bùng nổ ở vùng ruộng gần Chambak, cách Nam Vang 30cs về phía Nam trên Quốc Lộ 2.

Phát ngôn viên bộ tư lệnh tối cao KPC, Thiếu Tá Chhang Song nói tình hình tại quốc lộ 2 vẫn rất «ngập lụt» mặc dù những trận dội bom tàn khốc nhắm vào các nơi tập trung quân CSBV. TT Song cho hay không rõ Cộng Sản có toan tính cắt quốc lộ 2 hay không «vì hôm nay chẳng ai dám đi tới đó».

Các tin tức đầu tiên cho hay 6 binh sĩ KPC chết 6 bị thương nhưng TT Song bảo số thương vong có thể cao hơn vì các trận đánh rất dữ dội.

Thiếu tá Song nói tình hình quốc lộ 5 tương đối yên tĩnh và quân đội chính phủ đã lấy lại 10 cây cầu hư trên quốc lộ này.

Sáng thứ Sáu, Tổng Tham mưu trưởng Fernandez đã tuyên bố trong một cuộc họp quan trọng gồm các vị tư lệnh quân khu và đại đơn vị là quân đội KPC có 2 nhược điểm lớn là thiếu kỷ luật và không hiểu rõ quân số thực sự của các đơn vị.

Ngay sau khi xảy ra vụ «Bộ Trưởng Quốc Phòng bị mưu sát hụt»

Phi Luật Tân ban hành quân luật

chiếm các tòa báo, các Đại Học

bắt giữ nhiều lãnh tụ đối lập

MANÍ, 22-9 (AFP).– Sáng thứ Bảy, Nha Cảnh sát Thủ đô Maní loan báo là Tổng Thống Phi Marcos đã tuyên bố lịnh thiết quân luật nhưng không nói rõ chỉ riêng vùng Ma Ní hay cả trên toàn quốc Phi trong khi tất cả các đài phát thanh thủ đô đã đột ngột ngưng phát thanh lúc 3 giờ sáng thứ Bảy và các binh sĩ Phi tới bao vây các trụ sở của nhật báo Manila Times, một tờ báo lớn ở Phi, đồng thời tất cả báo chí tạm thời bị cấm xuất bản.

Quân đội Phi tối hôm thứ Sáu đã chiếm đóng nhiều tờ báo lớn ở Thủ Đô. Theo tin chưa được xác nhận, quân đội cũng đã chiếm đóng trường đại học Phi ở thị trấn ngoại ô Quezon và có cuộc nổ súng xảy ra tại khuôn viên đại học này. Đại uý Ismael Villareal, phó Tư Lệnh lực lượng cảnh sát Ma Ní cho phái viên AFP hay có nhiều nhân vật đã bị bắt giữ tối thứ Sáu rạng ngày thứ Bảy nhưng không tiết lộ danh tánh những nhân vật này ngoại trừ Aquino. Ông nói lịnh thiết quân luật có hiệu lực lúc không giờ thứ Bảy này.

Tối hôm thứ Sáu, Bộ trưởng Quốc Phòng Phi Juan Enrile đã thoát khỏi một cuộc mưu sát trên đường từ bộ quốc phòng về nhà khi các tay súng đi trên một xe hơi xả súng bắn vào chiếc xe dẫn trong khi BT Enrile ngồi ở chiếc xe thứ hai. Một cận vệ và viên tài xế ở chiếc thứ hai không hề hấn gì mặc dầu xe này bị trúng nhiều đạn và mất kiến xe bị vụn nát.

BT Enrile nói ông có thói quen ngồi ở xe thứ hai về buổi tối khi trở về nhà. Ông cho hay các người hộ vệ ông bắn trả lại bọn mưu sát nhưng bọn này đã trốn thoát được.

Đây là lần đầu tiên có cuộc mưu sát một viên chức cao cấp trong chính phủ Phi kể từ khi Bộ Trưởng Enrile vạch rõ kế hoạch của du kích quân cộng sản tại vùng thủ đô Ma Ní thực hiện các cuộc khủng bố, phá hoại và ám sát. Các du kích quân này thuộc tổ chức quân đội nhân dân theo chủ nghĩa Mao.

Được hỏi ai là kẻ mưu sát ông, BT Enrile đáp: «Trong công việc của tôi có vô số kẻ thù». Theo tin UPI, giới chức Cảnh sát Phi hôm thứ Bảy cho hay các vụ khủng bố bằng bom từ trước chỉ giới hạn trong vùng Thủ đô Maní từ hôm thứ Năm đã lan tràn xuống cả miền Nam Phi luật Tân. Phát ngôn nhân Cảnh sát nói chiều thứ Năm 2 vụ nổ liên tiếp đã xảy ra tại thị trấn Iligan, cách 750cs Nam Maní làm rung chuyển hai khách sạn nhưng không làm ai bị thương tuy đã làm cho mọi người hoảng hốt.

Cũng hôm thứ Năm, một trái bom nội hóa nổ tại một trường trung học ở Quezon vùng ngoại ô thủ đô khiến ba sinh viên bị thương. Các viên chức quân sự nói các vụ nổ bom ở Ma Ní bắt đầu từ 3-7 qua đều do du kích tại vùng Ma Ní

5 XEM TIẾP TRANG 11

Lợi dụng để tuyên truyền chưa đủ

CS vẫn chơi trò ú tim trên số phận 3 tù binh Mỹ

VẠN TƯỢNG, 22-9 (AP).– Các nguồn tin ở Hãng Hàng Không Nga Aeroflot cách đây ba ngày tạo những nghi vấn là không biết chuyến bay chở ba tù binh Mỹ được Cộng Sản Bắc Việt phóng thích có ghé Vạn Tượng hay không, chiều thứ Sáu tuyên bố là rất có nhiều hy vọng chuyến bay sẽ ghé Vạn Tượng vào ngày thứ Bảy này như dự định.

Nhưng các nguồn tin trên không bảo đảm là liệu ba tù binh này có mặt trên chuyến bay đó hay không. Phát ngôn nhân Tòa Đại sứ CSBV ở Vạn Tượng cũng nói không biết gì cả. Và các viên chức Mỹ đang chờ đợi tại Vạn Tượng cũng không biết gì hơn.

Tòa Đại sứ Mỹ đã mua vé cho hai nhân viên Mỹ đi chuyến bay Aeroflot này, với dự tính là nếu không kéo được ba tù binh này về dưới «sự che chở» của Chính phủ Mỹ thì hai nhân viên đó sẽ tháp tùng luôn ba tù binh.

Hiện 35 hành khách ở Vạn Tượng đang có tên trong danh sách chờ đi chuyến máy bay Aeroflot, và khoảng 25 nhà báo đang chực sẵn để săn tin phóng thích tù binh Mỹ lần đầu tiên kể từ hơn bốn năm qua.

Các tin tức ở Vạn Tượng nói rằng viên Đại sứ Nga ở Lào bị triệu

9 XEM TIẾP TRANG 11

ẤN RỦ BA, GIA cùng đi Hà-Nội

TÂN ĐỀ LY 22-9 (UPI).– Các nguồn tin Bộ Ngoại Giao Ấn hôm nay xác nhận các tin tức nói rằng chính phủ Việt Nam CH đã từ chối tái cấp chiếu khán cho các nhân viên phái đoàn Ấn Độ trong Uỷ Hội Quốc Tế đình chiến ở VN. Nguồn tin nói rằng chiếu khán của phái đoàn Ấn trong UH sẽ hết hạn vào ngày 30-9 và họ sẽ rời khỏi VNCH trước ngày đó. Nguồn tin còn cho biết là Ấn Độ đang tham khảo với hai hội viên của Uỷ Hội Quốc tế là Balan và Gia Nã Đại xem Uỷ Hội sẽ phải hoạt động như thế nào sau ngày 30-9. Một đề nghị hiện đang được thảo luận theo đó các nhân viên phái đoàn Ấn sẽ hoạt động tại Hànội và 2 phái đoàn Balan và Gia Nã Đại sẽ đi Hànội mỗi khi Uỷ Hội cần triệu tập một cuộc họp khoáng đại.

Theo tin Reuter, Ấn Độ dường như đã yêu cầu hai phái đoàn Balan và Gia Nã Đại, chuyển luôn trụ sở ra Hà Nội.

2 DÂN BIỂU ANH ĐANG VIẾNG T.C. phản đối trò bịp trình diễn

BẮC KINH 22-9 (Reuter).– Hai nhân vật lập pháp Anh, hiện đang ở trong một phái đoàn viếng thăm TC, vừa gây ra một vấn đề rắc rối cho cả phái đoàn vì đã phản đối chương trình do các chủ nhân Trung Cộng đặt ra cho hai ông.

Các nguồn tin trong phái đoàn cho biết, hai nhân vật này — cả hai đều thuộc đảng Lao Động — đã khiến các bạn đồng viện vô cùng bối rối vì đã cãi nhau với viên chức Trung Cộng phụ trách hướng dẫn phái đoàn. Hai ông đã bỏ phần lớn lộ trình viếng thăm chánh thức đã dàn xếp trước cho chuyến viếng thăm 10 ngày.

Hôm thứ Tư, một trong hai ông là ông Joel Barnett đột nhiên đi bộ ra khỏi Vạn Lý Trường Thành đòi viên tài xế Trung Cộng đưa ông và người bạn của ông là Robert Sheldon trở về Bắc Kinh, không thèm tiếp tục ngoạn cảnh các lăng tẩm đời Minh ở gần đó.

Sau đó, ông Barnett đã nói với các Anh kiều ở Bắc Kinh rằng ông sang TC không phải để xem điều mà ông gọi là một đống đá cũ kỹ, mà là để gặp dân chúng cũng như để nghe các viên chức cao cấp nói về nước TC hiện đại.

Phái đoàn Quốc hội Anh, gồm năm Bảo thủ và năm Lao động, đến Bắc Kinh hôm thứ Bảy rồi. Đây là phái đoàn Anh đầu tiên đến TC kể từ khi Anh và TC nâng hàng bang giao lên cấp Đại Sứ hồi tháng Ba vừa qua. Cuộc viếng thăm được thực hiện theo lời mời của Học viện Ngoại giao Trung Cộng.

Người cầm đầu phái đoàn là ông Douglas Parker nói với phái viên Reuter rằng, «chắc chắn đây là cuộc viếng thăm được tổ chức chu đáo nhất từ trước tới nay đối với tôi. Mặc dầu thời gian eo hẹp không đủ để xem mọi vật hoặc mọi người mà chúng tôi muốn xem, nhưng người Trung Hoa đã cố gắng hết sức của họ.»

Còn ông Barnett thì nói với phái viên Reuter rằng, ông và bạn ông Sheldon quyết định không nói một lời nào nữa cho đến khi nào ra khỏi TC, bởi vì ông không muốn mang tiếng cục cằn trong khi còn là khách của TC. Nhưng ông khoe là các giới chức TC đã bắt buộc phải xếp đặt lại chương trình cho 2 ông, nhưng chưa biết hay hay dở như thế nào.

Mặt khác, Tân Hoa Xã loan tin Hoàng Hậu Ba Tư Farah Pahlavi cùng thân mẫu Farideh Diba cùng

18 XEM TIẾP TRANG 11

115 đại bác 130 đã bị phá hủy riêng tại Q. Trị

NỮU ƯỚC 22-9 (AP).– Thông tín viên của tờ Nữu Ước Thời Báo tại VN cho biết rằng không lực HK đã phá hủy được hơn 115 giàn trọng pháo cỡ 130 ly của CSBV ở trong và ở phía bắc thành phố Quảng Trị. Nhân viên cao cấp cho các ký giả biết rằng sự tổn thất của quân lính Cộng Sản BV kể từ khi cuộc xâm lăng vào mùa xuân năm ngoái tới nay lên tới 100 ngàn người thiệt mạng, riêng trong tuần vừa qua hơn 2 ngàn lính CSBV đã bị tử thương trong những trận đụng độ tại thành phố Quảng Trị

Hạ Viện Mỹ thông qua ngân kLoản ngoại viện 4,2 tỷ

NIXON XUỐNG ĐƯỜNG VẬN ĐỘNG Agnew lại chửi Mc Govern về V. N.

HOA THỊNH ĐỐN, 22-9 (AFP): Tối thứ Năm với 169 thăm chống 141 thăm, HV Mỹ chấp thuận đạo luật ngoại viện 4,2 tỷ MK và chuyển bản văn qua TV.

Trong số 4,2 tỷ MK này có 2 tỷ về viện trợ quân sự, trên 1 tỷ về viện trợ kinh tế, 81 triệu về «đoàn chí nguyện hòa bình» và các ngân khoản về các cơ quan quốc tế cho vay người tỵ nạn Bangla Desh và Cuba.

Hạ Viện cũng chấp thuận 1 tu chánh án dự liệu viện trợ ít nữa 350 triệu Mỹ Kim cho Do Thái. Hạ Viện cũng đã chấp thuận một tu chính án do dân biểu Charles A Vanik đề nghị, tu chính án này sẽ cấm sử dụng ngân quỹ của ngân hàng xuất nhập cảng HK hoặc của công ty đầu tư tư nhân hải ngoại để buôn bán với Nga Xô.

Trong khi đó Thượng viện đang hành động về một biện pháp cho phép chi tiêu về ngoại viện chứa đựng một tu chính án của thượng nghị sĩ Edward Brooke. Tu chính án này sẽ cắt đứt mọi ngân khoản cho cuộc chiến tranh Đông Dương với điều kiện là các tù binh Mỹ phải được trả lại tự do. Thượng viện sẽ biểu quyết về biện pháp này vào thứ Ba tới.

Tổng Thống Nixon hôm nay đã xuống đường hoạt động tranh cử. Ông đáp phi cơ đi Texas là nơi ông dự bữa tiệc do những đảng viên đảng Dân chủ ủng hộ Nixon tổ chức; nhóm này do cựu Bộ trưởng Tài chính John Connally cầm đầu. Tại đây ông đã trình bày vấn đề chống ma túy.

Trong khi đó PTT Spiro Agnew đã gay gắt đáp lại những lời tuyên bố của ứng viên Mc Govern nói rằng nhân dân BV đang chết chóc rất

11 XEM TIẾP TRANG 11

TRUNG CỘNG LẠI THUA MỘT VỐ NỮA Ở L.H.Q.

Vấn đề Ả Rập khủng bố được xét tại Đại Hội Đồng

LIÊN HIỆP QUỐC 22-9 (AFP) — Sau cuộc tranh luận gay go, bằng 15 phiếu thuận, 7 phiếu chống và 2 không bỏ Uỷ ban dẫn đạo của đại hội đồng LHQ hôm thứ Sáu đã biểu quyết đề ghi vấn đề khủng bố vào nghị trình của khóa họp năm nay. Uỷ ban dẫn đạo cũng đã biểu quyết để gửi đề mục này đến uỷ ban pháp lý để tranh luận. Các nước Ả Rập, Phi Châu và TC phản đối cuộc biểu quyết này cho biết là họ sẽ cố gắng lật ngược khuyến nghị của ủy ban.

Đại sứ Hoa Kỳ tại Liên Hiệp Quốc tuyên bố là nếu LHQ không chịu thảo luận vấn đề khủng bố thì ông hoài nghi đến chính mục đích của tổ chức thế giới này.

Một số đại biểu Phi Châu tuyên bố họ sợ là hành động của Liên Hiệp Quốc chống lại nạn khủng bố sẽ cản trở các «phong trào giải phóng» Phi Châu. Tuy nhiên bộ Ngoại Giao HK cho biết là vấn đề các «phong trào giải phóng» khác biệt hẳn điều mà họ gọi là những «hành động khủng bố tội lỗi.»

Vấn đề khủng bố được Tổng thư ký LHQ Waldheim đưa ra. Trước đây ông định đưa thẳng ra Đại Hội Đồng nhưng vì phản ứng quyết liệt của các nước Ả Rập, Waldheim bèn giao cho uỷ ban Dẫn Đạo xét trước.

UGANDA VÀ TANZANIA vẫn sôi bỏng

KAMPALA, 22-9 (Reuter).– Hôm nay đài phát thanh Uganda loan báo tất cả các kiều dân gốc Á Châu có thông hành Anh Cát Lợi sẽ phải rời khỏi xứ này trong vòng 48 tiếng sau khi đã hoàn tất thủ tục tại nhà băng.

Lệnh trục xuất này sẽ khiến 8637 người có thông hành Anh đã hoàn tất những thủ tục tại nhà băng, một thủ tục bắt buộc, phải rời khỏi Uganda.

Đài phát thanh Uganda đã chỉ

8 XEM TIẾP TRANG 11

NHỜ TÌNH HÌNH TIẾN TRIỂN TẠI VIỆT-NAM

Mỹ sẽ tung ra sau bầu cử cuộc vận động hòa bình ở T. Đ.

- *Mỹ lo khủng bố nhưng cũng ngại trả đũa*
- *Liban được du kích bằng lòng hạn chế hoạt động*

TEL AVIV, 22-9 (UPI).– Một tờ báo Do Thái hôm nay loan tin rằng, Mỹ «rất lo ngại» những cuộc khủng bố của du kích quân Ả rập cũng như những cuộc hành quân trả đũa của Do Thái vào trong lãnh thổ Liban và Syrie có thể làm đình trệ thêm tình hình ở Trung Đông và đưa vùng này đến một cuộc chiến tranh mới.

Thông tín viên tại Hoa thịnh đốn của nhật báo Yedioth Aharonoth trích dẫn các nguồn tin Mỹ thân cận Tòa Bạch Cung nói rằng, mặc dầu chấp nhận nguyên tắc phải phản ứng lại các hoạt động khủng bố của du kích quân Ả rập nhưng những cuộc tấn công của Do Thái vừa rồi là «những hành động phản ứng quá đáng».

Các nguồn tin này cho rằng, «tình hình Trung Đông hiện tại không khác gì hồi 1967. Nga có thể trở lại, hòa bình hiện xa với hơn so với cách này 1 tháng, và mọi dự án hòa bình của Mỹ chưa có thể thành hình khi vấn đề khủng bố chưa thanh toán xong».

Tại Hoa thịnh Đốn, Ngoại trưởng Do Thái Abba Eban sau một cuộc họp đàm với Ngoại trưởng Mỹ Rogers đã tuyên bố rằng theo chỗ ông hiểu, Ngoại Trưởng Rogers đồng ý với lập trường của Do Thái là cần phải có «các biện pháp chống trả nạn khủng bố trong phạm vi quốc gia cũng như quốc tế».

Các nguồn tin ngoại giao ở Hoa Thịnh Đốn cũng cho hay là Do Thái vẫn sẽ tiếp tục đánh du kích quân Ả Rập và sẽ không dự một cuộc nói chuyện tìm kiếm giải pháp hòa bình cho đến khi chiến dịch khủng bố — ngay cả dưới hình thức bom bưu kiện — được chấm dứt.

Tuy nhiên tại Le Caire, Mohamed Heikal, bình luận gia của tờ báo chính thức Al Ahram và cũng

14 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

HOA THỊNH ĐỐN.– Một chuyên viên tiên đoán đại tài của Pháp tên Hanes Snyder hôm thứ Sáu nói rằng tỷ lệ hy vọng thắng cử của TT Nixon là 8 trên 1.

RAWALPINDI – Phát ngôn nhân chánh phủ Hồi hôm thứ Năm cho hay ông không biết tin tức gì nói rằng một công chức cao cấp Hồi bị tù vì chuyển tài liệu nguyên tử mật của Trung Cộng cho Mỹ

KUALALUMPUR.– Bộ Ngoại giao Mã Lai Á hôm thứ Sáu loan Mã Lai Á sẽ thiết lập một tòa đại sứ thứ nhì tại một quốc gia CS có thể tại Nam Tư hay Lỗ Ma Ni, trong ngày gần đây.

CAP KENNEDY (FLORIDE): Cơ quan quản trị hàng không và không gian Mỹ (NASA) chuẩn bị phóng vệ tinh lên nhau trong loạt «Explorer» vào hồi 21g20 ngày thứ Sáu (1g30 quốc tế ngày thứ Bảy).

TÒA THÁNH VATICAN.–

17 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

NHẬP-CẢNG XUẤT-CẢNG 1971 và 1972

II

LÊ-VĂN-BẢY

Năm 1971, trị giá xuất cảng của VNCH là 12,5 triệu Mỹ kim, so với năm trước đã hơn những 400 ngàn.

Rồi chỉ trong 8 tháng vừa qua, XC đã đem về 15,6 triệu, kết quả của nhiều nỗ lực trong các giới công tư liên hệ. Và cứ theo đà này, tới cuối năm, có thể hy vọng 20 triệu MK, mức cao nhất từ 1966.

xXx

Dù sao, những gì đã được bán ra cho những nước nào, trong năm 1971 mà thống kê đầy đủ mới được công bố ít lâu nay?

Nếu xét các mục Sản Phẩm chính yếu, thì như sau :

— *Động vật sống :* trong 11 tháng đều, cũng như trong 4 năm trước, không thấy chi. Mãi đến tháng 12, mới bán được 42.000 đồng bạc.

— *Thịt và lòng ăn được :* cũng như trong 2 năm trước, thế giới không chịu thưởng thức. Đến tháng 11, chẳng rõ ai đã mua giúp được 9.000 đồng ?

Đâu phải là loại hàng này không đáng kể ? Năm 1954, XC 58 tấn, giá 1 triệu 371 ngàn đồng, tức là một số khá lớn nếu tính theo giá bạc hiện nay.

— *Xương khô :* không có tấn nào, so với 100 tấn và 1 triệu 200 ngàn đ năm 1970, 600 tấn năm 1969, 800 tấn năm 1968.

Chẳng rõ trước kia đã bán cho những xứ nào, và do những hãng nào bán, để hỏi xem vì sao lại tắt nghỉ ?

— *Lông vịt* bán sang Tây Đức và nhất là Hoa Kỳ : 439 tấn, 43,2 triệu đ (310 tấn, 417 tấn, 334 tấn ba năm trước).

— *Cá :* 1 tấn trong tháng 12, được 28 ngàn đ : thì cũng là tiến bộ vì 2 năm trước chẳng bán được gì, tuy sản xuất theo các thống kê chánh thức vẫn tăng mạnh, từ 375 ngàn tấn (1965) lên 577.450 tấn (1970).

—*Tôm cua*, bán khá hơn : 378 tấn, 94 triệu đ (so với 26 tấn, 87 tấn, 78 tấn ba năm trước). Tôm đông lạnh quả có nhiều triển vọng.

— *Gạo* : Tưởng là 0 như từ 1965 ? Tháng 11, đáng ngạc nhiên, vì bán được những 2 tấn, 150 ngàn đồng. Thế giới đã ăn nhờ gạo VN quá nửa thế kỷ rồi, tạm nghỉ cũng chưa sao.

— *Đậu khô bốc vỏ* : 40 ký, 7 ngàn đ. Thôi thì cũng còn hơn số 0 của mấy năm trước.

Năm 1954, đã bán ra 227 tấn, 2 triệu 174 ngàn hồi đó : một tỉ dụ nữa tỏ rằng không nên coi thường những nguồn lợi hiện nay tưởng là rất nhỏ.

— *Hạt để ăn* : 2 tấn, 176 ngàn đ. Hạt gì thì chẳng thấy nói rõ. Hạt sen, hạt dưa ? Nếu phải là hạt sen, thì năm 1955, đã bán ra được 114 tấn , 3 triệu 304 ngàn đ hồi đó.

— *Hạt và trái làm giống* : 3 tấn, 176 ngàn đ.

— *Trái cây* : 120 kí, 7 ngàn đ, so với 1 tấn và 352 ngàn đ năm 1970, và 0 tấn trong 2 năm trước.

Năm 1955, đã xuất cảng 541 tấn Dừa, 594 ngàn đ. ; và 1061 tấn trái cây các thứ, 5 triệu 570đ.

— *Nui, miến,* bán sang Pháp : 178 tấn,10,6 triệu đ ;(210 tấn, 82 tấn, 215 tấn ba năm trước).

— *Nước sốt, mắm, đồ gia vị,* bán sang Pháp : 91 tấn 3,6 triệu đ (65 tấn, 65 tấn, 114 tấn ba năm trước).

— *Cây làm hương phẩm,* bán sang Hương Cảng : 2 tấn, 120 ngàn đ. (43 tấn, 4 tấn, 18 tấn ba năm trước).

— *Quế và hoa quế,* bán sang Hoa Kỳ : 65 tấn 13,6 triệu đ (59 tấn, 3 tấn, 22 tấn ba năm trước).

— *Gỗ :* hơn 10 tấn, 88 ngàn đ (13 tấn năm 1970).

— *Dược thảo :* 2 tấn, 120 ngàn đồng.

Năm 1955 : 125 tấn, 2 triệu 280 ngàn hồi đó.

— *Bông gòn* bán sang Mỹ, Pháp, Tây Đức : 123 tấn, 3,3 triệu đ (0 tấn 1970, 20 tấn và 107 tấn hai năm trước).

— *Trà* bán sang Anh Quốc : 134 tấn, 7,8 triệu đ (109 tấn, 187 tấn, 725 tấn 3 năm trước) .

—*Cao su* bán sang Pháp nhiều nhất, rồi đến Tây Đức, Nhật, Anh, Ý, Tân Gia Ba, Bỉ, Đài Loan, Hòa Lan. Mỹ mua ít nhất, 204 tấn trong 32. 700 tấn (760 triệu đ).

Năm 1970, bán 23.601 tấn, năm 1965 : 58.161 tấn.

Đồ đan lát bán sang Mỹ : 23 tấn, 1,2 triệu đ (9 tấn, 33 tấn, 91 tấn ba năm trước).

— *Đồ gốm* bán sang Pháp, và nhất là sang Mỹ : 266 tấn, 9.5 triệu đ (200 tấn, 183 tấn, 195 tấn 3 năm trước).

Như trên, thì tương đối đáng kể nhất, vẫn là Cao Xu, Lông Vịt, Quế, Bông Gòn, và Tôm Cua.

Ngược lại thì có những thứ hàng trước kia bán được khá nhiều, lại suy sút rõ rệt : trái cây, cây làm hương phẩm, dược thảo, hạt để ăn, xương khô.

Dù sao, trên bảng các Sản Phẩm Chính yếu thường xuất cảng vẫn có nhiều mục bỏ trống : Rau, rễ, củ, Đậu phọng, Trái và hạt có dầu, Dầu phọng, Dầu dừa, Khô dầu...

xXx

Qua 1972, những hàng bán được nhiều nhất năm ngoái, vẫn giữ được đà tiến. Tôm đông lạnh, Lông vịt, v.v. Riêng trong tháng 8, Tôm đem về 653.750 MK.

Một số hàng khác có hy vọng ngoi trở lại : như Xương và xừng móng trâu bò, Trứng vịt, Gỗ thông.

Ngoài voi sành bán sang Mỹ, thấy cả voi thật, như 9 con bán sang Nhật trong tháng 8, giá 8.272 MK.

xXx

Cố gắng khuyến khích và khuếch trương xuất cảng, là sự cần thiết khỏi cần chứng tỏ.

Hoặc nếu muốn nhận thức rõ hơn nhu cầu cấp bách của xứ sở, tưởng cũng nên nhìn ra nước ngoài.

Trên địa hạt ngoại thương, VNCH tuy xuất cảng ít nhất, lại vượt hàng chục nước về mặt nhập cảng. Nói một cách khác, ta nghèo nhất, mà tiêu xài rộng rãi lắm :

Năm 1971, ta mua của thế giới nhiều hàng hơn 23 nước, trong số những quốc gia đã công bố thống kê.

Nhưng nên căn cứ vào năm 1970, vì đã có đủ con số của hơn 120 nước trên thế giới tự do : VNCH vượt hẳn 47 nước, tuy thua kém họ rất xa về xuất cảng :

Năm 1970, xứ xuất cảng ít nhất, đảo Martinique Mỹ châu, 324 ngàn dân, cũng được 30 triệu MK, gấp đôi của VNCH, nhưng chỉ nhập cảng 146 triệu MK, so với 661, 3 triệu của ta.

Để tiện so sánh, nên kể một số tỉ dụ theo thứ tự như sau :

Tên xứ	*Số dân*	*Xuất cảng*	*Nhập cảng*
Sambie	2,7 triệu	31 triệu MK	45 triệu MK
Jamaïque	2,1 —	34 —	184 —
Đảo Guadeloupe	0,318 —	38 —	128 —
Đảo Malte	0,319 —	39 —	161 —
Haïti	4,7 —	40 —	54 —
Đảo Barbados	0.253 —	46 —	142 —
Đảo Reunion	0,416 —	51 —	161 —
Malawi	[illegible] —	59 —	99 —
Paraguay	2,2 —	64 —	76 —
Đảo M[illegible]	0,787 —	69 —	76 —
Brunei	[illegible] —	80 —	80 —
Đảo Chypre	0,614 —	109 —	239 —

Nhiều xứ khác xuất cảng được nhiều gấp mấy các xứ trên, cũng vẫn nhập cảng ít hơn VNCH :

Chẳng hạn : Syrie XC 203 triệu MK, NC 360 triệu ;— Liban XC184 triệu, NC 559 triệu, Tích Lan XC 342 triệu, NC 390 triệu— Angola XC 423 triệu, NC 368 triệu ; Ghana XC 433 triệu, NC 411 triệu ; — Maroc XC 488 triệu NC 684 triệu — Rhodesia XC 367 triệu, NC 329 triệu— Côte d'Ivoire XC 469 triệu, NC 388 triệu ;— Zaire XC 735 triệu, NC 527 triệu ; Trinidad và Tobago XC 480 triệu, NC 542 triệu ;— Pérou XC 1046 triệu, NC 603 triệu v.v...

Ý NGHĨA CHIẾN THẮNG Q.T.

trong giai đoạn thương thuyết hiện tại giữa 2 phe Dân Chủ và CS

QUÂN LỰC VNCH HẠ CỜ THÀNH QUẢNG TRỊ ĐÚNG LÚC VỚI CỐ VẤN KISSINGER MẬT ĐÀM VỚI LÊ-Đ-THỌ TẠI BA LÊ ĐỀ TẤN CÔNG ĐỢT CUỐI LẬP TRƯỜNG NGOAN CỐ CỦA CS BẮC VIỆT VỚI TẤT CẢ SỨC MẠNH CỦA TƯ THẾ CHÁNH PHỦ NIXON TRÊN ĐÀ CHIẾN THẮNG Ở TRONG VÀ NGOÀI NƯỚC.

Á-TRÌNH

87 ngày giao tranh ác liệt, đẫm máu, giữa quân lực VNCH và quân xâm lăng cộng sản BV để kết thúc chiến cuộc tại Quảng trị mà mục tiêu tối hậu là nội thành, nay đã hoàn tất. Mỗi tấc đất xung quanh cổ thành đã nhuộm đỏ máu, quân địch với ý định tử thủ để các cấp lãnh đạo cộng sản BV vớt vát được phần nào những huyền thoại chiến thắng mà họ đã bán rao hàng ngày trên báo chí và đài phát thanh để cố tạo nên một ảo ảnh «chiến thắng cuối cùng». Nhưng trước sự quyết tâm của các chiến sỹ anh dũng ta, ý chí sắt đá của địch cuối cùng đều bị tan hoang như tro bụi trong biển lửa bom, đạn, và trọng pháo đủ cỡ.

Hà-nội trước thảm bại này vẫn cố tình che đậy bằng cách cải chính trên đài phát thanh Hà-nội rằng không có một người lính VNCH nào đã lọt được vào thành nội Quảng trị nhưng càng ngoan cố cải chính bao nhiêu thì thế giới bên ngoài lại càng thấy rõ sự thảm bại vật chất và tinh thần của cộng sản vì không ai có thể phủ nhận được những hình ảnh chiến trường mà các ký giả ngoại quốc đã thu lượm được trong lúc theo chân các chiến sỹ VNCH tiến vào thành nội, ở cái thời đại truyền thông mau lẹ ngày nay.

Bất cứ một chiến thắng nào trên chiến trường cũng đều mang nặng hai ý nghĩa quân sự và chính trị nhưng chiến thắng nội thành Quảng trị lần này đặc biệt đánh dấu một giai đoạn quyết định trong cuộc chiến giữa phe dân chủ và phe CS vì cuộc chiến tranh đó theo sự nhận định của các chính trị gia trong cuộc cũng như các quan sát viên ngoại cuộc, đang ở vào giai đoạn chót của nó.

Trong lúc lá cờ VNCH đã tung bay trên thành nội đổ nát thì Tiến sỹ Kissinger, cố vấn an ninh của TT Nixon cũng đã tìm đủ mọi cách đánh lừa và chọc thủng sự bao vây của các ký giả tại Anh quốc để lặng lẽ bay qua biển Manche trên một chiếc tàu bay nhỏ và hạ cánh xuống một phi trường bí mật tại Pháp để gặp TT Pompidou và nhân thể, hội đàm mật với Lê đức Thọ trước khi bay trở về Hoa thịnh đốn. Cuộc gặp gỡ này tuy được giữ vô cùng bí mật và chính ông Kissinger cũng chẳng tiết lộ một chi tiết nào với báo chí Mỹ,nhưng cái vẻ lạc quan của ông cũng đủ tỏ cho mọi người biết rằng chiến thắng nội thành đã giúp ông rất nhiều trong cuộc mà cả gay go với Thọ và khôngcần phải là thầy bói trứ danh thì ai cũng đoán được rằng hễ cố vấn Kissinger mà vui vẻ thì trái lại kẻ đối thoại với ông, Lê đức Thọ, tất nhiên phải kém tươi trước hung tin và đành cực chẳng đã phải chấp nhận sự thật nào nề.

Trận thành nội Quảng trị và tương quan lực lượng quân sự giữa ta và địch

Chiến cuộc đang qua tháng thứ 6, trên chiến trường địch đã thay đổi chiến lược nhiều phen nhưng mọi cố gắng của chúng cho đến nay đều chẳng đi đến đâu mặc dù sự hiện diện của chúng trên lãnh thổ miền Nam chưa bị quét sạch.

Trước kia trong giai đoạn đầu,12 Sư đoàn và một số chiến cụ cao như núi, đủ mọi cỡ hỏa lực, cộng sản BV tưởng chiếm gọn những cứ điểm chiến lược chính như Huế, Kontum-Bình-định và An-lộc đặng làm hậu thuẫn mạnh mẽ cho các yêu sách phi lý của họ về chính trị mà họ đã khô cổ đòi hỏi suốt 3 năm hơn tại Hòa hội Ba lê.Sau khi thất bại trong những mục tiêu trên, cộng sản BV bèn đổi chiến lược, một mặt họ cố thủ những vùng mà họ đã chiếm được như Quảng trị, Bồng sơn, Tam quan và Hoài nhơn, một mặt chúng rải mỏng quân đánh vào nhiều điểm phụ khác khắp các quân khu, và đặc biệt là quân khu 4 thuộc lưu vực sông Cửu long với mục đích một phần vừa tạo nên những ung nhọt cầm chân các binh chủng tinh nhuệ của VNCH nhưTQLC, Dù và BĐQ, vừa để mong tiêu hao quân số của các binh chủng này và chờ những lực lượng mới bổ sung từ bên kia vỹ tuyến tràn qua, một phần uy hiếp những lực lượng bộ binh khác đang kiểm soát nông thôn và ngăn chặn các nút xâm nhập chính từ KPC qua để nhen nhóm lại lực lượng còn sót lại của du kích địa phương và những lực lượng cán binh BV đã được lệnh nằm vùng từ trước

Nhưng với sự phối hợp hỏa lực tối đa của phi pháo Mỹ trong công cuộc ngăn chặn sức xâm nhập mới của BV và trong công cuộc phá hủy mọi dự trữ chiến tranh của cộng sản, quân lực VNCH đã chấp nhận sự thử thách mới nghĩa là vừa ra sức đánh trả trên các chiến trường phụ vừa tập trung nỗ lực tiêu diệt lực lượng cầm cự nòng cốt cộng sản tại những nơi xung yếu.

Chiến thắng Quảng Trị vừa rồi lại chứng tỏ thêm ưu thế của quân đội VNCH trong nỗ lực diệt địch vì quân đội VNCH đã cố thủ thắng lợi tại An Lộc một cứ điểm chống giữ khó khăn hơn Quảng Trị, trái lại quân đội Cộng sản không giữ được nội thành Quảng Trị, mặc dù là một cứ điểm chiến thuật vô cùng vững chắc với bức tường thành dầy và cao, những công sự, địa đạo chằng chịt, những ngỏ ngách tiếp tế sâu vào hậu phương của địch, hơn nữa quân đội Cộng sản lại có đủ thì giờ để chuẩn bị tác chiến vì sau hơn 3 tháng quân lực VNCH mới thực bắt tay vào đánh chiếm cổ thành. Để mất nội thành Quảng trị, quân đội Cộng sản đã mặc nhiên cho thấy chúng đã mất hết mọi khả năng cố thủ tại những nơi mà chúng đã chiếm được trên lãnh thổ miền Nam vì hiện nay chúng không còn một cứ điểm nào to lớn và được che chở chuẩn bị chu đáo như cổ thành Quảng trị. Mất cứ điểm này, quân cộng sản khó hy vọng tiến đánh Huế như trước đây chúng đã lăm le và hơn nữa nếu chúng không giữ nổi cổ thành thì rồi đây Đông Hà hay Cam Lộ chúng cũng không thể giữ nổi. Nói chung về mặt quân sự, sau chiến thắng cổ thành Quảng Trị người ta có thể kết luận rằng dù chiến tranh còn tiếp diễn, dù CS có nhất thời chiếm được một vài vùng đất đai mới thì rút cuộc chúng cũng không thể giữ được lâu dài trước sức tấn công của QLVNCH.

Chiến thắng Quảng Trị sẽ làm yếu thế thương thuyết của Cộng Sản Bắc Việt

Chúng ta không cần biết qua những cuộc mật đàm giữa Mỹ và Nga, giữa Mỹ và Đại sứ TC tại Ba Lê, giữa Mỹ và BV về việc tìm một giải pháp chấm dứt chiến tranh Đông Dương đã thành tựu đến đâu, bên nào đã nhượng bộ bên nào nhiều hay ít, nhưng chúng ta chỉ cần nhớ rằng CS đã lấy chiến tranh làm hậu thuẫn cho thương nghị thì hiện nay chúng đang núng thế trên chiến trường, sự núng thế này không những khiến chúng không thể mở mồm ra yêu sách quá đáng đối với phe Việt, Mỹ mà còn làm cho chúng không thể năn nỉ Nga và Tàu tìm cách làm áp lực đối với Mỹ nữa.

Nga và Tàu ngoài mặt nhất định ủng hộ các «đồng chí» CS BV đánh đến chiến thắng cuối cùng, nhưng trong bụng chắc chắn là muốn chiến tranh chấm dứt có lợi cho họ, cái lợi thứ nhất là được mọi sự ưu đãi của Mỹ trong giao thương mà những vụ mua lúa mì, mua tàu bay chỉ là những giao dịch sơ khởi nằm trong chương trình một kế hoạch giao thương rộng lớn và lâu dài mà cả hai cùng cần đến trong tương lai, cái lợi thứ hai là nếu chiến tranh chấm dứt cả hai đều khỏi phải bắt dân chúng nhịn ăn bớt mặc để giúp BV mà còn tránh được một cuộc thử sức bất đắc dĩ với Mỹ, đó là chưa kể đến cái lợi cả hai đều bớt được một đàn em ngoan cố và kiêu căng có thể làm gương xấu cho các đàn em khác trong thế giới Cộng sản. Trước kia BV định kéo dài chiến tranh để bắt chẹt hai nước đàn anh phải giúp đỡ nếu không muốn mất mặt, nhưng bây giờ chính họ đang đi từ thất bại này đến thất bại khác trên chiến trường thì thử hỏi họ còn dám mở mồm nài nỉ đàn anh nữa không ?

Trước kia BV định dùng chiến tranh để thắng trận giặc chính trị ở Hoa thịnh đốn trong mùa bầu cử thì nay chiến thắng cổ thành đã chứng minh một cách hùng hồn rằng đối với Cộng sản ngoài sức mạnh không có biện pháp nào có thể đưa chúng về con đường lẽ phải. Những chủ trương của TT Nixon về Việt Nam trên căn bản chiến tranh cũng như trên căn bản thương thuyết ngày càng có giá rõ rệt. Cố vấn Kissinger trong cuộc họp báo tại Hoa thịnh đốn tuy không nói rõ chi tiết của các cuộc mật đàm nhưng tỏ vẻ lạc quan và cho rằng sớm muộn gì chiến tranh cũng sẽ chấm dứt không lâu nữa, theo các ước đoán của nhiều quan sát viên thì chậm lắm là sau ngày 20 tháng Giêng năm 73 vì hiện nay chính BV lại là kẻ sợ chiến tranh kéo dài vì một khi họ đã nhận được rằng có kéo dài chiến tranh đi nữa thì tình thế cũng không thay đổi gì hơn cho họ trái lại càng ngày họ càng bị lún xuống bãi lầy chiến bại.

Mỗi bên được một vài trận... thế là đủ

Trước khi BV xua quân như vũ bão qua vĩ tuyến đánh chiếm vùng giới tuyến, 1 nhà quân sự Mỹ tại Ngũ giác đài đã tiên đoán rồi ra BV được 1 vài trận, Nam Việt cũng được 1 vài trận. Hiện nay lời tiên đoán trên có phần đúng và như vậy cả hai đều biết rõ sức mình nên sớm nhận ra được «sự thật» của cuộc chiến tranh này, nó khác với các cuộc chiến tranh khác ở chỗ các lực lượng chủ chốt chỉ dùng chiến tranh để cho nhau thấy rõ khả năng và giới hạn của sức mạnh mà họ hiện có trong tay để rồi từ đó xáp lại gần nhau trong một tình thế mới mà không bên nào cảm thấy mất mặt với bên nào. Một tình trạng ổn định chỉ có thể xuất hiện được trên thế quân bình, thế quân bình đó đã ló dạng, cho thấy vũ khí cũng như ý thức hệ của bên này không dễ nẹp được vũ khí và lý tưởng của bên kia, vậy huề là hơn. Chiến thắng cổ thành Quảng Trị đã lập lại thế quân bình đó.

MÓN QUÀ MẠC-TƯ-KHOA CHO CỬ TRI MỸ

Bài của EXPRESS 18/24-9-72

«Henry thân mến» có thuyết phục được những người khó tính không ? Dầu sao thì gởi cố vấn Henry Kissinger đi khắp nơi, ông Nixon cũng tỏ ra không muốn để cho đối thủ khai thác một chỗ hở nào.

oOo

Người ta đã so sánh Henry Kissinger với Metternich, với James Bond và luôn cả với Casanova nữa khi một nữ ký giả Pháp bị cái duyên dáng của Henry chinh phục. Henry Kissinger vừa mới nói chuyện với Brezhnev là thế giới đã tưởng đang sống 1 thời gian lịch sử. Lần này, lãnh tụ Sô viết dường như đã hứa với cố vấn của Nixon rằng Nga sẽ để cho Mỹ đặt một chi nhánh của Wall Street ở MTK. Rốt cuộc với những cái túi đầy lúa mì và tiền, «Henry thân mến» đã thuyết phục được những người khó tính.

Điều kỳ lạ là hồi « Tân Truyền Kỳ của Henry Kissinger» không bắt nguồn từ một sự tưởng tượng của người Mỹ. Truyện ấy lại do một trong những nhà báo lạ lùng nhất kể lại—đó là nhà báo mang tên Victor Louis, chắc chắn là công dân duy nhất của Sô Viết đã dám tự nhận là đặc phái viên một tờ báo Luân Đôn tại Mạc tư Khoa và nhờ cương vị đó, đã thỉnh thoảng đưa ra một vài tin tức có tính chất thăm dò.

Theo V. Louis thì Kissinger sẽ mang về cho Nixon một dự án thỏa hiệp thương mại đưa tới việc thiết lập giữa Nga và Mỹ kể từ 1977 một luồng trao đổi mỗi năm trị giá 25 tỷ đồng phật lăng (tức5 tỷ đô la).Dường như nước Mỹ chịu cho Nga vay những khoản lớn. Mỹ sẽ cho Nga được hưởng điều khoản tối huệ quốc (được giảm giá quan thuế). Nhất là như người ta đã đồn đại từ một năm nay, Mỹ sẽ giúp Nga khai thác các tài nguyên thiên nhiên ở Tây bá lợi Á. Ngược lại, Nga sẽ để cho giới kinh doanh Mỹ thiết lập các văn phòng tại Mạc tư khoa để mở một trung tâm thương mại lớn tại đây và dường như sẽ có cả một khách sạn lớn được dành cho họ. Ít ra thì tin tức này cũng là một chủ đề tuyên truyền tốt cho Brezhnev : nước Mỹ ham dầu lửa và hơi đốt của Nga cũng như Nga ham ngũ cốc của Mỹ.

Chiều thứ Năm, Hoa Thịnh Đốn và MTK đều nói : «Chúng tôi vẫn thương thuyết nhưng đã có những tiến bộ lớn rồi». Và chính Kissinger cũng đã khuyến khích những nhận xét lạc quan : «Ông Brezhnev đã lịch sự với tôi một cách lạ thường. Tôi rất hài lòng». Thật là một món quà đẹp cho bộ máy bầu cử của Tổng thống Nixon ! Người ta bán lúa mì và máy bay 707 cho người Trung Hoa. Nếu các công nhân ở Seattle và các trại chủ ở Kansas mà biết phải bỏ phiếu như thế nào vào ngày 7-11 thì thật là dễ dàng biết bao. Việc buôn bán với Nga - Hoa đẹp đúng lúc quá. Đúng vào lúc mà cuộc vận động của Mc Govern bắt đầu sôi nổi sau khi ông ta loạng choạng và sai lầm lớn. Với sự hiện diện có tính cách trình diễn của Nghị sĩ Edward Kennedy, rốt cuộc, ứng cử viên của đảng Dân Chủ đã thấy mình được hoan hô tại Minneapolis, Chicago, Detroit, Philadelphia và Pittsburgh. Trong một nước Mỹ mà tất cả các cuộc thăm dò đều cho Nixon là sẽ thắng thì dường như Mc Govern vẫn còn có cơ hội.

Để ước lượng cái cơ hội ấy, một hệ thống truyền hình không thương mại (Public Broadcasting Corporation) đã để cho một [illegible] xưởng thép tại Chicago là Richard Johnson,tượng trưng cho đa số dân Mỹ hạng trung bình, đi theo Mc Govern xem từ Chicago tới California đến Texas. Johnson có vợ và 4 con. Sau chuyến đi, Johnson tuyên bố không thất vọng cũng chẳng thấy hăng hái vì nhà lãnh tụ đảng DC. Ông ta thú nhận :

« Tôi chưa biết sẽ dồn phiếu cho ai tháng 11 tới đây ». Theo ông ta thì Mc Govern nói những điều rất tốt đẹp nhưng «không được hiếu động lắm» Ông Johnson không ưa ông Nixon một cách thái quá nhưng ông ta thấy rằng chính sách kinh tế của Nixon bắt đầu mang lại kết quả. Chỉ có một chấm đen : mặc dầu mỗi năm, ông ta kiếm được 15.000 MK nhưng vẫn sợ không có đủ tiền để cho các con vào đại học

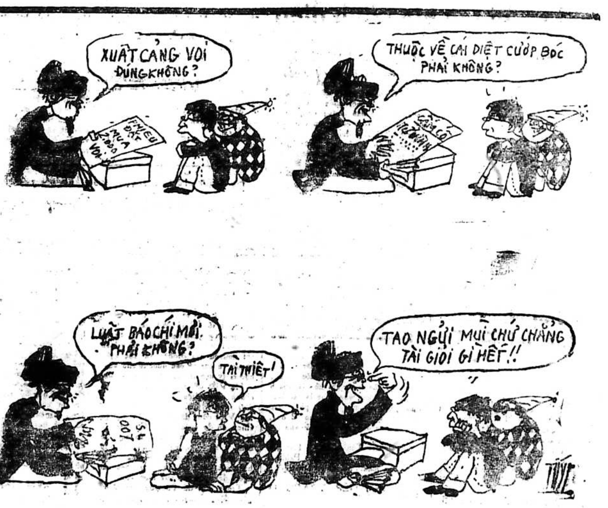
Tóm lại, dân Mỹ vẫn còn đang tự đặt những câu hỏi và Mc Govern vẫn còn có thể đào sâu cái hố. Ông ta có sẵn hai trái nổ để làm công việc ấy.

Trái thứ nhất là sự phanh phui việc 1 nhóm điệp viên có liên hệ chặt chẽ với đảng Cộng Hòa đã tràn vào đại bản doanh của đảng Dân Chủ ở Hoa Thịnh Đốn. Mc Govern và các thân hữu có lợi thế để chứng tỏ rằng đối phương không phải là những người có lương tâm nhất. Trái nổ thứ 2 nặng ký hơn vì nó nhắm vào một trong những thành công ngoại giao của Nixon. Đảng DC bảo rằng việc bán 750 triệu MK lúa mì cho Nga làm lợi cho 6 hãng xuất cảng lúa mì hơn là làm lợi cho các nông dân Mỹ. Vì rằng việc Nga mua hàng của Mỹ đã làm «nổ tung» giá lúa mì đến nỗi chính phủ Mỹ phải trợ cấp 10o/o giá bán cho các hãng xuất cảng vì chính phủ trót nhận bán lúa mì theo giá của thế giới (chừng 1 mỹ kim 65 cho mỗi giạ 36 lít). Một đại diện đảng DC ở Ohio là Charles Vanik lại còn xác nhận rằng việc bán lúa mì cho Nga rốt cuộc sẽ làm cho dân đóng thuế ở Mỹ thiệt mất 1 tỷ rưỡi MK.

Dĩ nhiên, cái khía cạnh bất ngờ đó của nền ngoại giao Nixon chẳng có nghĩa gì bên cạnh cái giá của cuộc chiến tranh VN. Mặc dầu có nhiều nỗ lực nhưng dường như Kissinger chưa tiến được nhiều đối với cuộc chiến ấy. Lê đức Thọ và phe BV không có vẻ hòa giải như Brezhnev. Do đó, nếu không có những thay đổi quan trọng trong lập trường của Hànội thì VN vẫn là khí giới đáng kể nhất của Mc Govern khi ông ta la lên : «Ông Nixon đòi chúng ta cho ông ấy thêm 4 năm nữa trong Tòa Nhà Trắng. Chúng ta cho ông ta 4 tháng nữa thôi». Lạc quan để tiện việc tranh cử : Khi dầy Kissinger đi khắp thế giới, dầu sao thì Nixon cũng chứng tỏ không muốn để đối thủ khai thác một chỗ hở nào.

Đọc và cổ động

Chính-Luận


XUẤT CẢNG VOI ĐÚNG KHÔNG?
PHIẾU ĐẶT MUA 2.000 VOI
THUỘC VỀ CÁI DIỆT CƯỚP BÓC PHẢI KHÔNG?
LUẬT BÁO CHÍ MỚI PHẢI KHÔNG?
TẠI THIỆT!
TAO NGỬI MŨI CHỨ CHẲNG TÀI GIỎI GÌ HẾT!!
TÝ

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

PHU NHÂN TỔNG THỐNG PHÁT QUÀ TRUNG THU

SAIGON (VTX) 22-9.— Sáng nay, Phu nhân Tổng Thống VNCH đã hướng dẫn một phái đoàn đến phát quà Trung Thu và tặng phẩm cho 5.138 gia đình nạn nhân chiến cuộc tạm trú tại Trung tâm Tiếp cư Phú Văn xã Phú Cường, quận Châu Thành, tỉnh Bình Dương.

Hơn 25.000 người đã nhận tận tay số tặng phẩm tổng trị giá lối tám triệu đồng, gồm 10 tấn gạo, 3000 thước vải, 2.400 hộp cá, 1.872 ký bột trứng, 12.000 đơn vị áo quần và 1550 hộp thuốc bổ.

Ngoài 1.500 phần quà tượng trưng cho người lớn, phu nhân phát tại chỗ hơn 5.000 gói quà Trung Thu cho các em thiếu nhi gồm lồng đèn, bánh Trung Thu và đồ chơi.

Trung Thu Saigon
ƯỚT ĐẪM NƯỚC MƯA

● LÊ-THIỆP

SAIGON (23-9).— Hình như trời cũng không lấy gì làm vui trong một Trung Thu đầy chết chóc. Một trận mưa bắt đầu từ lúc gần 8 giờ, rỉ rả hơn 1 giờ sau đó vẫn chưa tạnh hẳn. Một sinh hoạt vẫn thường thấy trong các trung thu trước vắng hẳn. Không có cảnh trẻ con lũ lượt trong các xóm cầm đèn từng toán dung dăng dung dẻ. Tại một vài gia đình giàu có, mâm cỗ Trung Thu được bày ra nhưng ở trong nhà vì không có trăng. Những đứa bé cầm lồng đèn nhìn ra ngoài trời mưa mặt rầu rĩ trong khi radio liên tiếp nhắc nhở «quí vị phụ huynh» nhớ đến cảnh đồng bào chiến nạn đang màn trời chiếu đất.

T.T. Làng Báo chí

Trong khi đó, tại Làng Báo chí, Tết Trung Thu của gia đình ký giả thật là vui tươi, kéo dài từ 3g rưỡi chiều đến 11giờ đêm. Dân chúng các thôn ấp lân cận cũng kéo tới Làng Báo chí ăn bánh trung thu, xem các nghệ sĩ trình diễn ca nhạc, múa lân và chiếu phim màu «Người tình không chân dung». Cho mãi tới lúc giới nghiêm, các gia đình ký giả vẫn còn trọn hưởng đêm Trung thu đầu tiên ở «làng», dưới ánh trăng rằm thật tròn và trong sáng.

Ăn Tết Trung Thu bị nạn xe buýt

SEOUL 21-9 (UPI).— Cảnh sát loan tin 1 chiếc xe buýt chở khoảng 100 người đã lăn xuống 1 dốc đá tại Changnyong, cách Hán Thành 170cs về phía Nam làm thiệt mạng và gây thương tích cho nhiều hành khách.

Vào lúc 10g00 tối (13g quốc tế) cảnh sát cho biết họ được xác nhận là có 2 người chết và 38 người khác bị thương trong tai nạn xảy ra lúc 7g20 tối (10g20 phút quốc tế). Đa số hành khách là những người dân trở về quê nhà của họ để ăn tết Trung Thu vào ngày thứ 6.

Lễ Trung Thu là 1 trong những ngày nghỉ lớn nhất tại Đại Hàn. Những nguồn tin sơ khởi cho biết chiếc xe buýt đã lật nhào xuống dốc khoảng 20 thước, nhưng nguyên do đích xác của tai nạn vẫn chưa được biết. Cảnh sát đã vội đưa những nhân viên cứu cấp đến nơi xảy ra tai nạn.

Xe bọc thép của T.T. Mỹ bị hư hại vì đụng... xe đạp

HOA THỊNH ĐỐN 21-9(UPI).— Chiếc xe mui kiếng mới của TT Nixon được bọc thép nặng hơn 2 tấn và trị giá 500.000 Mỹ kim từng được xem là cứng chắc như một chiến xa nhưng lại bị xem «yếu» nhất trong một vụ đụng chạm với 1 chiếc xe đạp chỉ đáng giá 197 MK.

Chủ nhân chiếc xe đạp Orville Jackson 32 tuổi, đã không kịp nhảy ra khỏi chiếc xe đạp. Cảnh sát cho biết chiều thứ Tư Orville Jackson cỡi xe đạp đi cạnh phía trái gần về xe của chiếc Continental (tổng thống Nixon không ở trên xe) khi cả hai chiếc cùng rẽ vào một trạm xăng.

Cảnh sát ước lượng thiệt hại của chiếc xe hơi lên tới hơn 100MK. Jackson bị thương xoàng và được điều trị tại bệnh viện.

THƯỢNG VIỆN HỌP KHOÁNG ĐẠI VỀ :

«Các hànhvi lậppháp mới đây của HP đặc biệt là việc sửa đổi quy chế BC»

— NGUYỄN SYÊN

SAIGON 22-9.— Sáng nay Thượng nghị viện đã nhóm họp lại phiên khoáng đại được hoãn hôm qua (vì lý do phạm nội quy) để thảo luận đề án của 22 Nghị sĩ về «các hành vi Lập pháp mới đây của Hành pháp, đặc biệt là việc sửa đổi quy chế báo chí». Nghị sĩ Phạm văn Tâm làm thuyết trình viên.

Bàn chủ tọa có 3 ghế, vắng một. Bàn thuyết trình đoàn thông thường tối thiểu có từ 2, 3 trở lên, nay chỉ có mỗi một mình NS Tâm. Hàng ghế các Nghị sĩ thưa thớt trông thấy rõ 23 vị hiện diện nhưng dự thính lác đác.

Phiên họp khai mạc không có phần Nhật ký, người chống vẫn chống, với... máy vi âm. Người bênh, bên máy vi âm vẫn... bênh. Người ngồi nghe, vẫn nghe... người bên cạnh nói chuyện.

Vì bị quy trách nặng nề bởi luật báo chí mới, chúng tôi không thể tường thuật những luận điệu đả kích và vì vậy chúng tôi cũng tự thấy không thể chỉ ghi lại những lời bênh vực.

Phiên họp kéo dài tới 12g30, được tạm chấm dứt để rồi tiếp tục trở lại vào sáng ngày thứ Bảy 23-9-72.

Tường thuật của thông tấn xã nhà nước

Thông tấn xã nhà nước VTX đã tường thật phiên họp kể trên, nguyên văn như sau :

«Nghị sĩ Phạm văn Tâm tự Thái Lăng Nghiêm thuyết trình viên của đề tài trên đã nêu luật lên các khó khăn của báo giới sau khi luật 007/TT/STU sửa đổi luật 019/69 ban hành.

«Nghị Sĩ Hoàng Kim Quy đã tố ra trách các Nghị Sĩ trước đây khi soạn thảo Luật 019/69 đã quá nhiều sơ hở để cho Cộng sản lợi dụng. Ông xác nhận 85 phần trăm ký giả hiện tại là thuộc thành phần Quốc Gia đứng đắn. Số còn lại thuộc thành phần khuynh tả tay sai Cộng sản.

Nghị sĩ Quy nhấn mạnh trong khi Luật Báo Chí 019/69 chưa ra đời Cộng sản đã tung người vào để thao túng làng báo vào năm 1968 điển hình là ông đã có đầy đủ hồ sơ của 6 ký giả đã bị Chánh phủ bắt vì có liên hệ đến Cộng sản. »

TT thị sát mặt trận QK4

SAIGON, 22/9 (VTX).— 10giờ sáng nay Tổng Thống VNCH N.V. Thiệu đã rời Saigon thị sát mặt trận Quân Khu 4.

Trước hết TT đến Bộ Chỉ Huy Hành Quân của Quân Đoàn IV tại căn cứ Đồng Tâm. Tại đây Thiếu Tướng Nguyễn Vĩnh Nghi Tư Lệnh Quân Đoàn IV và Quân Khu 4 đã tường trình tình hình chung trong Quân Khu và đặc biệt là tình hình quân sự dọc theo quốc lộ 4.

Sau đó TT đã di chuyển bằng xe Jeep trên quốc lộ 4, khỏi quận Cai-Lậy và đến gần quận lỵ Cái Bè. TT cũng ghé thăm hai Bộ Chỉ Huy Hành Quân của 2 đơn vị thuộc Sư Đoàn 9 Bộ Binh.

Sau đó, TT đến thăm một căn cứ của Sư đoàn 7 Bộ Binh hành quân tại vùng Mỏ Vẹt.

Trong chuyến thị sát mặt trận quốc lộ 4 này, TT nhận định rằng cuộc tấn công của Cộng sản xâm lược nhằm gây áp lực ở quốc lộ 4 trong vùng Sầm Giang, Cai Lậy và Cái Bè đã bị quân ta bẻ gãy hoàn toàn. Các chiến sĩ ta đã gây tổn thất nặng nề cho ba Sư đoàn Cộng Sản Bắc Việt được tăng cường bằng những đơn vị của họ từ Kampuchea, và quân ta hoàn toàn đập tan mưu đồ xâm lược của họ ở quốc lộ 4 vào cuối tháng 8 vừa qua.

Hiện nay ba sư đoàn CSBV hoàn toàn kiệt quệ vì những thất bại nặng nề. Họ mất hết chủ động, và thiếu hụt trầm trọng về quân số lẫn đạn dược. Những mưu toan tăng cường các đơn vị của họ từ Kampuchea đều bị chúng ta chận đánh ngay tại biên giới.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Bắt giam người trái phép
Trưởng Chi Cảnh Sát bị 2 năm tù

SAIGON (23-9).— Ba năm trước đây, nhà chức trách đã nhận được nhiều bức thơ tố cáo đích danh ông Trương hữu Lương 42 tuổi, Trưởng chi Cảnh sát quận Cần Giờ (Gia Định) đã lợi dụng chức vụ câu lưu nhiều người, đánh đập với mục đích đòi hỏi họ phải «vi thiềng» mới thả về.

Sau cuộc điều tra Trưởng chi Trương hữu Lương bị truy tố ra Tòa Đại Hình Sơ Thẩm về các tội : bắt giam trái phép và đả thương Nguyễn văn Hiền và Bùi văn Li, đòi hối lộ 50 ngàn của Hà thị Lừ và 30 ngàn của Đoàn thị Ngư.

Ra trước Tòa chiều qua cũng như ở sơ vấn bị can đều phủ nhận tội trạng nhưng sau lời buộc tội của Công Tố Viện, và lời biện hộ của luật sư cho bị can Tòa xác nhận bị can đã can tội bắt người trái phép tuyên phạt 2 năm tù ở nhưng tha bổng các tội khác.

Hách xì xằng bản chất người Cán Bộ XDNT

SAIGON, (23-9).— Xế chiều ngày 4-9-69 Ông Phạm văn Tân lái ghe máy trên kinh Chợ Gạo xã Bình phụ Nhứt (Định Tường) để về nhà thì thấy có hai thanh niên đứng trên bờ kinh vẫy tay lại quá giang. Vì chưa kịp hãm tốc lực quay ghe, thì máy tắt vì kẹt xăng, nên ghe trôi theo dòng nước. Tưởng là Tân bỏ đi, một trong 2 người đã bắn theo máy phát để bắt ngừng. Nhưng Tân bị trúng đạn, tử thương. Vì vậy Đào Văn Thơm, CBXDNT người nổ súng bị điều tra truy tố ra Tòa Đại Hình về tội cố sát Phạm v. Tân. Phiên Sơ Thẩm Tòa Định Tường ngày 14/3/72 đã xử phạt Thơm 5 năm cấm cố và bồi thường vợ và con nạn nhân 300 ngàn thiệt hại. Bị can chống án lên Tòa Thượng Thẩm được xử lại sáng qua vẫn y án như trên.

Đã có bản án vụ «đạo văn»

SAIGON 23-9.— Vụ án «đạo văn» này đã được xét xử cách đây 3 tuần trong 1 phiên xử việc trực tố, sau 3 tuần định nghị án, sáng qua Tòa đã tha bổng nhà xuất bản Võ xuân Khoái, vì không đủ yếu tố, nhưng phạt hai nhà văn Nguyễn tấn Long và Phat Canh mỗi người 1 ngàn đồng vạ và bồi thường linh mục Thanh Lãng 1 đồng bạc danh dự, cùng đăng bản án lên 3 nhật báo do công tố viện chỉ định.

4 nhà báo ra Tòa
vì tố tham nhũng bảo vệ nghề nghiệp

COLOMBO, 22-9 (UPI).— Hôm thứ Năm Thủ tướng Tích Lan Girimavo Bandaranaike loan báo có 4 nhà báo Tích Lan sẽ bị truy tố ra tòa vì đã khước từ cung cấp xuất xứ các tin tức cho chính phủ.

Trong một bản tuyên bố trước quốc hội bà Bandaranaike nói rằng các nhà báo trên trong số có một chủ nhiệm đã từ chối cung cấp xuất xứ cho Cảnh sát đang điều tra về các tin đăng trên các báo theo đó 1.432 chính khách và công chức Tích Lan có trương mục tại ngân hàng Thụy sĩ.

Các tin trên được đăng tải trên các báo Anh ngữ Newspaper Sun, tờ Rivisera (bằng tiếng Singhala) và tờ Tabloid Mithan (tiếng Tamil).

ĐÀN ÔNG MẼO YẾU XÌU VỀ TÌNH DỤC

PORTLAND 21-9 (AP).— Một chuyên viên về hôn nhân và tình dục nói : «Một người đàn ông Mỹ trung bình là một tình nhân tồi. Y ăn quá nhiều, Y ngồi trước máy Tivi với một ly lave. Y đi ngủ trên đi văng. Cuối cùng y thức dậy để đi tới giường và ngủ nữa.

Bác Sĩ Joseph B. Trainer, một giáo sư phụ khảo về sinh lý học tại trường đại học Y khoa Oregon đã nhận định như trên trong buổi nói chuyện tại một câu lạc bộ hôm thứ ba.

Ông Trainer nói : «người đàn ông Mỹ quá nặng cân, hút thuốc và uống rượu quá nhiều nhưng tình dục lại quá yếu». Ông nói thêm rằng ông đã thấy có liên quan rõ ràng giữa những tật xấu, cùng sức khỏe yếu kém và sự làm tình bết bát cùng những vụ hôn nhân thất bại.

Ông nói : kết quả là hoặc sống buồn tẻ bên nhau hoặc ly dị nhau.

Mới lập SĐ6 Không Quân
đặc trách vùng trời Cao Nguyên

⊖ TRẦN-TUYÊN

SAIGON, 22-9.— Nguồn tin từ Bộ Tư Lệnh Không Quân Việt Nam cho biết : nhằm đáp ứng nhu cầu chiến trường trong khuôn khổ Việt hóa quân sự, Bộ TLKQ đã thành lập sư đoàn 6 Không quân. Sư đoàn 6 không quân sẽ xuất quân vào thượng tuần tháng 10 này và gồm khoảng 5000 chiến sĩ không quân các loại, đã từng hoạt động tại chiến trường miền Trung. Các loại phi cơ A37, A1, (Khu trục) C-7 (VậnTải), L-19 (quan sát), UH1 và Chenook (trực thăng) đã được lệnh di chuyển đến nơi đặt Bộ Tư Lệnh Sư Đoàn ở Pleiku để chuẩn bị cho ngày xuất quân đầu tiên.

Phạm vi hoạt động của SĐ6/KQ là vùng trời Cao nguyênTrung phần, không phận này trước đây do SĐ2/KQ trách nhiệm. Nay theo sự phân công mới, SĐ2/KQ chỉ trách nhiệm vùng trời Duyên hảiTrungPhần thôi.

Ngoài ra, vẫn theo nguồn tin trên, các sĩ quan hoa tiêu được chọn lái các phản lực cơ chiến đấu F5 đã lên đường sang Hoa Kỳ du học, và không quân VN sẽ có loại phi cơ mới nói trên khi các sĩ quan đã huấn luyện trở về. Thời gian huấn luyện không được tiết lộ.

TIẾP TỤC BỐC THUỐC CỨU NGUY KINH TẾ

TT NGỌC KÊU GỌI C.K.N.G. VAY THÊM TIỀN vì còn dư 26 tỷ mà chưa ai chịu vay hết

Thêm 1 lần nữa, TT Trần Thiện Khiêm quyết liệt bài trừ nạn đòi tiền « mãi lộ »

● ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON (25-9).— Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm, với tư cách Chủ Tịch Hội Đồng Xuất Cảng Quốc Gia, lần đầu tiên đã tỏ ra rất quyết liệt với nạn «mãi lộ» mà nhiều Chính phủ đã coi đó là một tệ trạng làm nguy hại cho nền kinh tế quốc gia và đã không giải quyết nổi.

Hôm nay, trong một văn thư thượng khẩn gởi cho các Đô, Tỉnh Thị Trưởng thuộc Quân khu 2 và 3 cùng các Tổng Trưởng Quốc Phòng, Nội Vụ, Cải Cách Điền Địa và Kinh Tế, Thủ Tướng Khiêm ra lệnh bãi bỏ các trạm kiểm soát thủy lâm, an ninh, quân sự dọc theo lộ trình, văn thư có đoạn viết : «Sự hiện diện của các trạm kiểm soát dọc lộ trình của Thủy lâm và của các lực lượng an ninh, quân sự là một trong các nguyên nhân khiến giá thành gỗ thông rất cao».

«Vấn đề giảm giá thành càng hạ càng tốt đối với các sản phẩm xuất cảng là điều rất cần thiết để bảo đảm cho chính sách khuếch trương xuất cảng, thâu hồi ngoại tệ hiện nay của Chính phủ đạt được kết quả vì giá thành có hạ mới có thể cạnh tranh được với sản phẩm của các quốc gia khác trên thị trường Quốc tế».

Thủ Tướng Khiêm xem đó là một trong những nỗ lực cải tiến nền kinh tế quốc gia và mong được sự đóng góp của các cấp thừa hành.

Còn 26 tỷ chưa cho vay

Mặt khác, tiếp theo biện pháp hạ lãi suất cho vay của ngân hàng hôm nay Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm Kim Ngọc gởi văn thư cho Phòng Thương Mại và Tổng đoàn Công Kỹ Nghệ để lưu ý 1 điều rất quan trọng là tính đến ngày 31-8-72 số tiền mà các ngân hàng thương mại được phép cho vay là 107 tỷ 500 triệu, nhưng các ngân hàng mới cho vay hết 81 tỷ 300 triệu, còn lại 26 tỷ chưa cho vay, đó là chưa kể số ký thác của dân chúng gia tăng từ sau ngày 31-8-72.

Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm kim Ngọc mong hai tổ chức bao trùm giới doanh nhân là Phòng Thương Mại và Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ, phổ biến giải thích rộng rãi cho các đoàn hội viên thấu rõ những đặc ân của Chính phủ dành cho Công Thương Kỹ nghệ gia từ trước đến nay, để các biện pháp của chính phủ đạt được hiệu năng thiết thực.

Cụ thể như trong biện pháp hạ lãi suất, Tổng Trưởng Kinh Tế lưu ý các Công Thương Kỹ nghệ gia là nên thương lượng sít sao với các ngân hàng để được hưởng lãi suất hạ tối đa, vì trong đó phần thiệt của các ngân hàng đã được Chính phủ gánh chịu.

Văn thư của Tổng Trưởng KT Phạm kim Ngọc còn hàm ý 1 điều rằng các ngân hàng không thể viện lý do «đã cho vay tối đa» để bắt chẹt, đòi ăn lời cao các công thương kỹ nghệ gia.

Là một người xuất thân từ ngân hàng, nguyên Tổng Giám Đốc VN Thương Tín Phạm Kim Ngọc, đã phải tấn công các ngân hàng và bênh công thương kỹ nghệ gia như vậy, đủ biết nỗi lo âu của đương kim Tổng Trưởng Kinh tế Phạm Kim Ngọc, đối với tình trạng trì trệ của nền kinh tế VN đến như thế nào.

COI CHỪNG ! BỘT NGỌT làm hư óc trẻ em

HOA THỊNH ĐỐN 21-9 (AP).— Các em bé có thể bị hư óc nếu được nuôi dưỡng bằng những thực phẩm có chứa đựng chất bột ngọt hóa học (Monosodium Glutamate). Một nhà nghiên cứu ở St Louis hôm thứ Ba cho biết như trên.

Theo bác sĩ John W. Olney thuộc trường đại học y khoa Hoa Thịnh Đốn, kỹ nghệ bột ngọt phải chịu trách nhiệm về việc để cho loại gia vị này được dùng tự do với bất cứ phân lượng nào và cho bất cứ lứa tuổi nào.

Ông Olney tuyên bố trước uỷ ban thượng viện về vấn đề dinh dưỡng và nhu cầu con người rằng cuộc điều tra đầu tiên của ông năm 1969 cho thấy chất bột ngọt Monosodium Glutamate (MSG) phá hủy các tế bào bộ óc của các thú vật sơ sinh được nuôi dưỡng trong phòng thí nghiệm. Và từ hồi đó các nhà nghiên cứu trên thế giới cũng đã kết luận giống như vậy.

Mối nguy hiểm cho trẻ con vẫn không loại trừ được khi các công ty chế tạo thực phẩm cho trẻ nít đã rút bỏ chất bột ngọt khỏi các sản phẩm của họ hồi năm 1969. Trẻ con cũng có thể được nuôi dưỡng bằng thực phẩm của người lớn chứa đựng thật nhiều chất MSG hoặc chúng có thể thu nhận một số lượng chất này trước ngày chào đời hoặc ở trong sữa mẹ.

KÝ SỰ CHIẾN TRANH

NHỮNG CHUYỆN TRÊN GIƯỜNG

(tiếp theo và hết)

⊖ NGUYỄN-TÚ

Một anh lính triết lý :

— Thêm 4.500đ. lại thêm bịnh, ăn thua chi ?

Anh lính « sợ ma » :

— Bịnh gì, mày ?

Cả bọn cười phá lên :

— Bịnh... lậu, chứ còn bịnh gì ? Thêm lương là... thêm lậu, hiểu chưa ?

Anh lính «sợ ma» buông sõng :

— Tao không... ham.

Một anh đeo dấu hiệu quân y bảo :

— Mày không ham thì hàng tháng đưa 4.500đ cho tao. Tao không có khoản phụ cấp đó, cằm đờ họ mầy, vậy.

Tôi ngạc nhiên hỏi :

— Ủa, sao anh không được? Anh cũng đi tác chiến kia mà ?

— Vậy mà không được đó, ông! Tụi tôi là trung đội Quân Y này, toán tiền sát pháo binh này, trung đội công binh chiến đấu này, là những đơn vị thường xuyên đi với các Tiểu đoàn chiến đấu không được lãnh 4.500đ. Trong khi có những thằng ở Saigon, chẳng đi chiến đấu gì lại phây phây lãnh đủ 4 500đ.

— Trong liền mấy tháng đi theo các đơn vị tác chiến của Thủy Quân Lục Chiến Việt Nam, tôi đã mục kích các toán tiền sát pháo binh tức «đề lô», các trung đội quân y và công binh chiến đấu đều sát cánh với các anh em khác của tiểu đoàn tác chiến, cũng chịu đựng gian nguy như họ.

1 trung sĩ ngồi kế bên lên tiếng :

— Cái điều tréo cẳng ngỗng đó chẳng có chi lạ.

Trước kia tôi ở hành chánh nên tôi rõ lắm. Đây nè...

Anh Trung sĩ rút từ túi áo một quyển sổ tay, liếm nước bọt vào ngón tay trỏ rồi bắt đầu lật các trang giấy. Chưa hít xong hơi thuốc anh đã kêu :

— Đây, đây rồi ! Có cái nghị định số 1119/NĐ QP do Thủ Tướng ký ngày 15-11-71, nhưng lại hiệu lực từ 01-11-71 định rằng cứ ai đi tác chiến trong các tiểu đoàn chiến đấu của Bộ Binh, Nhảy Dù, TQLC, Biệt Động Quân thì được lãnh thêm 4.500đ. Các chú Địa phương quân trong Tiểu đoàn lưu động thì được 2000đ. Tôi ghi rõ như vậy là vì khi xin chuyển sang đơn vị tác chiến tôi bị chậm mất mấy tháng phải làm đơn khiếu nại mới lãnh được khoản 4.500đ. Sở dĩ các toán tiền sát pháo binh, trung đội quân y, trung đội công binh chiến đấu tuy có đi cùng với các tiểu đoàn tác chiến mà không được thêm 4.500 chỉ vì hai chữ rất «dã man» trong cái nghị định. Đó là 2 chữ «cơ hữu», chỉ có những quân nhân «cơ hữu» của các tiểu đoàn Bộ Binh, Nhảy Dù, Thủy Quân Lục Chiến, Biệt Động Quân mới được 4.500đ. Thế nên, có những thằng cha tuy không đi tác chiến ở hậu cứ dài dài vẫn được 4.500đ chỉ vì chúng nó là thành phần «cơ hữu» của tiểu đoàn chiến đấu. Còn các anh khác, tuy có đi thật sự với các tiểu đoàn chiến đấu và chịu gian nguy như mọi người khác mà không được 4.500đ là chỉ vì không thuộc thành phần « cơ hữu » của tiểu đoàn chiến đấu. Ngay như các toán viễn thám cũng vậy. Kêu hoài, mãi sau mới được, thiết giáp nữa vẫn đi với các tiểu đoàn chiến đấu, chết, bị thương thấy mẹ, tới bây giờ đâu có được khoản phụ cấp 4500đ ? Đến như Bộ Chỉ Huy Trung đoàn cũng đâu có được, tuy cũng chịu nguy hiểm như ai. Đấy, như Bộ Chỉ huy Trung đoàn của Đại tá Thọ ở đồi 31 bên Hạ Lào đấy, đồi Lam Sơn 719 đấy, bị bắt và chết mẹ nó hết, đâu có được 4.500đ ?»

Anh lính quân y chép miệng :

— Hai chữ «cơ hữu» ác ôn thật ! Cha nội nào ngồi lè phè trong phòng lạnh ở Saigon đẻ ra cái «cơ hữu» đó chỉ có nước cho cha ấy vào trung đội quân y, toán tiền sát pháo binh, trung đội công binh chiến đấu của tụi mình ít lâu xem «cơ hữu» của cha ấy ra làm sao? Còn thiết giáp không cho, may ra còn có lý vì tụi nó... đi xe, không lội bộ như tụi mình ! Nhưng nghĩ vậy, chớ cũng nên cho lắm !

Một anh lính khác xía vô :

— Tao có thằng bạn ở bên Dù. Nó kể rằng bên đó những thằng nào được lãnh 4.500đ mà ở hậu cứ, hàng tháng phải nộp 1000đ vào một cái quỹ chung. Số tiền thâu được, ông chỉ huy tiểu đoàn hay trung đoàn chi đó, đem ra chia đều cho các anh em cùng đi tác

XEM TIẾP M TRANG 10

Oanh kích Bắc Việt 280 phi xuất trong 24 giờ

Vùng Hải-Hà vẫn bị bom
3 tàu tiếp tế bị đánh chìm

- ● B-52 leo thang oanh tạc lên tới 7 phi vụ
- ▼ 1 Phantom bị phòng không hạ phi công thoát nạn

SAIGON, 22-9.— Ngày thứ hai trong hai ngày liên tiếp, vùng Hà Nội và Hải Phòng được các chiến cơ Hoa Kỳ chiếu cố kỹ càng. Các vùng khác gồm Vinh, Thanh Hóa, Quảng Khê, Đồng Hới tiếp tục bị các phi cơ không lực và Hải quân quần thảo như «ăn cơm tháng». 280 phi xuất : đó là con số do bộ Tư Lệnh Mỹ công bố hôm nay, nói về các hoạt động trong 24 giờ qua tính đến 17g chiều thứ Năm, của các oanh tạc cơ Mỹ trên lãnh thổ Bắc Việt. Báo cáo về kết quả sơ khởi các phi công cho biết đã phá hủy hoặc gây hư hại cho 5 xà lan, 15 trại quân, 4 vị trí phòng không, 3 bồn chứa nhiên liệu, 1 kho chứa ống dẫn dầu, 2 khẩu đại bác 130 ly, 2 khu dự trữ nhiên liệu, 23 cây cầu, 72 nhà kho, 13 khu dự trữ tiếp tế, 13 thuyền bè, 1 sân đậu quân xa, 37 quân xa, 6 đại bác phòng không. Các phi công còn ghi nhận 57 tiếng nổ phụ, 27 đám cháy và một ống dẫn dầu bị cắt đứt.

Các phi công Không lực phá hủy một cầu thiết lộ và một cầu xa lộ ở 54 cây số TB Hà nội. Tại 50 cây số Bắc Hà nội một khu dự trữ tiếp liệu bị oanh tạc khiến 8 tòa nhà bị đổ sập.

Các phản lực cơ Phantom còn phá hủy và gây hư hại cho 21 tòa nhà tại một khu dự trữ ở 82 cây số TB Hànội.

Các phi công xuất phát từ mẫu hạm Kitty Hawk phá hủy 3 cầu tiếp tế của địch tại 45 cây số Đông Hải Phòng. Các phi công từ chiếc Oriskany phá hủy 4 tòa nhà tiếp liệu và gây một biển lửa tại khu dự trữ tiếp liệu tại 45 cây số Nam Tây Nam Hải Phòng. Một khu tiếp liệu khác ở 48 cây số Đông Đông Bắc Hải Phòng cũng bị oanh tạc và 3 tòa nhà tại

XEM TIẾP B TRANG 10

VOA SO SÁNH LẬP TRƯỜNG VIỆT-MỸ về yêu sách chính phủ 3 phe

HOA THỊNH ĐỐN.— Nhà phân tách tin tức John Albert của đài Tiếng Nói Hoa Kỳ, thảo luận về hai bản tin đáng kể từ Saigon.

Lần đầu tiên kể từ năm 1965 bản liệt kê số tổn thất hàng tuần công bố tại Saigon hôm thứ Năm cho thấy không có 1 binh sĩ Mỹ nào bị thiệt mạng vì chiến trận cả. Cũng hôm thứ Năm tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã bác bỏ đề nghị mới nhất của phe CS về việc thành lập 1 chính phủ liên hiệp. Ngoài ra ông Thiệu cũng mạnh mẽ lên án bất cứ ngoại bang nào mưu toan xen lấn vào nội bộ của VNCH. Người ta nhận thấy có một mối liên hệ quan trọng giữa hai câu chuyện trên đây.

Số tổn thất của quân đội Mỹ trong những tuần lễ gần đây đã sút giảm đều đều do kết quả trực tiếp của chương trình rút quân đưa tất cả lực lượng tác chiến Mỹ ra khỏi VN và giảm quân số Mỹ xuống mức 36 ngàn người hiện nay. Đồng thời số tổn thất của quân đội VNCH đã trở nên ngày càng nhiều kể từ khi Bắc Việt khởi đầu cuộc tấn công xâm lăng qui mô hồi cuối tháng Ba. Đây là bằng chứng hiển nhiên rằng vai trò của Hoa kỳ trong trách vụ tác chiến trên đã chấm dứt và rằng ngay cả trên không quân VNCH hiện cũng đảm đương nhiều phi vụ hơn và tổn thất nhiều hơn trong công cuộc kháng chiến chống mưu toan của CS thôn tính miền Nam bằng vũ lực. Trong tình thế này người ta đã chẳng có ai ngạc nhiên khi thấy rằng dân chúng miền Nam cũng muốn có quyền ăn nói trong các cuộc thảo luận về tương lai chính trị của Sài-Gòn.

TT Nguyễn Văn Thiệu tin chắc rằng đề nghị mới nhất của địch quân để thành lập một chính phủ liên hiệp gồm ba thành phần vẫn nhằm theo đuổi cùng một mục đích và sẽ đưa đến cùng một hậu quả như là những đề nghị trước kia nghĩa là đòi thay đổi chính phủ trước khi chứ không phải sau khi có tuyển cử.

Người ta có thể trông đợi rằng không phải chỉ có Hà Nội nhưng cả những người thường chỉ trích TT Thiệu tại Hoa Kỳ và các nước không CS khác sẽ coi lời tuyên bố mới nhất của Tổng Thống VNCH như là một bằng chứng thêm nữa vào lập luận của họ cho rằng «cá nhân ông Thiệu đã trở ngại chính cho nền

XEM TIẾP X TRANG 10

Ca ngợi vụ tàn sát Munich
CSBV TỰ ĐỂ LỘ CHÂN TƯỚNG
làm mất vô số bạn bè

HOA THỊNH ĐỐN.— Hai ký giả Mỹ Ivan và Novack cùng phụ trách một cột bình luận chính trị xuất hiện trên nhiều tờ báo ở Hoa Kỳ đã phân tích đường lối thân Ả Rập của CSBV trong số báo ra ngày hôm nay thứ Năm.

Ngay cả những người chuyên theo dõi Hà Nội thường quen thuộc với tính biểu động của bộ chính trị CSBV cũng đã bị kinh ngạc khi họ thấy trong tuần lễ trước bộ chính trị của Hànội cực lực ủng hộ hành động khủng bố của những người Ả Rập tại Munich. Điều này tiết lộ một cách xấu xa như một điểm gở cái tâm lý của những đang nắm quyền hành ở Hà Nội. Một tuần lễ tiếp theo sau vụ Munich, CSBV đã tung ra một lời lẽ tuyên truyền tô sự tán thành vụ tấn công của du kích quân vào ngôi làng thế vận mà không đâu ở bên ngoài thế giới Ả Rập có thể sánh kịp, chắc chắn ở Mạc tư Khoa và Bắc Kinh cũng vậy. Nói đến những tên sát nhân Ả rập như là những nhà ái quốc Palestine Hà Nội đã tố cáo Do Thái và Hoa Kỳ là âm mưu trong vụ tàn sát ở Munich để lấy cớ mà trả đũa lại bằng những vụ tấn công vào các trại quân của du kích Ả Rập.

Đường lối của CSBV ủng hộ những người Ả Rập có thể làm cho dư luận cấp tiến ở Hoa Kỳ và Tây Âu xa lánh họ. Thực ra sự ủng hộ này cho đến bây giờ đã không lôi cuốn được nhiều sự chú ý ở Tây phương nhưng Hànội chưa chắc đã muốn đưa vào sự chú ý này. Một vài người chuyên theo dõi Hànội không tin là bộ Chính Trị CSBV đã tính trước một phản ứng không hay của Tây Phương đối với đường lối tuyên truyền thân Ả Rập của họ. Ngược lại những người thận trọng trong số các chuyên viên nghiên cứu các vấn đề Hànội tin rằng « tư tưởng cách mạng» của Hànội cứng nhắc đến nỗi họ đã cảm thấy cần phải cổ võ hành động khủng bố của người Ả Rập dù

Xem tiếp Q trang 10

Hoa Kỳ rút lại một lời tố cáo CHỐNG LẠI CSBV

HOA THỊNH ĐỐN, 21-9 (UPI).— Các viên chức bộ Ngoại giao HK hôm nay nói bộ có thể đã vì lầm lẫn tin tức khi tố cáo CSBV viện trợ võ khí cho du kích quân Palestine thực hiện các cuộc khủng bố chống người Do Thái.

Tuy nhiên một viên chức Bộ Ngoại Giao Mỹ nói rằng HK vẫn cảm thấy thái độ CSBV tán thành các chiến thuật khủng bố của quân du kích Palestine là một điều làm cho người ta sửng sốt. Trước đó cùng ngày hôm nay phát ngôn nhân bộ Ngoại giao Mỹ Charles Brav có tố cáo vũ khí được gởi từ CSBV cho du kích quân Palestine. Hoa Kỳ nghĩ Bắc Cao là kẻ cung cấp vũ khí cho Paletine.

từ HUẾ ra TỈNH

Nói bằng tiếng Pháp, không phải bằng tiếng Maroc

SAIGON.— Trên Chính Luận ra ngày thứ Năm 21-9-72, khi loan tin phái đoàn Linh mục dòng tên SELA nói chuyện về phát triển kinh tế vào ngày Chúa nhật 24-9-72 tại trụ sở Phong Trào Trí Thức Công Giáo VN, vì một sơ xuất, một chữ đã sắp lầm, nay xin sửa lại : «nói chuyện bằng tiếng Pháp» (không phải là tiếng Maroc như đã in). Xin thành thực cáo lỗi cùng bạn đọc.

Nhật báo Hòa Bình bị tịch thu

SAIGON 22/9 (VTX).— Thông Tấn xã nhà nước loan tin Nhật báo «Hòa Bình» số phát hành hôm 22-9 bị tịch thu vì vi phạm điều 33 luật về qui chế Báo chí. Báo này trong mục tạp ghi đã có tính cách «mạ lỵ phỉ báng» vi phạm điều 33 luật trên. Nhật báo Hòa Bình bị tịch thu do quyết định của Bộ Nội Vụ và sẽ bị truy tố ra Tòa theo luật lệ hiện hành.

Đoàn Thiếu Nhi Việt Hùng ra mắt và liên hoan

SAIGON (22-9).— Chủ Nhật 24-9, Đoàn Thiếu Nhi Việt Hùng sẽ tổ chức Lễ Ra Mắt Đoàn và Liên Hoan với chủ đề Mùa Thu và Tuổi Trẻ. Đoàn Thiếu Nhi Việt Hùng qui tụ các em nam nữ khoảng 9 tuổi đến 11, 12. Mỗi Chủ nhật các em được quí cô Huynh trưởng hướng dẫn luyện tập về ca hát cộng đồng, kịch và các trò chơi. Đặc biệt, mỗi em phải mở riêng cho mình một quỹ tiết kiệm và được giáo dục về cách tiêu tiền và tôn trọng giá trị đồng tiền của Ba Má. Đoàn Thiếu Nhi Việt Hùng thuộc Hội Văn hóa Duy Linh Việt Nam cũng đang tổ chức một đoàn hát chèo cổ và hát bội với những diễn viên nam nữ «tí hon».

Tư thù liệng lựu đạn lên nóc nhà

SAIGON.—Khoảng 11 giờ đêm 21-9, thình lình có một tiếng nổ dữ dội xảy ra trên nóc căn nhà số 773B đường Trần nhân Tôn. Tiếng nổ dữ dội làm tróc cả nóc mái tôn, ngói nát thành mảnh vụn. Chủ nhân đang nằm ngủ trong nhà là ông Trịnh văn X. (56 tuổi) làm thợ điện bị mảnh lựu đạn ghim khắp người, thương tích vô cùng trầm trọng. Ông X. được chở vào bệnh viện cấp cứu, e khó sống. Theo dư luận bàn tán, có kẻ lén tung lựu đạn lên nóc nhà của ông X. để trả thù riêng tư gì đó. (CC)

2 tai nạn lưu thông rùng rợn

GIA ĐỊNH.— 7 giờ tối 20-9, 1 tai nạn lưu thông xảy ra trên quốc lộ số 1, thuộc ấp Sơn Cang xã Tân Sơn nhì (Tân Bình) giữa chiếc quân xa mang số 56361/QV chạy từ hướng ngã tư Bảy Hiền đến Bà Quẹo dụng vào 2 xe gắn máy và 1 chiếc xe đạp chạy ngược chiều làm cho 4 người tử thương tại chỗ, và 1 người chở đến bệnh viện Vì Dân mới tắt thở. Sau khi gây tai nạn tài xế bỏ trốn mất. Nội vụ được quân cảnh tư pháp đang truy tầm bắt tài xế xe quân xa trên.

Cùng ngày này tại xa lộ Đại Hàn thuộc ấp Tân Hưng xã Tân Thới Hiệp (Hóc Môn) một chiếc vận tải mang số EO.5651 do tài xế Phạm văn N. (45t), lái đụng phải chiếc xe gắn máy hiệu Gobrel do ông Phạm văn Mạng (30t), lái chạy cùng chiều làm ông Mạng tử thương tại chỗ, ông Mạng là Phó Chủ Tịch Hội Đồng xã Tân Thới Hiệp (Hóc Môn) Tài xế N. đã bị bắt. (DL)

Ăn cướp cách 7 ngày sau bị bắt

SAIGON.— Cách đây 1 tuần bà Huỳnh thị D. (81 tuổi) ngụ đường Bà Huyện Thanh Quan đang ngồi trong nhà thình lình một tên cướp vào nhà uy hiếp giật đôi xuyến vàng đeo trên tay tẩu thoát. Tình cờ chiều 21-9 bà Huỳnh thị T. là con bà D. đến thăm người bạn ở đường Đề Thám, thấy tên cướp đang đứng bên lề đường liền báo tin Cảnh Sát bắt tên Đặng ngọc L. (16t) ngụ xã Tân lý Tây Gia Định. Tên này bị câu lưu để thẩm vấn. (AH)

Đèn dầu hôi phựt bị chết cháy

SAIGON —Chiều 21-9, ông Nguyễn v. Dưỡng (51t), nhà ở đường Phú Thọ lấy dầu lửa châm vào lò dầu hôi vô ý để dầu phựt bốc cháy bị phỏng nặng, ông được chở tới bịnh viện cứu cấp, nhưng vì vết thương quá nặng nửa giờ sau ông này chết trên giường bịnh. (AH)

Xin tiền không có, dọa ném lựu đạn giết mẹ

GIA ĐỊNH.— 10g trưa 20-9, do đơn thưa của bà Đặng thị N. cuộc Phú Nhuận có bắt giữ anh Đặng văn B. (24t) con ruột của bà N. Tên B. là Cảnh sát Dã Chiến đào nhiệm đã hăm dọa ném lựu đạn để giết bà N. vì bà không cung cấp tiền bạc cho y xài. Tên B. bị bắt giữ để lập biên bản giải Tòa. (DL)

Phá vỡ một tổ chức đưa thanh niên trốn quân dịch ra ngoại quốc

SAIGON.— Một tổ chức chuyên đưa thanh niên con nhà giàu phần đông là huê kiều trốn ra ngoại quốc vừa bị khám phá. Trụ sở của tổ chức này đặt tại khách sạn H/L ở đường T-H-Đ và khách sạn Đ.L.T ở Vũng Tàu. Mỗi khi bọn này tìm được mỗi khoảng hai ba chục thanh niên thì chúng sắp đặt đưa họ từ Saigon ra Vũng Tàu ngụ tại khách sạn Đ.L.T. Tại đây có 1 số sĩ quan đưa những thanh niên trốn quân dịch xuống ghe đánh cá ra tới biển chuyển sang tàu đi ngoại quốc. Theo một nguồn tin thì thủ phạm cầm đầu tổ chức này là Huỳnh N., con trai chủ nhà hàng Đ.L.T dưới quyền tên này là Không Đ. tự là Tăng văn T. (27 tuổi).

Cảnh Sát bắt tên Đ. xét tới lý lịch thì y là một đào binh. Tiến hành cuộc điều tra được biết bọn này đã cho đi được 2 chuyến 52 thanh niên thoát khỏi vòng pháp luật. Bị thẩm vấn tên Không Đ. khai ra đồng lõa tên Nguyễn văn D. (55t). Xâm tự Tú D. Hà Thế T. (37t), Hồng Huệ B. (29t), Lâm C. (49t). Liên Th. tự K. (40t). Quách H. tự Th. (21t). Nha T. (29t), ngoài ra còn 3 quân nhân đinh lu tên Nguyễn văn Qu. (28t) Thạch sùng Th. (25t) Ngô Phụng Ph. (18t). Được biết bọn này đưa thanh niên trốn quân dịch từ Saigon ra Vũng Tàu bằng xe Jeep và xe du lịch Toyota, khi thì bọn này đưa xuống tàu đánh cá ở Vũng Tàu, khi khác thì lại đưa xuống Long Hải xã Phước Tỉnh rồi xuống ghe chở ra khơi. Chiều ngày 22/9 tất cả bọn này bị giải Tòa. Còn tên Huỳnh N. đang tại đào đang bị truy nã. (AH)

Cướp đấu súng với chủ tiệm vàng : 2 người bị lạc đạn

SAIGON.— Khoảng 1 giờ rưỡi trưa 21-9, hai tên cướp võ trang súng lục bất thần xông vào tiệm vàng hiệu L.Ng. ở đường Nguyễn tri Phương, Chợlớn. Một tên cướp cầm súng lục lăm lăm trên tay uy hiếp mọi người trong tiệm vàng để tiện việc hốt nữ trang. Nhưng một thiếu niên con của ông chủ tiệm vàng là cậu Lê văn X. (17 tuổi) toan chạy ra ngoài trì hô cầu cứu. Tên cướp liền nổ súng, bắn một phát trúng nơi tay trái của cậu này.

Súng vừa nổ khiến mọi người chung quanh nhốn nháo. Lợi dụng cơ hội, anh ruột của cậu X. là Lê văn L. (18t) xông đến giựt khẩu súng của tên cướp. Súng lại nổ thêm mấy phát. Một thiếu nữ ngồi bán chồi trước chợ Nguyễn tri Phương bị lạc đạn trúng nơi bụng ngã quị, tên cướp cũng bị bắn một phát sượt qua đầu, suýt ghim vào bụng vội vã cùng đồng bọn thoát thân, chưa làm ăn gì được. Thiếu nữ lạc đạn tên là Nguyễn thị Đ. (20 tuổi) con của ông Nguyễn văn B. (ngụ tại đường Triệu Đà) được chở đến bệnh viện cấp cứu. Bệnh tình của cô này rất trầm trọng. (CC)

tin cần biết

Thượng Viện tuyển chọn ba Giám Sát Viên pháp nhiệm 1972-76

— Thượng Nghị Viện sẽ tuyển chọn ba Giám Sát Viên pháp nhiệm 1972-76. Thời gian nhận đơn bắt đầu từ 8giờ sáng ngày 22/9 cho đến 18g ngày 15-10 là hạn chót.

Các ứng viên phải hội đủ các điều kiện sau đây :

Có quốc tịch Việt Nam nguyên thủy hay đã hồi tịch ít nhất mười năm tính tới ngày 31/12 năm được chỉ định.

Đủ 30 tuổi tính đến ngày 31-12 năm được chỉ định. Không bị án đại hình hay tiểu hình ngoại trừ các tội phạm sơ xuất hay bất cẩn.

Cư ngụ liên tục tại Việt Nam ít nhất năm năm tính đến ngày 31-12 năm được chỉ định. Thời gian công cán và lưu vong chính trị tại ngoại quốc được kể như thời gian cư ngụ tại nước nhà.

Hồ sơ ứng cử Giám sát Viên gồm có :

Đơn xin ứng cử. Trích lục khai sinh hay án thế vì khai sinh. Tư Pháp lý lịch phiếu số 2 không quá 3 tháng tính đến ngày nộp đơn. Chứng chỉ có quốc tịch Việt Nam nguyên thủy hoặc chứng chỉ đã hồi Việt tịch Giấy chứng nhận cư ngụ liên tục tại VN ít nhất 5 năm tính đến ngày 31-12-72. Chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch. Nơi nhận đơn ứng tuyển vào chức vụ Giám Sát viên sẽ là văn phòng Thượng Nghị Viện số 45 Bến Chương Dương.

Dự bị Y khoa Huế

Một kỳ thi trắc nghiệm vào Dự Bị Y Khoa sẽ được tổ chức tại Trường Đại Học Kho Học Huế ngày mồng 0· tháng 10 năm 1972 từ 8 đến 12 giờ và dành cho tất cả Sinh viên có Tú Tài 2 Ban A và Ban B muốn ghi danh vào học lớp Dự Bị Y Khoa tức là chương trình B. Lý Hóa Sinh tại Trường Đại Học Khoa Học Huế.

Mục đích của kỳ thi trắc nghiệm là để hướng dẫn và khuyến cáo sinh viên lựa chọn một cách kỹ càng và cẩn thận ngành Y-Khoa trước khi xin vào học chính thức.

Chương trình thi sẽ gồm có các bài thi sau đây : 1 bài thi về Sinh học, 1 bài thi về Khoa Học Vật Lý và Hóa học, tất cả đều thuộc chương trình lớp 12A bậc Trung học. Thời hạn nộp đơn dự thi : Từ 20 đến 30 tháng 9/1972. Đơn dự thi phải do Sinh viên thân hành đến nộp tại Phòng Ghi Danh Trường Đại Học Khoa Học, 1 Hoàng hoa Thám Huế.

Khóa huấn luyện nhân viên Kỳ Nhi Viện

— Trung tâm An Sinh thuộc Viện Đại Học Vạn Hạnh có mở một khóa huấn luyện nhân viên Dục Nhi tại Saigon từ 16 tháng 10 năm 72 đến 16 tháng 1-75.

Điều kiện : có trình độ Trung học đệ nhất cấp và trải qua cuộc vấn đáp.

Số học viên : 30. Hồ sơ tham dự : một đơn xin theo học. Một chứng chỉ học trình hay bản sao văn bằng, giấy giới thiệu của y chỉ sư hay tờ tuyên hứa sẽ hợp tác với Trung Tâm An-Sinh trong chương trình Kỳ nhi viện Phật giáo, 2 ảnh 4x6.

Chi phí khóa học : Do Trung tâm An Sinh đài thọ (học bổng hàng tháng : 6.000đ).

Thời hạn nộp đơn : từ ngày ra thông cáo này cho đến 1-10-72.

Nơi nhận đơn : Trung Tâm An Sinh Xã Hội Vạn Hạnh 222 Trương minh Giảng Saigon.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Sang gấp giá rẻ sập 62 dầu chợ Bà Chiểu. Hỏi 69 Phan đình Phùng Giađịnh «Lò heo mới»

Sang phố 38A Trần hưng Đạo Sg góc Đề Thám, tiện cho mọi ngành thương mại và chi nhánh ngân hàng.

Địa điểm tốt, trong tâm Saigon, nhà sang 4mx30m, tél. garage, tiền phố rẻ. Đ.T. 94440.

Phòng sang 5x7 có máy lạnh, đủ tiện nghi, đẹp để ở hoặc mở văn phòng có chỗ để xe hơi, hoặc cho thuê. 36/24 Lê Lợi Saigon.

Sang phòng 600 ngàn 4mx8m meuble, tiền nhà 5 ngàn Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C

Sang gấp sập vải Bảo Long 64 dầu chợ Bà Chiểu.

SANG PHỐ BUÔN BÁN

vùng thị tứ, sơn phết đàng hoàng giao phố ngay. Hỏi tại số 82 đường Trần văn Thạch Tân Định Saigon trong giờ làm việc.

Sạp trong chợ Bến Thành SG sang gấp. Hỏi ông Lâm 129 Bác Sĩ Calmette Sg (buổi trưa).

Sang nhà lầu 1, đầy đủ tiện nghi 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 nhà bếp, 2 Toilettes, điện 110 và 220 Volt. Hỏi số 111/21 Đinh Tiên Hoàng, Saigon.

Sang quán giải khát 600.000đ lầu đủ tiện nghi tiền phố 2000đ. Hông rạp Quốc Thanh 269F/3..

Phố Lầu Sang

Phố lầu đúc, mặt tiền đường, gần chợ Dakao Saigon, hướng nam, đầy đủ tiện nghi, tiện việc buôn bán và ở. Xin hỏi số 12B Nguyễn Huy Tự Saigon, ngoài giờ làm việc xin hỏi số 16 cùng đường.

Sang lầu 5 cả đồ đạc (thang chân) rộng đẹp tiện nghi 3 phòng lớn nhà tắm nhà bếp riêng mặt tiền trung tâm Đ.T nơi sang trọng giao liền. 229 Trần H Đạo.

Nhà sang gấp hoặc mua cũng bán (huê lợi) Hiện có tiệm hớttóc, và tiệm may sẵn nhà hai mặt tiền tại chợ. Hỏi 50 Tô hiến Thành Saigon.

Nhà sang đủ tiện nghi cửa sổ ba mặt, cửa sắt, căn bìa Nguyễn minh Chiểu PN. Hỏi 321/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sang gấp tiệm uốn tóc ở 58A Bàn Cờ Sg

Sang phòng 4x16th, gát suốt đầy đủ tiện nghi. Hỏi 94 Phan thanh Giản Dakao (lầu 1.A)

Nhà sang 900.000đ cư xá Công Lý đủ tiện nghi. Hỏi tại 45/19 Phan Thanh Giản.

Cần sang gấp sạp thống nhất bán báo sửa xe đường Lý .T. Tô giá 250.000. Bán 1 căn nhà 4x6 gát suốt 150,000 Hỏi Cô Hương K[illegible] khu tạm cư Pétrus Ký Sg.

Vũng Tàu Sang tiệm Hớt Tóc Duy gần chợ Bến Đình địa điểm tốt đang đông khách, tại đường Lê Lợi.

Nguyễn Trãi sang nhà lầu hai tầng có gác lửng 3m4x10m Giá 4T2 tiền nhà 2 ngàn. Hỏi 105B Nguyễn Trãi Sg5.

PHỐ SANG

Phố Tự Do SG, 5m5x14m có gát suốt (sang luôn đồ tính sau) tiền phố 20.000đ 1 tháng sang 10T. Phan bội Châu SG, 4 từng 4mx27 sang 11T, tiền phố 15.000đ 1 tháng Hàm Nghi mặt tiền, lầu 4x16 sang 8T, tiền phố 5.000đ 1 tháng. Phan thanh Giản SG, 3,5x25 sang 3T5. Phạm ngũ Lão SG mặt tiền 4x17 sang 3T. Pasteur SG, 2 căn liền 8x20 có Tél sang 20T tiền phố 10.000đ 1 tháng. Hai bà Trưng Sg, 4mx25m sang 12T và 4mx20m sang 8T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SG. Đ.T 90167.

Sang nhà - giá rẻ

địa điểm thị tứ, gần trường học, chợ đầy đủ tiện nghi, vì đi xa cần sang rẻ tiền phố rẻ, điều kiện dễ dàng. Xin hỏi số 269F/204 (cư xá Quốc Thanh) hoặc Đ.T. 20.191.

Phố sang Nguyễn Công Trứ 4x16 tiện thương mại hoặc mở văn phòng mặt tiền. Hỏi 169/16A Bến Chương Dương Sg, vào lúc 6g30 chiều.

Sang nhà 3 phòng, lầu hai, căn bìa có Balon đủ tiện nghi, 2 phòng tắm. 94 (lầu 1A) Phan thanh Giản Dakao.

NHÀ [illegible]

Bán nhà 4mx6m đến xem nhà cho biết giá sau, đường Võ di Nguy Phú Nhuận đi vào ngõ cổng số 10.Số nhà 594/15 Hỏi ông Khương.

Nhượng một miếng đất ở bên kia cầu chữ Y dài 40mx15m một mặt đường Khải Định lại một mặt Âu dương Lân lại đường 103 hỏi số 51.

Thật rẻ 1T1 Nhà 2 từng gạch bông 2 cửa sắt có cửa hậu, xe vào tận nhà.Cầu Chữ Y xuống 50m. Hỏi 159/36 Phạm thế Hiển.

Nhà kiểu Villa

9x27 một từng lầu phía sau nhà để xe hơi sân chơi rộng đầy đủ tiện nghi nhà trống mua xong ở ngay. Giá 3 triệu tại 351/29 Lê Đại Hành (gần trường đua) muốn xem nhà hỏi căn đối diện số 108.

Nhà bán gấp

Khu Tân Định gần rạp hát Văn Hoa đầy đủ tiện nghi. Xem nhà tại 80/2 Trần quang Khải. Hỏi ông Hà ngoài giờ làm việc.

Nhà bán đủ tiện nghi có lầu đúc phía trong. Hỏi 118/54 Trần quang Diệu Saigon.

Bán căn phố lầu luôn đất. Kiến trúc mới và đầy đủ tiện nghi. Liên lạc 319/2 Nguyễn công Trứ Saigon.

Bán gấp nhà nhỏ, tại số 436/59/60 Lê văn Duyệt Saigon Quận 3 đủ tiện nghi, vách tường nền gạch gát, ván suốt 2 quạt trần, cửa hậu, bếp gạch men hướng đông điện nước xài khỏi tốn tiền, gần chợ Hòa Hưng, Hẻm xe Lam vào được giá 800 ngàn.

Bán nhà mới cất

Nhà đúc 3 tầng lầu, có sân thượng, có cửa hậu, kiểu tân thời, đủ tiện nghi, có điện nước, lầu trên gồm 5 phòng và 2 phòng tắm, căn bìa, đường hẻm rộng 2 xe hơi vô ra gần chợ, bán rẻ. Hỏi 129/3 Nguyễn Trãi Sg chỉ dẫn.

Nhà bán có điện nước, dài 14m ngang 3m, chắc 1 triệu, có gát sếp lửng. 79/7 Tô hiến Thành Saigon, tiếp khách suốt ngày.

ĐẤT GIA ĐỊNH 150M2

Hẻm Viện Ung Thư Q.G. khu Villa, đẹp, Camion vô tận nhà, bằng khoán riêng giá 6500đ/m2. Hỏi 225 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà 4 tầng đầy đủ tiện nghi 4mx32m, sang từng tầng riêng biệt, 1 triệu đồng hoặc cho thuê nhà tại cư xá Hỗn hợp. Xin thương lượng tại 327/26 Phan Đ Phùng. Hỏi bà Hưng vào buổi sáng.

Bán 1 căn nhà số 656 Phan thanh Giản 5mx20 có điện thoại. Hỏi 302 Thành Thái.

Bán nhà mới cất

Đủ tiện nghi, gác, suốt, gạch bông gần đường. Hỏi 317/31 Lê văn Duyệt, Sg. (sau nhà bán vật liệt xây cất Hồng Phát).

Bán từng căn lầu một, mặt tiền đường và nhiều lô đất có B.K tại Xa Cảng Phú Lâm và một căn nhà lầu đường Bùi Viện, ngã tư Quốc Tế. Xin hỏi số 29 đường Bùi Viện, Saigon.

Bán nhà mới, đủ tiện nghi 3m50x12. giá 1.200.000đ. miễn trung gian. 67/18A Lê văn Duyệt G.Đ. (trại cưa Trần Pháp).

3T8 Nhà lầu đúc 3 tầng 4mx21m luôn đất, có giấy phép xây cất. Hẻm rộng tráng nhựa, khu yên tịnh, lịch sự. mát mẻ. Điện nước riêng, căn bìa, cửa hậu, sân để xe, hướng Đông. Hỏi 184/9 Hùng Vương Thị Nghè (Hẻm 151/3) đối diện Cư Xá Việt Nam Thương Tín Hoặc 31 Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn, ĐT; 95.682.

Dalat Villa lầu tuyệt đẹp cất trên 3060m2 đất, 6 phòng. Bán 7 triệu cả meuble ngoại quốc, Có thể đổi xe du loại đắt tiền. Liên lạc : 132 Trương minh Giảng Saigon Đ.T 93381 hay 8Bis Nguyễn Du Đ.L.

BÁN NHÀ LUÔN ĐẤT

Mặt tiền đường Bùi Chu Saigon, 5x20, có gác, tiện mở cửa hàng. xuất nhập cảng v.v... Liên lạc Ông Hồ Tân, ĐT.98444 hay 22231 (trong giờ làm việc).

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư, Bán từng đơn vị 4m00x16m00 đủ tiện nghi điện nước cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 (lầu 1) Saigon. ĐT 91849, Xin miễn trung gian.

Phố bán 196/2 cư xá Trương minh Giảng gần nhà Bảo Sanh Lê Thị Minh có đèn và nước 1T4.

Bán phố thương mãi, 852 Hậu Giang mui tàu chợ lớn 4mx13m có công tơ nước điện.

Bán phố thương mãi, 2 tầng lầu đúc máy lạnh có bằng khoán. 135 Bùi Viện Saigon.

Bán căn bìa nhà chính, điện 220-110 đầy đủ tiện nghi giá 3t600 Hỏi HH1 Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Cần bán gấp 1, căn nhà lót gạch, có gát. và điện nước : tại đường Đống Đa (Gia Định). Hỏi số 6/159A Cao Thắng. Saigon 3.

Nhà bán 500.000đ 5mx16m thật tiện chăn nuôi gà vịt, gần sông, mát mẻ, đủ tiện nghi, gần chợ Tân Định, coi nhà tại 109/2/6A. đườngTrần khắc Chân Sg. Ngang hông nhà thờ.

Đi xa cần bán gấp căn nhà số 28/56 đường Đỗ quang Đẩu Saigon nhà đủ tiện nghi có lầu bán thật rẻ, chắc giá 750.000đ. Cô Cúc.

Phố thương mãi

Bán 4 căn phố 2 tầng lầu đúc 4mx18 mới xây cất xong tại ngã ba đường kiểu đẹp, có điện nước. BK đất riêng, sân thượng, sân phơi đủ tiện nghi, địa thế khu thương mãi chợ Bà Chiểu 300m. Coi phố và hỏi chi tiết 156 đường Lê quang Định GĐ.

Nhà bán khu vực an ninh, sang trọng, đủ tiện nghi. Hỏi 53 Tú Xương sau giờ làm việc.

Nhận Xây Cất

Xây cất, nhà phố, sửa chữa việc lớn nhỏ, Sơn, quét vôi, điện nước. «vẽ họa đồ» trang trí v.v. Liên lạc 346 Trương Minh Ký. ĐT 42.044. trong giờ làm việc.

BÁN TRẠI CHĂN NUÔI

Số 4, Quốc lộ 4 nằm sát lộ gần mã chú Hỏa ấp Châu Thới Biên Hòa đất 5000-1/2 có bằng khoán có giấy phép chăn nuôi, xây tường xung quanh đất ở trên tường rào kẽm và vừng tôn, đồng hồ điện 30 âm be có xi-tẹt nước và hệ thống nước quanh trại. Tổng trại có 4 cái nhà, 2 cái nhà chăn nuôi mỗi cái 6 căn lợp tôn vừng gỗ. 1 cái nhà gát gian 2 căn xây tường lợp tôn 1 cái nhà ở 5 căn đầy đủ tiện nghi xem nhà và đất không chê được,hiện có huê lợi, giá nhứt định 6T5 (vì dời đi xa bán rẻ) Liên lạc số 27/3 đường Ngô Tùng Châu (Gia Định).

AN ĐÔNG NHÀ RẺ MẠT

tiện cho gia đình đông người, gần chợ gần bến xe giao nhà ngay đến xem chắc chắn vừa ý nhà đẹp lại rẻ Xem nhà suốt ngày tại 236/68A đường Nguyễn Hoàng CL.

600.000đ bán rẻ 1 căn nhà thuộc cư xá Tân Thuận Đông 3,m5x11m điện nước giao nhà trống. Hỏi bà Đạm A75 Nguyễn thần Hiến (kho 11) Saigon 4.

Bán nhà đúc 10mx17m sân thượng cầu thang đá mài xung quanh tường rào. Đủ tiện nghi có giấy xuất ngoại, bán rẻ. Hỏi số 19/1C Nguyễn Duy Gia Định. (Bên hông trường vẽ Chi Lăng).

Nhà đổi xe

Volkswagen vận tải nhẹ. Mui bố, hoàn hảo. Giá 500. Muốn đổi nhà đồng giá. Hỏi 63/5 Dương công Trừng Thị Nghè.

Nhà xa lộ vì đi xa,bán gấp 1 căn nhà, mặt tiền xa lộ. cách cầu Phan Thanh Giản 400m. Xin hỏi 23 Đinh Tiên Hoàng Đa Kao Saigon. Chiều 4g30-7g.

Tìm nhà Căn nhà mặt tiền khu Tân Định, ĐaKao hay Gia Định, có điện thoại, điều kiện dễ. Liên lạc Bà Lạn 19A Cư xá Phú Nhuận.

280.000 nhà đường Lê quang Định gần chùa Dược Sư, đủ tiện nghi, gần trường gần chợ. Xin liên lạc 23/15 Nguyễn văn Học (GiaĐịnh) từ 12h-15h và chiều từ 18h.

Bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi, lầu đúc gần chợ, gần trường điện nước riêng. Liên lạc 474/24 Đại Lộ Nguyễn tri Phương «CL».

Nhà bán 400.000đ dài 12m, ngang 6m có gác, có Compteur điện, nước. Hỏi 134/109/109 Yên Đỗ Saigòn. Hay 229 Công Lý nhờ chỉ dẫn xin xem nhà lúc 18g30.

Bán 2 nhà nhà nhỏ ở 502A Ngô tùng Châu G.Đ. (410.000đ). Nhà lớn ở trước chợ Hòa Hưng, mới xây cất, có lầu, đầy đủ tiện nghi. (1.750.000). Hỏi tại 410/18 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 4x15m có gác điện nước giá 350.000đ tại 296X/77 Bến Chương Dương Saigon. Ngay cầu Bà Tiểm.

Bán rẻ 650.000đ một căn nhà xây tường, lót gạch, có sân rộng, có gát, điện nước, đủ tiện nghi Hỏi 131/7 ấp 6 (hẻm đối diện với Ký nhi viện Mẫu Tâm) hay viện uốn tóc Diễm 222A Hùng Vương Thị Nghè.

1T8 Nhà lầu luôn 70m2 đất BK điện, nước riêng, đầy đủ tiện nghi. 158/12B Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Nhà bán rẻ

Vì đi xa, cần bán gấp 1 nhà trệt rộng trên 200m2, có phòng khách, phòng ngủ, nhà bếp, sân trước, sân sau, hồ nước, hồ cá, cây cảnh, khu rất yên tỉnh, an ninh. Rất tiện cho những gia đình đông con, có xe hơi, lý tưởng cho những người muốn dưỡng già. Hỏi ông Vũ, số 5 hoặc 32 đường nhà thờ Chí Hòa hay 245/5 Phạm hồng Thái Gia Định.

Vũng Tàu 1 phố mới ở Bãi sau để nghỉ mát (luôn đất) 500,000đ. Ô. Hồng 145 Đề Thám Sg. Đ. T. 99860.

Phố bán chung quanh ngôi chợ mới thành lập tại khu dệt Bảy Hiền và có sạp lớn nhỏ sang. Hỏi bà giáo Linh số 9 quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) GĐ

Nhà bán hai lầu (3 tầng đủ tiện nghi hết. có sân trời phơi đồ). mặt tiền đường Trương minh Giảng. Buôn bán và ở đều đẹp, hướng Đông Nam rất mát. Gần chợ trường học. Đất tư có bằng khoán, mua bán tại Trường - Khế Saigon. Xem nhà và thương lượng 450 B Trương- m- Giảng Sg.

Đi xa bán gấp một căn nhà số 100/31/20C Lê văn Duyệt GĐ. 12mx4m,5 lót gạch bông xe hơi ra vô được. Khu vực an ninh gần trường chợ, đủ tiện nghi. Nhà trống giao liền giá 420.000đ.

Bán phố thương mãi luôn đất. 315 Võ di Nguy PN..

10 Ngô Tùng Châu GĐ. Tiện mở cửa tiệm, giá từ 3t đến 6t5. có điện thoại ĐT.41974.

Phố lầu mới cất trong cư xá Tuilphuhuu, 4x12m điện nước đầy đủ, khu an ninh giá 1T7. Hỏi Kim Hà 2B Bạch Đằng Gia Định. Tél. 20715.

Bán nhà tường xây gạch bông 13mx4m bếp. cầu tiêu nhà tắm riêng, có sân chơi rộng mát, đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 382/50 bis Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán lầu đúc 9 tầng đầy đủ tiện nghi giá nhứt định 2T[illegible] coi nhà sáng 9g đến 12g, chiều 14g đến 16g. Hỏi 108/1 Trần quang Diệu Sg giao nhà trống coi nhà là ưng ý.

Mặt tiền địa điểm, thương [illegible] nghi, tiện mở văn phòng liên lạc, luật sư, báo chí, buôn bán... cần cho thuê. Mời vị nhà báo chịu đặt cọc 500.000 đến thương lượng. 270 Trần quý Cáp SG. (hỏi tiệm nước).

Bán gấp phố thương mãi bán một phố lầu đúc 3 tầng 2 căn liền, có BK. 2 công tơ điện nước, đầy đủ tiện nghi, Nơi thương mãi sầm uất tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi tại 151bis-153 Ngô tùng Châu Sg.

Cần Thơ nhường lại đất rộng, cơ sở và máy làm gạch bông. Xin hỏi 125/23A Lý thái Tổ Cần Thơ.

Đất Xa Lộ

Bán 8000m2 Kế Dòng Đa Minh Học Viện. Khúc Giáo Xứ Minh Đức. Xin hỏi số 34 Phạm hồng Thái Chí Hòa Ông Tạ.

78 Bùi Chu Sg 2. (góc Bùi thị Xuân). Phố trệt bán luôn đất 4x20m Có BK. điện nước, cửa hậu, gác lửng, điện thoại. Hỏi 105 Hòa Hưng Sg.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân.. Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239, Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21993.

Biên Hoà Nhà lầu 1 tầng 4mx60m luôn đất. Trung tâm thành phố tiện buôn bán, cho mướn hoặc bán đứt. Hỏi 88 Trịnh hoài Đức Biên Hòa hoặc 29 Thái lập Thành Saigon.

1T8 nhà có bằng khoán đất, gần chợ, trường có điện nước 36mx4. Hỏi 272 Lê quang Định Gia Định (qua ngã tư XómGà 50m) hoặc. Hỏi 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

800.000đ bán nhà 444/1B Lê văn Duyệt, gần chợ Hòa Hưng, tường gạch, lầu ván, gạch bông, bếp, cầu, hồ nước: gạch men, đầu hẻm rộng, đủ tiện nghi .

Nhà bán lầu đúc gác lửng mặt tiền 3.5x11 đủ tiện nghi, Hỏi và xem nhà 47A dg Bàn Cờ.

Nhà bán 181/20 Trần quốc Toản Sg 3mx21m,

Bán nhà gần cầu Công Lý 3 từng giá 10 triệu. Hỏi bà Khanh 529/14 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán gấp : Lầu đúc 4x10 giá 1.800.000đ có Compteur điện nước gần chợ gần trường. Số 404/43 Phan đình Phùng Sg mua xong ở liền.

Phố thương mại Võ Tánh

Saigon. Trung tâm thương mại xuất nhập cảng ăn loát, đường 2 chiều, hướng Nam, nở hậu, tiện mở cửa hàng, nhà in, may phụ nữ, mỹ viện, văn phòng v.v... Hỏi 104 Võ Tánh Sg, ĐT.25.529, từ 15giờ.

3T3 LẦU ĐÚC 3 TẦNG

mới cất rất đẹp, sân thượng. luôn đất. 4 quạt trần mới toanh, mặt tiền, trường Trung học. trường kỹ thuật Nguyễn duy Khang,tiện buôn bán,xe vô tận nhà.Hỏi 153/3 Hùng Vương Thị Nghè hoặc 104 Võ Tánh Sg. ĐT 25.529, từ 15 giờ.

Phố mặt tiền Phan-T-Giản

một tầng lầu, 29mx4m địa điểm phồn thịnh, có hẻm cửa hậu, mát mẻ, giao nhà trống, chắc giá 6T200. Coi nhà 618 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà buôn bán 8m ngang, lầu đúc, mặt tiền đường lớn sầm uất kiểu tân kỳ. Do253 Trương m Ký GĐ chỉ dẫn.

ĐẤT trống bán

— Đất Cách Mạng, 4 lô mỗi lô 350m2, mặt tiền bằng phẳng. — Đất Nguyễn văn Học (GĐ), 10.000m2 bằng phẳng mặt tiền. — Đất Võ Tánh gần Tổng Tham Mưu, 7000m2 gần nhà thương Dã Chiến. — Đất Thủ Đức gần hãng bột giặt VISO, 5600m2 bán 900đ 1m. — Đất Hồng Thập Tự Sg. mặt tiền 712m2. — Đất Công Lý, mặt tiền, 634m2 40.000đ 1m. — Đất Pasteur Sg. 1.220m2 bán 75.000đ 1m. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg, hay 412 Phạm Hồng Thái (GĐ). ĐT.90167.

NHÀ MẶT TIỀN TRIỆU ĐÀ

Đi xa bán gấp một phố lầu 4 tầng rưỡi, hướng Đông Nam, có hẻm rộng, sát chợ Nguyễn tri Phương gồm 7 phòng ngủ, 3 vệ sinh, 6 quạt trần, rất tiện lợi cho thương mãi. Chắc giá 7T800, giao nhà trống. Hỏi 179 Triệu Đà Chợlớn.

Nhà bán 50 Nguyễn Bỉnh Khiêm,Saigon mặt tiền đường. Đủ tiện nghi. Căn bìa cửa hậu, địa điểm lý tưởng. Đất vĩnh viễn, giao nhà trống.

Bán gấp, rẻ đủ tiện nghi, gần đường giao nhà trống, 116/22A Nguyễn cư Trinh.

1T2 nhà (3,2x14) đủ tiện nghi, hẻm cạn, có gát, khu tốt. Hỏi 121B Võ Tánh Phú Nhuận (gần Cuộc CSQG Tân Bình).

Bán nhà 13 Đặng Dung 2 tầng đủ tiện nghi 139m gần trường gần chợ. Hỏi 13 Đặng Dung Tân Định.

Đường Triệu Đà

Bán 1 căn nhà mặt tiền, gần chợ Nguyễn Tri Phương và 1 căn nhà ở Xa Lộ. Hỏi 241 Triệu Đà Cholon.

Bán trường học Mỹ Tho

Bán 1 trường Trung Tiểu học đang hoạt động tại Trung tâm Thị xã Mỹ Tho, khu Thương Mãi, tiện mở Ngân Hàng, Trường học. Liên lạc ông Danh ĐT.37697 (giờ làm việc) hoặc 22/32 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Saigon (ngoài giờ làm việc). Có họa đồ để tham khảo.

Bán gấp một căn nhà xây, có gác gạch bông đầy đủ tiện nghi 4mx9m. Nhà số 323/4 Phạm hồng Thái, tại bến xe lam Bảy Hiền Saigon, giá 750.000. Hỏi số kế tiệm may Quốc Hùng cách 25m.

Đi xa bán lỗ 1.000.000đ nhà lầu đúc 22x4m.50 luôn cả đồ đạc. Số 233/15 Hẻm Thanh Bình khu Hàng Xanh đường Hùng Vương Gia Định hẻm rộng xe hơi tại gia.

Đất bán (Gần cầu Bình Lợi) khoảng 6500m2. Tạm hỏi 32 Nguyễn văn Học, Gia Định. ĐT. 40.055

Bán 1 căn nhà lầu đúc, 3 từng có gác lửng, điện nước đầy đủ tiện nghi, tại số 54 đường Bùi Chu Saigon, trước nhà thờ Huyện Sĩ, giá 16.000.000đ. Hỏi địa chỉ nói trên.

140.000đ nhà sàn tôn 3.8x11, điện nước cầu mát yên tỉnh số 195/50C Hoàng Đạo Nguyễn Thông nối dài ĐT : 32115 Tài Be.

Thủ Đức bán gấp nhà đất

1 lô đất 740m2 có [illegible] điện giếng nước mặt lộ số 1, gần chợ Thủ Đức, tiện mở xưởng kỹ nghệ chăn nuôi, tiệm buôn. 12 6 Nguyễn Tri Phương Th[illegible]

Nhà 540.000đ tường gạch lợp gạch bông [illegible], gần chợ trường nhà thờ -|- dòng hồ nước điện riêng.Hỏi 267/32 Đô-thành-Nhân K.H.

Phố rẻ mặt tiền đại lộ, trung tâm Đô Thành, nơi thị tứ, tiện khai thác mọi ngành công thương kỹ nghệ, xây đẹp, cất chắc, bếp, nhà tắm, nhà cầu toàn đồ sứ và gạch men ngoại quốc, điện nước đầy đủ, xem nhà vừa ý ngay. Cần tiền bán gấp từng căn một hoặc 3 căn liền. Bán luôn chiếc xe du lịch hiệu Fiat, còn như mới. Xin hỏi 85 Hùng Vương Saigon 5 (gần bến xe An Đông, khoảng giữa Pétrus Ký và Trần nhân Tôn).

Nhà bán 1 triệu đồng đầy đủ tiện nghi gần đường số 513/4 Phan Thanh Giản Saigon.

Đất mặt tiền lộ mặt hậu sông gần khu Thanh Đa đang chỉnh trang. Hỏi 215 D/4 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán rẻ nhà trệt 5 phòng, đủ tiện nghi, yên tỉnh sân xe rộng hơn 200m đất. Do 253 T.M Ký GĐ chỉ dẫn.

Bán phố lầu đúc mới luôn đất có B.K mặt tiền Kỳ Con. Hỏi ô. Đinh công Thống 134 Kỳ Con Sg.

Bán 1000 thước đất, tuyệt đẹp, giữa làng đại học. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Đất và nhà bán rẻ, 2 lô đất cạnh xa lộ, nhà thờ Fatima ngã ba Bình Triệu gồm 870m2 và 1 căn nhà, an ninh, có cây ăn trái. Giá 1 triệu 6, xéo nhà thờ Fatima ngã ba Bình Triệu, vào cổng trường T.H. Bình Triệu, nhà ở khoảng đất trống tay mặt. Hỏi nhà Cô giáo hoặc hỏi số 3 Huyền Quan Tânđịnh.

Villa lầu mới mặt tiền trên 1000m2, cất tối tân, rộng, mát, yên, sang trọng, tiện gia đình đông, hãng, bào chế, kỹ nghệ, bịnh viện, trường học, nhà hàng, khách sạn v.v... để trên 10 xe hơi, bán gấp thật rẻ, kế nhà thương Nguyễn văn Học Gia Định số 11A mời coi thử. ĐT 40592.

Bình Lợi bán thật rẻ 1 Villa trệt, có sân rộng, có dãy nhà sau, garage, tiện nghi, nơi an ninh, mát mẻ (bên này cầu phía Gia Định). Có thể đổi xe hơi hoặc nhà ở Saigon. Hỏi 46/2 Phạm hồng Thái Saigon 2.

Đổi xa cần bán gấp Garage hiện đang đông khách và dư dùng 1 máy tiện dài 2m50, 2 máy khoan 20 ly, 1 máy cưa sắt, 1 đột lỗ, 1 máy mài, tất cả đều hoàn hảo. Xin hỏi số 312A Quốc Lộ 1 Bà Quẹo, ĐT 42339.

Nhà buôn bán(rộng 5m) 3 từng, gác lửng, đường 2 chiều, 39A Trần quốc Toản Saigon chỉ dẫn.

Bán rẻ nhà lầu đúc 4mx14m. Đủ tiện nghi, địa điểm thuận tiện (sẵn cửa hàng) mời cô trả 1T250 ngàn gấp) 39/16 đường Dạ Nam Sgòn (dốc cầu chữ Y quẹo trái 100m).

Các chủ nhà đều côngnhận

nơi có nhiều ngoại kiều tử tế thuê nhà. **Số 61 Chi Lăng, GĐ. Đ.T: 41.530.**

Bán nhà lầu đúc gần chợ, trường học số 167/5 (hẻm 2) Cao Thắng Phú Nhuận. 4000m2 vườn mít mặt lộ khu suối lồ ô (Dĩ An) 1 căn 5mx15m cư xá Đoàn kết Cam Ranh. Tất cả hỏi tại địa chỉ trên.

VILLA - ĐẤT - PHỐ bán

— Villa lầu Bến Vân Đồn, 6x22m2, tiện nghi, bán 6T5. — Villa lầu Bạch Đằng (GĐ). 309m2, có tél, 7p, có vườn rộng gara, 28T, và 1 Villa trệt Thủ Đức 260m, tiện nghi, bán 2T5. — Kho Bến Vân Đồn, 1.100m2, mặt tiền, bán 25T, và 1 lô đất 155m2, bán 3T5. — Đất Hậu Giang (CL). 6.630m2, bán 6.500đ. 1m. — Phố trệt Yên Đỗ Sg. hẻm lớn, 4x26, có bằng khoán, 4T2. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT 90167.

Nhà bán lầu đúc 2 từng mới cất 6m2x20m đủ tiện nghi số 129 Quốc lộ 1, Tháp Bà Nha Trang (khu thương mại). Hỏi 192, Trần quí Cáp Nha Trang.

Bán nhà đủ tiện nghi. 115/42 Phát Diệm.

Bán 2 căn nhà đầy đủ tiện nghi 4x13 nhà bếp riêng. 3,5x10 Hỏi 194/50/2A đường Bạch Đằng GĐ hẻm Long Vân Tự vào 70m.

1T1 nhà 3mx16m tường, sân thượng, gác lửng, gạch bông điện nước, xe hơi vô tận nhà, Số 623/48A Lê .v. Duyệt Saigon.

Nhà bán 35/7B Phát Diệm phố lầu, 2 tầng. 2 Compteur điện, nước, trang trí đẹp đủ tiện nghi. Bán gấp.

Nhà mặt tiền (4x30) đang mở tiệm may. Sân rộng, Tiện nghi điện nước. Huê Lợi ngay giá 2T5. Hỏi 247A Tôn Đản Saigon 4.

Tin cần biết

Bán đất cất nhà có giấy phép rồi, mặt tiền đường Bạch Đằng Bà Chiểu (kế nhà thờ). — 1 căn nhà đúc luôn đất, Số 117A đường Bà Hôm Phú Lâm. — Đá mài, đá rửa, bột đá. **Lãnh** làm bia và hình đá cẩm thạch Italy. Hỏi 142 Nguyễn Trãi Sài Gòn.

Nhà bán 4m50x25m, đủ tiện nghi, có cửa hậu, Compteur điện nước, sân rộng để xe hơi. Hỏi 80/10 Nguyễn Trãi Chợlớn (khu Chợ Quán).

950.000đ nhà 5thx13th điện, nước riêng, quạt trần, gạch men. Hỏi tại 82 Dương công Trừng (Phú Thọ) số nhà 68/10.

Bán nhà lầu 1 từng, nóc bằng mới cất, đẹp, 16mx3m8 tiện nghi, yên tịnh, compteur điện nước, hẻm thật rộng. Coi tại 87/6A Nguyễn Hoàng Cholon.

Tân Định nhà bán luôn đất, gát suốt, sân thượng, dài 16mx4m, đủ tiện nghi. Đất có bằng khoán, tiện buôn bán mọi ngành, giá 4.250.000đ. Hỏi 34 Trần Khắc Chân Saigon.

Nhà bán 5x14m2 đang là tiệm may và tạp hóa đông khách. Hỏi 322/9 Thành Thái Chợ Lớn.

Phố lầu 2 căn liền mặt tiền đường Nguyễn Văn Thoại (khu này sắp mở chợ) đầy đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát, tiện mở trường học, bào chế, bảo sanh, có điện thoại và kho xưởng 2000thv sau trường Đắc lộ Phạm Hồng Thái bán rẻ do 50 Nguyễn-An-Minh Đ.T. 41.151-40.582.

Bán nhà 1 tầng lầu số [illegible] bis và 8 bis (Ngay mặt Chợ và gần Trường Học) Đường Liên-Tỉnh 15, Chân Cầu Tân Thuận Nhà Bè. Hỏi Địa-chỉ trên hoặc V.P. Hãng thầu AMICO kế cận.

GIA ĐỊNH BÁN NHÀ

97 Bạch Đằng. Tiệm tạp hóa đang đông khách, mua xong có lợi tức ngay. 23 Xa Lộ Nhà Hàng Thanh-Thanh ngó qua. Tiện mở tiệm Thuốc Tây. (Pharmacie) Quán ăn. Xem nhà từ 8giờ đến 20giờ thương lượng tại số 252 Hùng Vương Thị Nghè hoặc điện thoại số 95.686. Hỏi Ông Quý.

Bán phố Thương mại lầu đúc, có điện thoại, máy lạnh, điện 110-220V. Đất có B.K. 4x20m,50, gồm 6 phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng, có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968.**

Bán rẻ nhà bình dân đủ tiện nghi. Hỏi Ô. Trí 48/91bis Nguyễn Biểu mời Tr/úy đã trả 825 ngàn trở lại thương lượng.

Nhà bán vì đi xa bán gấp lầu đúc, 2 từng. 17mx3m 1.400.000. Hỏi 28B/23 Dương bá Trạc Cầu chữ Y.

Bán tiệm Hớttóc 4 ghế đang đông khách đủ tiện nghi mặt tiền tại chợ. 8bis Cô Giang Sg.

3T4 nhà Cư xá Chu Mạnh Trinh (ngã tư Phú Nhuận) luôn đất (bằng khoán riêng 133thv) căn bìa, kiến trúc đẹp, sang trọng, compteur điện nước, 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, 1 phòng ăn, nhà bếp, garage để xe, buồng tắm cẩn gạch men trắng, lavabo, douche siège Anglaise. Do nơi 215D/8 Chi Lăng Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc).

Bán gấp 1 căn phố lầu 3 tầng 6mx9m đủ tiện nghi. 154 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Nhà bán mặt tiền, tiện buôn bán. Hỏi 212/84 Nguyễn thiện Thuật SG. hay 147 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận chỉ dẫn.

Phan Đình Phùng Saigon

Mặt tiền, ngã tư chợ, gần trường học, nhà mới có giấy phép họa đồ, luôn đất, 6mx12m, 2 công tơ điện, 1 công tơ nước, 4 lầu, bán hoặc sang giá phải chăng. 487 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán 2T rưỡi 1 căn nhà lầu đúc 2 từng nóc bằng mặt tiền, đầy đủ tiện nghi. Compteur điện nước. Coi nhà tại 337 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận (Gia Định).

Nhà địa điểm thương mại bán thuận tiện mở chi ngánh Ngân Hàng, Trung tâm khu công nghệ, tiện buôn bán các ngành số 8 đường Nguyễn văn Thoại ngã tư Bảy Hiền Đ.T 42593. Giá 8T.

Bán gấp nhà đẹp 4mx12m Tường xây hai bên có hẻm, gạch bông quạt trần cửa kiến trước balcon sắt, đá rửa hướng đông cửa hậu, điện nước đầy đủ hẻm rộng xe hơi vào tận nhà giá 900.000đ. Xem nhà tại 1740 hẻm 11 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận GĐ.

Nhà bán Phú Nhuận (3T5) phố lầu luôn đất 4mx16m, 2WC, 3 phòng ngủ, điện nước riêng, khu lịch sự, Xem tại 215E/34 Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Chu Mạnh Trinh).

Nhà bán luôn gác 4mx9m, hẻm 210 nhà số 198/3 đường Hoàng Hoa Thám vô chợ cây Quéo lối 100m.

XA CẢNG PHÚ LÂM

Bán nhà đúc mặt tiền 4mx20m đủ tiện nghi điện nước riêng, giá 4T800 tiện việc buôn bán. Hỏi 469 đường Lục Tỉnh (Phú Lâm).

Cần bán gấp Villa, trệt đất có bằng khoán 500m2. 740/4 Võ di nguy Phú Nhuận. Xem nhà hỏi bà Cát bên cạnh.

Bán 1 căn nhà. Số 225 đường Minh Mạng Chợ Lớn.

1T5 nhà trống bán gấp, đủ tiện nghi. Xem nhà 102/7/5 Cống Quỳnh Saigon 2. Thương lượng 32 Lý văn Phức Dakao Sg 1 (Ông Nghĩa).

Nhà bán mặt tiền, lầu 2 tầng số 290 Trương minh Ký giá 3T3. Mua xong giao nhà liền. mời nhiều bà trả 3T lại thương lượng.

Nhà 6x24 lợp ngói tây tường 20, căn bìa, hông có miếng đất trống 2,50x14, đường trước mặt rộng 10m an ninh hoàn toàn, giá rẻ. Hỏi số 1H Cư xá Sĩ Quan Hỗn Hợp Phú Thọ đường Tô Hiến Thành Saigon 10.

Nhà bán 5T5 số 457/25 Trần Hưng Đạo Sg 2 tầng lầu đúc mỗi tầng có phòng vệ sinh 17mx32 đầy đủ tiện nghi gần sở Cứu Hỏa miễn trung gian.

Vũng Tàu bán căn phố 3m80x18m. Trương công Định, xe hàng International 1700, EG. EH. 29 Trưng Nhị Vũng Tàu. 72 Bùi Chu Saigon.

Bán phố lầu đúc

trung tâm Saigon trống tiện cho mọ ngành, bến xe Tây Ninh, điện 110- 220 có B.K. 4x30m. nhà hướng ĐN. Hỏi 170 Gia Long SG ĐT. 95960. mời ông trả 14T500 đến thương lượng.

ĐẤT XA LỘ

Bán nguyên mẫu và nhiều lô nhỏ gần lạch lớn tiện xây cất, làm khu giải trí gần hồ tắm Thiên Nga và chợ An Phú. Hỏi 135 NguyễnThông Sàigon.

Nhà bán rẻ 1T8

4mx11m lầu suốt lót gạch bông Nhựt đủ tiện nghi, khu yên tỉnh an ninh. Hỏi số 174/26 Yên Đỗ Saigon 3 (xem nhà buổi sáng)

PHỐ trống bán

— Phố Phan thanh Giản VT, mặt tiền, 4x18, đủ tiện nghi, bán 1T2. — Phố Lê Lợi VT, mặt tiền, 6x12, tiền thương mại, 2T5. — Phố Trần nhật Duật, mặt tiền, 4x17, bằng khoán 5T. — Phố lầu Trần Quý Cáp, 6x17, có Tél, bán gấp 12T. — Phố Tự Đức, mặt tiền, 4x17, đủ tiện nghi, 5T5. — Phố Trần hưng Đạo, 4 từng, 4x28, đủ tiện nghi, 11T. — Phố Phan đình Phùng Sg, 4x27, có Tél, 8T. Hỏi Hiệp Hưng 44 Cao Thắng Saigon, Tél : 90.167.

Villa Vũng Tàu trống bán

— Villa Nguyễn Thái Học VT 19x21 đủ tiện nghi bán 1T5. — Phan thanh Giản VT, 12,3x19, có sân giao trống bán 5T. — Villa Cô Giang VT, 9x33, mỗi phòng đủ tiện nghi bán 5T. — Villa Thành Thái VT 8x12 đủ tiện nghi bán 2T5. — Villa Trương công Định VT, 700m2 sân vườn rộng, giao trống. — Villa Bãi Sau 300m2, đủ tiện nghi bán 3T2. — Villa Gia Long VT, 2000m2, thật tốt, bán gấp Hỏi Hiệp Hưng 66A Nguyễn thái Học VT. Tél 186.

Phố lầu

3 tầng 31x4m, tiện buôn bán, đang mở trường, huê lợi 100 ngàn mỗi tháng. Vì đi xa, không người trông coi, bán gấp. 80B Nguyễn Huệ Phú Nhuận, buổi chiều.

Phố lầu Bán có ĐT, garage đầy đủ tiện nghi Hỏi số 1 Phó đức Chính G.Đ.

Đi xa bán gấp thật rẻ

3 căn nhà đầy đủCompteur điện nước Khu Kỹ nghệ Cầu Kinh. 1 căn mặt tiền đất rộng giá nhất định 1 triệu 800 ngàn. 1 biệt thự thật đẹp 6 phòng giá nhất định 2 triệu đồng. 1 căn nhà gạch bông gát suốt giá nhất định 400.000đ. Xin hỏi tại số 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Hàng Xanh Thị Nghè.

Bán gấp 1 căn nhà lầu cây, rộng 3mx24m. Số mới 26 đường Bắc Hải Saigon, thuộc quận 10 Sg.

Bán nhà 7m.5x6m đủ tiện nghi 600.000đ. Hẻm Ngũ Hồ 45/135 Ngô tùng Châu GĐ (gần Chùa Bảo Quang).

Nhà bán lầu đúc luôn đất 4x27m có bằng khoán kiến trúc đẹp có sân để xe đủ tiện nghi. 14/40U Kỳ Đồng Sg. Giá nhất định 4 triệu 2. Coi nhà từ 15 giờ đến 19 giờ.

950 phố gạch lầu cây luôn đất (3m50x25m) điện nước tiện tiểu công nghệ. Xe hơi vào tận nhà. Tại 246/5 Hoàng Hoa Thám Gia Định (cạnh trường tiểu học Ngọc Thanh chợ Cây Quéo từ 12g trưa).

Bán nhà đúc một tầng rưỡi đầy đủ tiện nghi, có Compteur điện nước, trung tâm đô thành, hẻm rộng, xe hơi ra vào dễ dàng. 573/43 Trần Hưng Đạo Saigon2.

680 ngàn nhà rất xinh xắn. Compteur điện nước riêng, sửa sắt, quạt trần hẻm rất rộng 53/3 Hoàng Diệu PN (sau nhà thờ 3 chuông).

Nhà bán 500.000đ đủ tiện nghi có gát tiện mở tiệm. Hỏi số 36/2D Trương minh Giảng SG. vào hẻm 221 sau chợ TMG.

Bán nhà đúc 3mx18m, điện nước, gạch bông mới làm số 305E/81 Nguyễn H Đức PN.

Bán gấp nhà trệt luôn đất 4mx14m khu vườn Bà Lớn, có máy lạnh, máy nước nóng, quạt trần, cầu tiêu buồng tắm điện nước riêng, hai mặt đường gần chợ trường học, gần đường xe lam, tiện buôn bán Chắc giá 2 triệu ba trăm ngàn đồng. Nhà trống ở liền Xin hỏi 356 Trần quí Cáp. Đ.T 90188 chỉ dẫn.

Vì đi ngoại quốc bán gấp nhà lầu đúc1tầng luôn đất đủ tiện nghi cả búp lê. Số 5E Trần quang Diệu (nối dài)

350.000đ (4mx14m) bán chắc, giá nhà lợp tôle, vách thiếc, cách ngã 5 Bình Hòa 300m, hẻm, rộng xe hơi vô tận nhà. Hỏi Ô. Ngữ, 61 Chi Lăng, GĐ. ĐT : 41 530.

Đi xa bán gấp, rẻ nhà mặt tiền nơi buôn bán. Có Compteur điện, điện nước (4mx15m) giá 1.200.000đ. Hỏi 79 Hoàng Hoa Thám Gia Định. Xin mời ông trả 1.100.000 tới thương lượng.

Nhà bán lầu đúc, đầy đủ tiện nghi 10mx3m4, Hỏi 526 Trương minh Giảng bis.

Bán nhà : số 81/20 Hoàng hoa Thám (GĐ) 12x3m50 gác suốt đồng hồ điện, nước riêng.

Nhà bán thích hợp cho cơ xưởng giá 6T. lầu một có lầu lửng ngang 4m70 dài 18m đủ tiện nghi. Số 631 Đại lộ Hậu Giang Chợ Lớn.

Nhà bán gấp 1T2

4mx20m đầy đủ tiện nghi. có sân để xe hơi. Hỏi số 16 cư xá Thanh Bình đường Ngô tùng Châu GĐ.

Bán nhà trung tâm thành phố, đủ tiện nghi giá 850.000đ. Hỏi Cô Nhuận 65/12 Lương-hữu-Khánh Sg.

Xây cất sửa chữa trang trí đủ kiểu nhà, phố lầu, Villa mới lạ đẹp như ý. Kiến trúc sư hoặc cai thợ chuyên môn tận tâm. Giá hạ bảo đảm. Tại 49 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon I ĐT. 94.650.

Mặt tiền tiện nghi sang trống garage xe hơi, phố lầu đúc tiện buôn bán 5 phòng 2 sân thượng. Tại 221 Bùi thị Xuân (Trương minh Giảng SG tới T.M.Ký tới Thoại ngọc Hầu quẹo trái 200m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 300m cạnh Pharmacie Thăng Anh 3T5.

Đất B.K 1500th.v. tại địa chỉ trên 9.000đ/1 th.v. bán từ 60 trở lên.

Nhà bán lót gạch bông toàn diện mái lợp Fibro Ciment 17thx4th có Compteur điện nước đủ tiện nghi. Hẻm rộng, gần chợ, trường. Hỏi 283/23 đường Bạch Đằng Gia Định.

Dịp may hiếm có xuất ngoại bán rẻ mạt 2T3, đại lộ mặt tiền 3mx40m luôn nhà ở 8mx20m, cột đúc để lên lầu, còn đất dư 150m2, chiều sâu 90m, chu vi 400m, đủ tiện nghi, yên tịnh, xinh đẹp, ưu tiên cho người đến trước. Hỏi Phước Lưu 144/20 Xa lộ ngang cây xăng Caltex gần dãy phố lầu bến xe Lam.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi, compteur điện nước, lót gạch bông và .bếp, nhà tắm cẩn gạch men, nhà cầu nước tự động, có lầu sau, gần nhà thờ, trường học, chùa Vĩnh Nghiêm gần cầu Công Lý Saigon, xe du lịch loại nhỏ vào được sát lộ. Hỏi số 62/137, Liên Gia 9, Khóm 3, Phường Yên Đỗ Saigon, lối đi vào gần nhất, trước cửa Chùa Vĩnh Nghiêm băng qua cư xá công chức, thẳng vào quán Phở, ông Phước chỉ giùm, nhà ông Bảy Nhiệu (ngoài giờ làm việc).

Đi xa bán 3.000.000đ 1 căn nhà trệt có gát lửng, nhà 3m2x36m2, mặt tiền, mở cửa hàng thuốc Tây hay phòng mạch Bác Sĩ, nơi thị tứ, gần ngã tư, gần chợ, nhà thờ, trường học, có đầy đủ tiện nghi, hiện đang buôn bán, lợi tức hàng tháng kiếm được trên (100.000đ). Coi nhà từ 8 giờ sáng đến 18 giờ chiều, hỏi tiệm bánh cuốn Dạ Hương số 118 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận (cạnh nhà thờ Ba Chuông). Mời ông bà ở đường Võ di Nguy Phú Nhuận trả giá 2.800.000đ đến thương lượng.

Nhà bán 1 căn phố trung tâm trường Pháp.Hỏi 97 Phan đình Phùng Sg. miễn trung gian.

Bán Villa lầu số [illegible]/1 đường Nha Cấp [illegible] Thủ Đức.

Bán nhà, 6x18m, tiện buôn bán 172 Bà Hạt, Q.10

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

NHÀ LUÔN ĐẤT CÓ BK

lầu đúc 2 tầng hẻm căn bìa cách mặt đường 15m gần trường, chợ sân để xe hơi, có giấy phép xây cất. 316/5 Trương minh Giảng vô hẻm 306.

NHÀ THUÊ

Cho ngoại kiều mướn Apartment 2 phòng, đầy đủ tiện nghi, bếp, nước nóng, sân rộng để xe, gần phi trường Tân Sơn Nhất. Hỏi 201/237 Võ Tánh nối dài Gia Định (đi tới bùng binh gần Đệ Nhất Khách Sạn và hồ tắm ĐệNhất rồi quẹo trái).

Nhà cho thuê

chừng 4, 5 cô học sinh hùn lại Hỏi 252/66A Yên Đỗ Sg (công trường Dân Chủ vô đường rầy xe lửa 15m)

Cần thuê 1 căn nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, xinh, vùng Gia Định, giá 30—35 ngàn, Hỏi 107/38 Đoàn thị Điểm Saigon.

Nhà cho ngoại kiều thuê, khu an ninh, yên tĩnh, có garage để xe. Hỏi số 629 Nguyễn Trãi Cholon.

Nhường gác rộng tiện nghi cho nữ tư chức sinh viên. 5.000đ/1 tháng. Hỏi(sáng) 108/22B Trần quang Diệu Saigon.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê Hỏi 345C Trần h. Đạo Sg. Nhận độc thân ở trọ.

Phòng trọ cho vợ chồng son. Xin hỏi 42/1 Ng. văn Thành Giađịnh (giờ làm việc).

Cho mướn phòng rộng rãi đầy đủ tiện nghi, nước nóng. 520 Hồng thập Tự.

Gác trọ nữ sinh đứng đắn. 11A/F Cư xá Đô Thành.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê Hỏi 345D Trần h. Đạo Sg.

Phòng đẹp cho thuê. Hỏi 750/25A Phan th. Giản Sg.

Phòng 6.000đ bao điện nước gần cầu Phan thanh Giản Saigon, ưu tiên cho vợ chồng chưa con hoặc quân, công, tư chức. Hỏi quán sinh tố Như Ngọc, số 25 Trần quang Khải gần ngã tư Đakao, cầu Bông chỉ dẫn.

Cho ngoại kiều thuê, 1 tầng lầu rộng rãi, mặt tiền, đủ tiện nghi, bếp gaz, nước nóng, tủ lạnh, chỗ để xe. 3bis Cư xá Đô Thành (vào Cư xá, nằm bên đường Phan thanh Giản, quẹo trái liền, nhà tay mặt) bao luôn điện nước. 32.000đ một tháng.

Lầu cho Mỹ kiều thuê đủ tiện nghi có máy nước nóng tủ lạnh. Hỏi 168B Nguyễn cư Trinh Sg

Lưu xá nữ SV, HS

tiện nghi, mặt tiền, yên tĩnh 12 Ngô tùng Châu GĐ. Đ.T. 41.974.

Công ty cần mướn văn phòng và kho, ưu tiên vùng Khánh Hội và Tân Thuận Đông. Xin liên lạc hộp thơ Bưu Điện Saigon số 2430.

Pháp bác sĩ và tư nhân Anh. Mỹ cần nhiều Villa. Apt. ở Trung tâm Saigon (quartier résidentiel) và khu vực Cách Mạng TSN. Ông Ly. 8 Tự Do. Đ.T 25.837 - 25.838.

Cho thuê phòng meublé 18 ngàn. Phan th Giản cổng Cư xá Đô Thành 1C.

Phòng tiện nghi 10.000đ. 15.000đ, nhận Nam sinh công tư chức, ăn ở. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Nhà cho thuê. Tại số 361/43 Phan đình Phùng Saigon, đầy đủ tiện nghi, bếp gaz, máy lạnh, nước nóng. tủ lạnh.

Phòng cho thuê. đủ tiện nghi Hỏi 55/17 Phan đình Phùng Saigon.

Lầu cho thuê, rộng dài 15m00 sạch sẽ. tiện nghi. Hỏi tại 750/25 Phan thanh Giản Sg.

Nhà mặt tiền rộng cho thuê tiện mở văn phòng mạch hoặc Pharmacie. Hỏi 76 Thoại ngọcHầu.

Nơi ăn và ở lý tưởng

cho nam, nữ sinh viên học sinh công tư chức (độc thân). Hỏi tại 13/1/24 tạp hóa đầu cầu Xóm Chà sau Ty Nông Nghiệp Thị Nghè Saigon. Cơm tháng 4.000đ, ở 1 000đ mỗi giường. Muốn tự nấu ăn có chỗ riêng.

Cần mướn 1 căn phòng hay căn nhà tiện nghi riêng biệt, trả tiền từng tháng hoặc từng 3 tháng. Xin viết thư hoặc đến cho biết số 9 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (gần cầu sắt).

Phòng lầu đúc cho mướn. 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Nhà cho thuê cho Nam Sinh Viên. Số 347/277 Pétrus Ký. Hẻm 80 gần Phường ChợQuán.

Cần thuê nhà, villa cho Ngoại kiều tử tế, giá từ **30-80 ngàn**, vùng TSN, Thị Nghè, Đakao, GiaĐịnh, Saigon. Liên lạc số 61 Chi Lăng GĐ. Đ.T. 41.530 (nơi đông khách nhất).

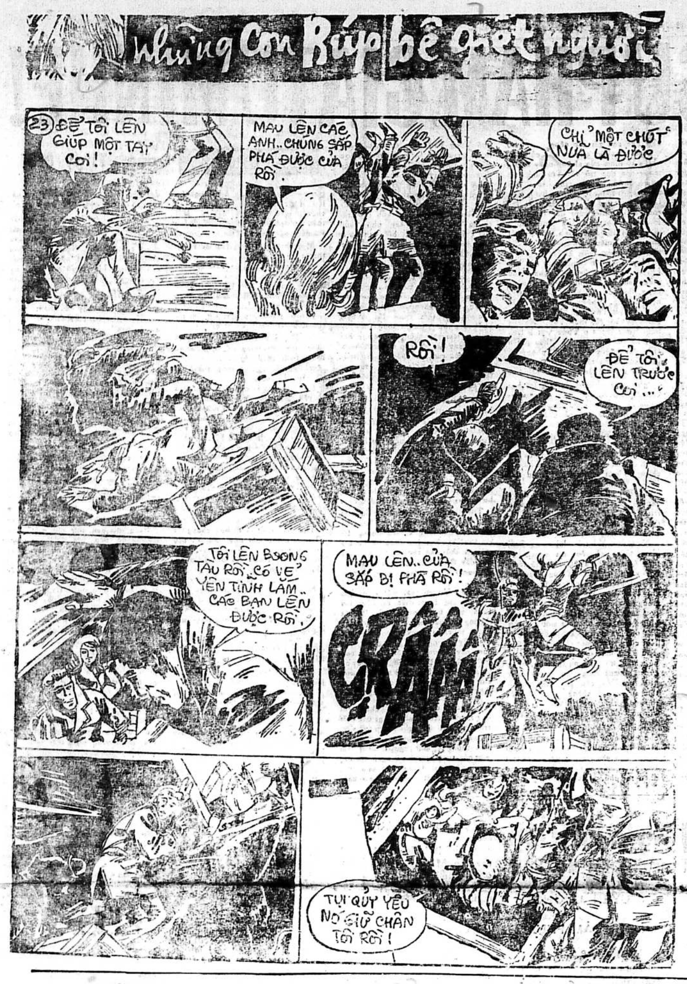
KHÁCH SẠN

KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

NHÀ, VIILA, APTS

Cần gấp cho ngoại kiều dân sự thuê Trung tâm Saigon, TSN, nhà Villa phòng. Ô. Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần Khắc Chân, Tân Định gần cuộc CSQG Trần Q. Khải Đ.T. 97363.


Những con Búp bê giết người
23
ĐỂ TÔI LÊN GIÚP MỘT TAY COI !
MAU LÊN CÁC ANH.. CHÚNG SẮP PHÁ ĐƯỢC CỬA RỒI.
CHỈ MỘT CHÚT NỮA LÀ ĐƯỢC
RỒI !
ĐỂ TÔI LÊN TRƯỚC COI...
TÔI LÊN BUỒNG TÀU RỒI, CÓ VẺ YÊN TĨNH LẮM.. CÁC BẠN LÊN ĐƯỢC RỒI.
MAU LÊN.. CỬA SẮP BỊ PHÁ RỒI !
CRẮM
TỤI QUỶ YÊU NÓ GIỮ CHÂN TÔI RỒI !

mai bồi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ - NGỌC

NỐI LẠI THÂN TÌNH

ĐẶNG HOÀNG LAN

DIÊN ngồi đong đưa trên ghế đá dưới gốc cây Ngọc Lan. Mùi hương Ngọc Lan nở thơm ngát một khoảng vườn, nồng hương trên những sợi tóc mây vấn dài của Diên. Chiều nắng đổ của ngày tháng giao mùa thu. Hạ trải dài trên phiến cỏ xanh mướt còn lấp loáng những giọt tím mưa thu

Ánh mắt Diên hững hờ nhìn chiếc lá Trắc Nâu vàng vừa yên bình rũ chết. Chút xót xa ưu phiền nào đang quyện kín tuổi mười ba nồng nàn những thương yêu. Mười ngón tay dài gầy guộc xanh xao một thời gẩy cánh ngõ tình thương.

Diên cảm thấy tuổi hồng ngây xanh đã vụt bay mất theo sợ tính toán, băn khoăn của ba mẹ. Những nhu cầu vật chất đã đưa Diên xa khỏi thiên đường của môi hồng, mắt biếc đưa Diên xa khỏi vòng tay tròn dịu yêu thương của ba me.

Diên sống đơn côi trong vùng êm ái ngọc ngà sung sướng. Diên sống đơn côi như một vì sao nhỏ bé rơi rụng trong vùng biển lặng bao la. Diên khổ tâm với sự lạnh lùng của ba mẹ. Ba mẹ thì lúc nào cũng là những con người vật chất của thế giới cao xa đầy uy quyền.

Diên đã mất dòng suối nguồn của mẹ, rời xa đỉnh thái thân tình cao vời của ba. Mẹ thì lúc nào cũng gắt gỏng la mắng, ba thì suốt ngày vắng nhà lo chạy «áp phe». Chẳng một ai săn sóc thương yêu Diên. Diên sống một mình thui thủi trong bốn bức tường khép kín cả ngày xanh. Ngoài bốn giờ học ở trường mẹ chẳng bao giờ cho Diên ra khỏi nhà. Đi học cũng chú tài lái xe đưa đi, lúc về cũng chú tài. Mà trường Diên thì có bao xa.

Mỗi lần ngồi trên xe hơi nhìn mấy nhỏ bạn đi dưới đường Diên buồn tủi. Đôi chân yêu đuối Diên suốt đời chôn chặt trong nhung gấm của ba mẹ. Mẹ sắm cho Diên đủ thứ quần áo, vàng vòng, đồ chơi, sách vở. Diên muốn gì được nấy. Mẹ mua rồi để đấy, chẳng khi nào Diên nghe được một lời nồng ấm của mẹ, tia nhìn trìu mến của ba, sự thờ ơ, lạnh nhạt của ba mẹ làm Diên chán nản, Diên muốn thoát ly khỏi gia đình đầy những lạnh lùng tẻ nhạt.

Diên sống hiu quạnh trong căn nhà rộng lớn sang trọng và khu vườn ngát những nụ hoa Ngọc Lan. Khu vườn dễ thương, căn nhà xinh đẹp chẳng đủ làm cho Diên sống trong hạnh phúc tuyệt vời Diên mơ về thiên đường huyền thoại có ánh mắt nồng nàn của mẹ, vòng tay yêu thương của ba hòa lẫn chim muông ríu rít hót ca cho một buổi sớm bình minh rực rỡ.

Diên mơ được nằm ưu ái trong suối nguồn của mẹ trôi triền miên lênh đênh trên suối ngọt miền cao. Diên ước được làm một cụm mây hồng nhỏ phủ dật dờ trên đỉnh thái vời vợi của ba. Nhưng cái mơ ước Diên ươm thì cao xa quá đỗi. Có bao giờ mẹ chăm sóc đến Diên, bịnh đã vú lo, cái ăn cũng dì vú, cái gì cũng là phần của dì vú. Mẹ làm Diên chán quá cái khung cảnh hạnh phúc giả tạo này.

Diên có mơ chi giàu sang tột đỉnh mà mỗi lần Diên tới khéo đến thì mẹ cứ lập mãi câu: «Mẹ đi lo cho mày ăn học, sống sung sướng mà» chỉ cần một câu nói êm ái dịu dàng của mẹ nỗi muộn phiền, buồn tủi trong lòng Diên sẽ xóa mờ ngay. Và Diên sẽ sống lại tuổi hồn nhiên ngây ngô. Diên còn là học trò thì còn mong mỏi ở tình thương ba mẹ. Mà dẫu có lớn thì Diên vẫn cần thương yêu của ba mẹ. Sao mẹ chẳng hay mơ ước tầm thường của con của Diên, Sao mẹ vẫn vô tình trước nỗi khát khao thân tình ba mẹ.

Đường tương lai Diên ngời sáng nến hồng, mở rộng thênh thang vùng biển mù khơi. Nhưng ngõ thương yêu vương mang trong lòng Diên sương mù đã đan kín, khói xám buồn đã quyện tròn những ước mơ. Khu vườn và căn nhà lạnh lùng đưa Diên vào cõi trầm lặng suy tư. Chiều xuống chậm bên hàng tigôn hồng thắm, nắng vàng vọt tắt hẳn trên đỉnh cao ngọn. Bông 10 giờ tím đỏ lung lay trong gió, có tiếng mẹ lao xao ngoài cổng. Diên bỏ ghế ngồi chạy ùa ra.

Những yêu thương vừa nồng trên môi hồng thắm.

— Mẹ đi từ sáng tới giờ mới về, ở nhà một mình con buồn thấy mồ.

— Tao đi lo công chuyện, buồn buồn cái gì.

Diên xịu mặt di ngón chân trên đất :

— Mẹ... lúc nào cũng gắt gỏng... với con.

(Còn nữa)

truyện cổ tích

Ông vua chuông vàng

THÚY HẰNG kể

Ngày xưa có 1 ông vua vì sinh ra giữa tiếng chuông nên người ta gọi là «ông vua chuông vàng».

Nhà vua rất thích quần áo nên trong tủ ngài đầy rẫy những bộ quần áo đẹp đẽ, sang trọng, đắt tiền. Nhưng nhà vua không hài lòng, ngài muốn có 1 bộ quần áo thật đặc biệt, đẹp đẽ và khác thường với những bộ quần áo trên thế gian. Bởi vì thế mà ngài ra chiếu chỉ ai có thể may được bộ quần áo đặc biệt sẽ được trọng thưởng.

Tại 1 làng hẻo lánh kia có 2 gã thợ may quỉ quyệt. Nghe tin vua muốn có 1 bộ quần áo kỳ lạ và sẵn 2 gã đang cần tiền nên 2 gã ta nghĩ ra 1 kế bịp để lừa gạt vua và hắn thu xếp hành trang lên đường.

Đến kinh đô, 2 gã thợ may bịp bợm xin ra mắt nhà vua hứa may 1 cái áo kỳ lạ.

Lão đầu hói tuyên bố :

— Cái áo này là cái áo vô hình. Ai thông minh sẽ trông thấy áo. Còn ai trí khôn thấp kém sẽ không nhìn thấy gì !

Gã râu dài phụ họa :

— Cái áo này rất đắt tiền, nó sẽ dệt bằng những sợi vàng óng ánh và đát kim cương, đính ngọc. Xin bệ hạ cho chúng tôi 2000 lượng vàng, 1000 lượng kim cương và 500 viên ngọc. Với những thứ đó bệ hạ sẽ có 1 cái áo đẹp nhất thế gian.

Đức vua lắng tai nghe những lời nịnh hót này và ngài rất hài lòng và sung sướng. Ngài truyền đem vàng bạc kim cương theo nhu cầu đòi hỏi của 2 gã thợ may và ho 2 gã 1 căn phòng để dệt và may áo trong 1 tuần.

Về đến phòng 2 tên bịp bợm ôm bụng cười rũ rượi.

Gã hói đầu nói :

— Chúng ta sắp giàu to rồi ! 2000 lượng vàng, 1000 lượng kim cương và 500 viên ngọc sẽ thuộc về chúng ta. Ông vua cầu kỳ này sẽ chẳng có gì.

Dân chúng được tin có 2 gã thợ may mà vua giao cho dệt và may áo vô hình thì liền đến xem đông đảo và cũng nhân dịp này để thử trí thông minh của mình. Hết thảy đều ngạc nhiên vì không thấy áo đâu chỉ thấy 2 gã thợ may đang làm những động tác dệt vải. Họ sợ những người khác chê mình ngu dốt nên vờ nói :

— Ồ, những sợi vàng sẽ dệt thành áo kìa !

Đẹp quá !

— Chiếc áo màu vàng đẹp tuyệt trần, có một trên thế gian.

Hai gã thợ may nghe những lời này thì rất thích thú. Hai gã vờ làm như quay tơ, kéo sợi, rập mẫu cắt may.

Hai gã làm như gấp rút để hoàn thành chiếc áo trong 7 ngày.

Trong khi đó nhà vua nghe dân chúng đồn dãi thì nóng lòng muốn biết cái áo. Nên nhờ hoàng hậu đi xem. Đến nơi 2 gã thợ may vờ mời vào xem áo và cầm cái áo «vô hình» cho hoàng hậu xem.

Hoàng hậu chẳng thấy gì nhưng sợ mang tiếng dốt, nên vờ khen ngợi tối rít.

Gã râu dài nói :

— Cái áo này chỉ còn đơm khuy ngọc nữa là hoàn tất.

Hoàng hậu về cung nói rằng chiếc áo rất đẹp và rất xứng đáng cho đức vua mặc.

Đức vua nghe xong càng nóng lòng muốn biết chiếc áo nên hôm sau ngài cùng viên quan hầu cận đến xem áo. Dĩ nhiên ngài không thấy gì nhưng cùng viên quan vờ khen ngợi tối rít. Càng khen, nhà vua càng nhận thấy mình dốt thì ngài buồn bã lắm.

Thấm thoát ngày mặc áo đã đến. Trước mặt các quan đức vua vờ xỏ tay cài khuy như mặc áo. Các quan không thấy gì cả ngoài bộ quần áo lót trên người vua nhưng vờ khen :

— Ồ, thật là 1 chiếc áo tuyệt đẹp có một không hai.

Nhưng trong thâm tâm các quan nhận thấy mình dốt. Còn nhà vua thấy các quan khen thì cho rằng các quan xứng đáng làm vua hơn mình. Thế rồi nhà vua mặc áo «vô hình» đi dạo khắp phố theo sau có lính rầm rộ để cho dân chúng chiêm ngưỡng. Hết thảy dân chúng đều không thấy gì nhưng sợ bị chê dốt nên :

— Ồ 1 chiếc áo lộng lẫy quá bằng vàng, dát ngọc, đính kim cương.

— Áo của nhà vua quả là 1 công trình vĩ đại mà :

Và v.v...

Nhà vua nghe những lời khen ngợi đó mà buồn bã. Nhưng ngài vẫn tiếp tục đi.

Qua 1 cái ngõ kia, Trong khi mọi người đều khen ngợi thì 1 đứa bé thật thà kêu lên :

— Ý ! mà ơi, bữa nay ông vua không bận quần áo mà chỉ mặc có quần áo lót !

Mẹ nó sợ hãi vội bịt mồm con lại Đức vua trông thấy thì hiểu ý. Ngài không mặc áo đẹp trên người ! Thì ra 2 tên thợ may đã lừa bịp ngài để lấy vàng.

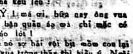
Sau khi đi khắp thành phố xong ngài về cung và truyền gọi 2 tên thợ may ra trước mặt mà nói rằng :

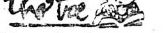
— Hừ ! Hai ngươi dám gạt trẫm Không có cái áo vô hình nào cả. Đó chỉ là mưu kế của ngươi thôi. Nhờ đứa bé kia mà ta biết rõ sự thực. Tội ngươi đáng chết.

Hai gã thợ may khóc lóc van xin tha mạng. Nhà vua chỉ nói :

— Ta không giết ngươi, Nhưng ngươi phải ở đây suốt đời để may áo mà không được đồng nào.

Thế là từ đó 2 gã thợ may phải may quần áo suốt đời tại cung điện: Riêng nhà vua cũng nhờ đó mà bỏ được tính ưa may mặc. O





thơ trẻ

Từ giả học đường

Lưu luyến rời xa mái học đường
Xa lìa bạn cũ mấy yêu thương
Xa bao kỷ niệm ngày chung lớp
Xa cách nhưng lòng mãi vấn vương

xXx

Thương mến làm sao tuổi học trò
Khung trời kỷ niệm đẹp như mơ
Rồi đây tất cả còn đâu nữa
Để bước vào đời lắm gió mưa

NẮNG HẠ

thu vàng kỷ niệm

Rồi đêm nay thu sang gây hương nhớ,
Ta lại về cùng L.V.D nên thơ!
Đêm khai trường sao lòng những chơi vơi
Môi ướt nhẹ một men buồn xao xuyến...

oOo

Thu năm xưa nơi đây bao quyến luyến
Kỷ niệm hồng hơn Lưu - Nguyễn lạc đào nguyên!
Ngôn ngữ hiền hòa như tiếng chim khuyên,
Ta đã gửi cho bạn thương duyên dáng...

oOo

Thu năm nay trời không còn quang đãng.
Vết tích thầm tiên đã án phai vàng!
Sầu vỡ vàn lộ rõ trên dung nhan,
Nghe lạc lõng vùng nhạt nhòa kỷ niệm

oOo

Sầu đong ơi ! ta xin mi chớ [illegible]
Những ngày xưa thân ái [illegible]
Hoang ơi ơi ! xin mi hãy lặng im
Bao chương tích [illegible]

ĐƠN - PHƯƠNG

TÒ MÒ

Người ta biết uống rượu vang từ thời ông Nô Ê

Rượu vang (rượu chát) hiện nay là một món uống thông dụng tại... các nước Âu Mỹ (vì tại Việt Nam và các nước Á châu thì rượu vang còn đắt lắm chẳng hạn như vang Domaine de la Trappe ở Saigon người ta bán tới ngót 80 đồng một chai chỉ có dân rích xu mới dám xài mà thôi, còn giới bình dân thì uống rượu nội hóa tức là Ba Xi Đế). Theo các sử gia, thì rượu vang ra đời từ thời kỳ trước nạn hồng thủy. Thời đó người ta thường uống nước cho ép đã lên men, và tới thời kỳ ông Nô Ê thì nghệ thuật làm rượu vang đã lên đến một trình độ cao, uống rất thú.

Người Hi Lạp và La Mã cũng thứ uống rượu vang lắm. Người Hi Lạp cho phép đàn bà con gái được uống rượu vang thả cửa. Trái lại người La Mã thì [illegible] luật xử phạt những người [illegible] Riêng La Mã [illegible] sang Pháp. Vào thời trung cổ, rượu vang đóng một vai trò quan trọng trong đời sống xã hội, và trở thành [illegible] quốc túy của Pháp vậy !

hộp thư

Em HUỆ LAN (Saigon).— Cám ơn những lời khen tặng của em. Sắp sửa in ốp xét rồi, nên mọi việc phải chuẩn bị từ bây giờ. Dĩ nhiên cực nhọc hơn, nhưng nghĩ đến nụ cười tươi của các em là ban biên tập thấy hết mệt.

Em ĐOÀN VĂN TẤN (Saigon).— Đang đọc truyện dài của em. Chưa xong nên chưa thể có ý kiến ngay được. Điều nên nhớ dịch God là Trời, hay Trời Phật thì nghe V N hơn những danh từ khác. Người dịch giỏi hay không là ở chỗ đó, có nhiều đoạn phải dịch lấy ý thôi chứ không thể «mot à mot» một cách cứng ngắc được. Mong em sẽ thành công trong lãnh vực này.

Em KHUÊ (Gia định).— Cứ gửi cho MBB, nhưng nhớ rằng đừng gửi trùng cho báo khác. Nếu phát giác ra, thì cả hai tờ báo sẽ «bế quan tỏa cảng» không bao giờ đăng bài của em nữa đó.

Em HIỆP DŨNG (Khánh Hoà).— Lời giới thiệu đó quá dài, nên không thể đăng được. Mong em sẽ viết ngắn lại, súc tích hơn. Đợi bài giới thiệu của em đó.

Em MỘNG TRINH (Saigon).— Đã nhận được bài về Xuân. Đang đọc và... để dành tới Tết.

ĐOÀN HỒN ĐẢO

(165) TÔ - NGỌC

Một điều may mắn cho Sầu Kim là lớp thiết thạch chỉ có khoảng non một trượng mà thôi khi hết lớp thiết thạch lỗ hổng ngoẹo sang một bên và từ đó là đất mềm. Sầu Kim gọt hết lớp thiết thạch cũng mất tới bốn năm ngày liên tiếp. Chàng say mê làm không nghỉ ngơi điều tức gì hết. Giờ đây hai mạch nhâm đốc sinh tử huyền quan đã đả thông rồi thì chàng còn ngại gì nữa.

Hết lớp thiết thạch là đất nhưng lớp đất này lại dẻo quánh chứ không khô ròn, do đó Sầu Kim rất khó hành sự. Thật thế nếu đất cứng hoặc xốp thì có thể dùng kiếm khoét nhanh chóng nhưng đất mềm và dẻo thì dù kiếm sắc đến mấy cũng khó làm, bởi lẽ đất dẻo cứ bám lấy lưỡi kiếm và không chịu rời ra, nên loanh quanh luẩn quẩn đất bới không bớt đi được.

Sầu Kim lấy làm lạ vô cùng. Trước đây càng nghĩ ở bên trên bức trần phải là khoảng rỗng thì bức trần đó mới hạ xuống được, hoặc rút lên. Nay bên trên bức trần lại là đất sét dẻo quánh thì không hiểu chủ nhân căn thạch thất này trước đây đã làm thế nào để xây cất ? Đó là những điều mà chàng chẳng bao giờ nghĩ tới. Song đã đến nước này thì dù cách nào chàng cũng phải làm cho bằng được. Không lẽ thấy lối thoát mà lại không ra thì chẳng uổng lắm sao ?

Sầu Kim khoét vài cái thấy không có kết quả. Chàng bèn lau sạch kiếm tra vào vỏ, rồi dùng hai tay bới đất. Hai tay chàng bây giờ như hai cái xẻng và với sức mạnh kinh hồn chàng bới ra không khó là bao. Quả nhiên những lớp đất bị nạo và bị Sầu Kim vò viên ném xuống căn thạch thất đầy một đống. Sầu Kim cứ lần lần làm như vậy chẳng bao lâu người chàng đã chui lên được một khoảng khá dài. Chàng gần tới chỗ bẻ cong của lỗ thông hơi đó. Phải rồi đó chính là lỗ thông hơi nhưng được gắn chiếc «đèn minh châu» nên chàng không nhìn thấy. Bây giờ đèn biến mất thì hở ra lỗ thông hơi đó. Nhưng Sầu Kim lại tự hỏi : Chiếc đèn đó biến đi đằng nào ?? Từ lúc đào bới tới giờ chàng tịnh không trông thấy chiếc đèn đó đâu cả.

Sầu Kim cứ bới đất, mải mê như không còn biết thời gian là gì nữa. Chàng lôi ra những mảng đất sét dính nhem nhép không hiểu sao lại có thứ đất sét lạ lùng như vậy. Thật thế càng lúc đất sét lại càng dính, như có pha hồ pha keo vào trong. Đất bám đầy người chàng, không khô được, nhưng làm cho những cử động thêm khó khăn. Cũng may Sầu Kim đã luyện được tới mức siêu thần nhập hoá rồi cho nên không đến nỗi cảm thấy vướng víu.

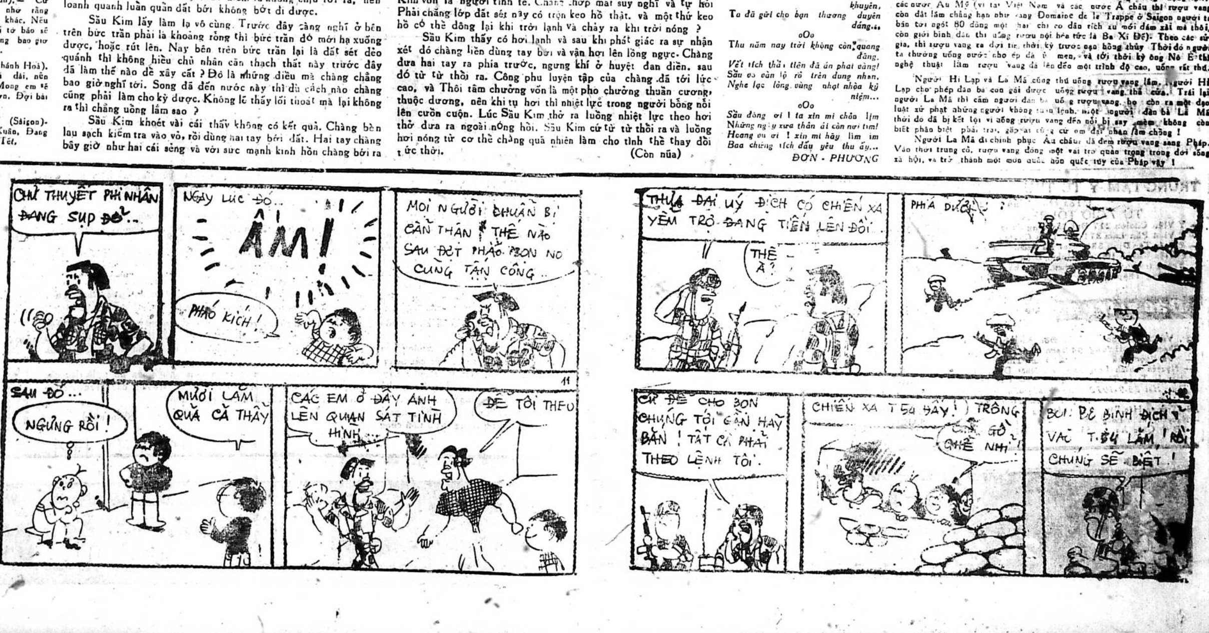
Sầu Kim đang bới đất, bỗng nhiên chàng thấy một luồng gió lạnh ngắt ở phía trước thổi thốc tới. Luồng gió lạnh vô cùng Gió vừa thổi tới, thì người chàng như muốn tê cóng và các lớp đất sét bám trên người chàng bỗng như cứng hẳn lại... Sầu Kim vốn là người tinh tế. Chàng chớp mắt suy nghĩ và tự hỏi Phải chăng lớp đất sét này có trộn keo hồ thật, và một thứ keo hồ có thể đông lại khi trời lạnh và chảy ra khi trời nóng ?

Sầu Kim thấy có hơi lạnh và sau khi phát giác ra sự nhận xét đó chàng liền dùng tay bới và vận hơi lên lồng ngực. Chàng đưa hai tay ra phía trước, ngưng khí ở huyệt đan điền, sau đó từ từ thổi ra. Công phu luyện tập của chàng đã tới lúc cao, và Thôi tâm chưởng vốn là một pho chưởng thuần cương, thuộc dương, nên khi luồng hơi thì nhiệt lực trong người bỗng nổi lên cuồn cuộn. Lúc Sầu Kim thở ra luồng nhiệt lực theo hơi thở đưa ra ngoài nóng hổi. Sầu Kim cứ từ từ thở ra và luồng hơi nóng từ cơ thể chàng quả nhiên làm cho tình thế thay đổi tức thời.

(Còn nữa)

Chiến Sĩ biên phòng

Truyện bằng tranh của LONG ẨN


CHỦ THUYẾT PHI NHÂN ĐANG SỤP ĐỔ !
NGAY LÚC ĐÓ...
ẦM !
PHÁO KÍCH !
MỌI NGƯỜI CHUẨN BỊ CẨN THẬN ! THẾ NÀO SAU ĐỢT PHÁO BỌN NÓ CŨNG TẤN CÔNG...
SAU ĐÓ...
NGỪNG RỒI !
MƯỜI LĂM QUẢ CẢ THẢY
CÁC EM Ở ĐÂY ANH LÊN QUAN SÁT TÌNH HÌNH...
ĐỂ TÔI THEO
11
THƯA ĐẠI ÚY ĐỊCH CÓ CHIẾN XA YỂM TRỢ ĐANG TIẾN LÊN ĐỒI
THẾ À ?
PHÍA DƯỚI...
CỨ ĐỂ CHO BỌN CHÚNG TỚI GẦN HÃY BẮN ! TẤT CẢ PHẢI THEO LỆNH TÔI.
CHIẾN XA T 54 ĐẤY ! TRÔNG CŨNG GỚM GHÊ NHỈ !
BỌN PHÁ BĨNH ĐỊCH VÁC T.54 LẮM, RỒI CHÚNG SẼ BIẾT !

T[illegible] ĐỒNG QUÊ (10[illegible]) của SƠN NAM

Cậu Ba nói.

— [illegible] cứ [illegible] mà ngủ. Tôi đủ sức [illegible]. Cho [illegible] vàng, cho muỗi cắn nó trọn [illegible]; Giết nó thì cả xóm mang tội. Ở đây, [illegible] rồi trả thù.

Lời nói hữu lý ấy khiến dân trong xóm tản mác, Cậu Ba [illegible], nói thế :

— [illegible] chưa ? Khôn thì tao cho sống [illegible] thì xây ?.

[illegible] tay thằng Lít, kéo tới thật mạnh [illegible] ngồi dậy. Chú Bảy Hẩn chạy tới.

— [illegible] gì thì ra lịnh cho tôi làm...

— [illegible] xuống tam bản, trói tay chân lại để [illegible] là [illegible] xét bọn mình đó. Quan [illegible] người đình, nếu có mặt thì đâu xảy ra [illegible].

[illegible] Hẩn vác thằng Lít lên vai. Nó cựa quậy [illegible]:

— Cái gì ? Ai đây ?

Chú [illegible] tam bản rồi dùng khăn [illegible]. Cậu Ba vặn tim đèn lên rồi ra lịnh.

— [illegible] rồi, chèo tam bản lại khúc [illegible]. Quăng nó xuống nước là nó hết say. Mình đi [illegible] là vừa.

[illegible] chuyển chậm chạp, sát theo mé [illegible] sông, không còn nghe xuồng qua [illegible] chèo sau lái, trong khi cậu Ba hăm [illegible]:

— [illegible] nói thiệt cho tao biết. Tao không giết [illegible].

Lít vẫn nói :

— [illegible] rượu say...

[illegible] Cô Ba đứng lóng chờ đợi, vừa đói bụng [illegible] vì thằng Lít không đem bánh tét xuống [illegible], đau khổ nhận lãnh một dòng [illegible].

[illegible] chiếc tam bản lù lù tới, cô nín thinh, nhìn [illegible]:

— Ai vậy ?

[illegible]:

— Ai đó ?

Cô Ba nhận ra bóng dáng chú Bảy Hẩn phía sau lên tiếng :

— Tôi đây, cậu Ba ơi ! Thằng đó đem tôi tới đây tới nó lên quán. Cậu bắt sống nó, phải không ? Coi chừng tụi nó còn đông lắm.

Cậu Ba hỏi :

— Ở đâu ?

— Tôi nghe chuyện gì ở phía trên chợ, từ nãy giờ.

Vì đã ra khỏi xóm đông nên cậu Ba nói với chú Bảy Hẩn, khuyên nên mở trói cho người lính mã tà để hỏi sự thật. Lít đã tỉnh táo, lo sợ vô cùng. Nó đã nói đối với cậu Ba thì phen này ắt nó bị trừng phạt. Cậu Ba hỏi :

— Tụi bây mấy đứa ? Đưa cô Ba tới đây để giết phải không ? Quan chủ quận đâu rồi. Mầy báo hại tao, làm cho tao mất thời giờ. Ai biểu mầy gạt tao ?

Trong khi Lít còn do dự thì chú Bảy Hẩn nói :

— Tao siết cổ cho mầy chết. Mầy dục huờn cầu mưu phải không ? Tao trói mầy như lúc nãy tôi đem lên quán cho thiên hạ giết mầy.

Bấy giờ, Lít mới thú thật :

— Tôi ở đây để chờ quan chủ quận, vào lúc mười hai giờ khuya đêm nay. Tôi đưa cô Ba tới đây mà chờ đợi. Lát nữa, quan chủ quận tới.

— Ông đi bằng ghe xuồng hay bằng « ca nô » ?

— Chắc là đi bằng tam bản có mui.

Cậu Ba và chú Bảy Hẩn bàn bạc hồi lâu. Rốt cuộc, chú Bảy Hẩn đem chiếc tam bản của cậu Ba đậu kín trong mé lá dừa nước. Chiếc xuồng chở cô Ba thì đậu sát bãi, đưa mũi ra ngoài.

Cô Ba lên gốc cây to, gần con đường mòn trên bờ mà ngồi. Thoạt tiên, cậu Ba hơi sợ sệt vì khung cảnh quá sầm uất, đây là khu rừng giữa mà bọn người cuốc rẫy chưa đã động tới. Muỗi kêu vo ve, tứ phía. Chỗ nào cũng có bụi gai, hoặc là cây tràm nhỏ, bị đốn ngang rồi mọc chồi.

Chú Bảy hỏi :

— Làm sao bây giờ Thằng này muốn trốn. Hay là tôi đánh một phen cho nó cung khai.

Lí bèn chắp tay xá cậu Ba.

— Mấy ông cứ sai biểu tôi làm bất cứ chuyện gì, miễn là để cho tôi sống. Tôi là lính mã tà, làm việc cho quan chủ quận.

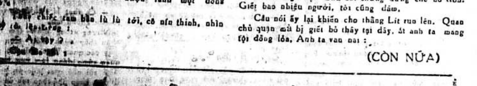
— Lát nữa, quan chủ quận tới thì chú mầy lên tiếng, nghe chưa ?

Cậu Ba bèn nghĩ ra ý kiến :

— Chú Bảy tính sao ? Phen này mình nín thinh thì hóa ra ngu dại- Chú coi chừng đừng cho nó trốn. Giết bao nhiêu người, tôi cũng dám.

Câu nói ấy lại khiến cho thằng Lít run lên. Quan chủ quận mà bị giết bỏ thây tại đây, ắt anh ta mang tội đồng lõa, Anh ta van nài :

(CÒN NỮA)



Truyện dài của Tạ-quang-Khôi

Số (88)

CHƯƠNG 14

[illegible] có tiếng trẻ con khóc. Yến vội gọi thằng Phương hỏi.

— [illegible] hai em Trắng và Liên tranh nhau [illegible], đánh nhau đấy ạ.

Trâm ngạc nhiên :

— [illegible] ở đâu mà chúng tranh nhau ?

— [illegible], chắc mua cho các em.

Yến phẩy tay :

— Thôi, con ra dàn xếp cho xong đi, để các [illegible], dì sốt ruột.

— Dạ.

Nó đi rồi, Yến quay lại nói với Trâm :

— Xem chừng bổn phận của dì còn nhiều lắm.

Trâm thở dài, im lặng. Yến nói thêm :

— [illegible] thương yêu con mình thôi người [illegible] cũng không bằng. Cái gánh trên [illegible] vậy đó.

[illegible]:

— [illegible] cố làm tròn bổn phận của em, [illegible] được không. Thôi đến đâu hay đó. [illegible] mẹ con chịu với nhau.

[illegible] không quan trọng bằng vấn đề [illegible].

[illegible]:

— [illegible] còn chả biết có xong không giáo dục mà làm gì.

— [illegible]. Ăn uống, may mặc thế nào xong [illegible] không dạy cẩn thận thì không được. Con trai thành du đãng, con gái thành đĩ điếm ngay.

— [illegible] giáo nên chị coi chuyện đó là [illegible] em thì thấy làm sao sống được cũng đã là khó quá rồi. Em sợ mấy mẹ con em chết đói thôi.

— Làm sao mà chết đói được trong khi dì cũng [illegible]... À, dì đã lo cái vụ tiền tử - tuất chưa ?

— Dạ, rồi... [illegible] là em để mặc cho ba [illegible].

— [illegible] được đi. Khi xong xuôi, thế [illegible] cho dì hết.

— [illegible] em không lấy.

— [illegible] ? Dì phải lấy để làm vốn nếu [illegible].

— Em chả thiết.

— Dì dại lắm, thiết hay không thiết, rồi biết đâu mình chả cần đến nó.

— Nhà em đã mất, em chả cần gì hết. Đời em từ nay cũng coi như bỏ đi rồi.

— Nhưng đợi bọn con nít không bỏ đi. Dì phải nghĩ tới chúng nó chứ. Chúng nó có quyền được hưởng sự đầy đủ, no ấm vì dì có bổn phận phải lo cho chúng sung sướng.

Trâm lại giữ im lặng, đưa khăn tay lên chậm mắt. Yến ngồi nán lại thêm một lát nữa rồi đứng dậy cáo từ. Trâm cũng không buồn giữ nàng lại, uể oải tiễn nàng ra cửa. Trước khi chia tay, nàng còn dặn dò :

— Mai dì nhớ đưa tôi lên thăm mộ dượng ấy nhé.

— Dạ. Cả ba má cũng muốn đi.

— Tại dì chôn gấp quá mà. Gia đình ta có ai được dự đám táng đâu.

Khi hai mẹ con ngồi trên xe gắn máy để trở về, thằng Phương nói :

— Các em con dì ba chả có đứa nào buồn, mẹ à.

— Ừ, tại chúng nó còn nhỏ quá.

— Không phải đâu, mẹ.

— Thế tại sao ?

— Tại các em có ba khác rồi.

— Nàng ngạc nhiên hỏi lại :

— Cái gì ? Con nói như vậy là nghĩa làm sao ? Ba khác là thế nào ?

— Con thấy các em nói các em khoái «ba Thức» hơn «ba Chương»-«Ba Thức» hay đến chơi và cho kẹo chúng còn «ba Chương» thì ít về lắm. Con đoán dì ba có bồ, mẹ à.

Nàng vội mắng át đi :

— Bậy nào ! Con còn nhỏ con không nên đoán bậy đoán bạ như vậy. Con chỉ nên nói những điều con biết chắc thôi.

Thằng Phương đành im thin thít. Nhưng trong lòng nàng bắt đầu nảy ra ý nghi ngờ. Từ lâu nàng cũng có nghe phong thanh Trâm thường giao du rất thân mật với một người bạn trai làm cùng sở. Nàng không tin nên bỏ ngoài tai hết. Bây giờ nghe thằng Phương nói vậy nàng mới nhớ ra. Có thể chuyện đó là chuyện thật và bọn trẻ con tất nhiên phải khoái «ba Thức» hơn «ba Chương» vì «Ba Thức» luôn luôn đến chơi và cho kẹo chúng, còn «ba Chương» đi biền biệt cả tháng, chỉ thỉnh thoảng mới về nhà một hai bữa rồi hấp tấp lên đường ngay.

(CÒN NỮA)

TRUYỀN HÌNH [illegible] 24-9-72

Việt Nam

[illegible] tần 9 [illegible]

[illegible] — Quốc Kỳ

[illegible] chương trình

15g35 Sức khoẻ giống nòi
16g30 Văn hóa Tú Duyên
17g00 Thời sự Miền Tây
17g10 Thiếu nhi Nguyễn Đức
18g00 Tin vắn
18g05 Em tìm hiểu
18g15 Đố vui để học
19g00 Thông Cáo
19g05 Thời sự quốc tế
19g20 Nhạc Huy Trâm
20g00 Tin tức
20g30 Cải lương : Dạ lý Hương Trọng Nghĩa Thương Hiền
21g00 Bình luận
21g10 Cải lương (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Cải lương (tiếp)
23g00 Tin cuối tuần
22g40 Cải lương (Đoạn kết)
Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 This is the life
1230 The Christophers
1245 Sacret Hearrt
1300 News
1305 Movie — Dark Corner
1430 F. Ball - Washington - Detroit
1500 News
1505 Sports
1700 News
1705 Vintage Video L. Welk
1800 Spe. ABC Championship Auto Racing
1830 Llyod bridges
1900 World in Review
1930 Sanford son(5-3)
2000 Flip Wilson
2100 News
2105 M : Impossible
2200 Religion in News
2215 Name of the Game

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

[illegible] 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
[illegible] 371 Lạc Thành Cholon ĐT : 36802
[illegible] 328 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
[illegible] Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

[illegible] cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công [illegible] tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

[illegible] trực

Chúa Nhựt 24.9.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Hai 25-9-72

[illegible] 76 ĐồngKhánh CHOLON
[illegible] 94 Bạch Đằng, Bà Chiểu GIAĐỊNH
[illegible] 622 Phan Thanh Giản SAIGON
[illegible] Long 5bis Trần Nhật Duật, Tân Định SAIGON
[illegible] 40 — Cao Thắng SAIGON

[illegible] 25.9.1972 Trưa từ 12g đến 14g 30 Tối từ 19g đến 7g [illegible] Thứ Ba 26-9-1972

[illegible] 67 Đường Triệu Quang Phục SAIGON
[illegible] 5 — Trần Nhật Duật SAIGON
[illegible] 55 — Trần Quang Diệu SAIGON

Đ.H. SƯ PHẠM, GIÃ TỪ MÌNH NHÉ!

phóng sự của Thụy Mai

Sau niên khóa tập sự thứ hai, chúng tôi những sinh viên Ngành Huấn Luyện GSTHĐIC cấp tốc khóa đầu tiên, được công điện gọi về ĐHSP Saigon dự kỳ thi tốt nghiệp vào ngày 20-6. Sửa soạn hành trang, giã từ học trò, đồng nghiệp, giã từ ngôi trường đã ghi dấu ít nhiều kỷ niệm để trở về ĐHSP sống lại quãng đời học trò ngắn ngủi trong hai tuần lễ tới để rồi thôi, những cánh chim đã vững giã từ tổ ấm bay đi khắp bốn phương trời. Để rồi thôi không còn dịp nào có đầy đủ bạn bè trong lớp học nhỏ làm sống lại những ngày làm học trò trung học. Không còn dịp nào nữa để đi ăn, đi chơi, để thỉnh thoảng vào những buổi chiều rủ nhau ra quán bò viên đường Cao Thắng, để những giờ trống từng nhóm năm bảy đứa chui vào rạp ciné... và những bóng hồng của lớp rồi sẽ là những cánh chim ngàn mất dấu...

Lẽ ra chúng tôi phải học thêm ba tháng ở kỳ hè này rồi mới thi tốt nghiệp. Nhưng các trường đại học đã được lệnh đóng cửa, các nam sinh viên (trong số có những đứa bạn tôi) không hội đủ điều kiện hoãn dịch theo tiêu chuẩn mới phải lên đường nhập ngũ vào tháng 7, nên nhà trường đã đặc biệt chấp thuận cho chúng tôi được dự kỳ thi đặc biệt ngày 20-6. Một anh bạn đề nghị. Phải chi Nha Động Viên cho mình học thêm ba bốn tháng rồi thi tốt nghiệp, xong sẽ đi. Một anh bạn khác [illegible] tỉnh tếu : Thôi đi ơi, giữa cái đi lính và học thêm bốn tháng, ta thấy cái nào cũng khổ như nhau !

Sáng ngày trình diện, tôi đến trường thật sớm. Bạn bè cũng đã có mặt ở đó. Sau 6 tháng trời xa cách có biết bao là chuyện để nói. Ban chúng tôi, một trong hai ban ít sinh viên nhất của ngành, có 29 khuôn mặt : 9 anh và 20 chị, nhưng chỉ hiện diện mới hơn phân nửa. Bên phía con trai chúng tôi hiện diện 8 còn thiếu Khoa, người Việt cô đơn. Không biết hắn còn ở phương trời nào ? Kín đáo nhìn các chị. Sao cứ mỗi lần gặp lại, trông các bông hồng rực rỡ hơn lên.

Sân trường Sư Phạm ngày thường trầm lặng nay bỗng nhộn hẳn lên, có phải vì màu sắc của những tà áo ? Nhìn lại bọn con trai chúng mình chẳng có gì thay đổi ! Vẫn những quần áo cũ của mùa hè năm trước. Đôi giày nào đã bắt đầu há mõm. Hình như đám con trai thích ăn nhậu, không chú ý gì đến y phục như phe con gái các nàng.

Ngồi trên lan can rào sân cỏ, bao nhiêu kỷ niệm của những ngày tháng trước dồn dập trở về. Tôi nhớ thật nhiều những buổi sáng sớm đến trường, trong cái không khí lành lạnh, vào quán cà phê của bác lao công khó tính ở cuối dãy lầu Khoa Học, gọi một dĩa bánh cuốn nóng và một ly sữa đậu nành thức giải khát quen thuộc của Sinh viên Sư phạm Khoa học.

Hay đến quán cậu Thang của bác Huệ- sau giảng đường 2 Khoa Học điểm tâm bằng khúc bánh mì nóng bỏng, dòn tan và một ly cà phê sữa ngát hương. Những buổi sáng ngồi chờ đến giờ Thực vật của thầy Kiệt giờ Địa chất của thầy Tấn. Những buổi sáng làm t p Thực Vật ở trên lầu, có lần thầy Cần đã than phiền thầy dạy không được ở phòng kế cận, khi chúng tôi dùng chày và cối dầm lá cây để làm một thí nghiệm.

Nhớ thật nhiều ngày trở lại học GĐ 2. Giờ của cô Anh ghi cours muốn gãy tay, mỗi khi được nghỉ 5 hay 10 phút là 1 hạnh phúc. Nhớ những buổi chiều thứ năm học giờ Tư Tưởng Giáo Dục thật buồn ngủ, một anh bạn nào đó ở ban Lý Hóa đã đăng rao vặt trên đặc san của lớp mình : Cần mua nhiều tăm để... chống mí mắt vào những chiều thứ năm... Và nhớ những chuyến đi. Trong đời chắc tôi khó quên được chuyến Du khảo Chân Thới, bữa ăn trưa trong Rừng Suối Tiên, anh L đã được chọn làm vua cùng với chị H làm Hoàng hậu.

Năm sau, khi trở lại rừng Suối Tiên, trong chuyến du ngoạn với thầy Quang, «vua» L. vẫn giữ vững ngai vàng, chỉ có Hoàng hậu cũ được thay bằng Hoàng hậu mới : chị T.S. Làm sao tôi có thể quên, trong một lần du khảo Vũng Tàu, cả bọn sáu đứa con trai lẻn lén rời phòng ngủ kéo nhau ra một góc trại mắt đốt lửa nướng khô, uống rượu. Rồi cũng trong một chuyến đi Vũng Tàu khác năm sau. Khi trở về học hè, chúng tôi cũng nướng khô, uống rượu, nhưng không lén lén mà ở giữa sân. Và các chị ngồi quanh tâm sự, ở một không gian và một thời gian thích hợp, những gì thầm kín nhất đã đem ra kể nhau nghe.

Tôi đã đánh đàn và hát «Mùa thu cho em» nghe tiếng mình như tiếng ai xa lạ. Rồi buổi sớm, khi mọi người còn yên giấc, bảy tên con trai khô cổ vì mấy ly rượu đêm qua, kéo nhau ra phố. Sáu giờ sáng thành phố Vũng Tàu chưa thức dậy. Đi loanh quanh một lúc mới tìm ra được một quán phở có nước đá ! Bảy đứa gọi bảy ly Soda chanh đường trong một buổi sáng trời lạnh làm chủ quán lẫn thực khách ngỡ ngàng ngạc nhiên. Và cũng trong lần đi đó, sáu trong số bảy anh con trai chúng tôi, dưới bàn tay phù thủy của chị A và chị H. biến thành 6 nàng hoa hậu từ 6 quốc gia đến dự đêm lửa trại cho tới bây giờ tôi vẫn nhớ như mới hôm qua.

Và hai tuần lễ cuối cùng của kỳ hè đó, chúng tôi vừa học.. vừa thi, vừa lo quay báo. Chưa bao giờ chúng tôi sống những ngày vất vả, bận rộn đến thế. Buổi tối ôn bài, buổi sáng thi. Vừa thi xong dẹp ngay chuyện làm hay không làm được bài để lo quay báo sao cho kịp phát hành vì báo của các ban khác đã ra. Buổi trưa chúng tôi phải ở lại trường, tạm thay cơm bằng khúc bánh mì hay có khi chỉ bằng một ly sữa.

Và rồi sau hai tuần lễ bù đầu, tờ báo có nội dung phong phú nhất đã ra mắt đầu chúng trong và ngoài ban một hôm trước ngày chúng tôi lên đường vào Quang Trung thụ huấn 5 tuần quân sự. Tiệc phát hành báo và cũng là tiệc chia tay được tổ chức tại nhà chị H. người có đôi bàn tay phù thủy của đêm lửa trại ngày nào. Những món ăn thật ngon bây giờ hương vị vẫn còn cảm thấy đâu đây.

Tiếng chim ríu rít bỗng im bặt đưa tôi về với thực tại. Các ban Văn chương theo thầy V. lên phòng 102 các ban Khoa học theo thầy O. Chúng tôi rời khỏi sân thượng kéo nhau qua dãy lầu mới. Dãy lầu chúng tôi đã học 4 tháng trong mùa hè năm trước.

Trước khi an tọa, một màn kéo ghế xếp ghế được diễn ra. Theo lời 1 anh bạn ban Toán, thầy H. rất chuộng sự ngăn nắp, sự trật tự. Ban chúng tôi chưa được «hân hạnh» học với thầy giờ nào nên không biết thói quen này. Trong óc tôi lúc đó nảy lên ý nghĩ «không biết ông thầy có bị ảnh hưởng bởi nghề nghiệp trước khi được biệt phái về dạy học luôn luôn lái con tàu đi theo đường thẳng?

Sau màn điểm danh, chúng tôi được giải thích về những gì cần biết trong kỳ thi tốt nghiệp sắp tới này. Ngoài hai môn chuyên nghiệp phải thi, chúng tôi mỗi người phải làm một bản tường trình về ngôi trường mình đã tập sự trong hai năm qua, những nhận xét, những khó khăn gặp phải và những kinh nghiệm thu được về cả hai phương diện chuyên môn và chuyên nghiệp. Hai tuần nữa phải nộp bài tường trình và đầu tuần sau sẽ thi.

Một chị bạn dạy ở Ban mê Thuột than :

«Làm sao có tài liệu làm bài bây giờ ? Tiền đâu để mua vé máy bay trở về ngoài đó ?!» Ban sinh ngữ còn sôi nổi hơn ! Một anh ban Pháp văn về từ «Bình Long anh dũng» :

— Trường tao sập mất mẹ nó rồi còn đâu mà làm !» Có tiếng trả lời :

— Thì mầy cứ tưởng tượng ra cũng được hay mầy viết một con số không to tổ bố ở đó !

Những câu chuyện xoay quanh đề tài cấp dẫn này.

Rồi mọi người chia tay nhau, trả sự yên tĩnh cho ngôi trường sau khi hẹn nhau thứ bảy có mặt để bắt thăm chọn bài thi. Ngày hôm sau, tôi trở lại nhiệm sở. Trong văn phòng nhộn nhịp chuẩn bị cho ngày phát thưởng những gói phần thưởng đang được sắp xếp : Chúng tôi làm một màn phỏng vấn cấp tốc ban giám đốc về những điều cần biết. Ông Hiệu Trưởng rất sốt sắng cho mượn những tài liệu về lịch sử nhà trường về sơ đồ phòng ốc, tổ chức, sinh hoạt hiệu đoàn...

Thứ bảy cuối tuần, ban chúng tôi 29 người họp mặt đầy đủ ở sân trường. «Người Việt cô đơn» giải thích lý do vì sao mãi đến hôm nay hắn mới hiện diện :

— Tao bận lo đám cưới.

Những câu hỏi dồn dập : Bao giờ? Bà xã là ai ? Có phải cô nàng ngày trước ? Bên phía các chị lên tiếng :

— Anh có định mời tụi này không ?

— Không dám mời các anh chị vì ngày cưới tôi đang ở quân trường, không biết có về được hay không !?

Nghe tên bạn nói, bèn buồn giùm hắn 5 phút.

Bắt thăm xong, nghỉ một ngày để soạn bài. Lợi dụng thời gian đó, tôi làm cấp tốc bản tường trình trong hai đêm. Mấy đứa bạn cũng bối rối không ít. Dalatshire gặp tôi hắn than

— Trường tao họ chẳng có tài liệu gì cả ! Chắc là tao phải phịa ra chứ làm sao bây giờ !

Tôi bắt được thăm lớn nhất với đề tài lớp 9 cho môn giảng dạy. Đã dạy lớp 9 trong 2 năm tập sự nên tôi không cần phải sửa soạn gì cả.

Mấy tên bạn la oai oái vì bắt nhằm bài chưa bao giờ dạy, phải mất thì giờ soạn bài, tìm tài liệu và dụng cụ trợ huấn. Ngày thi rồi cũng trôi qua không có gì ngoại trừ một tên bạn bị G.S «chê rời» không có tác phong ! Hỏi lại mấy người bạn có mặt trong buổi thi hôm đó thì hắn cũng ăn mặc rất đàng hoàng : áo dài tay cài khuy cẩn thận, quần có dây nịt và đi giày (điều tối thiểu cần có của 1 sinh viên Sư phạm), chỉ có hắn soạn bài hơi cẩu thả.

Không biết vị GS có lầm lẫn giữa chuyện giảng dạy và chuyện tác phong hay không ? Và nếu GS có biết rằng buổi sáng trước khi thi (hắn thi buổi chiều): hắn đã thi ở Văn Khoa và trong suốt [illegible] qua hắn chẳng được dạy giờ nào cho môn chính mà hắn «được» làm GS anh văn bất đắc dĩ thì có lẽ GS đã không nói nặng như thế !

Thi xong hai môn chuyên nghiệp tôi còn được hai ngày để lo đánh máy bản tường trình. Chiều thứ năm 22-6 bản tường trình hoàn tất. Dán thêm ít hình ảnh của những lần sinh hoạt với học trò, tôi cảm thấy nhẹ người. Chỉ còn nộp bài nữa lo xong.

Sáng hôm sau, thứ sáu 23-6 đến trường để nộp bài. Ô ! sao bản tường trình tôi mỏng thế này. Mấy bản tường trình khác dày cộm, đóng gáy, cắt xén cẩn thận. Điệu này nguy cho mình ? Cứ tưởng hơn 10 trang ấn định cả mười trang là quá rồi, không ngờ có bài dày gấp đôi gấp ba số trang ấn định. Nhìn bản tường trình, trình bày xấu xí lem nhem của mình, tôi hỏi cô bạn :

— Bản tường trình chị nhờ ai đánh máy mà đẹp thế ?

Cô bạn cải chính- Tôi mất hơn ngàn bạc để mướn đánh đó anh ! Anh cứ tính, mỗi tờ 30 đồng...

Thế thì ta đành chào thua, làm sao có thể trình bày đẹp bằng dân chuyên nghiệp !

Nộp bài xong, chúng tôi được biết một tuần nữa sẽ có kết quả. Các thầy sẽ cố gắng chấm thật nhanh để có thể có kết quả trước khi các anh đi quân trường một vị bảo thế.

Sau một tuần đi ăn, đi chơi bù lại những hôm chuẩn bị cho kỳ thi, chúng tôi trở lại trường. Sáng thứ hai 03.7 vẫn chưa có gì. Các nam sinh viên phải nhập ngũ được triển hạn đến 17-7 để có thể chọn nhiệm sở trước khi đi. Ngồi chờ đợi kết quả, chúng tôi bàn nhau về nhiệm sở. Nhiệm sở của tụi mình năm nay xấu quá, toàn là trường tỉnh hạt ! Nếu phải đi [illegible], chắc tôi bỏ quá ! Một chị đã có chồng có con nói. Có tiếng đáp từ phía con trai : — Thì chị ráng chịu một năm rồi ưu tiên ! theo ảnh ấy ! Mình nóng lòng biết kết quả để coi mình có thể chọn ở đâu.

Trưởng lớp của chúng tôi lên tiếng : Các chị sướng hơn bọn [illegible] nhiều. Tụi tôi chọn rồi phải [illegible] lính, không biết có được biệt phái hay không ! Một chị nguýt dài :

— Ở đó mà sướng, con gái tụi tôi đi xa biết bao chuyện phải lo. Nội chuyện tìm một nhà trọ cũng đủ mệt. Đâu phải bạ đâu cũng ở được ! chị T. dạy ở Vũng Tàu góp tiếng :

— Tôi không biết kỳ này thứ hạng thế nào ? sợ phải đi xa quá các ông ! Một chị tập sự ở BT thì nhất định : — Đi đâu thì đi, tôi không bao giờ về trường đó nữa ! Trường gì hắc ám quá trời !

Đợi mãi cũng chán, chúng tôi kéo nhau về. Ngày hôm sau lại đến, văn phòng hẹn buổi chiều sẽ có. Buổi chiều náo nức tới, lại được hẹn tới ngày mai. Các thầy coi chúng tôi như con nít nên cứ hẹn ngày mai. Sao không dán một thông cáo ? Tôi nhớ tới câu chuyện «Ngày mai ăn khỏi trả tiền» trong cuốn tập đọc nào đó hồi tiểu học.

Bây giờ thì nhất định không đợi nữa. Những náo nức rồi cũng chìm xuống. Không ai bảo ai, chúng tôi kéo nhau về. Rồi kết quả cũng sẽ có. Chờ đợi làm gì ! Buổi tối mở ra vi nghe thông cáo các sinh viên tốt nghiệp [illegible] chọn nhiệm sở vào chiều thứ này 08-8. Ừ, kết quả thế nào cũng có trước sáng thứ bảy.

Chiều thứ sáu tà tà tới trường. Kết quả vừa dán xong. Kéo nhau vào phòng 104 chọn thử nhưng cũng không xong vì còn thiếu mấy người đầu trên. Thôi thì cứ chọn giùm [illegible] trước (làm như mình có quyền đặt đâu thì họ phải ngồi đó !) Q. bảo ngày mai các chị chọn nhiệm sở khác thì đáp lọ hết cho coi. Quả thật, chiều hôm sau nhiều người lúng túng thấy rõ. Anh. L đứng hơn ba phút mới tìm được nhiệm sở khả dĩ mình có thể chọn làm quê hương ! Chị T. khóc rấm rức vì mất nhiệm sở tính chọn khi có bạn đậu trên thay đổi ý kiến.

Rồi cuối cùng cũng xong. Tôi và hai cô bạn khác là ba người được may mắn trở lại nhiệm sở cũ, các bạn còn lại đều phải đến một nhiệm sở mới. Vì tính cách đặc biệt, nên buổi chọn hôm nay, chúng tôi chưa có sự vụ lệnh còn phải đợi trường gởi kết quả lên bộ, còn phải qua Tổng nha công vụ và kiểm soát ước chi... Khoảng tháng nữa sẽ có SVL. Các anh phải đi lính thì cứ đi, khi có SVL trường sẽ gởi thẳng đến nhiệm sở, các anh chị còn lại thì thỉnh thoảng tới trường coi thông cáo, Thầy khoa trưởng trấn an chúng tôi.

Anh trưởng lớp đề nghị làm một bữa tiệc chia tay ngay bây giờ, vì không còn dịp nào gặp lại đông đủ nữa. Nhưng vì chọn nhiệm sở xong đã 7 [illegible] tối, các chị phải về vì không nói trước ở nhà, vài anh bận chuyện riêng. Cuối cùng chỉ còn năm đứa Trưởng lớp, phó trưởng lớp. T.Q.

(Xem tiếp trang 7)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 164

BẮT ĐƯỢC ĐÔI GIAN PHU DÂM PHỤ.

Từ Hi thái hậu nghi ngại bảo bọn Lý liên Anh :

— Chuyện hát xướng ở trong cung gia pháp của tổ tiên đâu có cho phép. Lỡ chẳng may Đông thái hậu vỡ chuyện gây thêm nhiều điều phiền phức thì làm sao tiện.

Lý liên Anh nghe xong nhún vai nói :

— Việc gì mà phải sợ, Lão Phật Gia (Tây thái hậu) chính là tổ tôn rồi chứ còn ai nữa, Gia pháp của Tổ tông không ai sửa được mà chỉ có mỗi một mình Lão Phật Gia sửa đổi được mà thôi ! Toàn thể thiên hạ của Thanh triều bọn tôi đều nhờ mỗi một tay của Lão Phật gia chống đỡ. Liệt tổ liệt tôn ở trên trời kia hẳn cũng phải cảm kích Lão Phật gia nữa là khác. Nay Lão Phật gia muốn nghe vài câu hát một bản tuồng thử hỏi còn phải sợ ai điều nặng tiếng nhẹ nữa ?

Tây thái hậu nghe xong lời tâng bốc của Anh bất giác phì cười mặt tươi roi rói miệng bảo Anh.

— Thằng khỉ ! khéo múa mép lắm ! Đã vậy thì bọn mình cho đi gọi ngay một bọn về hát xem sao Nhưng nhớ chớ có trống la ầm ỹ diễn vài tuồng ca vài bản giải buồn là đủ rồi nghe không.

Lý liên Anh lại tâu :

— Cần gì mà giấu diếm ! Tốt hơn bọn ta mời ngay Đông thái hậu, hoàng thượng. Cả các vị gia gia lại xem đem trống lớn ra quả nện, đem chiêng bự ra mà khua một hôm cho đã thèm chứ việc gì phải sợ !

Lúc đầu Từ Hi thái hậu còn e ngại muốn giữ ý nhưng phải cái tên Anh cứ nịnh mãi khí ch mãi xui mãi bên cạnh đến nỗi cuối cùng bà cũng phải gật đầu đồng ý liều lĩnh đi tới một keo.

Thế là lệnh trên đã có, Lý liên Anh vội vàng chạy lẹ đi thu xếp. Một mặt hắn chạy đi mời Đông thái hậu và các vị vương gia một mặt khác hắn cho người chạy cùng khắp kinh thành kiếm cho bằng được bọn danh ca tài tử phải tức tốc vào cung để hát hầu Thái hậu.

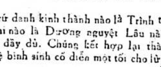
Từ An thái hậu được tin Từ Hi thái hậu gọi kép kêu đào vào cung hát xướng om xòm chỉ có biết thở dài than vãn một mình. Bà cũng còn nghe Từ Hi thái hậu cho mời cả mình đi xem hát nữa, thế mới chán chứ. Bà tính mở miệng cự tuyệt hẳn nhưng lại sợ xảy chuyện này nọ đành giả thác khó ở để từ chối không đi.

Nội tình trong cung nhất giữa hai bà thái hậu thì thế còn bên ngoài bọn thân vương như Đôn quận Vương. Cung thân Vương, Thuần thân Vương, Phu quận Vương tuy có ý e ngại đấy nhưng được thái hậu mời mà không đi thì đừng có chết. Thế là chẳng anh nào bảo anh nào tất cả đều vội vã lên đường vào cung xem hát coi như đó là một hân hạnh ngàn năm một thuở.

Bọn Vương Công đại thần hôm đó được xếp hàng trên ghế như những chiếc lọ cổ bày trên giá mặt anh nào anh nấy cứng lên thẳng đuồn đuột như những cái cán tàn bâu chung quanh tây thái hậu như một đàn ruồi vừa xem hát vừa chờ dịp để nịnh hót xum xoe.

Bọn đào kép trứ danh kinh thành nào là Trình trường Canh nào là Cần tam Nhi nào là Dương nguyệt Lâu nào là Du Cúc tất cả đều có mặt đầy đủ. Chúng kết hợp lại thành một ban mới trổ hết tài nghệ bình sinh cố diễn một tối cho lừng danh để lấy lòng Thái hậu.

(Còn nữa)



Nửa Cõi Sơn Hà

dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA

ĐƯỜNG XA VẠN DẶM

LIỄU TỒN TRUNG BIỀN BIỆT TĂM HƠI.

«Túy Hòa Thượng chỉ đánh lừa được tên kia thôi, chúng ta đều là lão giang hồ, thì làm sao phỉnh gạt nổi, đừng nói là Hỏa Thần Giáo chủ, mà ngay chính Túy Hòa Thượng, Liễu Tồn Trung cũng thắng không nổi.»

Chỉ trong thoáng cái đã tới ngày mười bốn, hôm sau là mười lăm, là nhật kỳ tựu chức bang chủ Cái bang. Tuy nhiên vẫn không thấy Liễu Tồn Trung cùng Hà Ngọc Trì trở về, người trong Cái bang từ trên chí dưới, không ai là không bồn chồn nóng nảy.

Túy Hòa Thượng không ngớt la ó om sòm, không còn nhẫn nại được nữa. Các giang hồ hảo hán, tuy được cái bang dọn rượu ngon thịt béo khoản đãi, nhưng mắt thấy ngày nay đã là đúng nhật kỳ, mà không thấy bóng dáng Tân bang chủ trở về, họ cũng không tránh được sự ngấm ngầm lo ngại.

Thi Huyền Trưởng lão là người bình tĩnh nhất, ngoài mặt tuy vẫn thản nhiên như thường, nhưng trong thâm tâm cũng bắt đầu thấp thỏm.

TRÊN CÁNH THIẾP VIẾT LỜI CHÚC MỪNG

Trưởng lão biết rõ Liễu Tồn Trung quyết không dám thất ước, duy có điều lo ngại là, khi tới Bắc Cố Sơn có chuyện gì khác thường xảy ra, chẳng hạn như trúng phải mai phục của Thông Thiên Hiếu..:

Đó là vấn đề khiến Thi Huyền Trưởng lão vô cùng lo lắng, khiến ông ta không dám nghĩ tới nhiều.

Đêm hôm ấy, Đại quản sự chạy vào Phủ Tổng Viện, lo âu hỏi Thi Huyền Trưởng lão:

— Ngày mai đã tới đúng nhật kỳ rồi, mà hôm nay vẫn chưa thấy tiểu sư tổ trở về, chúng ta biết sao bây giờ?

Thi Huyền đáp:

— Người cứ việc chiếu theo đúng công tác dự bị trước tiến hành xếp đặt đàn vị khoản đãi tân khách, không được chậm trễ.

Đại quản sự nghe Thi Huyền Trưởng lão dặn bảo như vậy, vội vâng dạ đi ra ngay.

Hôm sau là ngày mười lăm, mới hừng sáng, Thi Huyền Trưởng lão đã hạ lệnh cho huynh đệ trên dưới cái bang thay quần áo, mới ai nấy lưng đều mang túi gai, để phân việc vai vế.

Đại lễ đường trong tổng đàn, trong hoàng rực rỡ, treo đèn kết hoa, giữa lễ đường là tọa vị của bang chủ, trên tọa vị phủ Nhiễu Hồng, phía trên là thần vị của sư tổ các đời trước cái bang.

Hai bên có kê mấy trăm chiếc ghế, bên phải là tiệc các quý khách tới xem lễ, bên trái là vị trí của các Trưởng lão vai vế cao cùng các đàn chủ phận đàn.

(Còn nữa)

GERIOPTIL
24 CHẤT TRỊ BIẾN CHỨNG CỦA TUỔI GIÀ
THUỐC TRƯỜNG XUÂN của ĐỨC-QUỐC

CHUYỆN PHIẾM

SÁCH « BÓC BÌA »

Trên vỉa hè một số đường ở Saigòn không phải là vỉa hè Lê Lợi cũ sì gần đây người ta thấy những loại sách bỏ túi của các nhà xuất bản Mỹ được bày bán rất nhiều. Điểm đặc biệt là tất cả những cuốn sách này đều đã bị bóc bìa. Những người mua thậm chí cả đến những người bán, không một ai được biết xuất xứ của số sách ấy. Có người thì bảo đó là những sách mà dân chúng Hoa kỳ gởi tặng các chiến sĩ thì người có trách nhiệm lại «mượn tạm» bằng cách bóc bìa đem bán để kiếm bạc ? Có kẻ lại cho rằng đó là những sách mà các nhà xuất bản Mỹ gởi tặng các thư viện các hiệp hội văn hóa V.N chẳng hạn rồi những vị có trách nhiệm vốn quen tính «cầm nhầm» nên đã tung ra thị trường, tất nhiên cũng là để kiếm bạc ? Tuy nhiên đó mới chỉ là những giả thuyết nêu ra giữa kẻ mua người bán. Có điều là giá sách rẻ (50$ một cuốn) lại có nhiều cuốn khá hay nên một mặt thì người mua cứ đổ xô vào mua, mặt thì người bán cũng mỏi tay đếm bạc. Một người khác đàn bà đứng bán đã cho chúng tôi biết là có ngày bà ta thu vào được gần 4.000$. Như thế đã biết con số người mua không phải là ít ỏi.

Ai là người hiểu rõ xuất xứ của số sách bóc bìa ấy ? Câu hỏi được đặt ra nhưng vì cũng chỉ là một trong những người mua nên chúng tôi xin dành câu trả lời cho những vị có trách nhiệm trong lãnh vực đó. Ở đây, chúng tôi chỉ xin được phép trình bày vài ý kiến riêng liên quan đến khía cạnh văn hóa của số sách nói trên mà thôi.

Như đã nói, trong rừng sách bóc bìa ấy có nhiều cuốn khá hay. Chẳng hạn như cuốn Democracy in America của Alexis de Tocqueville (bản dịch bằng tiếng Anh của Henry Reeve) từng được coi là một trong những tài liệu về lịch sử Hoa Kỳ giá trị từ hơn một thế kỷ nay ; cuốn Crime in America của Ramsey Clark, cựu chủ tịch Tối cao Pháp viện Hoa kỳ, trình bày những nhận xét về tính chất nguyên nhân, sự dự phòng và kiểm soát các tội ác ở Mỹ ; cuốn Chinese Folk Medicire (bản dịch bằng tiếng Anh của Marion Palmedo) giới thiệu một cách khá đầy đủ nền y học Động phương nói chung, Trung hoa nói riêng (Những vị nào không mấy tin tưởng vào Đông y nên tìm đọc sách này) Đó là mấy cuốn sách mà chúng tôi đã «tình cờ» mua được. Phải nói là «tình cờ» vì thường thì chúng tôi chỉ lưu ý tới những cuốn sách có tính cách giáo khoa mà thôi. Có thể là trong rừng sách bóc bìa ấy còn có nhiều cuốn giá trị hơn nhưng rất tiếc là vì túi tiền của nhà giáo có hạn (ăn cũng chưa đủ còn nói chi tới sách báo)nên thành thực xin độc giả lượng thứ cho sự thiếu xót này.

Nếu những cuốn sách bóc bìa đều có ít nhiều giá trị như trên thì thực là một cái may cho bọn «mọt sách» chúng tôi. Chỉ cần bỏ ra 50đ, trị giá bằng nửa tô phở tái là có ngay một sách dày hàng trăm trang để đọc. Tiếc thay, bên cạnh thiểu số sách có giá trị ấy, chúng tôi nhận thấy đa số đều là những sách nhảm nhí nếu không nói là nguy hại.

Vốn là nhà giáo nên có nhiều cuốn mới chỉ nhìn cái tựa sách chúng tôi đã phải vội chăn mặt. Cuốn Modern Séx Techniques chẳng hạn. Cuốn sách dạy «làm tình» tối tân ấy không những chỉ có một mà có lẽ có tới hàng chục cuốn hay nhiều nữa và chúng tôi được bà bán hàng nhắc cho biết đó là một trong những cuốn bán chạy nhất. Sở dĩ có lời nhắc ấy là vì bà ngạc nhiên khi thấy chúng tôi vừa cầm sách lên đã liệng ngay xuống. Chúng tôi chưa đọc sách ấy và chắc chắn là không bao giờ đọc sách ấy nhưng chúng tôi có thể quả quyết là loại sách như thế chỉ làm sa đọa người đọc mà thôi. Quý vị có trách nhiệm về văn hóa, giáo dục nghĩ sao khi những thứ sách ấy cứ tự bo bày bán ?

Ngoài những sách báo nhảm nhí ấy, trong số những quyển sách bóc bìa ấy còn có những cuốn «nguy hại đến an ninh công cộng» nếu nói theo ngôn từ của quý vị hành nghề kiểm duyệt báo chí. Đó là những cuốn viết về chủ nghĩa cộng sản ở Trung hoa lục địa và nhất là cuốn «Quotations Jrom Chairman Mao Tse Tung» trích dẫn những câu nói của họ Mao, vốn là cuốn sách gối đầu giường của đảng viên, cán bộ, binh sĩ Trung Cộng. Chúng ta hiện đang chiến đấu một mất một còn với cộng sản trong khi những loại sách tuyên truyền cho Cộng sản lại được bày bán ở vỉa hè Saigon thì quả thực là một điều không thể tha thứ được. Chắc có người chủ trương rằng độc giả của những loại sách ấy phải là những người có học, trông xa hiểu rộng. Cộng sản tuyên truyền họ làm sao nổi ? Thực ra, chính những người có học, những người đi xe hơi ở nhà lầu, mới dễ bị Cộng sản huyễn hoặc nhất. Còn anh nông dân ở Quảng Trị chị lao công ở Bình Long với kinh nghiệm xương máu vừa qua chắc chắn Cộng sản không thể nào dụ dỗ hay mua chuộc được. Chúng tôi có ông bạn người Bắc di cư, sau gần hai chục năm sống tự do yên ổn đã quên mất phần nào cái hình ảnh man rợ của Cộng sản trước kia, có lần ông thực thà nói rằng : «Nếu tụi nó vào đến đây, bọn mình có lẽ cũng chẳng đến nỗi nào, đi dạy học chứ có cầm súng bắn lại nó đâu». Thú thực chúng tôi đã không dám trả lời ông bạn ấy, chỉ nghĩ thầm là ông ấy có 4 tội «đáng chết». Thứ nhất là đã di cư vào Nam, thứ nhì là đã làm công việc truyền bá văn hóa «nô dịch» (dạy học), thứ ba là đã hợp tác với «ngụy» (lãnh lương của chính phủ), và thứ tư là đã không chịu «nổi dậy» theo lời kêu gọi của bọn chúng. Chỉ cần phạm tội trên cũng đủ chết, nói gì là đã phạm cả 4 tội. Gần nhà chúng tôi có ông bạn buôn bán vặt vảnh ít hàng tạp hóa cũng thường ngây thơ tin tưởng là mình sẽ vô tội. Có biết đâu rằng cả tài sản của ông cũng không đủ nộp số thuế truy thâu từ 1954 tới nay. Ấy là chưa kể đến những tội như : có con đi lính cho «ngụy» không chịu hưởng ứng «cách mạng» v.v... Không tin, xin mời các bạn đọc câu sau đây của họ Mao : »Để phân biệt bạn với thù, chúng ta phải thực hiện một cuộc phân tích tổng quát hoàn cảnh kinh tế của những giai cấp khác nhau trong xã hội Trung hoa và thái-độ của họ đối với cuộc cách mạng.» (Quotations From Chairman Mao Tse Tung, trang 7). Các ông nhà giàu thì nên suy nghĩ về phần tiền của câu nói, còn đối với chúng tôi và các bạn thì chỉ cần 9 chữ cuối cùng là quá đủ rồi. Tưởng cũng nên nói thêm là Cộng sản Việt còn tàn bạo gấp bội Cộng sản Tàu. Một chánh khách ngoại quốc nào đó cho rằng nếu cộng sản chiếm được miền Nam thì sẽ có độ một triệu người bị tàn sát. Theo quan điểm của chúng tôi, con số đó phải nhân với 5, sợ vẫn còn là ít đối với bọn chúng.

Từ câu chuyện sách bóc bìa ở vỉa hè đến câu chuyện Cộng sản có lẽ cũng đã khá xa. Chủ ý của chúng tôi chỉ là ước mong những ai từng đọc lầm phải loại sách tuyên truyền cho Cộng sản xin đừng quá ngây thơ kẻo rồi «cắn rún sao kịp !» Lại cũng mong những vị có trách nhiệm về văn hóa, giáo dục về tương lai của đất nước, xin ghé mắt nhìn qua những đống sách bóc bìa này dùm. Hy vọng rằng tuy là câu chuyện phiếm nhưng cũng chẳng «phiếm» chút nào.

ĐOÀN VĂN PHÊ

15
9
TRƯỜNG HƯNG-ĐẠO 115 Cống Quỳnh
-SAIGON-
lớp LÝ-HÓA 12AB Chiều Tối
GS Nguyễn trọng Cơ — Đinh Công Hoạt

MARK IV AUTO-AIR Conditioning

MÁY LẠNH XE HƠI

Nhập cảng nguyên thùng hiệu Mark IV đủ loại danh tiếng nhất thế giới.

Chuyên viên xuất sắc ráp và sửa chữa phụ tùng đầy đủ.

Cam đoan hài lòng quý khách thanh lịch

ĐẠI LÝ I.M.M.A.S CHI LĂNG.
129 CHI LĂNG PHÚ NHUẬN

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LÊ - NGUYÊN

Ngành quang học của Pháp

Ngành quang học của Pháp đã tiến được một bước dài làm kinh ngạc cả thế giới. Mặc dầu những phần tử thống kê chưa được tập trung đầy đủ nhưng người ta cũng ước lượng con số thương mãi ngành kỹ nghệ quang học Pháp trong tám tháng đầu năm 1957 tăng lên 20o/o so với năm 1956 và năm 1956 so với năm 1955 tăng 10 o/o.

Kết quả năm 1956 : Tổng số bán được là 20 tỷ 842 triệu quan mà một phần tư dành để xuất cảng. Những nước như Hoa kỳ, Anh Cát Lợi và Thụy Sĩ là những nước mua kính của Pháp nhiều nhất.

Trong những số tiền bán được nội những đá kính và kính nhật quang đã lên đến 8133 triệu quan mà 2758 triệu quan dành để xuất cảng.

Những xưởng làm đá kính gồm có 230 xưởng : 110 xưởng ở Jura và 100 xưởng ở Oyonnax.

Riêng những đá kính và kính không, trong ba năm liền, Pháp đã xuất cảng gấp đôi.

Một hoạt động khác mà ngành quang học cũng đang tiến một cách khả quan như chế tạo kính máy ảnh và máy quay phim.

Sự phát triển của ngành này kể từ sau trận đại chiến thứ nhì. Mỗi ngày nước Pháp chế tạo được 3.000 ống kính, mười lần hơn năm 1939.

Trong những năm gần đây kỹ nghệ quang học lại càng phát triển nhanh chóng. Con số thương mãi, 1200 triệu năm 1952 đã tăng tới 1.880 triệu so với năm 1956. Và nội 6 tháng đầu trong năm 1957 tăng hẳn lên 1100 triệu.

Sự xuất cảng kính cũng theo nhịp này mà tăng lên rất mau lẹ : năm 1952 số tiền xuất cảng chưa đầy 300 triệu thế mà năm qua 1956 tăng gần gấp đôi và đến năm 1957 thì lên đến số 600 triệu.

Dưới đây là những loại kính rất «chạy» trên thị trường thương mãi mà Pháp đã tung ra :

1/ Quan tinh nghi — kính để quan sát các tinh tú và có thể xác định rõ ràng những kinh độ cùng vĩ độ mà phần nhiều các đài thiên văn thường bị lầm lẫn.

2) Kính hiển vi điện tử — kính này có thể làm những vật mà người ta muốn xem xét, to ra một cách lạ thường.

3.) Máy phân quang điện tử — máy này có thể trong hai phút, phân tách được những hợp kim gồm 6 phần tử khác nhau.

4) Kính vi nghi để đo những thiên đỉnh giác và phương vị giác tới mức 1/1000 độ

5) Nhiều loại máy có thể họa đồ một cách đích xác kể cả những bức hình chụp trên máy bay chụp xuống.

Tại Venezuela người ta đang thực hiện một đài thiên văn với một kính viễn vọng không lồ bằng những ống kính của Pháp.

Nước Hoa Kỳ và những nước Tây-Âu đã đặt của Pháp 45.000 ống kính.

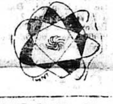
Phương pháp trị cúm bằng sinh tố C

Hằng năm, vào khoảng tháng 2, 3, 4 là y như có nhiều người bị mắc bệnh cúm. Các bác sĩ, dược sĩ ra công sáng chế thuốc trị và ít nhiều cũng đã mang lại kết quả tốt trong việc chữa chạy chứng bệnh khá nguy hiểm nầy.

Hiện nay người ta tìm ra một cách trị liệu mới để đẩy lui bệnh cúm : đó là phương pháp dùng sinh tố C. Thật vậy, các bác sĩ cho rằng mỗi ngày chỉ dùng chừng 100 mi-li-gam sinh tố C là cơ thể có đủ sức chống lại sức tấn công của vi trùng.

Trong một nhà máy lớn ở Munich (Đức), người ta thí nghiệm phương pháp này cho 260 phụ nữ và 16 đàn ông. Những người này tình nguyện làm vật thí nghiệm cho phương pháp trị liệu mới mẻ này. Họ làm việc trong những căn phòng đông người, nghĩa là đủ điều kiện để mắc bệnh. Mỗi ngày họ uống 1 độ lượng sinh tố C đã định sẵn, liền trong 2 tháng rưỡi trời. Kết quả tốt đẹp mặc dầu bệnh cúm đang hoành hành ở trong thành phố. nhà máy này chỉ có 5 người vắng mặt vì mắc bệnh mà thôi.

Sinh tố C thường có nhiều trong trái cây như cam, chanh, rau cỏ v.v. Gan lợn, gan bò, khoai tây cũng có sinh tố C, nhưng nếu nấu chín sẽ mất đi chừng 60o/o.



Đại học Sư phạm

(Tiếp theo trang 6)

và tôi. Chúng tôi kéo nhau lên « Bà bảy món Ánh Hồng ». Ra về, chếnh choáng hơi men, thấy người và đêm Saigon sao mà đẹp thế !

Sáu tuần lễ nằm nhà, đi lang thang và soạn bài cho niên khóa tới vì chẳng biết làm gì hơn. Ngày 22.8 tôi trở lại trường. Ô. SVL đã có từ hôm 10-8. Tôi là người cuối cùng nhận SVL. Các bạn khác, ngoài các anh đã nhập ngũ, đều đã nhận SVL từ lâu.

Cầm SVL trên tay «ngậm ngùi» đứng một mình trong sân trường im vắng. Thôi. xin giã từ mái trường yêu dấu, giã từ nơi đã ghi dấu bao kỷ niệm của thời sinh viên Sư phạm. Xin giã từ những bông hồng tôi sẽ là những cánh chim ngàn mất dấu.

Tôi nói thầm chỉ để mình nghe : «Đại học Sư phạm ơi, thôi giã từ mi nhé !»

✠

Màu sắc có ảnh hưởng gì đối với tinh thần của con người !

Một nhà bác học người Thụy điển vừa làm một cuộc thí nghiệm lạ lùng, chứng tỏ màu sắc có nhiều ảnh hưởng tới tinh thần của con người.

Nhà bác học cho mời độ 20 người vừa đàn ông vừa đàn bà tính nết trầm tĩnh tới dự tiệc trong một khách sạn tại Stockholm. Mọi người bắt đầu ăn trong bầu không khí hề hả vui tươi.

Nhưng, khi người đầu bếp đưa ra món gà quay, thì một chú bồi đứng ở cửa ra vào dơ tay vặn công tắc điện : ánh sáng trắng bình thường bỗng tắt đi, thay thế vào đấy bằng ánh đèn nhờ nhờ đỏ trông rất quái dản. Nhà bác học yêu cầu các thực khách cứ việc ăn đừng để ý gì tới sự thay đổi màu sắc ấy.

Mặc dầu cố gắng bình tĩnh, các thực khách vẫn cảm thấy khó chịu khôn tả : món cá hấp xám xì, món gà quay đầy máu, món măng tây tím bầm, món đậu Hà lan xanh lè lẹt ! Những người can đảm nhất trong bọn chỉ dám nhấm nháp qua loa. Ai nấy đều có cảm tưởng các món ăn đã liếm độc.

Thấy cuộc thí nghiệm đã có kết quả, nhà bác học bèn cho bật đèn sáng. Mọi người lại ăn uống ngon lành.

CHA ĐỠ ĐẦU

(173)

Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Nino tiếp tục uống, và xem chiếu phim nhưng chẳng thưởng thức được gì về cuốn phim mà cũng chẳng nhìn thấy gì cả. Chưa bao giờ mà chàng lại thấy có một người đàn bà như thế này cả.

Khi nữ tài tử lừng danh Deanna Dunn đã dịu bớt xuống rồi chàng lại đưa cho nàng ly rượu trong bóng tối, đốt một điếu thuốc cho nàng và hỏi:

— Cuốn phim cũng được quá chứ!

Chàng cảm thấy nàng bấu chặt vào chiếc đi văng ở bên cạnh chàng. Phải chăng nàng đang chờ đợi một vài lời tâng bốc Nino rót đầy ly cho mình với chai rượu để ở tầm tay. Trời ơi ! Đúng là nàng đã coi chàng như một thứ dĩ đực. Chàng bèn cảm thấy giận dữ vô cùng, đối với tất cả những người đàn bà. Họ còn xem cuốn phim lối chừng mười lăm phút nữa. Chàng hơi nghiêng người đi để dang xa nàng ra và tránh đụng chạm với cái thân hình mà xưa kia chàng từng chiêm ngưỡng.

Nàng lầm bầm.

— Đừng có làm bộ. Anh hài lòng không ? Sao anh có vẻ nghệt quá đi mất:

Nino uống một hớp rượu và trả lời:

— Thì nó vẫn như vậy...

Sau một vài tiếng cười ngắn ngủi, nàng giữ thái độ im lặng trong bóng tối cho đến hết cuốn phim. (Còn nữa)

Thắc mắc nguyện vọng

Giáo viên công nhật có Tú tài 1
5 năm trong nghề xin được nhập ngạch

Kính gởi Ông Tổng Trưởng Giáo dục.
Ông Giám đốc Nha Trung Tiểu học.

Kính ông,

Chúng tôi một số giáo viên công nhựt trực thuộc các ty tiểu học. Long An Gia định v.v.đã được đào luyện Sư phạm và ra dạy từ niên khóa 1967 đến nay, mặc dù có nhiều văn kiện của Thủ Tướng, nhằm nâng đỡ công chức, chúng tôi mãi đến nay tính ra đã phục vụ ngành giáo dục gần ngoài 5 năm vẫn chưa được nhập ngạch tiểu học tập sự. Chúng tôi tha thiết, mong sự giúp đỡ của quí vị để chúng tôi sớm nhập ngạch để tinh thần được nâng cao hầu phục vụ sớm cách hữu hiệu hơn.

Một số giáo viên công nhựt

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Ông Lê quang Thanh Saigon

HỎI : Nguyên tôi đã có 1 giấy ở tòa xác nhận 2 lý lịch chỉ là một người (2 tên chỉ là một người) ở trong căn cước và giấy khai sanh.

Vậy tôi có phải xin sửa tên trong căn cước cho đúng với khai sanh hay không ? Nhân viên tòa án thì nói rằng bây giờ tôi dùng tên nào cũng được vì 2 tên chỉ là 1 người nên bây giờ tôi không có xin sửa căn cước. Nhưng thắc mắc rằng ông ấy có nói đúng hay không. Xin luật gia ch. giúp dùm tôi mau chóng vì tôi sắp sửa phải đi trình diện nhập ngũ nay mai

ĐÁP : Nếu ông đã có án xác nhận như vậy thì ông không cần xin sửa tên trong căn cước nữa. Ông nên dùng tên trong căn cước vì giấy căn cước rất thông dụng trong sự giao thiệp hằng ngày và chỉ khi nào phải cần giấy khai sanh thì ông sẽ phải đính kèm theo bản án để chứng minh 2 lý lịch chỉ là một người.

Thông Cáo Đặc Biệt Tuyển Dụng
PROGRAMMER

Khóa sinh tốt nghiệp các khóa thảo chương của PACIFIC COMPUTER CORPORATION có thể đi làm tại :
ĐÀ NẴNG — PHÚ BÀI — PHAN RANG — QUI NHƠN — T.S.N
PLEIKU — NHA TRANG — BIÊN HÒA — CẦN THƠ — SÓC TRĂNG

Xin đến liên lạc văn phòng Công Ty số 66 Nguyễn Huệ Saigon để biết rõ thủ tục lập hồ sơ tuyển dụng.

Khóa I.B.M !
Điện Toán Căn Bản
(Khóa Trực Tiếp và Hàm Thụ)
Xuyên Phiếu I.B.M
(Có máy đặt tại Saigon để thực tập)
Khai giảng vào 02-10-1972 và nhận ghi tên tại :
Pacific Computer Corp-66 Nguyễn Huệ Sg- ĐT. 90.289

2/10
Lớp Toán Lý Hóa và Sinh Ngữ
HOÀNG-NGUYÊN
434 Hồng Thập Tự Saigon — 20 Võ Tánh Saigon
TẠO CĂN BẢN — LUYỆN THI
KHAI GIẢNG : SÁNG-CHIỀU-TỐI
CÁC LỚP : TOÁN LÝ HÓA và SINH NGỮ
Luyện thi. Tú Tài II AB niên khóa 1972 - 1973
Luyện thi Trung Học Đệ Nhất Cấp niên khóa 1972 — 1973
Bổ Túc chương trình Trung Học lớp 6. 7 ... 10,11AB,12AB.
ĐẢM TRÁCH BỞI MỘT THÀNH PHẦN GIÁO SƯ CHỌN LỌC KINH NGHIỆM VÀ TẬN TÂM ĐÃ ĐEM LẠI KẾT QUẢ MỸ MÃN TRONG CÁC KỲ THI VỪA QUA.
— Lớp học ít người — Trường sở khang trang.

Thông Cáo ĐÔNG-PHƯƠNG Số 129 Trần quốc Toản Saigon
Trường (Trước Học viện QGHC) ngày 27-9-72 mở lớp ôn tập 12 ABCD THI
ĐỐC SỰ HÀNH CHÁNH
Học sáng Đợt khai giảng 15-9-72 đã hết chỗ học viên phải ghi tên trước một tháng mới có chỗ.

Đặc Biệt
Quà Tặng ĐÁM CƯỚI rất thanh nhã chỉ có :
Mùng lưới NYLON 100% NYLON
BÓNG TRƠN đủ màu bảo đảm KHÔNG NỔ, KHÔNG CO GIÃN!
Bán tại 171 Lê thánh Tôn Saigon.
(ngang cinema Lê Lợi)

Lớp Toán Lý Hóa Tú Tài II A.B.
TOÁN : GS : Hà xuân Châu-GS Ngô tư Vọng
LÝ : GS Phạm văn Vận-GS Trần minh Khôi.
KHAI GIẢNG : 5 th 10 đúng 3g
— Tài liệu thi phát không
— Sau khi khai giảng sẽ học liền
Trường CỘNG-HÒA

Tư Thục Đệ Nhị Cấp VĂN-HÓA 187 GIA LONG Saigon ĐT : 92-329
2-10
Sáng 8g3, Chiều 3g, Tối 7g. Khai Giảng
★ 12A, 12B, 12CD
★ DỰ BỊ 12A, 12B, 12CD,
★ 12A, 12B, 12CD học lại
Sĩ số mỗi lớp giới hạn 60.Giáo sư tiến sỹ, cao học cử nhân danh tiếng.Phải ghi danh trước.

TÁO BÓN KINH NIÊN ?

Đã có thuốc ĐỨC-QUỐC

AGIOLAX

giúp ruột hoạt-động bình thường trở lại

AGIOLAX
- khác hẳn thuốc xổ thông thường
- không gây táo bón trở lại khi ngưng thuốc.
- không phải uống liên miên.
- không làm hại sức khỏe.

AGIOLAX giúp ruột hoạt động bình thường trở lại

AGIOLAX rất kiến hiệu trong mọi trường hợp táo bón
- táo bón kinh niên. - táo bón khi thai nghén.
- táo bón vì bận di chuyển xa v.v...

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC ÂU-MỸ.

92-BYT-28-10-71.

TRỊ BỆNH TRĨ

THUỐC VIÊN Essaven

của VIỆN BÀO CHẾ NATTERMANN (ĐỨC - QUỐC)

Essaven

- CÔNG HIỆU NHANH CHÓNG NHỜ : CÔNG THỨC ĐẦY ĐỦ với 3 VỊ THUỐC CHÍNH :
  - E.P.L. (ESSENTIAL PHOSPHOLIPIDS)
  - AESCIN
  - RUTIN
- LÀM HẾT ĐAU NHỨC_NGỨA NGAY_CẦM MÁU NGAY.
- TRỊ ĐÚNG CĂN BỆNH
- NHẬP CẢNG CỦA V.B.C. NATTERMANN ĐỨC QUỐC

Essaven
BỆNH TRĨ
MADE IN GERMANY
ESSAVEN

DẠY KÈM

MATH (moderne) FRANCAIS ANGLAIS 8e—7e—6e—5e—4e par professeur qualifié 170 Công Lý Saigon.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm các kiểu áo cưới, dọ bội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Lớp khiêu VŨ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Võ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

Dạy Cắt May Thêu

NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlớn (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm có nội trú bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Nhận đào tạo

THỢ MAY RÀNH NGHỀ

ÂU VIỆT PHỤC - PHỤ NỮ Nhà may Bel's 662 Phan d. Phùng Saigon.

Gia Chánh

THANH - HÀ

174A lầu 1) Trương minh Giảng Sg (qua chùa Miên 5 nhà)

Hàng ngày bánh Trung Thu đặc biệt (nước đường làm ngay Mềm, đẹp để lâu như tiệm) nặn con giống tráng bánh cuốn bánh phở, da nem bún bánh hỏi, bánh phồng tôm, nem chua giò lụa phở bắc phở gà, bún ốc hủ tiếu Nam vang cáo mì, hoành thánh mì, há cảo, tiết canh suông bún bò Huế jambon pâté saucisse lạp xưởng bánh mì ồ Sandwich. 100 món nhậu và điểm tâm bánh kẹo ô mai VN nơi duy nhất đi sâu vào nghề.

DẠY CẮT MAY

ÁO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ

Do cô Bạch Yến đảm trách chỉ dẫn riêng từng người Coupe thật đẹp. Bảo đảm đến khi thật rành nghề Học phí 20,000đ. Xin hỏi nhà may

bạch*yến

57 Ng Khắc Nhu Sg (Rạp Hưng Đạo băng qua) ĐT 99311.

HỌC RADIO — T.V.

20-9 đến 27-9-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV-

Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba. HP 9000đ Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy, Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

DẠY CẮT MAY
NHÀ MAY ROSETTE

428 LÝ THÁI TỔ (Ngay ngã 7) 卍 Bảo đảm 3 tháng cắt khéo, may đẹp, đủ kiểu âu phục phụ nữ và áo dài Raglan.

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? THANH LONG 24 Phạm hồng Thái Gia-định (Lê văn Duyệt nối dài Saigon) địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ Sg. ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lớp đặc biệt cho người ít chữ. PHOTOCOPY chụp máy điện tử luôn trưa và tối tại 464 Lý thái Tổ

Dạy khiêu vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết, (có nhận đến nhà dạy.) Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th. Giản Saigon.

LỚP KẾ TOÁN

Do giáo sư Phạm Huyên trực tiếp hướng dẫn, Mãn khóa bảo đảm hoàn toàn khả năng chuyên nghiệp. Nhận học viên mỗi ngày và dạy riêng từng người Ghi tên tại trường THANH LONG 344 Võ Di Nguy Phú Nhuận, Ở xa mua sách Tự-Học Kế toán học hàm thụ.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu **Đ.T 42.692**

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

«*ELITE*»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH ĐỊNH TƯỜNG

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

Cho mướn Hoa Chi Xã trong Tỉnh Định Tường Niên Khóa 1973

NƠI ĐẤU THẦU : Tòa Hành Chánh Định Tường
NGÀY ĐẤU THẦU : Xin xem lịch trình dưới đây.

THỜI HẠN CHO MƯỚN : Một (1) năm kể từ 1-1-1973 đến 31-12-1973.

ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU : Đơn và hồ sơ dự thầu phải nộp tại tòa Hành Chánh Định Tường (Ty Tài Chánh) trước ngày đấu thầu 48 giờ để cấp giấy phép và đóng tiền ký quỹ tạm.

NƠI XEM HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH :
- Tòa Hành Chánh Định Tường.
- Tại các quận liên hệ.
- Tại các xã liên hệ.

HOA CHI ĐƯỢC ĐẤU THẦU :

oại Hoa Chi	Xã	Giá Căn Bản	Ký quỹ tạm	Ký Quỹ Thiệt Thọ
QUẬN CAI LẬY NGÀY 25-9-72 lúc 9 giờ				
— Chợ Cai Lậy	Thanh Hòa	3.367.000đ	2/12 của Giá Căn Bản	3/12 của Giá Đấu Được
— Bến xe -nt-	-nt-	832.000đ		
— Bến nước -nt-	-nt-	221.080đ	-nt-	-nt-
— Bến xe Tân Bình	Tân Bình	390.000đ	-nt-	-nt-
— Lò thịt Cai lậy	Thanh Hòa	698.100đ	-nt-	-nt-
— Chợ Bình Phú	Bình Phú	315.000đ	-nt-	-nt-
— Bến xe -nt-	-nt-	136.500đ	-nt-	-nt-
— Lò thịt -nt-	-nt-	55-500đ	-nt-	-nt-
— Chợ Quí Hiệp.	Nhị Quí	110.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Quí Thuận	-nt-	95.000đ	-nt-	-nt-
— Bến xe	-nt-	230.000đ	-nt-	-nt-
— Lò Thịt	-nt-	45.000đ	-nt-	-nt-
QUẬN CÁI BÈ NGÀY 28-9-1972 lúc 09 GIỜ				
— Chợ Cái bè	Đông Hòa Hiệp	1.950.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ An Thá B	-nt-	100.000đ	-nt-	-nt-
— Bến xe Cái Bè	-nt-	1.260.000đ	-nt-	-nt-
— Bến xe An Thá B	-nt-	140.000đ	-nt-	-nt-
— Bến nước Cái Bè	-nt-	200.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Thông Lưu	-nt-	50.000đ	-nt-	-nt-
— Bến xe Thông Lưu	Đông Hòa Hiệp	185.000đ	-nt-	-nt-
— Bến xe Hậu Thành	-nt-	100.000đ	-nt-	-nt-
— Lò thịt Cái Bè	-nt-	210.000đ	-nt-	-nt-
— Bến đò Cái Bè	-nt-	284.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ cầu Đá	Hòa Khánh	400.000đ	-nt-	-nt-
— Bến xe -nt-	-nt	217.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Ba Tồn	Mỹ Thành	400.000đ	-nt-	-nt-
— Bến xe -nt-	-nt-	150.000đ	-nt-	-nt-
QUẬN GIÁO ĐỨC NGÀY 2-10-1972 lúc 09 GIỜ				
— Chợ An Hữu	An Hữu	1.534.500đ	-nt-	-nt-
— Bến xe An Hựu	-nt-	1.435.000đ	-nt-	-nt-
— Lò thịt -nt-	-nt-	114.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Mỹ Thuận	Hưng Thuận	1.025.000đ	-nt-	-nt-
— Bến -nt-	-nt-	975.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Cổ Cò	An Thái Đông	450.000đ	-nt-	-nt-
— Bến xe -nt-	-nt-	630.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Mỹ Đức Tây	Mỹ Đức Tây	500.000đ	-nt-	-nt-
— Bến xe -nt-	-nt-	700.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Thanh Hưng	Thanh Hưng	120.000đ	-nt-	-nt-
— Bến -nt- (rạch ruộng)	-nt-	600.000đ	-nt-	-nt-
— Bến x-Cai Lân	-nt-	150.000đ	-nt-	-nt-
— Bến xe Rạch Đào I	-nt-	50.000đ	-nt-	-nt-
— Bến xe Rạch Đào II	-nt-	200.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ An Thái Trung	An Thái Trung	125.000đ	-nt-	-nt-
— Bến xe -nt	-nt-	200.000đ	-nt-	-nt-
— Bến Cái Thia	Mỹ Đức Đông	100.000đ	-nt-	-nt-
— Bến đe -nt-	-nt-	1.800.000đ	-nt-	-nt-
QUẬN BẾN TRANH NGÀY 5-10.1972 lúc 9 GIỜ				
— Chợ Tân Hiệp	Tân Hiệp	1.476.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Bến Tranh	Lương Hòa Lạc	387.800đ	-nt-	-nt-
— Bến xe Thân cửu Nghĩa	Thân cửu Nghĩa	200.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Cổ Chi	Tân Hội Đông	180.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Thầy Yến.	Phú Mỹ	128.250đ	-nt-	-nt-
QUẬN CHỢ GẠO NGÀY 9-10.1972 lúc 9 GIỜ				
— Chợ bình Phan	Bình Phan	1.856.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Bình Trung Đông	-nt-	150.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Ông Văn	Đăng Hưng Phước	600.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Bình Phục Nhứt	Bình phục Nhứt	700.000đ	-nt-	-nt-
— Bến đò -nt	-nt-	150.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Tân Thuận Bình.	Tân Thuận Bình	170.000đ	-nt-	-nt-
QUẬN CHÂU THÀNH NGÀY 12.10.1972 lúc 9 GIỜ				
— Chợ Đạo Thạnh	Đạo Thạnh	271.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Tam Hiệp	Tam Hiệp	117.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Tân Long	Tân Long	100.000đ	-nt-	-nt-
— Bến đò Tân Long	-nt-	360.000đ	-nt-	-nt-
QUẬN SẦM GIANG ngày 16-10 1972 lúc 9 giờ				
— Chợ Giữa	Vĩnh Kim	750.000đ	-nt-	-nt-
— Bến xe Chợ Giữa	-nt-	250.000đ	-nt-	-nt-
— Chợ Thuộc Nhiu	Dưỡng Điềm	276.000đ	-nt-	-nt-
— Bến xe -nt-	-nt-	45.000đ	-nt-	-nt-

MỸ THO ngày 4 tháng 9 năm 1972
Đại Tá CHUNG VĂN BÔNG

Nữ Sinh viên khoa học có kinh nghiệm, kèm Toán lý hóa Pháp, Anh chương trình Pháp, Việt Hỏi cô Nguyệt 682/17 Phan thanh Giản Saigon.

Trống Đờn, Ca Cô Mộng Quỳnh phụ trách 226 Minh MạngPN. (Đi Nguyễn H.Đức PN tới 331. (số mới 397) quẹo M.M)

HỌC MAY

— Để may thành nghề.
— Để bảo đảm sở làm.

Phải tìm Trường Dạy Cắt May.

VẠN TOÀN

— Nơi duy nhứt đào tạo thợ chuyên môn.

— Khoa tu nghiệp cho người mở tiệm.

— Khóa dạy các khoa Âu, Việt Phục Áo đầm-Áo dài Raglan, 491/37 Phan đình Phùng Sg. (trường Phan đình Phùng đi vào 50m

Phường Bùi - Viện

Tư Thục Sơ Học và Mẫu Giáo «Đông Âu» 195—197 Phạm ngũ Lão Sg Khai giảng ngày 2-10-1972.

PIANO CLASSIQUE

Nhận dạy Piano từ vỡ lòng với kinh nghiệm và tận tâm. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

2-10 mở Toán Lý Hóa

Sáng, chiều, tối, các lớp 6-7-8-9-10-11-12AB. do giáo sư danh tiếng tận tâm đảm trách, Ghi tên trước : 491/9 Phan đình Phùng Saigon. Học phí nhẹ (Cạnh trường học Phan đình Phùng).

Lớp Kế Toán.

«THỦ KHOA»

— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng

— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày, Học phí trọn khóa : 5.000đ

— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.

— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ *Lớn*) và Thủ Nguyễn 808 Trần Hưng Đạo, Sg (kế rạp ciné Opéra)

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

DẠY CẮT MAY

Nhận dạy riêng từng học viên cắt may áo dài tay liền tay Raglan và đồ đầm đủ kiểu hợp thời trang (cắt theo catalogue) ghi tên tại nhà may PHƯƠNG 179 đường Cô Bắc Saigon.

SVKS và năm 4 cử nhân khoa học, nhận dạy kèm Toán lý hóa sinh ngữ lớp 12AB trở xuống, Liên lạc Bé 119 cư xá Lê đại Hành (trước VIP phương Phú Thọ) ĐT : 50.424.

DẠY CẮT MAY

Nhà May HUỆ 168 Trần quang Khải Tân định Saigon Nhận dạy cắt may cho đến khi lành nghề, ÂU - VIỆT - PHỤC PHỤ - NỮ Chủ nhân tận tâm hướng dẫn. Có nội trú, Giá bình dân, ĐT : 97444

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường u Vạn Hạnh.) SG Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Nhận học viên mỗi ngày

Cours particulier et de Répétition

Franc -|- Math. Cl : 11e à 6e ass par Dame Eurasienne exp Lim 5par cl S'ad 184 Phan đình Phùng SG, (près de consulat de France).

MATH - SC. PHY - FR

(1 ÈRE TRỞ XUỐNG)

TOÁN - LÝ - HÓA

(10 ĐẾN 12A-B)

Do giáo sư kinh nghiệm đảm trách tại tư gia chuyên môn về phương pháp để làm bài đúng 100%. TV: Ô. Phạm văn Vui. nhà máy lọc đường. 147 bis T M.Thế (KH)

Lớp dạy Cắt May **Đức Hạnh**

438 Hai bà Trưng Tân Định

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới. Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng- Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM

Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp Modéliste - Toiliste Haute Couture (Ecole Guerre Lavigne). — Kết quả chắc chắn. Từng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may.— Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 ng. xin ghi tên tại 347 Phạm ngũ Lão. Khóa Sáng chiều 29-5.

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robesoirée, Mini. Maxi. Midi. 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

GIÁO SƯ DO

Muốn theo kịp đà tiến hóa của nhân loại. Muốn đúng thời trang. muốn khỏi bị chê cười là thoái hóa Muốn được tiếng khen là bảnh bao lịch sự không phải cư ngụ trong các cao ốc không phải bảnh bao lái chiếc xe hơi lộng lẫy không phải ngoại ngữ nói như gió mà là ít gì cũng phải Vũ được. Tìm học G.Sư Do 14 Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon)-

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và đo pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghề lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

Giáo sư ĐÀ LẠT cử nhân toán lý hóa nhận dạy kèm Math Physique chương trình Pháp hoặc Việt, địa chỉ . Ông Tiết 24 Nguyễn Trãi Đà Lạt hoặc thư cho Giáo sư Huỳnh công Tiết văn hóa vụ KBC 4027.

Có kinh nghiệm dạy toán tư gia. Các trò thi lớp 6 sẽ đỗ. 9v Hoàng 45/1 Thái lập Thành GĐ (xin gởi thư)

Võ Bình Định

và Thiếu lâm nội quyền. Dạy quyền cước và binh khí như côn, kiếm, Ghi tên tại nhà may Thu Dung số 21 Nguyễn văn Thoại, Phú Thọ (ở khoản giữa trường Nữ quân nhân và Trường Trung học Nhân Chủ).

Giá hạ đặc biệt

TRONG 1 TUẦN

Phẩm nhuộm—Thuốc cầm màu—Keo trắng để hồ và dán vải—Latex (Mũ cao su) *Xin* đến ngay ĐẠI VIỆT HÓA CHẤT — 108 Lê Thánh Tôn Saigon (kế rạp ciné Lê Lợi).

SV Y Khoa đứng đắn, kinh nghiệm nhận dạy luyện thi Toán Lý Hóa Tú Tài hai hay 11AB Từng nhóm hay từng người. Xin liên lạc : 541/2G Phan Thanh Giản Saigon.

ĐẸP

NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ NỔI TIẾNG.

58 Lê thánh Tôn.Sg góc H.bà Trưng và Lê thánh Tôn ĐT.98.309

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn, Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, Máy bơm nước máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu)-hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ.

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam239-241Nguyễn.T Phương Ngã Sáu Chợ lớn tín nhiệm 15 năm

Hàm Thụ Đại Học

900 Tập Tài liệu Thể lệ Ghi danh Đại học. 72-73 Tặng Sinh viên. Quân nhân, Sĩ quan, Công tư chức bận công vụ, sinh kế, muốn theo học VK, LK- Liên lạc Trung tâm Dịch vụ Sinh viên 106, Phạm đăng Hưng Saigon 1. ĐT 96.073. Ở xa thư về Box : 2.114 SG.

TRƯỜNG NỮ CÔNG

Phương - Chính

39 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU(TĐ)

Là một tổ chức nữ công đại quy mô, trang trọng đứng đắn. Hoạt động liên tục Sáng, Chiều, Tối, đầy đủ các môn học ích lợi. học phí nhẹ - ai cũng cần phải học - Ai cũng học được,

Các môn học chia riêng gồm : — Nấu ăn, làm bánh, nặn bông đường Thụt bông Crème (Việt Nam, Pháp, Tàu). Cắt may áo dài, áo đầm, áo bộ ngắn... Làm hoa, cắm hoa, Chế tạo búp bê, đan len, thêu, đàn tranh Piano, Kế toán gia đình. Trang điểm uốn tóc chuyên nghiệp, thẩm mỹ chuyên nghiệp, cắt may chuyên nghiệp (Quảng cáo quá đắt không thể đăng rõ chi tiết. Xin mời bạn đến trường Trân trọng Đ.T : 22634).

Nhóm SV cựu MC có Bac Math nhận kèm chương trình Pháp Việt từ 3è trở xuống. Hỏi 23A Phạm đăng Hưng Đakao ĐT : 93.875.

Nữ sinh viên (cựu nữ sinh MC) có kinh nghiệm nhận dạy Anglais và từ 4è đến 12è. Xin liên lạc : 225/11 Phan đình Phùng Saigon

Lớp gia chánh

Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigòn Đ.T.96823 (gần ngã tư Lê V Duyệt) có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy

Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ hai 25-9-72 9g Paté chaud hồ gà sương sa 3g bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới;

Thứ ba 26-9-72 9g bánh chanh Chocolate bánh hạnh nhân 3g cơm tàu vịt quay chợ cũ- thịt bò xào cải làn cơm chiên dương châu-

Thứ Tư 27-9-72 9g Buche de Noel thực tập bông hồng đánh crème Chocolat không chảy không dùng Shortoning và trứng gà 2g cơm pháp Poisson Mayonnaise (cá miếng làm thành con cách trình bày thật đẹp) Beefteck cháy cạnh thật mềm.

Đúng 9g30 sáng và 4 giờ chiều mở tại Tr, ĐỨC HẠNH 135 Tr, quý Cáp

Toán 12A-12B Gs Trần cao Lộc. **2-10 Lý Hóa 12A.B** Gs, Nguyễn-quốc Sủng.

● TOÁN LÝ HÓA DỰ BỊ 12AB (học sinh đang hay học lại lớp 11)

Trường VĂN-HÓA 187 GIA-LONG Sg- ĐT : 92.329

2-10 Chiều 4g, Tối 7g Khai Giảng TOÁN LÝ HÓA 12B—12A

TOÁN Võ thế Hào tiến sỹ toán LÝ HÓA : Nguyễn văn Vỹ cử nhân Lý hóa

Ban A được làm toán từ dễ tới khó- Ban *B* được học môn toán cao cấp

Chiều Tối 25/9 ▦ Học sinh có Tú Tài II ABC Sinh năm 52, 53, 54 Hãy ghi tên gấp : Lớp luyện thi **Đốc Sự Hành Chánh**

TẠI KHOA-ĐẠT 55 Cao Thắng.

TRƯỜNG THĂNG-LONG 484 Hồng-th-Tự

KHAI GIẢNG CHIỀU : DỰ BỊ 12A ANH VĂN

2 - 10 Tối
12A Anh Pháp
DỰ BỊ 12A ANH PHÁP
11 AB
Luyện Thi- TH.Đ.N.C

TOÁN LÝ HÓA VĂN-LANG

51 Tr, quí Khoách - T Đ (số cũ 212/30 Tr. qu. Khải)

2-10 Khai Giảng 4g chiều, 7g tối **Toán Lý Hóa 12A - 12B**

TOÁN : HOÀNG KIM HÙNG (GS lớp 12 Kỹ Thuật Cao Thắng) BÙI KHẮC LẠC (GS lớp 12 Hồ ngọc Cẩn) NGUYỄN TIẾN TRÍ (GS lớp 12 Văn Lang và Chu văn An).

LÝ HÓA : NGUYỄN CAO KIỀM (GS lớp 12 Văn Lang) TRẦN MINH TÂM (GS lớp 12 Văn Lang và Đại học Khoa Học) PHẠM THƯ (GS lớp 12 Văn Lang và Đại học khoa học)

CHÚ Ý : —Lớp TOÁN LÝ HÓA học sinh có thể học riêng từng môn.
—2-10 MỞ THÊM 12A, 12B và DỰ BỊ 12AB (lớp phổ thông học đủ môn)

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

(nguyên Chính Công)
44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định
ĐT. 97.905

Thứ Hai 25-9 : Sáng 9g : Dạy nặn Bông Hồng, Bông cúc và décors các kiểu trên bánh Pháp. Chiều 3g: Dạy làm hoa bằng vải : Hoa Pivoine de Chine cành.

Thứ Ba 26-9 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Tuiles aux amandes -|- Buche de Noel (khúc củi đêm giáng Sinh) Chiều 3g : Cơm Tàu : Thực đơn 3 : khai vị : Ốc đậu chiên dòn -|- Chả cù sen.

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO POTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt, Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-

Xin mời đến : 221 Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

LOAN

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ
QUẦN ÁO TẮM — ÁO DÀI

Theo phương pháp G.L. Haute Couture de Paris. Bảo đảm dạy tới giỏi.— Hỏi : NHÀ MAY LOAN 138/102 Nguyễn thiện Thuật SG. Nhận may SOUTIEN — BIKINI và các kiểu ĐỒ TẮM, ĐỒ ĐẦM

Băng Pháp-Văn

THU Ở NGOẠI QUỐC
CỦA GS THẠC-SĨ SORBONNE
J. GUÉNOT
BÁN ĐỘC QUYỀN RTF
Box 2.759
60 HUỲNH TỊNH CỦA
TÂN ĐỊNH

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV).

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

Sinh viên KH cử nhân Toán có MCP KS năm thứ hai tận tâm, nhận dạy kèm Toán Lý Hóa. tại tư gia từ 12AB trở xuống. Xin liên lạc ông Viện điện thoại 50.719 (Quân Sự) hay 280/11 Lê văn Duyệt SG3.

Lớp Gia Chánh

HUYỀN TRÂN

167 Lý thái Tổ Saigon

Thứ bảy 25-9 : 9g 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g bánh Há Cảo Bánh hoa hồng nhân tôm thịt Chủ nhật : 8g lớp hoa vải 15g Valentine (Gâteau L'ampour) Thiên Nga Noel Thứ ba 9g 14 trái cây đậu xanh 15g nem nướng xôi và chè đường Thứ Tư 15g Bánh pháp (Thérésa Toean Cubian) Thứ năm 15g chè tàu hủ hạnh nhân sương sa rêu ngũ sắc-

Pháp - Văn

P-V Vỡ lòng (biết đọc rồi)
Mauger 1 bài 24. Bài 45
Mauger 2 bài 1 (lớp mới)

Phương pháp dễ hiểu dễ nhớ Bài áp dụng nhiều mau tiến bộ. *Văn* Phạm vững chắc làm câu Modes Temps Analyse Bài khảo - sát. Hỏi trường Trung Hiếu 27 năm kinh nghiệm : đi đường Hồng thập Tự sẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật số 21/8 Có dạy tiếng Anh văn lớp ít người.

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

Sinh viên năm chót cử nhân Toán, có 5 chứng chỉ Toán. Nhận dạy tại tư gia các lớp từ 12AB trở xuống. Xin hỏi : Hùng 110A5 Lê văn Duyệt Giadịnh (Khu phế binh)

2-10 TOÁN LÝ HÓA :TƯ GIA.

Khai giảng đợt hai : Nhận thêm 11 AB **Lớp 12AB**

G.S -o- BÙI-THỤY-HOÀNH

— Các phòng học đều được gắn máy lạnh.— Nữ sinh học riêng.— Có lớp bảo đảm đậu cao dành cho Học sinh thi lại. Ghi tên gấp : 242/73/8 Nguyễn thiện Thuật Saigon

HỌC MAY CẮT

phải tìm THÀNH-MỸ

Vì trường Thành Mỹ đã nổi tiếng vào bực nhứt Thủ Đô suốt 20 năm liền. Vì chỉ có trường Thành Mỹ mới bảo đảm học tới giỏi bảo đảm tìm chỗ may cho học sinh khi mãn khóa. Học may thường học chỗ nào cũng xong nếu học lấy giỏi để mở tiệm đi làm thì phải tìm cho được Trường Thành Mỹ 339B Pétrus Ký Sg. Nếu học ở Gia định ghi học tại 543 Lê quang Định gần Quận Gò Vấp (nội trú 1.500đ 1 tháng)

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau : Sà bông, Bột giặt. Eau de javel, Eau de Cologne. Sirops Liquers. Tàu vị yểu. Bột Cari. Bột ngọt Hồ thơm, mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm, đồng, crème, Laits de Beautée, Thuốc uốn, ép tóc, dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v.v..- Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định.

Trường

ĐIỆN-TUYẾN

264 H. TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon Có đủ lớp Sáng, Chiều, tối, nội trú

KHÓA MỚI 2-10 và 16-10

LỚP RADIO CĂN BẢN

Học đủ loại máy đèn, ampli. ráp sửa phá Pan. LỚP TRANSISTOR : thực tập ráp mạch in, phá Pan 40 loại thông thường ráp signal Tracer, Injector. LỚP TRƯỞNG XƯỞNG : học đủ loại máy đo điện tử, cassette Teac Pioneer. Lớp TV đèn : Học đủ loại máy thị trường G.S VINH.NĂM.THẮNG.CẦN, Lớp TV Transistor : GS Vinh Cần

THÔNG - BÁO

TRUNG-TÂM TOÁN LÝ HÓA
315/14 *Trương* Minh Giảng Saigon
Sẽ khai giảng lại vào ngày :
25-09-1972

Dạy May cắt theo thời trang âu phục nam, nữ, áo dài Raglan Đủ kiểu Bảo đảm rành nghề, mở tiệm ngay, khóa mỗi ngày và tối cấp tốc, có nội trú rộng rãi Tại nhà may Thanh, số 349-351 Pétrus Ký bến xe Gocong

Gs. Nam Phong

— Khóa TÂY BAN CẦM CĂN BẢN do chính giáo sư NAM PHONG, sáng tác gia quốc tế- Bắt giảng dạy tại Trung học LASAN ĐỨC MINH, 146 Hiền Vương, 146 Saigon (góc Duy Tân)— Trọn khóa 3 THÁNG NĂM NGÀN (5,000đ)— Riêng các trò Trung học THIỆN PHƯỚC, SAINT PAUL bớt còn BA NGÀN (3.000đ). Ghi tên mỗi ngày tại văn phòng trường. Có lớp DƯƠNG CẦM (Piano). TÂY BAN CẦM - PHÁP VĂN CĂN BẢN và ĐÀM THOẠI từ VỠ LÒNG đến ĐẠI HỌC dành cho sinh viên sắp xuất ngoại, ÔNG BÀ LỚN TUỔI SẮP DU LỊCH dạy TỪNG NGƯỜI tại tư gia đứng đắn, máy lạnh ngay trung tâm Thủ Đô. Muốn gặp giáo sư NAM PHONG, mời đến trường LASAN ĐỨC MINH mỗi chiều Chủ Nhựt từ 3g đến 5g hoặc biên thư về [illegible] thư số 2.210, Saigon. (Hộp Thư Số Hai Ngàn Hai Trăm Mười).

Luyện thi ĐỐC SỰ, HÀNH CHÁNH

27-9 (*2 lớp Sáng*
2 lớp Chiều

Trung Học BẢO QUỐC 179-181 số mới (75-77 số cũ) Trần quốc Toản Saigon Đối diện Học viện Quốc Gia Hành Chánh
Ban giáo sư Đại học kinh nghiệm phụ trách

TRƯỜNG CỘNG-HÒA

5 th 10 KHAI GIẢNG :

CHIỀU 3g Lớp luyện thi Tú Tài 2
Toán lý Hóa, Triết, S. Ngữ Tr. nghiệm
TỐI 7g Lớp luyện thi Tú tài 2
lớp DỰ BỊ 12 lớp 11 lớp 10
HỎI THỂ LỆ VÀ GHI TÊN TẠI VĂN PHÒNG

Khóa I.B.M.

Điện Toán căn bản
(Trực tiếp và Hàm Thụ)
XUYÊN PHIẾU IBM
(Có Máy đặt tại Saigon để thực tập)
Sắp khai giảng và nhận ghi tên tại Pacific Computer Corp
66 Nguyễn Huệ Saigon — Đ.T. 90.289

RAO VẶT RAO VẶT

Chỗ trọ Sinh viên nam nữ, rộng mát, phòng riêng biệt, chỗ rộng để xe gắn máy, điện nước, ăn ở giá bình dân. Hỏi 161B/24-26 đường Phú Thọ, xe Lam Saigon—Bình Thới đến ngã ba Quận 11 vào 100m.

Cao ốc Hòa Bình 43 Trần hoàng Quân (bên cạnh chợ An Đông). Có phòng rộng rãi 4x9th đủ tiện nghi, cho mướn tháng, mỗi phòng đều có điện thoại và nước nóng, có garage để xe an toàn, giá bình dân.

Phòng mặt tiền tiện nghi cho vợ chồng son hay phái nữ thuê tháng. Hỏi 376 đường Hùng Vương (cầu Sơn) GĐ.

Cho thuê căn nhà số 39 Đinh công Tráng Tân Định. Thế chân 300.000đ mỗi tháng 10.000đ. Hỏi ông Phụng.

Phòng đủ tiện nghi, lối đi riêng độc thân hay vợ chồng son (không nấu nướng). Hỏi Bà Liên 126/1 Lý Thái Tổ chỉ dẫn.

Phòng cho mướn giờ, ngày, tuần, sạch sẽ yên tịnh giá 200đ đến 500đ. Hỏi 364 Pétrus-Ký (Hiệu An Đông).

Phòng cho mướn nhà lịch sự đứng đắn, khu yên tịnh, dành cho vợ chồng son hay nam nữ công, tư chức, sinh viên, học sinh, 1 tháng 4.000đ bao luôn điện nước. Số 243/8 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phòng đẹp cho thuê. Hỏi 750/44 Phan thanh Giản Sg.

Phòng cho phái nữ hay vợ chồng son thuê. Hỏi 212/7 đường Ng thiện Thuật Sg.

2.500đ phòng cho thuê có điện nước dành cho nữ độc thân, vợ chồng son. Hỏi 351/56J1 Trương minh Giảng.

Nhà cho mướn nhà rộng, ở dư, muốn cho 2 vợ chồng ít con, nếu không con càng tốt, hoặc 2 cô độc thân thuê nguyên từng lầu 1 (đối diện Học Viện QGHC). đầy đủ tiện nghi, có thể chân 200.000 đồng. tiền nhà mỗi tháng 30.000đ (có thể nhận nấu cơm tháng) Hỏi số 101 Trần quốc Toản Saigon (gần ngã ba Cao Thắng).

CORTINA DE LUXE EC Radio. xe mới nguyên. bán rẻ. 1T080. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Sg

Bán gấp xe VT Chevrolet máy 354. đời EI Đ/C 19 Tôn Thất Thuyết KH.

VOLKSWAGEN MICROBUS dùng máy tốt kiếng hông 4 băng ngồi ít đi cần tiền bán lỗ. Hỏi xe: 189/89 hẻm Mã Tà Khóm 51 Phan đình Phùng Biên Hòa hay 310 Triệu Đà Cholon.

Toyota 800 du lịch EH màu trắng. bán hoặc đổi các loại V.T nhẹ xe Nhật. 533 Nguyễn tri Phương CL.

403 Familial EB 5, 1 đời chủ ít đi còn thật tốt. 110 Nguyễn Hoàng Sg.

Traction 15 cốp vuông sang trọng cần tiền bán rẻ. Đ/c 520 Trần-hưng-Đạo Sg (gần Trương vĩnh Ký chợ Quán).

Bán xe Jeep xin hỏi số 127 số mới 147 Chi Lăng GĐ.

XE ỦI ĐẤT D8 hiệu carterpilar. Hỏi tiệm điện Phi Mã. 47 xa lộ (qua cầu Phan-Thanh Giản 200m phía trái).

Toyota 800 Du lịch đời đời EI toàn hảo bán gấp Hỏi 213/3 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

BÁN SIMCA 1000 EC toàn hảo vì tình trạng quân nhân đi xa. Coi xe trong giờ làm việc tại 218 Chi Lăng Phú Nhuận.

Peugeot 403 đời EB (camminonnette). Hỏi ông Đắc 152/9 Hùng Vương Gia Định.

Austin Minivan 850 tốt đẹp. Bán rẻ vì dư dùng. Hỏi tại số 15 Lê Đại Hành Cholon (hông nhà thương Chợ Rẫy khúc 1 chiều).

2CV du lịch, đã biến cải có kính gió. Kính trước và sau quay. Máy, sơn dùng thật tốt. Bán rẻ. 115 Hồ văn Ngà Saigon 2.

404 vận tải nhẹ, không dùng, còn thật mới, đời EO, tại 36B Chi Lăng.

2CV.NBR toàn hảo bán. 754 Phan đình Phùng Sg.

Bán Peugeot 403 vận tải nhẹ đồng máy mới làm hoàn toàn tốt. Hỏi : 1A Sư vạn Hạnh (Hồ tắm An Đông).

TOYOTA MARK II PU EO.
Honda N.360 DL EO.
Nguyên thủy. 23/11 Lê văn Duyệt Gia định (Hẻm cưa máy Hồng Hoa) cầu Bông.

Volkswagen 1500 Du lịch 1969 ER. Nệm gốc cao. Càng lớn loại đặc biệt. Cô bán 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 404 đời EB xe hoàn hảo. Hỏi 99 Hoàng HoaThám Gia Định, vào buổi sáng. Trừ sáng thứ Hai.

Daihatsu P.U EP. 4 còn mới tay cửa sau nguyên xứ. 325 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán Volkswagen dl hoặc đổi 2CV La Dalat ít tiền. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa GĐ).

Daihatsu EP thật tốt có mui kiến. một tay chủ lái để đưa con đi học, rất tiện để làm việc. hoặc chở hành khách. 171 Minh Phụng Cholon.

Bán gấp 1 xe Ford loại Stationwagon 3 băng làm xe Lô rất tiện. Hỏi 212/10 N. [illegible] thiện Thuật Saigon.

CORTINA ĐỜI EE-21... màu trắng. rất ít đi, hoàn toàn nguyên thủy. Do 9 Lê công Kiều (Reims cũ) Saigon.

Cửa mica Ladalat 10000đ mui nệm các loại xe hơi đại hạ giá. Công Bình 94 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán Taxi Dauphine EA, sơn. máy, radio, vỏ ruột toàn hảo. Tại 219/3 Dương bá Trạc Q.8.

Toyota Corona vận tải nhẹ EH.8.. 1 chủ, đồng, sơn, vỏ nguyên thủy. 487 Phan đình Phùng Sg.

Xe hơi cho mướn Tuần, ngày hoặc chuyến (có sẵn tài xế). Đủ loại du lịch vận tải nhẹ Toyota Honda. Xe tốt giá hạ. Hỏi Cô Hòa 192 Cao Thắng SG Tel 37.949 hay 92.603.

Bán xe Peugeot 203 tình trạng tốt. Hỏi tại tiệm Vạn Lộc 103 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Bán ô tô buýt inter EF-8, nguyên thủy giá 2T. Hỏi 247, Lê Đại Hành Phú Thọ Sgon.

Bán gấp xe 2CV Fourgtte đời EB chính công toàn hảo. Hỏi ông Mười. Trường Tiểu Học Trần quý Cáp (số 6 đường Trần Quý Cáp Saigon) ĐT. 94.285

Về tỉnh bán gấp 1 Taxi 4 CV, chủ lái, xe đang chạy. Coi xe suốt ngày. Hỏi ông Cư, cư xá Vĩnh Hội lô F2 Bến Vân Đồn.

FIAT850 COUPÉ SPORT EO
MAZDA 1000 EH. 5...
cần tiền bán. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Toyota Corona Deluxe du lịch, Model 1970, ER.05..., màu trắng lộng lẫy, kính xanh thực đẹp, antenne tự động, radio âm thanh nổi độc đáo, máy lạnh, tapis nhung, tất cả đều nguyên xứ, xe mới nguyên, sang trọng rất ít sử dụng, không một vết trầy. bán gấp giá rẻ 2.300.000đ. Xin hỏi 90A Hoàng hoa Thám Giadịnh (ngã ba đại lộ Chi Lăng).

Muốn bán xe hơi Chỉ có Salon **Kim Liên** mua mau nhất mà không sợ mất giá. Văn phòng số 64-66-68 Võ Tánh Saigon, Đ.T. 93.248

Muốn mua xe hơi Xin mời lại Salon **Kim Liên** nơi có nhiều kiểu xe hơi mới nhất để quý khách chọn lựa. Phòng trưng bày tại số 64-66-68 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.248.

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant.. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Saigon

Bán nhiều GMC dầu, chưa tân trang và Internationa 1200 VTN. Giá hạ. 91 Phan thanh Giản Saigon.

Dauphine toàn hảo đời ED.4. Xem xe chịu liền. Tại 2bis Phan Kế Bính Đakao. Mỗi chiều từ 13 giờ.

Mazda 1500SS mới2T5 1970: EQ Rad. Cassette. Cô Hương 333 Trương minh Giảng (Buổi chiều) Sg.

Vận tải 5T Ford F500 mới toàn hảo ER... bán gấp. 165/18 Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp xe. Volkswagen chở hàng EC 5250. còn tốt. 32/5 Huỳnh quang Tiên PhúNhuận (gần nhà thờ 3 chuông).

BÁN HAY CHO MƯỚN Renault 1T4. Tiện chở học sinh, rao hàng. Hỏi 189/66 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Bán xe 404 EB... 1 đời chủ rất tốt. Hỏi 206 Lê quang Định (ngã tư Bình Hòa đi Gò Vấp) Gia Định.

VOLKSWAGEN DL EC Radio, chủ lái kỹ, còn mới, rất tốt, bán rẻ 1T480. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Peugeot 404 đời EB xe hoàn hảo. Hỏi 99 Hoàng Hoa Thám Gia Định vào buổi sáng. Trừ thứ 2 và thứ 6.

Datsun 1300 Deluxe đời ED,5.. (có máy lạnh. Radio) nhỏ gọn tuyệt đẹp ít hao.Xe 1 đời chủ ít đi, giữ kỹ còn mới nguyên thủy xe vừa ý ngay. bán. gấp giá rẻ : 1T4. Hỏi 162A Cộng Hòa Sài Gòn.

Bán một xe Ford 12 chỗ ngồi Custum EQ.6 mới chạy 800 cây số. xin hỏi 815 (lầu 3) Nguyễn Trãi Cholon.

2CV fourgtte EB. Đồng sơn nệm máy toàn hảo. Giá 600.000đ. Xuân Quang 356 Phan Thanh Giản Saigon

Taxi 4CV bán. NBC chủ lái lấy hoàn toàn. 4/3 Hương lộ 14 gần bót Ng.v.Cư.

Mazda 1000 Familial EI.5 Còn mới nguyên. Đóng kiểu đẹp,máy xanh nhạt, đã điều chỉnh Stationwagon. Hỏi 553 (số mới) Trần quốc Toản Saigon 10 (gần ngã tư Nguyễn Tri Phương TQT)

2CV Fourg EK làm lại như mới. 19 lầu 3 Bạch Đằng Gia Định (sát vách tòa).

1Tr1 bán rẻ Mercedes 219 EA toàn hảo máy mới bao qua garage Long Hải qua cầu Phan thanh Giản xa lộ 200m.

Cần du lịch
Chuyên chở hàng hóa
Khỏi lo
— Có sẵn sàng xe vận tải nhẹ tiện lợi cho việc du lịch cả gia đình hoặc chuyên chở hàng hóa, dọn nhà, tính giá rất hạ. Địa chỉ liên lạc : thường xuyên tại 106 Vĩnh Viễn (khu ngã Ba Vườn Lài).

PEUGEOT 203 DU LỊCH màu trắng. Đồng. sơn, nệm máy thật hoàn hảo. Cần tiền bán rẻ cho ai đến trước. Hỏi ô. Năm 127 Tôn-thất- Đạm chợ cũ Saigon. Sáng từ 10. 12g, chiều 4- 7giờ.

Daihatsu V.T.N E.P.2... Trắng. Coi xe từ 2h-5h tại 190 Võ Tánh Saigon.

Inter. 1700 bán xe vận tải nặng EH.3 toàn hảo. Hỏi 192 Âu dương Lân Quận 8, chợ cầu chữ Y.

Toyota Mark II du lịch, 4 cửa, màu trắng, nệm đen, kính xanh, tapis nhung, radio máy lạnh origine. 264B Trương m. Giảng Saigon.

Xe Cortina ED. mới làm máy, dư xài muốn bán Hỏi số 83 Hai Bà Trưng, Saigon.

38.000đ 1 Tableau de bord Peugeot404 Nouveau Modèle. ĐT. 21651.

Bán Chevrolet P.U. EQ chưa hết Rodage Taunus 12m du lịch EF số 9 dầu (9 nút), máy may, điện Necchi Supernova để bàn, Bếp gaz Vasta (4 bếp và 1 lò quay) cao 0m95 Freezer Sanio. SCRK. 1. 902-C loại 196 Litres. Vì đi xa bán thật rẻ. Hỏi 90/20 đường Hoàng hoa Thám, Gia Định. ngoài giờ làm việc.

Bán 2 xe du lịch đời 55. 1) Plymouth 55. 1) De Soto 55. Hỏi bà Cầm, Sạp số 11A đường Cô Bắc Saigon.

Bán rẻ 1 Plymouth tiện cho gia đình đông con và **1 Simca 9** mới chạy Taxi (số hông 9 nút). Hỏi Trung Tá Cung. 520 Nguyễn tri Phương nối dài hoặc điện thoại 50.307.

Jeep cao thật hoàn hảo, EQ.8 giá rẻ. Hỏi bà Ngọc. 411 Nguyễn tri Phương (góc VĩnhViễn) giờ làm việc.

350.000đ 1 Vespa du lịch. 400 đời EA..1 Englia du lịch, 1 Simca 1.300 thùng đời mới. Hỏi 32 Chi Lăng Gia Định.

Cần bán gấp 1 xe vận tải nặng Internatinal 1800 còn tốt. Hỏi 1358/5 Trần quốc Toản Cholon

Jeep Land Rover Chủ lái còn nguyên thủy, mua về đi ngay. Bán thật rẻ hỏi 3 Đề Thám Sg

Mazda 1000 PU EI, có mui mui vải, băng 2 bên, chưa sơn lại. Hỏi 43 Lê văn Duyệt SG (ngã 6).

Volkswagen EA. máy sơn đồng tốt giá rẻ. 41đường 46 hiệuTânPhát.

Toyota Mark II EO Familial có máy lạnh thâu băng màu trắng. Hỏi 93 Lê đại Hành.

Bán 1 xe Volkswagen Microbus đời EC toàn hảo, có băng kiến. Xin hỏi 34, Phạm Hồng Thái Chí Hòa Ông Tạ.

Contessa 1300 EE Bán gấp. Màu trắng. Đẹp lộng lẫy. Toàn hảo. Tặng thêm 50.000đ phụ tùng Origine Xem xe 197B Lê văn Duyệt Sg.

Chevrolet 55 deluxe toàn hảo bán gấp. Hỏi 23 Lý nam Đế Q.11 Cholon Đ.T : 50.666.

Peugeot 203. VTN. Và nhà có gác suốt bán rẻ. 236/2A/15. Triệu Đà CL.

Honda N360 du lịch bán 895.000đ. Hỏi 89 Bùi Viện Sg2.

Peugeot 203 tốt.coi xe 612 Nguyễn Trãi CL. vô cửa quẹo trái. Hỏi Ông Năm.

Peugeot 203 Décapotable đẹp.coi xe 209 Đề Thám Saigon.

Taxi 4CV đời mới, có radio khỏi sửa. Tại 241B Cách Mạng Phú Nhuận. (cổng số 7)

Peugeot 404 EH.9 số máy 5 triệu lẻ, có thu băng Radio giá 2.400.000. Coi xe 549/91 Phan đ. Phùng Saigon.

Corolla EH chủ lái bán. Hỏi Trạm Xăng Caltex Nancy Góc Trần Hưng Đạo Cộng Hòa.

Bán xe Beaulieu tình trạng tốt đang xử dụng. Xem xe ngoài giờ làm việc tại 1131 Trần Hưng Đạo Cholon.

Biên Hòa Bán Traction N cốp, 12V -I- Mazda P.U -I- Yamaha dàn ông -I- Vespa Ý NA.A. Tất cả tốt. Hỏi Thiên Thành : lối vào nhà thờ Bùi Vĩnh, Tam Hiệp.

BÁN GẤP HOẶC CHO THUÊ xe hàng 10 tà . máy Thames còn tốt. Hỏi 2D Trần quốc Toản SG. (công trường dân chủ góc Lê văn Duyệt. Trần quốc Toản).

CHUYÊN SỬA LA DALAT Cán gẫy, pot thủng, bể kính, máy trả lại, nhún kêu kít kít, bể cardan, xe hư lung tung chịu hết nổi cứ mang tới **283/3** Trương Tấn Bửu ĐT 40308, gần Võ Tánh PN, chắc chắn là vừa ý. Thợ nhiều, làm rất giỏi, chờ lấy xe ngay. Ngoài xe La Dalat, chúng tôi không nhận sửa loại xe khác. Ở xa xin liên lạc bằng thơ.

Chuyên sửa
- 1 Honda N360 TN360
- 1 Honda du lịch
- 1 La Dalat
- 1 Honda PU
- 1 máy Yanmar F10
- 1 máy Yanmar F4
- 2 Dynamo điện 7KW và 1W.
- Garage Tân Phát 111/7D XaLộ.

MƯỚN XE, NHÀ
80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep. Có thể chấn để sửa [illegible]. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn.** Kính mời quý vị Chủ xe,Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (luôn Chủ nhật và Lễ). gần CSQC Gia Định.

Fordmicrobus 12 chỗ EQ Deluxe. mới nguyên, 1.720.000đ 487 Phan đình Phùng Sg.

Honda du lịch EI.5. 298 Võ di Nguy, P.N.

Biên Hòa Peugeot, 403 đời EH mui bố xe thật mới. vận tải nhẹ. Falcon đời 66 kiểu Station Wagon 4 cửa nguyên thủy xe còn mới.47 Trịnh hoài Đức.

404 vận tải nhẹ mui bố còn mới 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

La Dalat EQ... Một đời chủ ít đi. Còn rất mới giá rẻ. 197B Lê v. Duyệt Saigon.

MAZDA 1000 DELUX EO.6 Radio tối tân. Màu đỏ Origine ít đi như mới. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Bán gấp Mazda loại chở hàng nhẹ. Hỏi 184 Bùi Viện Sg

Toyota T25 EO.6 dư dùng. 1 đời chủ, còn hóa đơn hãng, xe chủ garage xài thật kỹ săn sóc đúng định kỳ. rất tốt, bán rẻ. 143 Cộng Hòa Saigon.

Peugeot 404 Super luxe EQ có máy lạnh Cassette Mazda 1200 EI có Radio tự động bán hay đổi PC-432 Phan đình Phùng Sg.

Fiat 15000-L EH, bán hai triệu hai trăm ngàn có máy lạnh Radio, Cartridge xe toàn hảo. Hỏi 131 Nguyễn Du Saigon.

Muốn mua 1 La Dalat đời EP, hoặc EQ. giá phải chăng miễn trung gian. Hỏi 69C Cao Thắng Saigon.

Honda N.T360 Pickup E.O. 2 toàn hảo. Mui tôle 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe ủi đất Caterpillar D8F. Mới toanh. Hộp số thường có Treuil sau. Mui đi rừng. Bán gấp. Hỏi ô. Long 406 Trịnh minh Thế Sg. (ĐT : 22415).

Địa chỉ cần biết đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v.... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Simca Versailles mới làm máy đồng sơn nệm hoàn hảo tiện cho gia đình đông con, Hỏi 99A Cách Mạng Phú Nhuận.

TOYOTA MARK II FAMIL
VOLKSWAGEN NBU
cả 2 xe còn rất tốt. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Mercedes 220S đèn bầu dít cong ED thật tốt. Radio máy lạnh Carstéréo. Sơn đen. Bán rẻ 2T4. 300 Hai bà Trưng Tân Định.

Simca Elysée máyRush đời EA. Tại 36/20 Cách Mạng.

2CV VTN bán. Hỏi Garage Đồng Tiến J 10 Cư Xá HH Phú Thọ Đường Tô Hiến Thành nối dài hoặc ĐT QS.30.733

Jeep ca-bô-cao tân trang hoàn bản sơn trắng bạc mui đen nệm nâu máy đồng tốt bán 650.000đ. Hỏi 49 Cao Thắng Sgon. Đ.T. 92.878.

Volkswagen 1300 tình trạng còn mới nguyên bán hoặc đổi Daihatsu VTN. Nguyễn văn Thoại gần bà Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào cuối đg Mai Khôi quẹo phải 30th ngay góc số 36 dg Văn Côi.

Austin 1100 du lịch toàn hảo. Hỏi 29, Lê Văn Duyệt Saigon.

403 berl. pont boite giàn dầu, giàn dưới thật êm bán hoặc đổi 2CV, Ladalat.139 Lê Q. Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ.

Contessa 1300 deluxe, đời EE xe thật toàn hảo cần bán gấp rẻ. Hỏi tiệm tạp hóa Tiến Mỹ số 6 đường Vườn Chuối (lot 57) mặt tiệm.

TOYOTA CORONA PU đời EH... ít đi còn rất tốt, bán rẻ. Xem xe bất cứ giờ nào tại 217A Cộng Hòa Saigon.

Toyota 25 Origine EO.7 mới tinh 1 đời chủ ít đi thấy chịu liền. 215F/25 Chi Lăng PN.

2CV Fgte banc kính EB thật bán rất rẻ. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia định.

Bán Jeep capot cao số EP. Hỏi 712 đường Hồng Vương nối dài Thị Nghị Cầu Kinh.

Taxi bán Renault 4CV xe toàn hảo khỏi sửa.31 Trần nhân Tôn Cholon.

Xe hơi trang bị Cassette Stereo,Cartridge 8 Tracl Stereo. Xin mời đến Gialong's Records, có đủ các băng nhạc thu sẵn V.N., N.Q. đủ loại. Đặc biệt : Cartridge 80 phút thu đầy nhạc, chỉ bán 1.500đ. Mời thưởng thức và chọn lựa tại : 132 Trương minh Giảng Sg (góc Kỳ Đồng — Trương minh Giảng).

98 NGÔ TÙNG CHÂU S.G.
Đ.T. 92.978
Bán Honda Moto 450cc kiểu mới còn trong thùng — Honda Moto 125cc kiểu mới còn trong thùng — 1 xe hơi Datsun 1200 — 1 Toyota du lịch Corona kiểu mới có máy lạnh radio — 1 máy lạnh cho rạp hát bóng — 1 tủ lạnh 2 cửa cho nhà hàng — 1 lò mục máy IBM và phụ tùng — 6 cái máy xe hơi, giá 320.000đ.

Phụ tùng xe hơi V.P. Kỹ sư Giám Định Viên Cơ khí Xe hơi, thừa nhận tại các Tòa án, 37 Hồ Xuân Hương Saigon 3 (gần trường Colette). Đảm nhận lập devis tai nạn lưu thông và điều đình. Lập contre-expertise những devis của các garage mà quí vị cho rằng mắc hoặc rẻ quá. Nhận mua các pièces détachées khan hiếm của các hiệu xe Đức, Anh, Pháp, Mỹ, Nhựt và Lambro. Nhận mua trực tiếp ở Nhựt (có VP riêng ở Narimasu). Mua và nhận gởi bán những đồ pièces quí vị dư dùng như radio, máy lạnh v.v..., có giấy tờ hợp lệ. Tiếp khách : 9g đến 12g.

DS 19 bán gấp. giá rẻ. Đời EL. Xin hỏi 158Bis Pasteur Sg (giờ làm việc).

Taxi Renault 4CV. chủ lái lấy cần tiền bán rẻ. Hỏi 220A đg Bà Hom, P. Lâm C.L.

Taxi Bán 4C.V. đời BS xem xe suốt ngày. Tại số 488 Phạm thế Hiển cầu chữ Y Q.8.

Bán gấp 280.000đ xe Inter. 3 băng 1100 số T. xe thật tốt đóng thuế quan rồi. Xem 291 Trần Quốc Toản Sg.

Jeep Capot cao đời EP.9 toàn hảo. Đồng, sơn, nệm mới tinh bán. Hỏi 32 Trần quang Khải.

Cần bán gấp 1 xe capo tròn 245/6 Cách Mạng Phú Nhuận Saigon.

Bán gấp Toyota loại chuyên chở hạng nhẹ EO 1199.Hỏi 111/4 ấp 7 Nhà Bè Quận Phương Anh.

Bán Mercedes 220 đời 65 Radio Cassette Máy lạnh, 1 ID-19 EC kéo hãng 1 Peugeot 304 đời 71 mới chạy 4 ngàn C.S và 2 xe Elevateurs Hyster 4 tấn mới tinh chưa chạy do 120, Ng. công Trứ Saigon Q.1.

Dauphine (Contessa) Đẹp lộng lẫy, kính xanh, radio Cartridge Pionner, bán rẻ 1 Triệu 50. Hỏi 386/17A Trương-m-Giảng Sg.

Ford Cutom EQ.8 12 chỗ ngồi, mới nguyên, bán. Hỏi 351/69A Trương minh Giảng Sg.

Datsun 1000 du lịch EI.7 dầu 8 nút, máy, đồng sơn nguyên thủy 100%, xe Deluxe, kiến xanh, màu trắng, nệm đen, thật xinh xắn, sang trọng. Mời ông bà ở Bộ Tài Chánh và 2 cô ở Nguyễn văn Thoại đã trả 1.780.000đ t.ở lại thương lượng. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Sg 5 (nhớ bấm chuông).

VOLKSWAGEN D.L. NBV (số mới EM). 416 (552 cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (qua cống xe lửa số 6 Trương minh Giảng quẹo trái 200m).

Bán xe Desoto 15 chỗ ngồi, còn mới, chưa chạy. Hỏi tiệm giầy Phạm Quý (nhà hàng Thanh Thế ngó qua).

P.203 DL đời EK bán. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

Austin Sport Healey Sprite EC màu cam toàn hảo bán gấp. Hỏi 83 Chi Lăng PN.

Hillman Microbus 4 cửa và Jeep cao tốt, bán gấp. Hỏi 21/4 Nguyễn th. Thuật Sg

Bán 1 Toyota. Corona V.T.N. EH mui bố 1 Peugeot 403 dl, EB. Hỏi 15 Tháp Mười CLớn.

Vauxhall Super chủ đi thật kỹ. toàn hảo như xe mới, cần tiền bán gấp giá phải chăng 540.000đ. Hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ Đại Học Sư Phạm) Saigon.

Volkswagen du lịch. trắng ngà dùng giá 960.000đ. Hỏi cô Cúc. Số 645/34 Phan thanh Giản SG/3 (ngã Bảy. Hẻm rạp hát Long Vân).

Honda Pickup EO.3.., sơn đồng toàn hảo dư dùng muốn bán. Hỏi Thiên Thành 49 Lê văn Duyệt Saigon.

2 CV mới sơn và làm máy 6 kiếng. kiếng sau quay. Cần tiền bán gấp. Hỏi lô 4 số 10 cư xá Đô Thành

Cần mua xe Mazda 1000 P U. X- Daihatsu dầu dài để đóng du lịch hay VTN. Hỏi 279 Hai bà Trưng Saigon buổi chiều.

Taxi bán 2 xe Renault 4CV đời mới và đời cũ xe hoàn toàn sửa mới nguyên mua về chạy liền khỏi sửa. Hỏi 288 Lê-q-Định. đường lên Gò Vấp garage Thông Minh (miễn Trung Gian).

404 EQ mang Pháp về màu trắng radio đồng hồ 3 lá nguyên thủy2T4. 635/19 Phan đình Phùng.

Bán Honda N360 dl EI 1 chủ ít đi, sơn trắng còn nguyên thủy. 197B Lê văn Duyệt SG.

Bán 2 Opel: 1 Familial EE có băng kiếng, 1 du lịch 2 cửa, đời 58. Hẻm 125 vô nhà 125/5 Lục Tỉnh (Cholon) (đầu hẻm có phong tên nước).

Toyota PU Mark II EI.6 Do Bướm Vàng 148-149 Lê văn Duyệt Gia Định (dốc Cầu Bông).

MÁY TỦ LẠNH

Tủ lạnh bán hiệu Frigidaire 600 lít, Hỏi 644 Võ di Nguy PN.

MÁY ÉP PLASTIC ĐIỆN TỬ bán 1 máy ép plastic điện tử, tự động cắt, giá 12.000đ. Hỏi 62/95 Yên Đỗ Saigon 3.

Máy kem Surely 5/5 bán gấp theo giá cũ mới đầy đủ dụng cụ, máy móc phụ thuộc để hành nghề liền do loại kem. Chỉ dẫn cách làm, Dịp may cho người muốn lập hãng kem. Xe Opel Station Wagon. Hỏi 239 Trương minh Giảng.

Mua máy giặt Mua lại tất cả các loại máy giặt Nhật, Mỹ, Ý. Tròn vuông. Giá cao Máy lạnh, tủ lạnh, còn đang chạy tốt. Nơi duy nhất mua bán đổi các loại máy giặt. tủ lạnh, máy lạnh Việt Hùng. 4 Nguyễn minh Chiểu PhúNhuận, Đ.T. 41.014. Có nhận sửa máy giặt.

Bán máy vắt sổ Merrow Mỹ mới Adler Đức mới 90o/o Hỏi 2/D Nguyễn thần Hiến Khánh Hội.

Bán tủ kem Sanyo 2 cửa ít sài còn như mới giá thị trường 230.000đ bán rẻ 130.000đ. Hỏi 96 Lê văn Linh Khánh Hội.

Máy lạnh bán rẻ từ 1/2 ngựa tới 2 ngựa rưỡi. Hiệu mới bảo đảm 6 tháng. có thợ ráp máy êm không thấy tiếng Kính mời Quý ông bà đến 78. Kỳ Con Sg Tel 98552.

Austin 1100 EE. xe toàn hảo bán gấp giá hời. Hỏi 194 Lý thái Tổ Saigon.

Daihatsu EP. VTN cửa mở sau xe thật tốt. 231/9 cư xá Trương minh Ký ấp Tân Canh từ lộ vô 100m.

Bán xe Renault 8 EO. 524A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán một xe Fiat số EG máy tốt. vì không tài xế. Bán rẻ 590 ngàn. Hỏi 194 Nguyễn th Thật SG.

BÁN XE BỒN CHỞ XĂNG máy 354 còn mới, mỗi ngày chạy được 7.000đ, cần tiền bán rẻ. Hỏi 299 Trần quốc Toản.

P.404 dư 1 đồng hồ 404, 3 lò tròn mới tinh. Nhường lại giá rẻ. 331 Lê văn Duyệt, Sg 3 (số cũ 309D).

Mazda 1500, màu trắng. đời 1971. 12000km.radio. toàn hảo, đi xa bán gấp. Hỏi Ông Luân 109/6 Võ Tánh Phú Nhuận ngoài giờ làm việc, hay ĐT.24.121 24.124.

DAUPHINE đời EM 4371 đồ đồng và máy tốt (có số hông Taxi [illegible]29). đi xa bán gấp 700. Hỏi 61 [illegible]1IN Phan thanh Giản (ngang C[illegible]g cư Nguyễn thiện Thuật. lô F. [illegible]003).

MAZDA. 1[illegible]00 : 1500 PU
P.403 ED-VTN
Bán. Ô Sơn [illegible] Trần Hưng Đạo Sg.

Toyota [illegible]00 El. dl toàn hảo ít đi. Hỏi 27 Lê văn Duyệt Sai[illegible]

Bán [illegible] Jeep lùn số EP đã [illegible] UBKS đặc biệt kiểm soát xong. [illegible] số D62-64 Cư Xá Ng. Tru[illegible] Trực đường Trần quốc Toản Sai[illegible] (gần chợ TQT).

Toyota Corona E.H. P.U Toyota 800 EI. PU bán. H[illegible] đổi xe D.L và Famili. Số 08 lô G Vĩnh Viễn góc ngã tư Nguyễn văn Thoại.

Bán nhà, xe Simca 1000. Số 41 Hùng Vương ngã ba Hàng Xanh, đi thẳng vô cầu Kinh qua cầu đi lên, 1km ở phía tay mặt.

Toyota Corona E.H Famili một đời chủ giữ kỹ ít đi. Toyota 800 Fa.Thùng nguyên xứ sơn origin bán 930.000. Số 09 lô G Vĩnh Viễn góc ngã tư Nguyễn văn Thoại.

SỐ XE quí vị nào có xe số XT. NG và Cam bốt muốn sang qua số VietNam thật mau chóng. bảo đảm. Xin mời đến 143 Cao Thắng Saigon 10, là được thỏa mãn ngay.

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN : Simca NBK-NBL. Jeep Cabot cao. Toyota 25. Contessa EC Vauxhall NBT. Volkswagen mic. NCE.
NHẬN : mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Nút nhôm bọc vải khuôn, máy ép nút bằng thép, hàng rất đẹp. Nhà sản xuất chỉ tính tiền công. Giá rất nhẹ. Mời quí khách lại đường Nguyễn Hữu Cảnh Xóm Chùa, khu nhà thờ, hỏi người làm nút.

Bán máy may. máy thêu Necchi 534. máy vắt sổ. Hỏi 290 Triệu Đà gần chợ Nguyễn Tri Phương.

Dư xài bán 2 máy MCR thứ siêu thị Hỏi 629 Bis Pétrus Ký Chợ Lớn.

Autoclave máy thứ trùng (cỡ lớn), Bán [illegible] bán. Hỏi 170 Công Lý Sg.

Cần mua 1 thùng Connex trữ lạnh vách dày có 1 cửa, 38 Lý Trần Quán Tân Định ĐT 97.398.

Cần mua máy trộn hồ còn tốt của Nhật, 1 hoặc 2 bao. ĐT.20.646.

Dư tủ bán rẻ tủ lạnh hiệu General Electric 220L còn tốt. Hỏi 114A Hoàng Diệu Khánh Hội.

Máy rọi hình 6x9 bán loại nhà nghề mới, tốt 404/46 Phan Đình Phùng SG/3. hiệu.

Kỹ nghệ Lạnh
RAMICO
còn nhiều Stock máy lạnh từ 10 Tonns đến 75 Tonns dùng cho nhà hàng, rạp hát kỹ nghệ v.v.... bao gá lắp bảo đảm 1 năm giá rẻ. — Sửa chữa đủ loại máy lạnh, tủ lạnh phòng ướp đông lạnh. (Có xe gia nhận máy) 1-1Bis Yên Đỗ Saigon ĐT. 96494.

28.000đ 1 máy Since mới có moteu Mitsubishi Nhựt. 43 bis Đoàn Nhữ Hải gần Quận Tư.

Bán máy kem cỡ nhỏ, nhập ngoại bán máy làm kem lý vì máy mới nguyên chưa sử dụng, bao hướng dẫn cách làm rất dễ dàng Hỏi 93 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Frigidaire 400L 2 cửa kiểu mới Modèle 71) đẹp (xem vừa ý). Hỏi Câu lạc Bộ Kho Tang Vật Đ.[illegible] (đầu đường Yên Đỗ).

Flash électronic nhãn sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tòa Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

Plash Metz 402 chưa dùng mới toanh và 1 máy chụp lấy liền kiểu 250. bán rẻ. 132 Trương m. Giảng Saigon.

Mark IV Allegro máy lạnh gắn xe hơi xe nào cũng được, mới nguyên, đủ bộ. Bán 130 ngàn. 132 Trương-M-Giảng S.Gòn.

Sanyo Stomore 150 42 ngàn Hitachi 140L xả đá tự động sấy khô 48 ngàn. Hitachi 120L 42 ngàn Sanyo 70L 32 ngàn. Panasonic 25 ngàn.94/14 Trần khắc Chân Tân Định (đối diện nhà may Lan).

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Daihatsu Picp-up loại 1500K đời EP3. Hỏi 298 Võ di Nguy P.N.

La Dalat EP ít đi. Honda EI du lịch chưa sơn lại. Bán 1. Hỏi 397 Pétrus-Ký B. Xe.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ. Bảo đảm Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

2CV Foug. đồng, sơn, máy mới làm hoàn hảo mua về đi ngay khỏi sửa. 43 Trần quang Khải Tân Định.

R 10 EH bán hoặc đổi xe Pickup. Hỏi 298 Võ di Nguy Phú Nhuận.

DAUPHINE GORDINI đời EA 4 xe còn nguyên thủy mới ra Taxi.Xem xe tại 584 đường Vĩnh Viễn ngang chung cư Nguyễn Kim từ 12 giờ đến 13 và 18 giờ đến 19

Taunus 12M EC. Radio tự động Cassette toàn hảo như mới. Xem xe từ 2g30 đến tối, số 214 đại lộ Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định.

Simca 1000. EB... Radio, một đời chủ, tình trạng toàn hảo. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Toyota 2000 Stout EI 97 12A Võ Tánh Thủ Đức.

Datsun 1000 EO ít đi mới. đời chủ xe toàn hảo 45 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Chevrolet vận tải nhẹ còn mới ít đi Hỏi 247 Tôn Đản Saigon.

Bán Toyota 800 đời EI ít đi. Hỏi số 125/48 Phạm văn Chí (trước cửa quận 6)

TOYOTA HILUX EI.6 P.U

Daihatsu EP.2 cửa mở sau mui vải bán, Ô. Châu 260 Trần hưng Đạo Sgn.

Dauphine EC thật tốt có radio chưa kè chạy Taxi. Hỏi tạp hóa Tam Anh 204 Hùng Vương Thị Nghè nhờ chỉ nhà Đ/U Thành.

Toyota Mark II PU EI.8... Honda TN 360 PU EO.2... Bán. Hỏi 235/10 Ng. Huệ Phú Nhuận.

OPEL REKORD 1700 đời EC còn thật tốt. Hỏi 58 Lý trần Quán hoặc ĐT. 24310.

Toyota Corona 8...dầu, tình trạng nguyên thủy. 8/1 Lê Thánh Tôn Cư xá Hải Quân xem xe cả ngày.

Mazda 1500 EO de luxe 1 đời chủ, radio ant tự động máy lạnh nguyên xứ.249 Bà Hạt CL.

Préfect du lịch đi xa bán gấp Hỏi 710 Phan thanh Giản

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa. thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng. bếp gaz. máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng. kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Máy tiện rẻ 1.8th, 2,4th hộp số.Bào 0.65th. khoan đứng.tiệnÝ có bộ phận chép và tiện răng tự động. 20bis Pasteur Saigon.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ Dẹp tiệm bán từng chiếc hoặc cả lô, đầy đủ phụ tùng. Đủ loại máy mới từ 15 — 22.000đ. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Máy lạnh Fedder, GE từ 1CV đến 2CL5. 110V-220V. giá ưu đãi. 1CV5 (75), 1CV5 (90) 2CV (115), 2CV5 (130). Bao gắn, bảo đảm. Giao tận nhà. Mời đến 254 Triệu Đà Cholon (chợ Nguyễn Tri Phương).

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, bếp Gas cách làm tân tiến, do chuyên viên kinh nghiệm đảm nhận. và nhận lắp máy lạnh xe hơi **QUANG VINH** 278 Pasteur Saigon ĐT. 95.310.

Frigidaire 2 cửa 450L bếp gaz có lò nướng và 1 máy giặt. Hỏi 177 Bis Cách Mạng.

Bán máy in Stencil hiệu Gestetner quay tay và máy Offset 35x100 hiệu Shin Chin đặt tay tất cả đều còn trong thùng. Hỏi Tiến Đức ăn quán 270/1 Trần Quý Cáp Saigon.

28.000 máy giặt tròn 6k điện 110V cho gia đình dùng 35.000 máy điều hòa GE. 9000BTU điện 110V 65.000 máy điều hòaWhirlpool R.C.A điện 110v 9000BTU. 32 national máy giặt có máy khô 3k5. 42.000 và 30.000 máy giặt Sanyo 3k6 điện 110V có xây chờ. 4 Nguyễn minh Chiểu P.N.

Bán Ronéo 460 tự động mới nguyên. 36/25 Ngô tùng Châu Saigon.

Fedders và G.Electric. 1CV. 1,5CV. 2CV điện 110-220V còn mới bán. 425/6 Phan Đình Phùng SG Đ.T. 90381.

Apeco 186E còn trong thùng bán rẻ bảo đảm 6 tháng. 58 Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Bán 1 máy đục sên, 1 máy de Walt. 1 máy bào thẩm 0m40. 2 máy bào cuốn : 0m70. 1 máy [illegible]chỉ. 1 máy tề cây, 1 máy mài 1 c[illegible]. Hiệu Guilliet. Hỏi 106 đường Trịnh Hoài Đức Biên Hòa

Bán 1 Moteur điện 3 giây hiệu Baumuller 25 mã lực còn rất tốt.98F Lê Lai [illegible] giờ làm việc.

Xe đò Peugeot 403 EB lộ trình Saigon Tây Ninh, thiếu người trông nom bán. Hỏi 606/1 Bà Hạt C.L.

Daihatsu EO EP và một chiếc kiến mới cửa mở sau chưa số Fargo Microbus 12 và 15 chỗ ngồi bán giá vốn. 224B Pétrus Ký Cholon.

Taxi bán Renault 4CV E[illegible]2 hoàn toàn tốt nguyên [illegible] khỏi sửa. Hỏi 23/1 LêVăn D[illegible] GĐ đầu hẻm Hồng Hoa,miễn trung gian, suốt ngày.

Bán Volkswagen EB. V.T. [illegible] đồng sơn máy thật tốt 600.000đ. 2A Phan văn Trị GV.

TOYOTA MARK II PU EO mui bố băng nệm xe nhà không chở hàng, toàn hảo. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Toyota Corolla EI 5...8 nút màu trắng. 4 cửa nguyên thủy bán. Hỏi 49 Lê-văn-Duyệt Sg.

BÁN Chevrolet Belair St Wagon EB 6 máy số thường nhíp sau 3 băng giá 650.000đ. 2A Phan văn Trị Gia Định.

940 ngàn Daihatsu PU thùng nguyên thủy. mui tôle. 5[illegible]0 ngàn Honda PU EO.9 rất ít dùng. 69/3 Dương công Trừng (Hông trường đua Phú Thọ).

2CV EM máy đồng toàn hảo 760.000đ. Hỏi 645 Trần hưng Đạo giờ làm việc.

Honda N360 EI du lịch xe nguyên thủy thật tốt đổi xe Vespa. Xam , hay bán rẻ 18 25/3 đường Vườn Chuối Saigon 3.

403 EB.3 dầu VTN. mui sắt toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg : (ngã 6).

FORD CUSTOM VAN Quý vị khỏi Commande. phải đợi 6 tháng mới có xe lại bị giá mới xe có liền bán 1.550.000đ ba luân sang tên. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt ngã Sáu Saigon.

TOYOTA 800 FAMILIAL thật tốt 1 đời chủ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

404 SUPER LUXE 1968 số 1 lên. có máy lạnh Cartidge Stéréo toàn hảo. Hỏi Ô. Thi hay ông Nhân 12 Tôn Đản buổi chiều.

Daihatsu EO.EP mui tôn mui vải. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Toyota Corona P K. EH. Toyota : P K.800 T-25. Stout 2000 EO-EI. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon

Opel Caravan EC. 7L 100km Đồng sơn nệm máy toàn hảo.Bán 750 ngàn. 58 M.Đ.Chi Sg.

Chuyên sửa Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Bán Photocopy SCM-88 Ronéo Gestetner tự động máy chữ Việt. 518/299A Sư Vạn Hạnh.

Frigidaire 400L 2 cửa kiểu tối tân (xả đá tự động) còn nguyên thủy Giá rẻ. 337/26 Phan đình Phùng Saigon.

Máy phát điện dư dùng bán lại máy phát điện Mỹ hiệu Robico kéo với máy Yanmar F6C 3Kw5 giá thật rẻ. Hỏi Kim Hà 2B Bạch Đằng GĐ. Tél. 20715.

Bán gấp 1 máy vắt sổ, hiệu Pegasus còn mới. 1823B/8 Hương lộ 14 Gia Định.

Máy may... bán rẻ
DƯỚI GIÁ NHÀ NƯỚC
MÔ TƠ... PHỤ TÙNG.
CÓ THỢ, SỬA BẢO ĐẢM.
Hãng Thành-Mỹ 339B Pétrus Ký gần ngã tư Hùng Vương và Pétrus Ký Saigon. (Nơi sản xuất chưn thùng máy may nên bán thật rẻ không ngờ).

PHOTOCOPY - RONÉO máy Photocopy SCM, 107 (từ 60) Ronéo tay và điện (từ 20) máy đánh chữ điện (từ 18).Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 máy ướp lạnh và phun nước để bán nước rau má sirop loại 2 bình nước điện 110V. 1 máy lạnh Westinghouse 1CV 220V.Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Bán gấp thật rẻ 1 máy phát điện hiệu của Pháp 15KW. 2 máy lạnh ; 1 GE 2 ngựa điện.1 Keco 1 ngựa 1/2,điện 220,110 1 máy giặt có sấy khô hiệu Sanyo 1 Tủ lạnh National. 30 két vỏ chai Bière và nước ngọt. 20 phim (filtre) Café của Pháp 10 bộ bàn ghế. Xin hỏi Café Lan Anh 125 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Chiều từ 16giờ đến 20giờ sáng từ 8 đến 12giờ.

Bán thật rẻ 1 máy phát điện 100 KW của Nhựt máy nằm diesel 16CV Đại Đồng máy xăng Bernard 14CV 1 Balan điện 2 tonne của Mỹ và 1 moteur điện 36CV tất cả còn mới. Hỏi 340B Lê văn Duyệt Cầu Bông GĐ.

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt. cá v.v.... và bảo trì. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cao mực nước. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.637 — 96.339
150 Trương minh Giảng

EWSPAPER
3
LIBRARY

NHẮN TIN

Anh ĐẶNG VĂN CHÍNH tự Bảo. Mợ em đau nặng mong gặp Anh gấp.Ông Bà nào biết ông Đặng văn Chính ở đâu xin vui lòng báo tin hộ cám ơn.

Em ĐẶNG THỊ TY
136/2 Trần quang Diệu Sg.

NHẮN TIN

Yêu cầu cô LÊ THỊ ĐỊNH. đến gặp tôi gấp, có việc cần.

BẠCH YẾN

Phạm-thế-Toàn

TỰ HIỀN

Mẹ đau nặng, còn thương mẹ và các em, con hãy về ngay. Mẹ tha thứ hết.

Đèn quạt thợ

Néon nguyên bộ 1m20 : 1000đ. 0m60 : 900đ. 0m30 : 800đ. Quạt trần 4700đ. Bảo đảm 100% xài 24/24 giờ. Thợ điện gắn sửa tận nơi 2.500đ. 1 ngày (2 người làm). Sẵn sàng hiến giá cho các phòng vật liệu công sở. Ứng trước điều chỉnh sau **Đại Nam** *539 Phan thanh Giản Saigon*

Đ.T. 92.271 – 50.958

Trần văn Vịnh

Ngày 19-09-72 có đánh rơi một cái bóp trên khoảng đường Trương Minh Ký Saigon đến Thủ Đức, gồm căn cước số 05730379 cấp tại Thủ Đức ngày 07-17-70, và các giấy tờ liên hệ. Vậy ông bà nào có nhặt được xin vui lòng đem lại nhà may Thùy Phương 33 Phó Đức Chính (trước Lăng Ông) Gia Định, hoặc Trần thị Loan, chi Thông Tin Thủ Đức. Xin hậu tạ.

Bố cáo thất tung

Chồng tôi VÕ VĂN BẢY số quân 35/229734. ĐĐ/HCTƯ Vĩnh Long mất tích ngày 2-2-1968 (Mậu Thân). Chồng tôi bị thương nơi đầu và được tàu Hải Quân tải thương đến Quân y viện khác, nhưng nay không tìm được, coi như chồng tôi đã chết. Vậy tôi đăng bố cáo này để bổ túc hồ sơ xin tòa lên án thất tung.

Vợ : LÊ THỊ QUÍ
cc/03582927 ngày 27-01-70
Hiện ngụ tại 4A/103 Tân An
(Vịnh Long)

NHAN HOÀN ANH tức ÁI

Lại bỏ mẹ và em ra đi. Nếu không còn ai muốn lưu giữ con, hoặc bịnh hoạn thì cứ trở về nhà. mà sẽ giúp con nhé. Đừng có tự tử như mấy lần trước, lại làm phiền phức tới nhiều người.

Má của ÁI-HÒA

BỐ CÁO

Trát gọi ra trước phiên Tòa. Do án Tiên Thẩm ngày 31-8-1972, Tòa Sơ thẩm An Xuyên, xử việc ly hôn vụ số 53/DS72. cô truyền bà Thái thị Quấn, ngụ số 169/21 ấp Tân Đức, xã Tân Xuyên. An Xuyên, phải tới hầu Tòa vào lúc 8 giờ sáng ngày 12-10-1972. Đặng nghe tòa xử về đơn xin ly hôn của chồng là Nguyễn thành Tâm. Nếu vắng mặt, Tòa sẽ xử khiếm diện.

Phòng thí nghiệm Y Khoa

49A, Võ Tánh Saigon (gần Ngã Sáu Sg). – ĐT 93.188 Thử thai, vi trùng, huyết trắng, nước tiểu, phân, máu mủ, đàm, tinh dịch để tìm căn nguyên các bệnh

Bác Sĩ HOÀNG MINH MẬU

Giảng Sư Y Khoa Đại Học

Tốt nghiệp và là Y Sĩ chuyên môn tại Ba Lê (Pháp)

CHUYÊN TRỊ : TRĨ NỘI. TRĨ NGOẠI. MẠCH LƯƠN các BỊNH BAO TỬ, RUỘT,GAN

33 Yên Đỗ (Tân Định) Saigon
Đ.T. 95.429.
Sáng : 7g30 đến 8g30
Chiều : 18g30 đến 19g30
và theo giờ hẹn

Ai biết xe số ED.6672 Lambretta 2 bánh, xin liên lạc Ô. Hồng 35/1A (lầu) Trần Hoàng Quân ChợLơn.

Sáng 21-9-72, tôi có mất một cái cặp da trong có giấy tờ công sở, 3 cuốn chi phiếu : 1 cuốn số 163.400 tên bà Trần thị Tam tại Pháp Quốc Ngân Hàng, 1 cuốn số 51.778 tại Tổng Nha Ngân Khố 1 cuốn số 0720305 tại Tín Nghĩa Ngân Hàng để tên ông Cao văn Choát. Ai lượm được xin mang đến số 518 Hồng thập Tự Sg. Xin hậu tạ. Các chi phiếu nói trên kể từ ngày mất không có giá trị.

CHUỘC XE

Xin chuộc 500.000đ xe Mazda 1500 mang số EO.3191, mất tại đường Công Lý, Bến Chương Dương ngày 16-9-72 lúc 8g30 sáng. Cam đoan không làm khó dễ và hoàn toàn giữ bí mật. Liên lạc 15 Triệu Đà, Đ.T. số 37.785 hoặc 36.959.

Tôi tên JONH IVEN có mất 1 cặp da trên xe hơi tại đường Ký Con Sg. Xin hậu tạ ai đem đến trả lại tại 30 Nguyễn văn Thành Gia Định. Hứa giữ đúng luật giang hồ.

Xin chuộc Honda dame C50, đề trước số 46/6 Phạm hồng Thái Saigon, số sườn 056.025, số máy 440.325, xe mang số SB0640C. Xin liên lạc địa chỉ trên hay Đ.T. 22.929 - 96.104

XE SCOOTERS

Bán gấp 1 xe Lambretta EE. còn mới toàn hảo, Hỏi tại 142 bis Trịnh minh Thế Khánh Hội.

Honda SS67 và Gilera kiểu mini Vespa. Tốt, bán gấp tại 342/28 Lê văn Duyệt S.gon

Bán rẻ 1C 50 xanh mới. 01 Cô Giang Sg.

Lambretta Mini bán rẻ một đời chủ ít đi. 220bis Pasteur Sg.

Honda C50 và PC màu xanh còn mới bán, 13 Ngô tùng Châu Sg 2.

Honda dame 50 xanh toàn hảo bán gấp. Hỏi 147 Võ Di Nguy PN.

Honda đàn ông và đàn bà còn tốt, bán. Hỏi 48 Võ Tánh Bảy Hiền G.Đ.

Suzuki M12 đen tốt và Sachs 108/69 Trần Quang Diệu. Hỏi Quán Café Cô Hai. gần hãng Asam.

Bán 1 xe Vespa Sprint đỏ EQ9 mới bán. Xin hỏi 111 Võ Tánh PhúNhuận GĐ.

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng.Salon Đại-Nam 197F Lê văn Duyệt Saigon 3.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán Honda Dame xanh, Vespa EA còn tốt, ít đi. Hỏi 133 Trần quang Khải Saigon.

Honda dame còn mới bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Bán và mua mobytte xanh xám Cady, Sach. Phan-T-Giản cộng cư xá Đô Thành 1C.

Vespa Sprint. Vespa Super Lambretta Spécial ít đi 1 chủ bán. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

SS72 mới cáo cạnh cần tiền bán gấp. thật rẻ. Bớ 5.000đ cho ai tới trước. Thu băng National Stéréo, 2 loa âm thanh tuyệt hảo 20.000đ. 1A HùngVương Saigon.

Bán rẻ Suzuki, M12. Hỏi số 85/28B Nguyễn Đ. Chiểu Phú Nhuận. Vô cổng chùa Cao Đài. Kế bên Sở Điện Lực P.N.

Honda dame. Toàn hảo. Tại 23/4 Lê Văn Duyệt (hẻm cưa máy Hồng Hoa) Cầu Bông. Gia Định.

Đi xa bán gấp 1 Yamaha 100cc Hỏi số 502/470A P.Đ Phùng.

Bán rẻ 150.000đ Honda C50 đời mới xe ít đi cần tiền bán gấp. xem 291 Trần Q Toản Sg

Bán xe Cady màu đỏ. Cc nhưng trước, còn mới ít đi. Giá 100.000đ. Hỏi 106 đường Bàn Cờ. Buổi Chiều.

Honda 2 C50 đàn bà, 1PC. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định, ĐT 97.430.

Lambro EG EO

xe nhà bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon 4.

Honda còn nguyên hảo, cần bán gấp : SS.67 132.000đ. C50/137.000đ. PC50 102.000đ. Số cũ 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Vespa Sprint El Vespa Super, EF Lambretta Special Bán. 539 Phan Đ. Phùng Saigon.

Honda PC50 -|- Suzgki M15 -|- Gilera kiểu Mini Vespa mới toanh thật rẻ. 724/7 Phan Thanh Giản, hẻm trước Ciné Long Vân.

Salon Tân-Định

Cần mua nhiều Vespa, Lambretta giá cao. Giờ nghỉ vẫn tiếp khách. Cần bán hoặc mua gấp. Hiện có nhiều xe quí khách chọn. 424 Hai Bà Trưng Saigon.

Honda CL 90cc EQ.8 màu vàng cam bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame xanh 1 S 67. 1 CL68 bán gấp. Hỏi tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Sg3.

PC.50 (Honda) mới 90%. Tại 23/4 Lê văn Duyệt. GiaĐịnh (hẻm cưa máy Hồng Hoa) Cầu Bông.

Honda đàn ông (132 ngàn) và PC50 (105 ngàn). Hỏi 248 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.

Bán Mini Lambretta, như mới. coi xe chịu liền, cách cầu Phan-T-Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm vô 200m, thấy bảng chỉ lần 99/8bis.

Bán Lambretta spécial EG sơn nguyên thủy màu bạc, một chủ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

PC mới nguyên và Brigestone nguyên thủy bán. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Bán xe Yamaha Sport Model 80.Xin hỏi 288/C8 Cư xá Công Lý Saigon.

Bán rẻ Honda C50 đàn bà xanh còn mới 95%. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp MCF. 51/5 đối chợ An Nhơn ngang văn phòng xã thuộc Gò Vấp.

Bán rẻ 1 Scooter Lambretta Special 150cc. đời EE 61...., một đời chủ, ít đi, máy toàn hảo, sơn mới. 1 xe La Dalat 3CW, 1đời chủ xử dụng,ít đi, đời EP 73. máy móc hoàn toàn tốt, sơn mới. Xin hỏi 129 Minh Mạng Cholon (hỏi Ô. Tòng).

Honda 67 đời sau rất mới. xem xe chịu liền. 242 Phạm hồng Thái (Ngã 3 Ông Tạ Gia Định).

Vespa Standard ED.9 sơn origine. 71 Cư xá Đô Thành Sg.

Mini Vespa toàn hảo. xem xe chịu liền ưu tiên người đến trước. 59/22 Nguyễn Hoàng CL, bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn cô Dung.

Bán Honda dame xanh (145 ngàn) và Suzuki M.12 thật êm (85 ngàn). Hỏi 248 Bùi Hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 150m.

Yamaha đàn ông mới. Coi 168 Phạm hồng Thái (ngã ba Ông Tạ) vào xứ Nam Thái đi về phía tay phải. Hỏi Thinh.

Suzuki M15 -|- Mobylette xanh đời mới.384/47 Lý thái Tổ Sg.

Bán xe Yamaha màu đỏ 80 ngàn. Hỏi Ô. Tín 76 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Võ xe Honda đặc biệt bán cho công chức quân nhân võ xe Honda nhập cảng 250x17 giá 800đ một chiếc rẻ phân nửa tiền. Hỏi 10E Cư xá Trần quốc Toản đối diện số 401.

Honda PC.50 thật tốt. 98. ngàn, Hỏi 88 (cũ 82) Phạm hồng Thái Ô. Tạ.

Honda Đam còn tốt, bán gấp. Hỏi 149 Phạm Hồng Thái Ông Tạ G.Đ.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

chiến không thuộc thành phần cơ hữu của các tiểu đoàn chiến đấu. Thế cũng đó và hay đấy chứ ? Bên Thủy Quân Lục Chiến tụi mình, nổi tiếng chuyện chi ấy, chớ chuyện này coi bết quá !

Anh lính Quân Y lắc đầu :

– Thế thì ở bên Dù, tụi ở hậu cứ vẫn còn lời 3 thiên rưỡi. Bên quân y tụi tao, nghe đâu cũng có khiếu nại nhưng không ăn thua. Tao mà có quyền, tao cúp tuốt luột 4 thiên rưỡi của tất cả tụi ở hậu cứ dù thuộc thành phần cơ hữu của tiểu đoàn chiến đấu, rồi đem ra chia đều cho các anh em cùng đi tác chiến với tiểu đoàn không phải là « cơ hữu ». Chính phủ đâu có phải chi thêm tiền ?

Một anh khác chắc có óc «cấp tiến» hơn, bẻ luôn :

– Chi thêm vẫn hơn chứ ! Hậu phương yểm trợ tiền tuyến, mà !

Tất cả cho tiền tuyến, mà ! Tổng Thống «quẹt» bút một cái, mấy hồi !

Anh chàng này tưởng mình nói chơi chứ có ngờ đâu thế mà «thiêng» chỉ hơn một tháng sau, Tổng Thống đã nắm được luật ủy quyền trong tay. Giờ đây, Ngài chỉ khẽ đơ cán bút «quẹt» nhẹ một cái thì quả thật... mấy hồi !

Lúc đó «thảm cảnh có lương nhưng không... lậu» chắc sẽ biến thành... «lạc cảnh... có lương thêm... lậu».

Ơ ! Biết đâu chẳng phải vì muốn «bảo vệ» sức khỏe của binh sĩ mà Chính phủ muốn mấy anh chàng tiền sát pháo binh, trung đội Quân Y, Công binh chiến đấu, Thiết giáp không được biết món lậu 4.500đ nó thế nào ? Chẳng gì quý cho bằng sức khoẻ ! Sức khoẻ. như im lặng. là.., vàng ! Mà vàng thì bao giờ chẳng quý hơn bạc ?

NGUYỄN TÚ

Bán 1 Honda C50 xanh, 1 SS50V đỏ, 1 Mobylette xanh (3 xe còn tốt). Tại 751 đường Nguyễn Trãi Q.5, hỏi từ 2 giờ. đến 6 giờ.

135 ngàn Vespa Italy. mới toàn diện. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Honda 160cc 125cc

S90, EH, EG, Lambretta EE, ED. EB Bridgestone 175cc mới. Vespa Super EH, EF nhiều xe Honda 50cc đủ loại. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán xe Honda 67 còn tốt. Hỏi 641/4 Lê văn Duyệt Hòa Hưng lúc 7giờ 30 tối.

S90cc EP Honda xanh mới 95/100. Hỏi: 81/3 Trần văn Thạch Sg.

Honda đàn ông còn tốt. 105.000đ. 216 Hai bà Trưng Sg.

Honda CD50, xài kỹ, máy toàn hảo. bán gấp. Hỏi 28/40 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Honda 67 mới hảo, bán giá rẻ. Hỏi 113 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Honda Dame xanh và SS50 bán. 216 Hai bà Trưng Saigon.

Vespa Sprint, toàn hảo, cần tiền bán gấp. Xem tại: 629/47 Phan đình Phùng. Saigon 3 (cuối đường) trong giờ làm việc tại 64, Ngô đức Kế. Saigon 1.

Vespa bán gấp, cuối đời Standa sơn đồng máy toàn hảo, số EE.. giữ gìn cẩn thận, ưu tiên cho người đến trước. Liên lạc 611/23 Phan Thanh Giản Saigon.

Suzuki dame và Brigestone thật tốt giá hạ. Hỏi 216 Lê quang Định Gia Định.

Bán gấp xe Mobilette xanh. Hỏi 459 Trần quý Cáp Saigon.

Honda SS50 đợt cuối còn tốt. Hỏi 313 lô K Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

hòa bình tại VN». Tuy nhiên, thực trạng vẫn là chính phủ Nixon đã có một lập trường tiêu cực tương tự đối với đề nghị mới nhất của phe CS vì những lý do từng được cố vấn tòa Bạch Ốc Henry Kissinger bày tỏ rất rõ ràng trong cuộc họp báo của ông hôm thứ Bảy cũng như là được ĐS Porter từng đưa ra tại cuộc hội đàm Ba Lê. TT Nixon đã long trọng cam kết rằng Hoa Kỳ sẵn sàng chấp thuận bất cứ một loạichính phủ nào cho miền Nam VN miễn là chính phủ này được dân chúng miền Nam tự do chọn lựa.

Đề nghị hòa bình của HK hồi tháng Năm hiện vẫn còn trên bàn hội nghị ở Ba Lê không hề qui định cho TT Thiệu hay bất cứ nhân vật nào khác ở SàiGòn có quyền quyết định thay cho nhân dân miền Nam VN. Trái lại đề nghị này còn đưa ra giải pháp là ông Thiệu sẽ từ chức trước khi tổ chức tuyển cử, một cuộc tuyển cử được chuẩn bị bởi sự tham dự đầy đủ của phe CS và đoàn thể khác hiện không có đại diện trong chính phủ ở Saigon.

Các thương thuyết gia Mỹ đã nhiều lần nhấn mạnh rằng đề nghị này không phải là một đề nghị bất di bất dịch nhận thì nhận không nhận thì thôi, trái lại nó có thể được sửa đổi hoặc tu bổ. Nếu phe CS có thể đưa ra những đảm bảo vững chắc cho sự tham dự đứng đắn của họ vào tiến trình tuyển cử mà không vi phạm vào quyền lợi của những người khác thì việc này có thể thương thuyết được. TT Nixon không hề nhất định đòi hỏi rằng tuyển cử là đường lối duy nhất để có được sự đại diện của tất cả các phe nhóm trong tương lai chính trị của miền Nam VN.

Tuy nhiên Hoa Thịnh Đốn vẫn tin rằng 1 cuộc tuyển cử tự do là đường lối hay nhất để tìm thấy thực lực của mọi tầng lớp xã hội ở miềnNamVN. Điều mà Hoa Thịnh Đốn không chịu chấp nhận là 1 thể thức tước bỏ trước sự lựa chọn tự do bằng cách áp đặt lên miền Nam VN một chính phủ liên hiệp.Thể thức đó thực sự chỉ là một cuộc thôn tính trá hình của cộng sản. hoặc như tiến sĩ Henry Kissinger đã nói một thể thức mà cái hậu quả có thể dễ dàng tiên đoán trước được là sự áp đặt một chính quyền cộng sản lên miền Nam VN.

tiếp theo **Đ** *trang 3*

Nhờ những chiến thắng lẫy lừng của các chiến sĩ ta,tình hình an ninh quốc lộ 4 hiện nay rất bảo đảm.

Nhân dịp thị sát này Tổng Thống cũng đã duyệt xét và rất hài lòng về kế hoạch bảo vệ quốc lộ 4 và bảo đảm an ninh hoàn toàn cho ba quận Sầm Giang, Cai Lậy và Cái Bè.

T.T. đã trở về Saigon lúc 16 giờ cùng ngày.

Oanh kích Bắc Việt

TIẾP THEO **B** TRANG 3

đây bị phá hủy cùng với một tiếng nổ phụ. Một khu dự trữ tiếp tế thứ ba ở 46 cây số NTN Hải phòng bị bỏ bom phát cháy cả tiếng đồng hồ.

Tại Quảng Khê cách thị xã 6 cây số về phía TN, 8 quân xa chở đồ tiếp tế bị phá hủy phát ra nhiều tiếng nổ phụ và nhiều đám cháy. Ở 1 cây số 500 Đông Bắc Quảng Khê một khu dự trữ nhiên liệu bị trúng bom phát ra nhiều tiếng nổ phụ và một đám cháy.

Ở 15 cây số TTB Đồng Hới, các phi công phá hủy 2 nhà kho, gây hư hại 4 nhà kho khác gây 1 tiếng nổ phụ và 1 đám cháy. Gần đó 1 đại bác 130 ly của địch bị phá hủy.

Ở 16 cây số TTB Đồng Hới. một ống dẫn dầu bị cắt đứt tại hai khúc. 11 nhà kho ở 15 cây số Tây Đồng Hới bị phá hủy.

Ba cây cầu ở 18 cây số NĐN, 18 cây số ĐN và 22 cs BTB Vinh bị triệt hạ. Ba cây cầu khác ở chung quanh đấy cũng bị đánh sập. Nhiều nhà kho ở 16, 42 và 51 cây số NĐN Vinh bị phá hủy. Ba bồn chứa dầu ở 21 cây số BTB Vinh bị phá sập.

Các pháo đài bay B52 từ trưa qua đến trưa nay đã gia tăng số phi vụ trên lãnh thổ BV. Có 7 phi vụ được thực hiện ởvùng chung quanh thị xã Đồng Hới nhắm vào các kho tiếp tế của địch.

Sáng qua, một Phantom của không lực Mỹ trong khi oanh tạc BV bị trúng đạn phòng không. Hai phi công nhảy dù xuống vịnh BV ở 40 câysố ĐN Đồng Hới. Cả hai phi công được cứu thoát.

tiếp theo **Q** *trang 1*

phải trả bằng giá nào. Tính chất giáo điều này làm bậu thuẫn cho những người bi quan trong giới chính thức ở Hoa Thịnh Đốn, những người cho rằng không chắc Hà Nội sẽ chịu giải quyết chiến tranh dưới những điều kiện nào khác hơn là những điều kiện do chính họ đưa ra.

Sự ủng hộ rõ rệt này của CSBV cho hành động khủng bố Ả Rập là một thái cực so với sự bất tán thành công khai của Mạc tư Khoa và Bắc Kinh về vụ tấn công ở làng thế vận. ĐS TC Hoàng Hoa đã nói trước Liên Hiệp Quốc «chúng tôi đã không bao giờ tán thành các hành động khủng bố phiêu lưu như vậy». Nhưng để làm người tiền phong của «cách mạng thế giới», bộ Chính Trị Hà Nội mạnh mẽ liên kết với du kích quân Palestine. Sự liên minh này đã khởi đầu từ hồi đầu năm 1970 khi lãnh tụ du kích Palestine Alphata đến thăm Hà Nội và đã được đề cao mạnh mẽ.

Kể từ ngày đó Hànội vẫn tỏ ra hết sức bài Do Thái, vẫn tố cáo các nỗ lực vãn hồi hòa bình cho vùng Trung Đông cũng là những đề nghị ngưng bắn. Cực lực chống lại một cuộc ngưng bắn có quốc tế kiểm soát ở VN, Cộng Sản Bắc Việt không muốn có một tiền lệ như vậy xảy ra trong vùng Trung Đông.

Cuộc tình duyên kéo dài giữa CSBV và những người cách mạng Ả Rập đã bị những người theo chân CSBV ở Tây Phương bỏ qua làm như họ không hay biết gì, Nhiều người trong số này lại ủng hộ Do Thái, Nhưng việc Hà Nội ủng hộ các tên khủng bố ở Munich làm cho lập trường của người kể trên càng ngày càng khó có thể đứng vững được.

(VOA)

DÙNG
Ultralergan
Hết ngứa ngáy
• HẾT PHONG NGỨA
• HẾT NỔI MỀ ĐAY
• TRẺ EM HẾT KHÓC ĐÊM, LÀM KINH, HO..
• NGƯỜI LỚN NGỦ ÊM.
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
Số 63 /BYT/ 5/8-70

CẦN NGƯỜI

Cần gấp 2 em gái nhỏ và 3 người đàn bà giúp việc nhà, 2 bà bếp giỏi lương cao 145 Đề Thám Saigon.

Địa điểm tốt cần người thật giỏi sửa xe Scooter và Honda (không cần vốn) làm ăn chia. không rành xin miễn đến. Hỏi photo Hoàng Thanh 17A Pétrus Ký Cholon.

Cần quí vị Hãng Xưởng. Tư gia cần người. Xin liên lạc với chúng tôi có sẵn lao công. bồi. bếp. thư ký. chuyên viên mọi ngành Liên lạc 5bis Tăng Bạt Hổ Chợlớn.

Nuôi trẻ ngày. tháng. Tốt nghiệp khóa ký nhi Tại Gia do ủy ban cứu trợ Quốc tế Tài trợ. Cùng người lớn tuổi. Tận tụy, thương và săn sóc trẻ ngày Đêm, Địa điểm rộng rãi. Thoáng khí và tiện đường xe. Hỏi 273. Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện có rất nhiều người (giữ em, bồi, bếp, tài xế quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Hãng Mỹ cần nữ thơ ký có kinh nghiệm khả năng 1. viết và nói thạo Anh văn. 2. đánh máy 60 chữ 1 phút.Gửi Lý Lịch và tham chiếu các chỗ làm cũ với hình vừa mới chụp về PO 318 REF 439.

Trường Trung Học lớn cần một nam giám thị học lực Trung học, điều kiện hợp lệ tình trạng quân dịch tuổi từ 30 tới 45, hạnh kiểm tốt, đầy đủ sức khỏe. Hỏi tại số 98 Đại lộMinh Mạng Cholon từ 9 giờ sáng tới 1 giờ trưa.

Cần 1 nữ thư ký đánh máy giỏi viết chữ đẹp. có xe di chuyển lương tháng 10.000đ VN. Hỏi 371AB Hai B. Trưng Tânđịnh Saigon.

Cần 1 nữ thư ký. trình độ đại học có xe di chuyển, làm việc 2 buổi, biết đánh máy lương tháng 10.000đ.Hỏi 371 AB Hai bà Trưng Saigon.

Cần người có vốn hoặc địa điểm tốt hợp tác làm ăn.Liên lạc anh Thanh 685 Trần quốc Toản.

Cần bếp Bắc

Nấu giỏi về đồ nhậu 9000đ 1 tháng 114 Ngô tùng Châu Gia Định.

Thiếu người trông coi cần hai bà đứng đắn hợp tác trông coi có điều kiện, hai người biết bán hàng ăn thu tiền luôn thế chân năm chục ngàn lương phải chăng ăn ở tại Quang Trung. Hỏi 550 Trần hưng Đạo (bàn bi da).

Vì không người trông nom, nhượng lại 1 lò đúc nhôm và thao luôn cả nhà và 280 th.v. đất, 3 máy tiện, 2 khoan, 2 mài, bồn dầu v.v... ở khối Thủ Đức, Quốc lộ 1, với giá đặc biệt 1.200.000đ, nhận đổi lấy xe hơi du lịch có bù tiền, hoặc trả góp với huê lợi của xưởng đúc, sản xuất phụ tùng xe gắn máy, dụng cụ nhà cầu buồng tắm v.v... 220bis Pasteur Saigon.

Cần gấp Thư ký hành chánh tài xế. đầu bếp. giúp việc nhà. đủ mọi ngành. Xin mời lại Asia Agency 311 Võ Tánh Gia Định, lầu 1 Phòng 9A để được giới thiệu ĐT, 41.069

Quý vị cần người

chúng tôi có 1 số người đủ mọi ngành, Thư ký hành Chánh, đầu bếp, tài xế, v.v.,. Xin mời lại văn phòng Giao Tế ASIA AGENCY. 311 Võ Tánh, Gia Định để được cung cấp.-ĐT. 41069.

Cần người nhiều lao công,bồi bếp, thư ký. Hỏi 5Bis Tăng Bạt Hổ. Chợlớn (đường trước trường Bà Triệu đến hông hãng lave).

Cần tìm việc làm tiếp viên hoặc thư ký. Saigon hoặc các tỉnh. Địa chỉ 227 Lý thành Nguyên Chợlớn. Hỏi cô Bê

Cần nữ tiếp viên, làm nơi sang trọng và lịch sự, lương tháng trên 60.000đ có thể ăn ở nơi làm việc, Hỏi cô Dung 179 đường Cô Bắc Saigon.

Cần 1 thợ chánh đàn ông làm chia, giấy tờ hợp lệ và rành nghề, không rành. xin miễn. Xin hỏi viện uốn tóc Mỹ Lan. 315 Phạm ngũ Lão Sg.

Cần gấp 1 thợ máy in Chang Yung, lớn và 2 thợ sắp chữ rành nghề lương nhiều. Bán xe Jeep Capot cao mới. Hỏi Chánh Đức Ấn quán 20 Trương Vĩnh Ký Mỹ Tho ĐT.2083.

Dịp may cần hợp tác để mở lớp dạy gia chánh, cắt may. 175 Lý thái Tổ (Ngã bảy).

Cần thợ cắt và thợ ráp. Âu Việt Phục phụ nữ, thật giỏi và kinh nghiệm. Tập sự xin miễn đến. Hỏi tại nhà may Hh. Mai 18X Lý văn Phức Tân Định.

Cần gấp 1 phó Giám Đốc và 2 Quản lý. làm việc 1 ngày 4 tiếng tại Saigon và Vũng Tàu, Điều kiện phó Giám Đốc thế chân 1T500 Quản lý 1.000.000đ Đủ điều kiện mời lại Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon trong giờ làm việc,

Cần Phó Giám Đốc và Quản lý Phó Giám Đốc thế chân 1.500.000đ và Quản lý 1.000.000đ. Ngày làm 4 tiếng. Đủ điều kiện mời lại 412 Phạm hồng Thái GĐ (ngang cư xá Tự Do) trong giờ làm việc

Cần một chị làm ăn ở luôn tại nhà. Liên lạc Nhà Nuôi Trẻ 621 Lê văn Duyệt, lầu 2. Sàigòn hay 141/4 Yên Đỗ Saigon.

Khách Sạn cần. một nữ tiếp đãi viên (Receptionist), người miền Nam,biết Anh văn. có thể làm ngày hoặc đêm. Hỏi tại 103 Hàm Nghi từ 15 giờ đến 18 giờ.

Nhà ít người cần người làm việc nhà, siêng, ở lại nhà chủ. Hỏi 80/25 Nguyễn Trãi.

Cần một chị giúp việc nhà. Giờ làm việc 8g-18g Chúa nhật nghỉ. Hỏi tại 69 Trần quang Khải Saigon.

Cần 1 người nấu ăn. Hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần một bé gái giữ em, sai vặt cơm chủ. lương 4000đ Hỏi 66E Pasteur, SG.

SV Luật tìm việc làm 1 buổi. nhẹ nhàng (hoặc thu ngân nhưng được miễn, hay thế chân nhẹ) Liên lạc : Mỹ, 99 Ký Con Saigon, nhờ chuyển.

Cần Công Ty. dược phẩm cần 1) Một Thủ Kho đứng đắn. rành nghề, ăn ở luôn tại Công Ty. 2) Một người giúp việc nhà. Hỏi tại số 48-50 Hồng Thập Tự Saigon.

Bà X cần tìm 1 cô làm em hoặc cháu nuôi trên 15 đến 35 tuổi độc thân cô đơn hiền lành không bịnh hoạn bảo đảm no ấm. Hỏi 371-C Hai bà Trưng Tânđịnh Sg.

Cần 1 tá viên thí nghiệm làm việc suốt ngày tại GĐ. Hỏi 576 Nguyễn Trãi Chợ lớn.

Nhà ít người. cần người làm việc nhà, trả lương hậu. Hỏi 86 Võ Tánh Saigon.

Cần tài xế chuyên lái xe rờ tự động lương 18.000đ. Hỏi số 3 Hàn Thuyên (hông nhà thờ Đức Bà Saigon.

Cần 1 cậu trai 14,15 tuổi phụ bán hàng. Lương tháng 5000đ. Hỏi 104 Pasteur Sg.

Cần thầy kèm Toán 9.10. Hỏi 461,463 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần gấp 1 cô chạy bàn bán hủ tiếu 1 chịu rửa chén. Xin Tân Long 60 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần gấp 1 thợ hớt tóc rành nghề. Hỏi «Tiến Vinh» 47D Võ Tánh Saigon.

Cần nhiều Thanh Nữ rành nghề hớt tóc cho đàn ông. Hỏi 424 Trần quý Cáp.

Cần 1 chị giúp việc nhà rành nấu ăn giặt ủi. Hỏi 85 Gia Long Saigòn.

Cần một chị làm việc nhà lương 5000đ. Hỏi sạp bán báo trước cửa số 104 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Cần 1 chị siêng năng làm việc trong gia đình. Hỏi 67 Triệu quang Phục Cholon bấm chuông

TV-RADIO

NATIONAL 23 IN DELUXE

Denon 19in để bàn. Nitionel 16in, Tourue disque, Sharp. Với 2 loa rời (46.000) Cartridge Nivico Stéréo 2 loa rời. Tất cả tình trạng toàn hảo. 032 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Thâu băng Sony Stéréo 4 track (38 ngàn). Tape deck Aiwa (45 ngàn). Ampli AM -|- FM (26 ngàn). Sony 530, Loa Pioneer 60 watt (26 ngàn). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (trên lầu).

Bán TV Sanyo. cửa lùa, có chân. Hỏi 221/12 Trương minh Giảng Saigon.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trungtâm sửa chữa, **TUYẾT** THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

65.000đ Deck Akai X-200D rất tốt vì xài kỹ, còn đủ thùng sách. Hỏi 215D/4 Chi Lăng Gia định. Xem máy từ 18 giờ.

Dư xài Sony 560D thâu phát 2 chiều Ampli SX 990. Loa SP70. Hỏi 423/10 Trương minh Ký G.Đ.

Bán 1 cặp thùng AR2 ax còn nguyên thùng 1 é cho SR 202W. Hỏi tiệm phở Hồng Châu 245 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Shrap 23in 6 loa deluxe âm thanh nổi. Sanyo 20in cửa lùa 63 ngàn. Shrap 19in, có chân 54 ngàn. 19in Zeniht 43 ngàn. 94/14 Trần Khắc Thân Tân định (trước nhà may Lan).

TIVI bán

Bán đủ loại Tivi, xài bình, xài điện, từ 9 inch đến 20 inches, giá đặc biệt, bảo đảm 1 năm, thợ đến nhà gắn. TV Thăng Long 2 Trần Quốc Toản Công Trường Dân Chủ Sg

Harman Kardon

Cassette (có Dolby System) tiếng rất độc đáo (dùng được băng CrO2) Ampli Kenwood KA4000, tiếng thật hay. Hỏi 82 Huỳnh tịnh Của Tân Định (phía cửa có 2 trái đạn).

Mua. bán. đổi

loa BX.200 60W (18). HanaJawa 60W (19), CS. 66E Ng. Si. Ampli Pioneer 80w (26). SX.1500 TD có micro (66), SX.1000TW (48). Akai X.150D (38). Teac 4000S mới (60) Tất cả mới 95%. 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (G.Đ.).

TV. RCA 20' Model mới (66) National 16' (42) Amp Scoth 386/13 (74) loa Jensen 200A (126). Hỏi 475/8 Hai bà Trưng (gần Cầu Kiệu).

43.500 TV Généralélec 19 vỏ gỗ mới 95% bình tiếng khỏi chê. Hỏi 24A cư xá Đô Thành (sau bịnh viện Bình Dân)

49.500 TV National 16' cửa, chân, hóa đơn. hình ảnh tốt. Hỏi ngõ 455 (quá nhà thờ Phát Diệm) nhà 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận (thẳng lộ vô 30m)

Ampli Sansui 5000XW 88.000đ 5000AW 70.000đ, Pioneer 1500TD 63.000đ. 1000TW 47.000đ. SX9000 (có echo) 102.000đ. SX2500 85.000đ. Kenwood 5150 55.000đ. 140X 42.000đ. Tecac 4010SL 125.000đ. 4010S (kiểu mới) 90.000đ. Akai 220D 97.000đ, 200D 61.000đ. 1810 135.000đ, Sony 366 60.000đ. Loa CS99 90.000đ. CS88 69.000đ. SP3500 110.000đ. SP2500 82.000đ. Loa Coral 1200 65.000đ 1000 41.000đ. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

Rẻ rẻ bán Deck Sony TC 580 Autoreverse đẹp hơn Teac 6010S (thâu phát cả 2 chiều ngược xuôi. nắp kính xanh) (100) Ampli Sansui 4000 mới (160 watts) (55) Ampli Kenwood KK 5150 đẹp vỏ vỏ (180 watts) (61). cặp loa Pioneer CSA 31 mới (80 watts) (47). cặp loa Pioneer CS88 mới (70) teac A4010S (kiểu mới) (85). Tất cả 95% mới có thùng sách. Hỏi Tùng (hẻm 22) 303/13 Bạch Đằng Gia Định. (Hẻm trước mặt nhà vẽ quảng cáo trang [illegible]).

Avai 220D 95%. (98 ngàn). Tại 52/8 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ, ngoài giờ làm việc.

Ampli Pioneer SX9000 (105) Sansui 5000XW (85) 200D (65) loa AR4x (45) tất cả mới 95% đi xa bán. 90 Phạm Ngũ Lão Saigon.

41.500 TV Admiral 19' mới 90% hình tiếng đàng hoàng. Hỏi 226 Lê văn Duyệt Sàigon (gần cổng trại Lê văn Duyệt.

Fisher 201 250TX. SX-9000. 1000-TW. Sansui 7000. AA6000. Teac 4010S. cass. Crown AM-FM. Pana 236S. Loa CS99. 88, S15, CS44. 33A. SP70, AS66. TV Sear 23'. Hitachi 19'. Pana 9'. Bán rẻ. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng cha Cả).

T. V. SERVICE

- Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
- Ampli. Tape Recorder, Cassette.
- Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801. TV Tân

Bán máy quay đĩa, có Radio National kiểu mới. nhất. 754 Phan Đình Phùng S.G.

86.000đ Ampli 5000X. 85.000đ loa CS99 15.000đ Ampli SX440. 19.000đ 1 cặp loa CS52 (40W) 68.000 SP1500. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán 65.000đ 1 máy thâu băng Akai M8 luôn 2 loa Akai. ít dùng, còn tốt. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái Gia Định (gần ngã Ba Ông Tạ).

Lính bán rẻ Sansui 5000 (51) Dokorder 7050 auta reverse (52) CS 77 (53). Hỏi 149 Trương minh Ký P.N.

Cần tiền bán gấp

1 giàn máy gồm 1 Dokorder 8010 (auto reverse 4 dia) -|- 1 KR44 -|- Cặp loa Coral BX1000 và 1 giàn máy, gồm 1 Cassette Sony TC-122 -|- Ampli Denon có Loa. Xem máy tại 344/A Pétrus Ký Sg. (khu PB kiểu mẫu) gặp ông Nguyên.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 365D, 220D, 2000S, 1800SD, M9, Teac A20, Sony 730, 230, Dokorder 8020, Sansui 5000A, 3000A, 500A, Pioneer SX9000, 2500, QL600A (4 channel). Kenwood KR5150, 140X' Fisher 600, Loa CS99, 33A, SP200, SW140, SS110, AR4x, Fisher 111K, Có Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Sony TC730 127. Teac 4010SL, 4010S, 2070 Akai 365D. 280D, 220D, M9, 1800SD, Ampli Sansui 6500 4500, 7000. 5000X, 5000A. Pioneer SX9000, 8000, 5000, 1500TD, 1000TW. 990. Kenwood 5150, Loa Fisher 111K, AR3a, 2ax, Loa Pioneer 99A, 88A, 77A, 66E, 33A, Sansui SP3500, 2500, 3000, SP70, Quay dĩa PL50, 1019 (Dual). Zéro 100 (Garrard). Echo 202 (27.000). Giá thật hạ. máy móc tinh nguyên, giá cả thật thà. Xin đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (gần bến xe An Đông, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần nhân Tôn).

TIVI HƯ ?

Xin Đ.T. 93548 hay 98467

sẽ có chuyên viên đến sửa ngay tận nhà hoặc quí vị đem đến xưởng kỹ thuật Tivi.

THANH QUANG

158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử dầy kinh nghiệm đảm trách từng loại máy.

Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico... Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ và chắc chắn, đúng hẹn. Gấp có thể chờ lấy ngay.

Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Luôn luôn có sẵn phụ tùng của tất cả loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi.Bảo Đảm 6 tháng.

5000AW 5000X. Loa SP2000, CS88, CS77, SP70, CS44, Akai X150D, 1810 độc đáo. Bán, mua, đổi bù. 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ,chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

MIMOSAS

Reel, Cartridge, Cassette, Mono Stereo. Chỉ cần 3-400 đồng, quí vị sẽ ước lượng được khả năng chuyên môn Thâu Sang băng do Xuân Viên đảm nhận kỹ thuật. 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Bán thật rẻ Teac 4010. SL. 4010S. 2070, Akai 365D, 220D, 1810W, Sony 730, 630, 580. Ampli Sansui 6500, 4500, 5000X, 5000A, 4000, Pioneer SX2500, Kenwood 5150, Loa AR2x, R4x, CS99, CS99A. 88A, 88, 77A, 77, 33A, SP3500, 2500, 2000, 1500, Loa Coral 10. 100, Fisher 65K, 111K, Cassette Deck 165, 111, 120, Echo Sansui 500A. Và nhiều loại máy khác, tất cả nguyên thùng giao liền tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (khoảng giữa Phan thanh Giản và Phan đình Phùng).

Thành công nhất NĂM 1972 CỦA SHOTGUNS

BĂNG NHẠC

SHOTGUNS

27

ĐÃ PHÁT HÀNH

toàn những bài mới, hay

Tổng phát hành : Shotguns 12A Công Lý (Crystal Palace) Saigon. Tỉnh hỏi tại Đại lý.

● *Giá Cassette « băng gốc » 1.500đ. kể cả ở các tỉnh.*

Magnetophone

Chuyên môn sửa đủ loại máy Ghi âm Sony, Akai, Teac, Dokorder, National v.v... Các loại Ampli Sansui, Kenwood, Pioneer, Scott, Fisher v.v... kinh nghiệm lâu năm, phụ tùng đầy đủ. LÊ ĐÔ 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ. Nhận sửa các loại đàn Organ Transistor.

26 ngàn TiVi 12', Sony 6' bình điện (24) Denon 19' meuble (50), 16' (42). Akai 1800SD (62).Xay trái cây (15) 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon

Ampli Sansui 350, 1000A, Denon MX990B, Akai X150D, M9, M8, Loa CS52, CS-24, Coral BX1000, Akai SS110. Tủ lạnh RCA 240 lít, Hitachi 150, 148, Sanyo 150. Mua bán đổi bù, 052G đường Sư vạn Hạnh Saigon.

142 ngàn 1 bộ Stéréo gồm Ampli Akai AA6000, Akai 200D. Loa CS44. Toàn hảo. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (vùng Lăng Cha Cả).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý. Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc,** **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sg.

Nhạc Pháp thịnh hành

- T.M.T. số 7 nhạc Pháp I
- T.M.T. số 10 nhạc Pháp II
- T.M.T. số 12 nhạc Pháp III

3 cuốn băng bao gồm tinh hoa nền ca nhạc Pháp với kỹ thuật tinh vi nhất do LONG MAT đảm nhiệm. Sắp phát hành T.M.T. 13 với chủ đề táo bạo nhất.

Giá rẻ nhất Sony 730, 630. 366, Teac 6010, 4010 SL, A350, Akai 1810, M10W. 365D, 220D, 200D, 1800SD, M9. 280D, Sansui 5000X, 7000, SX990, 1000TW, 1500TD, QX8000, SX 9000, KR5150, Loa CS99A, 77A, 33A, SP3500, 2500, Loa Coral 601 (25), PL50 và nhiều loại khác. 385/24 Phan đình Phùng Sg.

Bán rẻ 1 Chaine Stereo (135) gồm : Teac 1500W -|- 140 -|- CS33A Tất cả 95% hỏi 46 Lê văn Thạnh Gò Vấp (từ SG lên qua cầu Hang 200m quẹo tay mặt)

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO – STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

●ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.

●BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

CÔNG SANG BĂNG
1800F – C90 : 400đ.

HÌNH MÀU : Tráng phim, in hình màu Kodakcolor-X và Ektachrome-X. Giá thật rẻ. Giao hình thật nhanh. 6 Yên Đỗ.

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần,vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Pioneer SX6000 (69) 5000AW (71) 1000A (37) Amply Denon (20) SP2000 (66) Coral 1200 (65) CS33A Akai X330 (hát băng lơn) 1800SD (60) Sony 355 (37) có đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon

Bán 1 Amplier Eres. 2 đàn Guitars Electric 3 mobile và 4 mobile. tất cả còn mới. Giá 25.000đ. Hỏi 172 Hùng Vương Thị Nghè.

Cần mua TV, Ampli, thâu băng. 1 a. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. ĐT.95.823.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tổ SG

Bán Ampli KR100X 170watts (45) Loa Akai (25) CS-66E (mới nguyên, âm thanh độc đáo) Tape Deck Nivico hát dĩa (26) thâu băng Dokorder 802U. Hỏi 847 Hậu Giang Chợlớn.

Bán Ampli, Thâu băng., Loa. Hỏi 847 Hậu Giang CL.

Dư dùng cần bán gấp

1 Meuble, National. Stereo. Super; De luxe, Model. SE.62AG (1m20) gồm, Radio 3 băng quay dĩa tự động kim Diamond. điện 110V, 220V. 4 Loa có thể dùng được cho thâu băng. máy móc và âm thanh khỏi chê giá thị trường 100.000đ, chỉ bán lại 65.000đ không dĩa. 85.000đ. có dĩa. Hỏi 369/10 Hùng Vương cầu Sơn Gia Định.

Sony 580D Sony 355, hát băng MR929 -|- 2 loa Stéréo (45). Ampli Marantz 80W (60) -|- Akai A5000W, 100W (29) -|- Denon với 2 loa mới tinh (34) -|- Loa CS33A chưa khui (43) -|- AS6110 loa (20) -|- Kenwood 102U 40W (19). 140 Ngô tùng Châu Gia Định (gần 114). JVC AM/FM 400E -|- Cartrid (42). Cassette AM/FM Stéréo với cặp loa Denon (32). Máy ảnh Z-Ikon luôn đèn (9). Petri 2.8 mới (12).

Bán gấp 1 Kenwood KR-100 Solid State AM-FM Stereo Receiver giá 62.000đ. 1 Garrard Synchro Tab 95 giá 50.000đ. 1 Akai X200D Three motor autiomatic Tape Deck. Reel to Reel (7'' Reels) giá 103.500đ. 1 Akai X-V portable Stereo Tape Recorder giá 135.000đ. 1 Sony TC-125 Stereo Cassette Corder giá 48.000đ. 1 Speaker Kenwood 060 1 cái có 60 watt, 1 cặp giá 80.000đ. Tất cả đều trong thùng mới nguyên, giá nhất định, bớt cho người lấy nguyên bộ. Hỏi 501 Bà Hạt vào ban ngày, trọn buổi sáng và chiều từ 4 giờ đến 6 giờ 30.

NEWSPAPERS
3
LIBRARY

17 TIẾP THEO TRANG 1

Đức Giáo Hoàng Paul VI hôm nay đã yêu cầu chính phủ Ý bãi bỏ đạo luật ly dị ban hành được 21 tháng nay vì lợi ích của đời sống lành mạnh của gia đình và các liên lạc tốt đẹp với tòa Thánh.

BONN.— Bằng tỷ số phiếu 248 trên 233 với một phiếu trắng, QH Tây Đức đã biểu quyết không tín nhiệm Chánh phủ của TT Brandt.

BÁ LINH.— Cảnh sát Tây Đức xác nhận 1 thanh niên Đông Đức 21t sáng thứ Năm đã vượt được bức tường phân chia Bá Linh để trốn sang phía Tây Đức.

VỌNG CÁC.— Biên giới Thái-Lào dọc theo tỉnh Nakhon Phanom đã mở cửa lại, sau khi 2 bên đồng ý là mỗi người dân Thái muốn vào Lào phải trả thuế mỗi tháng 200đ tiền Thái thay vì 700đ như Lào đòi trước đây.

9 TIẾP THEO TRANG 1

hồi về nước vào tuần này khiến tăng thêm hy vọng là chuyến bay Aeroflot sẽ ghé lại Vạn Tượng, nhưng không biết ba tù binh Mỹ có mặt ở trên đó hay không.

Theo quan niệm của chính phủ Mỹ, các tù binh Mỹ được phóng thích vẫn còn là quân nhân và do đó phải được đặt dưới sự sử dụng pháp lý của Chánh phủ Mỹ ngay sau khi vừa được thả. Quan niệm này được áp dụng cho các tù binh được phóng thích trước đây. Đặc biệt lần này, chánh phủ Mỹ còn sợ nhóm người phản chiến tháp tùng ba tù binh Mỹ có thể dùng họ làm lợi khí tuyên truyền. Theo các quan sát viên, nếu các tù binh không chịu trở về dưới sự che chở của Chánh phủ Mỹ, thì họ có thể sẽ ở Ba Lê hoặc Nữu Ước, nơi có trụ sở LHQ, trước khi các viên chức chánh thức Mỹ được tiếp xúc với họ.

Đài Cộng sản Hà nội nghe được ở Hương Cảng hôm thứ Sáu cũng đã lặp lại rằng, «mọi mưu toan của Chính phủ Mỹ nhằm cướp lại ba tù binh sẽ làm phương hại đến việc phóng thích các tù binh khác trong tương lai».

Bốn người Mỹ phản chiến có mặt ở Hà Nội để đón các tù binh trên, hôm Chúa Nhật vừa qua đã gửi cho TT Nixon một bức điện tín vạch rõ những điều kiện để các tù binh này có thể rời khỏi Bắc Việt.

Những điều kiện này gồm:

1) Các tù binh phải được về nước cùng với phái đoàn đi đón họ, gồm bốn người Mỹ phản chiến trên với hai thân nhân, bằng máy bay dân sự.

2) Nếu các tù binh này muốn, họ sẽ được cho nghỉ phép 30 ngày.

3) Các tù binh cần được khám sức khỏe dài [illegible] tại bịnh viện mà họ chọn, dân sự hoặc quân sự.

4) Các tù binh không được làm những gì khiến có thể gây mạnh thêm nỗ lực chiến tranh của Mỹ ở Đông Dương.

18 TIẾP THEO TRANG 1

Thủ Tướng Hoveyda và các nhân vật khác của phái đoàn Ba Tư hôm thứ Năm đã được mời xem các màn trình diễn thể thao ở Bắc Kinh. Tháp tùng Hoàng Hậu có Thủ tướng TC Chu Ân Lai. Tất cả được khoảng 18.000 khán giả hoan hô rất lâu.

Cũng theo THX, trước đó vào buổi sáng, phái đoàn được vợ chồng Chu Ân Lai hướng dẫn đi xem Vạn Lý Trường Thành và một lăng tẩm từ đời Minh.

15 TIẾP THEO TRANG 1

lớn hơn nữa là sự cá biệt của hình phạt. Và LS Thời thêm rằng người quản lý ở đây là bị coi là chánh phạm trong khi y không có hành động nào phạm pháp...

LS Thời tiếp: Vụ truy tố này có nhiều điểm đặc biệt. Trong tội phạm báo chí, yếu tố phổ biến là quan trọng nhất.

Nhưng biên bản tịch thâu của bộ NV có ghi rõ rằng báo bị tịch thâu ngay tại máy in. Báo đề ngày 16-8 mà bộ NV tịch thâu từ ngày 15. không một số nào còn lại thì làm sao có yếu tố phổ biến ghi ở điều 28 đoạn a (... dùng báo chí phổ biến tin tức..). Không phải tự nhiên mà Luật cho rằng có phổ biến thì mới buộc tội được. Luật báo chí năm 1881 sau được sửa đổi vào năm 1945 giải thích rõ ràng muốn viết gì thì viết nhưng nếu chưa phổ biến thì vẫn còn nằm trong tư tưởng, chưa thể thành tội phạm được và không thể trừng phạt được. Người làm báo chỉ mong được nghe thế nào là gây hoang mang, là phương hại an ninh quốc gia nhưng không hề được nghe giải thích. Người ta tịch thâu báo rồi mới đi tìm lý do truy tố.

LS của tờ Điện Tín trình bày thêm «tiêu cực mà nói thì báo chí phải tuân hành qui chế báo chí nhưng về mặt tích cực thì báo chí phải thông tin trung thực và đầy đủ cho quần chúng».

Để kết luận, LS Thời xin Tòa tuyên phán rằng tội phạm không thành và dạy Quốc Gia VN do bộ Nội Vụ phải bồi thường 1.200.000đ thiệt hại vì đã tịch thâu 52.000 số báo ĐT.

Thiếu tá uỷ viên chính phủ kết luận thêm rằng báo Điện Tín đã không chứng minh tài liệu ngoại quốc phổ biến có xin kiểm duyệt hay chưa.

Đòi phản tố ngay là quá sớm vì đã biết được tha đâu. Bản văn tổ chức tòa quân sự không cho phép đòi bồi thường vậy phải dành quyền bồi thường cho một tòa án khác. LS Thời trả lời rằng điều 20 sắc luật 007 đã nói rõ là có thể phản tố đòi bồi thường ngay ở trước tòa (luật lại không ghi rõ là tòa nào) cho nên ông mới xin bồi thường.

Sau 60 phút nghị án, Tòa tuyên phạt Quản Lý báo Điện Tín 1 năm tù ở và 1 triệu đồng tiền vạ. Báo này có 3 ngày để thượng tố tại Tối Cao Pháp Viện, nếu muốn.

5 TIẾP THEO TRANG 1

chủ mưu. TT Marcos trong ngày thứ Năm đã bỏ hết các cuộc hội kiến để hội đàm suốt ngày với BT Enrile và Tổng TMT Romeo Espino về mối hiểm họa Cộng sản gây nên đối với nền an ninh quốc gia. Nên biết là hôm thứ Hai qua, TT Marcos đã công bố bản phúc trình tối mật của BT Enrile nói về cuộc họp giữa lãnh tụ đối lập là Nghị sĩ Benigno Aquino với lãnh tụ đảng Cộng sản Phi Jose Sison từng bị đặt ra ngoài vòng pháp luật để mưu toan lật đổ chính phủ của TT Marcos.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Tòa ghi nhận và đồng ý chỉ hỏi một nhân chứng khác do bộ Nội vụ đưa ra. Nhân vật này cho biết bộ NV không đứng dân sự nguyên cáo trong vụ này. Tuy là nhân chứng nhưng vị này chỉ buộc tội mà không đưa ra con số theo lời yêu cầu của ông Chánh Thẩm.

Khi Tòa vào phòng nghị án, hai luật sư ngồi ở phía sau đánh cá với nhau. Một vị nói: «Tôi tin rằng Tòa sẽ tha bổng. Chính phủ sẽ tha để tỏ ra chơi bảnh». Vị kia thì tin rằng «Cứ này sẽ phạt kỹ. Đòn phủ đầu mà». Nghe tuyên án xong, 2 vị LS lặng lẽ nhìn nhau một lúc rồi dắt nhau ra cửa giữa tiếng hô «Súng chào, bắt».

12 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Shigeo Nagano, Chủ tịch phòng Thương mại và kỹ nghệ Nhật cho rằng sau chuyến Hoa du của TT Tanaka, chắc chắn TC sẽ phúc đáp về đề nghị lập một uỷ ban kinh tế Nhật-TC. UB này đã được ông Nagano nêu ra trong chuyến thăm Hoa Lục tháng vừa rồi.

TT Tanaka, trong một bài nói chuyện trên truyền hình Nhật hôm thứ Sáu, nói rằng chuyến Hoa du của ông nhằm mở cánh cửa thân hữu lâu bền với Hoa lục.

8 TIẾP THEO TRANG 1

trích các kiều dân này chậm chạp không chịu rời Uganda. Hai chuyến phi cơ đã không có khách hồi đầu tuần và hôm qua chỉ có 68 người trên 1 chuyến bay có thể chở đến 120 người. Đài này cho hay sau thời hạn 48 tiếng, tất cả những giấy tờ hộ tịch như cho phép làm việc, môn bài... sẽ không còn hiệu lực nữa.

Trong khi đó, phi cơ của Uganda đã tấn công một thị trấn Tanzania. Vào lúc 5 giờ 30 sáng, 1 phi cơ duy nhất đã ném một quả bom xuống thị trấn Mwanda, cách thủ đô Tanzania 725 cây số về phía Tây Bắc. Tin này do đài phát thanh Uganda loan nhưng tin tức quân sự hoàn toàn giữ im lặng.

Tổng thống Tanzania tối hôm thứ Ba đã dọa rằng ông sẽ không tha thứ những vụ ném bom tương tự như hai vụ oanh tạc tại Nukoba hồi đầu tuần làm 6 người thiệt mạng.

Các nguồn tin chính trị cho rằng vụ dội bom hôm nay có ý khiêu khích và thế nào Tanzania cũng trả đũa. Hiện chưa thấy phản ứng của chính giới Tanzania, nhưng Thủ tướng Kawawa đã thảo luận với các giới chức quân sự về vụ này.

2 TIẾP THEO TRANG 1

nhân dân» Ông nói

«Chúng tôi nói vậy chắc chắn sẽ bị quý vị dân biểu chỉ trích, nhưng biết làm sao hơn vì chúng ta phải lựa chọn để chấm dứt chiến tranh chứ».

Sau gần 1 giờ trình bày phân tích, NT Lâm đã giải đáp các câu hỏi của dân biểu.

DB Thống hỏi VNCH có đề nghị nào mới hơn chăng, vì theo ông «QH sẵn sàng đối phó nếu có đề nghị nào đi xa hơn 8 điểm». NT Lâm cho hay «đề nghị 8 điểm là đề nghị chót. Sẽ có những chi tiết để đi tới 1 giải pháp hòa bình và lúc đó sẽ hỏi ý kiến QH, đại diện nhân dân.

Trong dịp này, NT Lâm cũng tiết lộ nội dung cuộc vận động của Hiệp Hội các quốc gia ĐNÁ chỉ nhằm giải quyết riêng vấn đề VN. Ông cho hay VNCH, Lào, KPC đã phản đối vụ này

Dân biểu Thống cũng đòi NT Lâm

NT Lâm cho hay «họ đang lăm le tìm cách rẻ VN bướng thụ».

DB Phạm Thái thắc mắc tại sao có chỉ thị cho các cơ quan không được dùng danh từ MTGPMN, NT Lâm bảo vì thực chất họ là cộng sản. DB Thái lo ngại về 1 thỏa hiệp trước. NT Lâm trấn an rằng không sao, TT Thiệu biết trước các cuộc tiếp xúc giữa ông Kissinger và Lê đức Thọ. Nội dung cuộc mật đàm đều được HK thông báo lại. NT Lâm bảo ông tin Hoa Kỳ thông báo «trung thực» các cuộc mật đàm đó.

Cuộc điều trần có mời báo chí tham dự, do sáng kiến của Chủ tịch ÚBNG Phạm Anh. Cuộc điều trần có độ 20 dân biểu tham dự kéo dài quá 13 giờ trưa. Nhiệm khóa này, tất cả các chủ tịch UB trong văn phòng Hạ Viện đều là người của chánh quyền.

11 TIẾP THEO TRANG 1

nhiều với những trận mưa bom của các oanh tạc cơ HK.

Ông Agnew nói tại sao ông Mc Govern lại không tỏ cùng một mối thương cảm đó với hàng trăm người dân Nam VN đã bị CSBV cố ý hạ sát trong một trong những gây hấn tàn bạo nhất được ghi trong lịch sử quốc tế. Agnew nói rằng Mc Govern chỉ có nhắc lại như là một con vẹt những lập luận tuyên truyền của CSBV.

Trong cuộc vận động tại Detroit, Mc Govern đã phản kích Agnew và tấn công Nixon về vụ dùng xe buýt chở học sinh mà Nixon bác bỏ.

THÔNG CÁO
của THƯỢNG NGHỊ SĨ TRẦN-THẾ-MINH
HỘI-THẨM ĐẶC-BIỆT PHÁP-VIỆN

Trân trọng kính báo cùng Đồng bào toàn quốc:

Văn Phòng Thượng Nghị Sĩ ĐẶNG VĂN SUNG TRẦN-THẾ-MINH vẫn tiếp tục và tích cực tranh đấu cho những nguyện vọng chính đáng của đồng bào nhằm chống lại các tệ trạng thối nát tham nhũng, bất công xã hội.

Đồng bào gặp trường hợp bị hà hiếp bóc lột tiền bạc, đàn áp, giải tỏa đuổi nhà, đuổi đất bị bắt bớ oan ức và giam cầm trái phép v.v... xin hãy liên lạc với chúng tôi tại Hội Trường Diên Hồng, số 46 Bến Chương Dương Saigon, Quý vị ở xa xin giao dịch bằng thơ tín kèm theo bản sao các giấy tờ liên hệ để được can thiệp.

Trường hợp đồng bào nghèo khó có thân nhân gia yểu mệnh mà không nơi mai táng cũng xin liên lạc với chúng tôi để can thiệp cấp đất chôn cất.

Gian thương, tham nhũng, bất công, hà hiếp dân lành là một thứ giặc bán nước hại dân tối nguy hiểm cho Quốc Gia Dân Tộc.

Với tư cách đại diện nhân dân, chúng tôi luôn luôn đốc thúc Chính Phủ phải nghiêm khắc trừng trị:

— Các phần tử lợi dụng quyền thế, địa vị trong thời chiến, gieo trắc tai họa cho đồng bào lương thiện và tận diệt bọn công quyền bất lương, sâu dân mọt nước, ăn cắp công quỹ, làm tiền dân chúng.

— Đại gian thương chuyên câu kết với bọn tham nhũng đầu cơ tích trữ gây lũng đoạn thị trường, phá hoại kinh tế Quốc Gia để bóc lột tận xương tủy đồng bào ta, nhất là giới đồng bào nghèo, tiểu thương, lao động, công tư chức, quân nhân v.v..

KHUYẾN CÁO TỔNG THỐNG. Đề nghị TỔNG THỐNG phải mau cải tạo xã hội, chặt đầu tham nhũng và gian thương, tịch thu tài sản khổng lồ của bọn chúng đem cung ứng chiến trường, để đồng bào ta bớt phần cơ cực.

Chúng tôi sẽ tích cực can thiệp mạnh để Chính Phủ cứu xét và thỏa mãn tất cả mọi nguyện vọng chính đáng của đồng bào.

Xin đồng bào ghi nhớ địa chỉ trên để tiện liên lạc với Văn Phòng chúng tôi mỗi khi có việc cần can thiệp.

Kính cáo

Thượng Nghị Sĩ TRẦN-THẾ-MINH
Hội Thẩm Đặc Biệt Pháp Viện

Quán Đầu Làng

Số 3 đường Nhà Thờ Chí Hòa Nam cạnh Trường học Nhân Văn

Có gì lạ ???

Các Danh Tửu Thuần Túy nhắm **với thịt Chó 7 món**

QUÁN ĐẦU LÀNG
Kính mời

HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP

In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Đồ Gỗ-Tranh Sơn Mài

MỸ-TRANG

51, Nguyễn Đình Chiểu — Tân Định.
Đ.T. 95.291

CÚM! CÚM! CÚM!

Đã Có COLDEX

NGỪA VÀ TRỊ MAU LE CÁC CHỨNG CÚM, CẢM SỐT, HO, ĐAU NHỨC

Quán TRI-KỶ

NGON — RẺ — ĐẸP

472B Võ Di Nguy — Phú Nhuận
Rắn, Trúc-Nhím, Nai, Heo Rừng, Chồn,..
Nhiều món nhậu độc đáo khác.

Trân Trọng Kính Mời

Có Xe Phải Có «PANDO»

Xe bị xẹp bánh thật là khổ, nhất là đi xa hoặc đi đêm gần giờ giới nghiêm. Với bình hơi keo «PANDO» của Nhật-Bổn tự động vá và bơm đầy hơi trở lại trong nửa phút mà không cần tháo bánh ra.

TỔNG PHÁT HÀNH: VIỄN-AN CÔNG-TY
Số 12A Thuận Kiều — CHOLON

ĐẠI LÝ SAIGON : Trạm Xăng ESSO
góc đường Lê Văn Duyệt - Phan Đ. Phùng

CÒN NHẬN ĐẠI LÝ TẠI CÁC TỈNH

Hảng Sắt HỒNG-ĐIỆP

Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.

LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI
VĂN PHÒNG: 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)
Điện Thoại: 25.710.

LINH TINH

Gà giống ngoại quốc (Hubbard-Pilch-Bow nicks) mau lớn, đỡ sai chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Chuồng gà nhập cảng cũ, bán rẻ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon.

GÀ! GÀ! GÀ

Giống tốt nhất và rẻ nhất
Cam đoan và bảo đảm nuôi trong 2 tháng được 2kg500 có chuyên viên và Bác sĩ chỉ dẫn, Không phải chờ đợi, vì hàng có sẵn luôn. Chỉ có nơi Hiệu Kim Tuyền số 1282/78B Hương lộ 14 ngay ngã 3 Nguyễn văn Thoại (gần ngã Tư Bảy Hiền). Giá đặc biệt trong dịp khai trương 23/9/72.

CẦN MUA PAPER FILM

Hỏi Cty Kim Châu lô loát 24 Nguyễn an Ninh Saigon.

Ghế quay của Bureau bằng Duralume xi trắng lộp tisso, kiểu lớn của Giám Đốc kiểu nhỏ của văn phòng đều của ngoại quốc. 76 Bùi viện Saigon.

Bán kính hiển vi mới 100x15. Hỏi 117/28A Cống Quỳnh Saigon.

Cho mướn bàn ghế chén dĩa ly tách dọn đám tiệc. Số 10 Bà Hom Phú Lâm.

Tủ kính toàn 5 ly đẹp, tiện cho nhà thuốc tiệm may, tiệm vàng bán thật rẻ, xem tại 32 Trần văn Thạch Tân Định.

PIANO, ORGAN

Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg

TIỆM ĐỜN
ĐỨC THẮNG

Hôn Thú Việt-Mỹ

Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
The Store Office
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

TÌNH YÊU và GIAO THIỆP

Hãy tặng nhau bằng một hộp Nước Hoa IMMORTEL Xin Ba Số Bảy Loại A là loại mới nhất với hương thơm thật Quyến Rũ và Quý Phái

Mỗi cỡ giá quảng cáo 720đ một hộp

IMMORTEL Nº 777A

Xin quý vị kiếm mua ngay tại thật kẻo hết tại các tiệm Nước Hoa lớn tín nhiệm và coi chừng của giả mạo.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Nơi làm giấy sống chung

đặt biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Organ Farfisa

220.000đ. 1 Organ Farfisa Fersonal tình trạng 95% hoàn hảo, tốt nhất thế giới cần tiền bán gấp giá thật rẻ. Hỏi 293 Trương Minh Giảng.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 223 Nhân Vị C.L. 77 Triệu Đà C.L.

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ
Không đâu bằng Á Tuyết
NHÀ GIẶT KHOA HỌC
33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Nhận rút hầm cầu

Văn Phòng 87 Trần nhơn Tôn CL. 343 ĐL Hùng Vương Gia Định ĐT: 94.325. Có sửa cầu nghẹt.

Nuôi trẻ Hỏi Bà Phương, tốt nghiệp Lớp Kỹ Nhi Tại Gia do Cơ Quan Cứu Trợ Quốc Tế tài trợ, 73 Hồng thập Tự Saigon 2 (gần rạp Kim Chung).

Piano Gaveau

giây d'ucé, Croisé rất tốt. Bán rẻ, 240.000đ 288/A4 Công Lý.

Thiệp cưới nhiều kiểu Đẹp, Mỹ thuật, nhanh chóng, giá hạ. Tại Nhà In THÀNH HƯNG. 204 Trương Tấn Bửu (PN) Saigon. ĐT.42582.

Bán xe Sinh Tố Như Ngọc trước nhà số 25 Trần quang Khải gần ngã tư Cầu Bông, Dakao. Địa điểm tốt. Thu lợi hằng ngày.

Chó Berger bán

Có chó Berger Đức bán và phối giống coi chó mỗi ngày chiều từ 18 giờ đến 20 chủ nhật từ 8 giờ đến. Hẻm 36 số 251/3 Cách Mạng Sg.

Tủ kính bán gấp tủ kính cao 2m,20 ngang 1m00 sâu 65 phân hai từng kiếng 5 ly. 90 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ).

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra:

Hình màu in trên
PLASTIC DÀY 2 ly

Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ giúp rẻ hơn hết tại VN KỸ THUẬT Nhật-Hàn.
LOẠI A: Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui bình nầu nhà may v.v.
LOẠI B: Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI C: In trên gạch men và [illegible]
LOẠI ĐẶC BIỆT: Hình thờ các Tôn Giáo bán sẵn. Giá hạ 35%.
Tại HOÀNG VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

Piano Klein Paris bán rẻ Origine thật tốt. 393/40/7 Trần Hưng Đạo.

Giấy sống chung

(lấy ngay) **khai sanh** (hợp thức hóa theo họ cha). **Nhận dịch** Anh, Việt. Hỏi Văn phòng **371AB Hai Bà Trưng** Tân Định Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ledatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Bán một đàn gà Tây tuyệt đẹp biệt thự và khu vườn của quí vị sẽ đẹp biết bao nếu có một đàn gà Tây ca múa suốt ngày. Quí vị đến tại Dépot lav: Trường An Chợ nhỏ Thủ Đức trước trường bộ binh (được chỉ dẫn).

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ Ngã tư Bảy Hiền ĐT 42593

Chỉ dẫn mọi thủ tục và hồ sơ miễn phí in Roneo và Photocopy. 145 Đề Thám Saigon 2.

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

Két sắt tối tân

Muốn bảo tồn tài liệu quan trọng vàng bạc nữ trang nên mua két sắt tối tân, đốt 1000 độ không cháy, rơi cao 4 thước, không bể. Đã được tín nhiệm của các Thương gia và Ngân Hàng, trên toàn cõi Việt Nam. Hàng mới về đủ cỡ. Cự Phương 175 Đề Thám Saigon.

KÉT SẮT TỐI TÂN

của ngoại quốc — mới về, đủ cỡ. CỰ PHƯƠNG 175 Đề Thám Sg

Bán rẻ Hai tủ thuốc Bắc lớn. 1 quầy hàng còn mới và 1 chuồng gà nuôi khoảng 100 con. Hỏi 11 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

Cơm tháng người Bắc trông ngon ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 10000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Cơm tháng ăn ở phòng riêng biệt tiện nghi. 5000đ 7000đ 1 người, Hỏi 321AB Lý Thái Tổ Cholon.

HÔN THÚ VIỆT-MỸ xuất ngoại

Xin nhớ Sở Du Lịch Lô Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay.

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

Dây đồng (fil émaillé) đủ loại (từ 015 đến 100), tốt, bền, giá rẻ đặc biệt, giao hàng tận nhà nhanh. Minh Tân. 432 Hai bà Trưng, SG Điện Thoại 21.193. 97.478.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Nuôi trẻ cẩn thận, sạch sẽ, đúng phương pháp Hỏi 1011 Trung Dũng Gia Định.

Bán Hammond Electronic Organ Model C3. PR40 Tone Cabinet, Hỏi 129 Nguyễn Huệ Sg

Bán Máy Răng

có ghế Mỹ. Hỏi ông Thân 12 Đại lộ Cường Để S.G. Số 93.828. Sáng từ 9g đến 11g Chiều từ 15g đến 17g.

Tủ kính 4 mặt dài 2m, ngang 4cm, cao 1m. Đựng phụ tùng Honda 25.000đ và đồ nghề xe hơi cùng Honda trọn bộ chắc giá 20.000đ. 495 Trần quốc Toản (gần đường 46 Chợlớn).

Piano Yamaha MIA mới ít dùng (28,5) 120/11 Lê Lai SG.

Bóng bàn Bida có sân giao liền tại 194/151 Trần quí Cáp SG.

Bán rẻ ghế Salon chân gỗ kiểu ép mousse nổi bằng máy điện tử, bền, chắc đẹp lịch sự và ghế kiểu để nệm mousse. Giá từ 13000đ một bộ. Tại nơi sản xuất 162/1 Bùi thị Xuân Saigon 2 (đầu hẻm có phong tên nước.

ĐẠI HÃNG LỊCH
PHAN-XUÂN-BA

594 Phan Thanh Giản Saigon 10 Đ.T: 93.182, Hộp thư 2451 Saigon (Khu Bàn Cờ, tại ngã ba Phan Thanh Giản - Nguyễn Thiện Thuật)

Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc. Sản xuất và thực hiện đủ loại lịch Tết: Lịch mạ vàng, lịch tháng 6 tờ nhập cảng, lịch bloc, agenda, lịch bỏ túi, lịch thiếc. Thầu thực hiện mọi công tác in lịch: offset, typo, in lụa trên thiếc, trên giấy, trên vải. Mỹ thuật, nhanh chóng. Giá cả theo «giá đề nghị» của quý khách.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn? Du lịch? — Hôn thú — Khai sanh — giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại: **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg, Đ.T. 40.841

THANH NỮ HỚT TÓC

Phòng hớt tóc máy lạnh DiễmS' Số 65A Hùng Vương Chợ lớn «góc đường Hùng Vương Pétrus Ký». Do các thanh nữ trẻ đẹp đảm trách, công việc làm kỹ, chắc quí khách sẽ hài lòng. Giá 150đ.

Vùng Phú Nhuận

Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Dịp may vì không người nom, bán rẻ. 1 chiếc tàu chở hàng đang khai thác, lợi tức hàng tháng 600.000đ. Bán chắc 3 Triệu Hỏi bà Hồng 85. Ng-c-Trinh Sg ĐT.98410 (giờ làm việc).

Bán tủ kiếng 5ly cho tiệm may 461-463 Trần H. Đạo Sg.

Thắc mắc về chó?

Một nhóm chuyên gia có thẩm quyền về chó sẵn sàng cố vấn giúp quý vị trong các phạm vi chăn nuôi, săn sóc, huấn luyện, chọn mua, truyền chủng, đỡ đẻ, tìm hiểu nòi giống, tiêu chuẩn quốc tế v.v... về đủ các loại chó quý rặt giống. Xin liên lạc hoặc biên thư cho: TRỌNG TẤU, CHENIL CHIENS DE ROIS. 51/4B Nguyễn Trãi (muốn trả lời thư riêng xin kèm theo tem). Tắm, hớt lông, săn sóc, mua bán đổi chác các loại chó. Có DANOIS, TECKEL, CHIHUAHUA, BẮC KINH, BOXER để cho nhảy đực. Bán BẮC KINH nhỏ, DANOIS và BOXER đực lớn vằn cọp.

Bảo đảm 100o/o

giải quyết mọi khó khăn của quí vị: Du lịch Thế Giới, xuất ngoại kết hôn, khai sanh, giấy sống chung (lấy ngay). Do nhóm luật gia cố vấn. Cam đoan mau lẹ, làm xong mới nhận tiền. Giá hạ. Mời đến USACO 290 Công Lý Saigon, Đ.T. 24.346 Tiếp khách: 8:00 — 12:00 và 2:00 — 6:00.

THUỐC

Mồ hôi tay rất khó chịu. Hãy hỏi thuốc gia truyền thần hiệu tại nhà buôn Thanh Thảo, 434 Lê Q Định xóm gà GĐ Đ.T. 41323.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Lirtica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai ụa mửa
Trẻ em ọe sữa, uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỪA

Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ dùng **CORTIBEL** crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

BEL! BEL! BEL!

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông theo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

BỊNH TRĨ KHỎI 100o/o

đi tiện ra máu, trĩ nội đi đại tiện mụn trĩ lòi ra ngoại trị bảo đảm, khỏi sợ tiền mất tật mang, không khỏi trả lại tiền. Đông Y sĩ Lưu-Kim-Khánh 196 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần garage Ô Tô Vàng) ĐT. 42747 ở xa có phòng miễn phí.

Biếng ăn mất ngủ

Uống: REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

POMMADE
NEOGALEN

Thuốc thoa trị:
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Đau lưng
(Do Thận hay Phong)
«THẦY THƯỢNG DU»
ở Đà Nẵng mới vô Saigon.
Chuyên khoa Châm Cứu
1- Đau lưng. 2- Liệt dương.
3- Đau đầu. v.v...
CHÂM CỨU 500đ
1 lần là hết bệnh, thuốc uống tính tiền riêng. 114 Ngô tùng Châu Gia Định (ngã ba chợ Cây Quéo) Chủ nhật cũng làm việc THỨ TƯ nghỉ cả ngày.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân: Nám canh dần dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan.

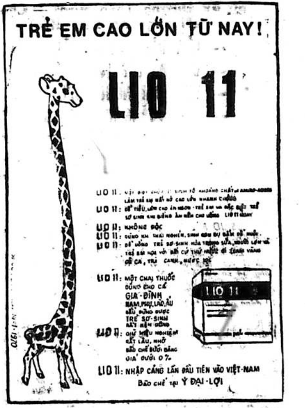
Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tả tẩy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm mầu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Sirop BANNOX
Trị: **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

SIROP VERMICID

trị LÃI ĐŨA LÃI KIM
Thơm ngon dễ uống khỏi kiêng cữ

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY



TRẺ EM CAO LỚN TỪ NAY!

LIO 11

LIO 11: NHẬP CẢNG LẦN ĐẦU TIÊN VÀO VIỆT-NAM
Bào chế tại Ý ĐẠI-LỢI

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tưa lưỡi
Có mụn trong miệng dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

PHONG NGỪA

nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

TIN MỪNG

Được tin ngày 26-9-72, Ông bà VŨ-NINH sẽ làm lễ thành hôn cho trưởng nam :

VŨ-QUANG-HÙNG

đẹp duyên cùng Cô

VŨ-NGUYỄN-SỬU-TÀU

Chúng tôi xin thành thật góp vui cùng hai họ, và chúc cô dâu chú rể trăm năm Hạnh Phúc.

Ô.Bà TRẦN-NGỌC-NINH
Ô.Bà ĐẶNG-VĂN-SUNG

Chia Vui

Thân Ái Chúc Mừng Đôi Bạn

NGUYỄN-KIM-HƯNG
ĐẶNG-THỊ BẠCH-YẾN

«Bách Niên Giai Lão Loan Phụng Hòa Minh»

DŨNG—NHẬT—NINH—PHÁT
QUANG—THÀNH—TOÀN.

Chúc Mừng

Chú rể Nguyễn-Kim-Hưng
Cô dâu Đặng-Thị Bạch-Yến

Trăm năm Hạnh Phúc.

Ông Bà VŨ-VĂN-LONG — Quảng Tín

Bạn là người khó tính ? Chúng tôi nguyện sẽ làm hài lòng quý khách

Quán Điệp Kiếm Anh Đào

Số : 211 — 213 Hùng Vương Ngã Tư Xa Lộ

NƠI TẬP TRUNG NHỮNG MÓN NHẬU TRỨ DANH.

KHAI TRƯƠNG chiều thứ Bảy 23-09-1972

Mời Quý khách chiếu cố

Uốn Tóc Mỹ Thuật Danh Tiếng Ngoại Quốc và Thủ Đô SG.

Cô HỒNG - LOAN

- Sau thời gian vắng mặt đề du học và tốt nghiệp tại Mỹ Quốc về các ngành Uốn Tóc, sửa Sắc đẹp và bào chế Mỹ phẩm (1968-1970).
- Được Chánh quyền DISTRICT OF COLUMBIA cho phép mở Trường tại Hoa Thịnh Đốn
- Đã trở về điều hành

Viện Uốn Tóc ROSE

MỚI MỞ TẠI 225F Trần Quang Khải — Tân Định SAIGON

- Uốn ngắn có giá 800đ.
- Giờ làm việc : 8 giờ — 19 giờ
- Nghỉ ngày thứ Ba.
- Có nơi gửi xe.

Đoàn KIM-CHUNG 5 Tại Rạp OLYMPIC

3h30 CHIỀU THỨ BẢY 23-9 và CHIỀU CHỦ NHẬT 24-9

Sau khi được hoan nghênh quá mức tại Miền Trung đoàn Nghệ Sĩ của lứa «TUỔI ĐÔI MƯƠI» trở về với khán giả Đô Thành trong

Nụ Cười Trong Mắt Em

Cặp Đào Kép Trẻ Đẹp

MINH - PHỤNG — LỆ - THỦY

Rồng vàng của giới ca kịch cùng toàn ban hăng say biểu diễn nhân buổi tái ngộ tưng bừng và náo nhiệt để «GIỮ MÃI ÁO VÀNG».

Giá thu như thường lệ

Ảnh Viện LỖ HÙNG 104 Võ Tánh Saigon Đ.T. : 25.529

Đoạt 5 Giải Ảnh 71 T.C.C.T.C.T.

NHẬN CHỤP LÀM HÌNH GẤP

HIẾU HỶ NGOẠI CẢNH CÔNG NGHỆ QUẢNG CÁO GIÁ HẠ

THỨ TƯ 27 - 9 - 1972

KHAI TRƯƠNG ĐẠI LÝ GIÀY

Bata

Số 82 Đường Tháp Mười — Cholon
(Ngang Chợ Lớn Mới)

- CỬA HÀNG RỘNG - RÃI, KHANG TRANG
- ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI GIẦY DÉP
- TIẾP ĐÃI NỒNG HẬU
- CÓ QUÀ TẶNG NHÂN DỊP KHAI TRƯƠNG.

Bán Đấu Thầu

USAID hiện đương chấp nhận đơn thầu về vụ bán các đồ vật dưới đây :

26 Máy Điều Hòa Không Khí, 2 Máy Ướp lạnh thức ăn, 6 Tủ Lạnh, 1 Máy ướp lạnh kem, 1 Máy ướp rau, 12 Máy ướp lạnh nước uống, 14 Lò đun gas, 2 Máy sấy quần áo, 1 Máy rửa đĩa, 1 Máy hâm nóng thức ăn, 1 Máy trộn thức ăn, 1 Máy pha café, 23 bộ chảo làm bánh, luôn vung 232 Món dụng cụ trang trí, 8 Máy chữ đánh tay, 10 đồng hồ treo tường và báo thức, 120 Bình chứa điện cũ, 130 vỏ xe cũ đủ loại, và 15.000 ký Anh đồ sắt phế thải (Bộ phận xe hơi), và 10 thùng, trong tình trạng tốt, Bộ phận phát điện (Lister, Petter, Detroit Diesel v.v...) và 9 thùng bộ phận Xe Sì Cút Tơ Vespa.

Những đồ vật trên đây đều đã cũ và có thể tới coi tại USAID/CSO/Port, ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 21, 22, 25, 26-9-1972. Mẫu Đơn thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên. Đơn Thầu bằng bạc VN sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN, hoặc cư trú ở VN mà phải đóng Thuế Trước Bạ, Thuế Thương Chính. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim. Bảng Đối Chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Đơn thầu sẽ được thâu nhận nơi Văn Phòng Công Quản cho tới 5 giờ chiều ngày 26-9-72 và sẽ khui vào 8 giờ 30 sáng ngày 27-9-1972.

---

14 TIẾP THEO TRANG 1

là bạn thân của TT Sadat, cho biết, theo lời các lãnh tụ Âu châu mà ông được tiếp xúc thì Hoaky sẽ tái nỗ lực tìm kiếm giải pháp hòa bình ở Trung Đông sau cuộc bầu cử Tổng Thống Mỹ

Heikal viết rằng. «TT Nixon và cố vấn Kissinger tin rằng tiếp theo những liên hệ mới mà Mỹ vừa đạt được với Nga và Trung Cộng cũng như những biến chuyển mới đây ở VN, Trung Đông sẽ là nơi Mỹ trở tài bí thuật của mình».Heikal nói thêm Mỹ không nỗ lực một mình mà có Nga dự phần bằng sức mạnh và ảnh hưởng của mình.

Tại Beirut, nhật báo An Nahar— sau khi được kiểm duyệt quân sự— hôm nay cho biết Chánh Phủ Liban và phong trào Paletine đã thỏa thuận một công thức hợp tác mới để tránh những cuộc tấn công trả đũa mới của Do Thái vào Liban. Theo công thức này, du kích quân không được có hoạt động quân sự trên lãnh thổ Liban, và họ phải ở bên ngoài các làng xã vùng biên giới Nam Liban.

Cũng trong khuôn khổ né tránh ngày hẳn với Do Thái, chánh phủ Liban hôm thứ Năm quyết định thiết lập chế độ kiểm duyệt quân sự trực tiếp đối với báo chí để ngăn ngừa việc loan các tin có liên quan đến phong trào Palestine. Đồng thời Ngoại Trưởng Liban Abu Hamad tiếp theo những cuộc hội đàm với các Ngoại Trưởng Pháp và Anh hôm nay nói rằng Liban hoàn toàn ủng hộ lập trường của TT Pompidou nói trong cuộc họp báo ở Ba Lê ngày hôm qua rằng, mọi giải pháp chống nạn khủng bố chỉ đạt được khi nào vấn đề quyền lợi của Palestine được giải quyết xong.

Theo nhật báo Ai cập Al Ahram xuất bản hôm nay, 40 chuyên viên an ninh Mỹ đã từ Nhà Điện đến thủ đô Beyrouth của Liban hôm thứ Năm với «một nhiệm vụ đặc biệt».

PHÉP LẠ
XUẤT HIỆN

Nhiều người tưởng là phép lạ khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi. Trước kia :

Mặt họ đầy mụn, trông thật ghê tởm, đã dùng đủ thứ thuốc Tây, thuốc Tàu, đã chạy chữa khắp nơi, đã đi khắp mỹ viện, đã tốn thật nhiều tiền...mà vẫn không hết.

Thế mà sau khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi :

— Tất cả mụn đều biến đi hết.

— Da mặt trở nên mịn màng, xinh xắn, dễ thương vô cùng.

Còn bạn, mặt bạn chẳng may bị đầy mụn ?

Xin mời bạn đến chúng tôi 205/4 Võ Tánh Saigon ĐT 90853 (khoảng giữa rạp Khải Hoàn và rạp Quốc Thanh) lấy một ít thuốc dùng thử. Chỉ trong vài ngày là bịnh bạn tuyệt gốc ngay.

Bạn nào ở xa, xin biên thư cho chúng tôi kèm thêm bưu phiếu 300đ. đề tên ông Nguyễn bá Kim, chúng tôi sẽ gởi thuốc đến tận nhà bạn.

Xin bạn cắt ngay phiếu này, cất giữ cẩn thận, để sau này khỏi hối tiếc, vì đã quên địa chỉ chúng tôi.

---

16 TIẾP THEO TRANG 1

Theo nguồn tin Cảnh sát loan báo, 2 tên cướp tên là Vương công Thành và Trần Như Ngọc. Hai Cảnh sát viên hữu công là Đoàn Cường và Nguyễn Văn Năm, chắc sẽ được hưởng một triệu đồng do giải thưởng của Tổng Thống đã đặt ra mới đây. (AT)

Cherche

Journaliste anglais cherche jeune Vietnamien m[illegible] comme interprête, traducteur. Tél : 91516 extension 302.

Bán

DATSUN PU1300 số X xem xe trong giờ làm việc. Tại số 60A Duy Tân Saigon.

Khai trương ngày 28-9-72

BẢO SANH VIỆN PHƯỚC - THỌ

140 - 140A Cách Mạng Phú Nhuận
Điện Thoại : 41.151 — 40.582

- Phòng riêng biệt, rộng rãi, thoải mái
- Nữ Hộ sinh lâu năm kinh nghiệm, niềm nở
- Bác sĩ thường trực, tận tâm chăm sóc
- Có xe đưa đón tận nhà
  Nhận nuôi trẻ sơ sinh đến 6 tuổi
- Chăm sóc kỹ lưỡng, tận tình dạy dỗ do dưỡng nhi, dục nhi và giáo viên vườn trẻ phụ trách
- Là một nơi đáng tín nhiệm nhất, và lý tưởng với 1 khu vườn đẹp đẽ, rộng rãi (3000 thv)
- Giá bình dân — Giá hạ cho người nghèo — và miễn phí cho trẻ mồ côi khốn khó.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Quý Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni
- Quý Bộ, quý Nha, quý Sở, quý trường Trung Học, Tiểu Học, quý cơ quan đoàn thể
- Quý vị quan khách cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc.

Đã đến tụng niệm, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Lương Phụ, Thân Phụ, Nhạc Phụ, Nội Tổ, Ngoại Tổ của chúng tôi là :

Cụ Nguyễn - Văn - Huân

Pháp Danh MINH - MẪN

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ thất kính xin quý vị niệm tình lượng thứ

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà Pierre Lê - Quang - Bổn

Nhủ Danh Anna NGUYỄN-THỊ-KHAI

THÂN-MẪU của SOEUR Hiệu Trưởng Trường SAINT PAUL vừa tạ thế ngày 21-9-72.

Chúng con xin thành thật chia buồn cùng SOEUR Hiệu Trưởng và tang quyến, và cầu chúc Cụ Bà sớm về nước Thiên Đàng.

TOÀN THỂ CỰU HỌC SINH SAINT-PAUL
PROMOTION 1971—1972

Thất Lạc

Một con chó lớn màu nâu, lông và đuôi ngắn, hai tai dài, giống Âu Châu, nặng khoảng 20 kílô, tên YASHKA, bị thất lạc trong vòng Trần Cao Vân, Hai Bà Trưng, Saigon.

Hứa danh dự sẽ ân thưởng 45.000đ cho bất cứ ai tìm được con chó trên và không làm khó dễ.

Xin liên lạc bằng điện thoại số PTT-91273 xin số 3533.

Cần

1.— Chuyên viên ấn loát : Giỏi về nghề in offset và đồ hình, kỹ thuật về máy móc chụp ảnh. Thạo cách xử dụng máy ditto và dupplicateur v.v... Có kinh nghiệm điều khiển các dịch vụ ấn loát và nói thạo tiếng Anh.

2.— Cố vấn tiếp vận : Có trình độ học vấn cao, nhiều năm kinh nghiệm về tiếp liệu, quản trị tiếp vận và tài chánh. Thông thạo Anh ngữ để hiểu rõ những tường trình luật lệ của Chánh Phủ Hoakỳ.

Ứng viên cho những chức vụ kể trên phải có quốc tịch Việt Nam. Có từ 3 đến 5 năm kinh nghiệm, hợp lệ quân dịch và không quá 55 tuổi.

Xin hỏi tại địa chỉ sau đây và ứng viên nhớ mang theo chứng chỉ và giấy tờ cần thiết :

USAID Sở Nhân Viên Địa Phương
Phòng Tuyển Mộ
71 Lê Văn Duyệt (Tầng trệt)
Saigon.

Cần Bán Gấp :

- 2 Villa-Jumelé lầu 6th x 22th, mặt tiền đường có 2 Compteur điện Compteur nước, điện thoại, đầy đủ tiện nghi. địa điểm tốt, tiện mở văn phòng và gia đình ở luôn giá 6T,5 một cái.
- Kế sau Villa này còn 10 lô đất trống 4th x 21th và 2 kho hàng rộng 1.100thv. mới cất, xử dụng được liền.
- 1 căn nhà 3 tầng lầu đường Võ Tánh 154 thước vuông.

Giá phải chăng — Điều kiện dễ dàng.
Hỏi : 117 Tự Do — Điện Thoại : 91.516

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-NGỌC-TOẢN

Nhạc Phụ Ông NGUYỄN-VĂN-SẮC từ trần.

Toàn thể HỘI BÓNG HẢI TƯƠNG TẾ, thành kính chia buồn cùng Ông Bà SẮC và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Phật Quốc.

Thay mặt Hội Đồng Hải Tương Tế
HỘI TRƯỞNG PHẠM ĐÌNH LIỆU.

Phân Ưu

Được tin :

Thân - Mẫu

Bạn BỮU - ĐĂNG

vừa thất lộc ngày 19-9-72 tại Đalat, hưởng thọ 71 tuổi.

Ban Trị Sự và toàn thể hội viên Hội Saigon Quần Vợt thành thật phân ưu và cầu nguyện hương hồn Cụ Bà được sớm về cõi Phật

---

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ

Bác sĩ NGUYỄN-MINH-HUỆ vừa thất lộc tại Saigon ngày thứ Bảy 16-9-72.

Thành thật chia buồn cùng BS và tang quyến, cầu chúc linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Toàn thể Sĩ Quan
Bệnh Viện Tế Liệt Vũng Tàu.

VINNELL CORPORATION

240 PASTEUR, SAIGON

Cần Tuyển Gấp :

MỘT NỮ CHUYÊN VIÊN HÀNH CHÁNH VGS-7

ĐIỀU KIỆN :

Đánh máy thật giỏi — Độc thân — Có hoàn cảnh làm nhiều giờ phụ trội — Thông thạo Anh ngữ.

SOCIÉTÉ ETRANGERE RECHERCHE DAME-SECRETAIRE (30-45 ANS)

Ayant bonne pratique des travaux de dactylographie et secrétariat, connaissant import-export et questions administratives. Poste de responsabilité exigeant personnalité et connaissance parfaite de la langue française + notions anglaises.

Traitement selon compétence.

Ecrire à AIP 41, rue Mac-Dinh-Chi, Saigon, sous no 144.

Discrétion assurée.

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Đại Tá Tỉnh Trưởng và Phái Đoàn Quân Cán Chính Tỉnh Vĩnh Long
- Thiếu Tá Quận Trưởng và Phái Đoàn Quân Cán Chính Quận Vũng Liêm
- Ông Bà Dân Biểu Nguyễn văn Đăng
- Quý vị trong Quốc Gia Y Sĩ Đoàn Việt Nam
- Quý vị trong Liên Đoàn 74 Quân Y và Gia Đình Quân Y Quân Khu 4
- Quý vị trong Quân Y Viện Phan Thanh Giản
- Quý vị trong Thiết Đoàn 2 Kỵ Binh
- Quý vị trong Tiểu Đoàn 9 Quân Y
- Quý vị trong Ty Y Tế và Bệnh Viện Phối Hợp Dân Quân Y Vĩnh Long
- Quý vị trong Nha Hỏa Xa Việt Nam
- Quý vị trong Trường Trung Học Kỹ Thuật Vĩnh Long
- Quý vị trong các Trạm Quân Y Chi Khu Vũng Liêm, Chợ Lách, Minh Đức và Bình Minh

và tất cả Thân Bằng Quyến Thuộc

đã đến phân ưu và đưa linh cữu của con, rể, chồng, cha chúng tôi là :

BS HỒ-THANH-LIÊM

tử nạn ngày 18 tháng 9 năm 1972, hưởng dương 30 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, chúng tôi có điều chi sơ sót kính xin Quý vị niệm tình thứ lỗi.

TANG GIA ĐỒNG CẢM TẠ.
Ô. và Bà Hồ-Văn-Chà
Ô. và Bà Tống-Văn-Đức
Bà quả phụ Hồ-Thanh-Liêm nhủ danh Tống-thị-Vân-Khanh và các con

---

Thư Mời Họp Đại Hội
NAM-ĐỊNH ĐỒNG-HƯƠNG HỘI

Trân trọng kính mời quí vị Hội Viên vui lòng tới dự họp Đại Hội bầu Hội Đồng Quản Trị chính thức nhiệm kỳ 1972—1974 tại số 36 đường Hiền Vương Saigon, vào ngày 1-10-1972 đúng 8g30 sáng.

Sự hiện diện của Quí vị rất cần thiết cho Đại Hội.

Saigon, ngày 12 tháng 9 năm 1972
TM. Hội Đồng Quản Trị Lâm Thời
Hội Trưởng NGUYỄN-VĂN-ĐÍNH

Xin nhớ đem theo giấy mời

CHÚ Ý : Quí vị nào chưa đóng tiền nhập hội xin liên lạc với 123 Lê Thánh Tôn Saigon ĐT số : 92.420.

Viện Bào Chế

Cần Nữ Trình Dược Viên viết và nói rành tiếng Pháp, đã có kinh nghiệm hoặc có bằng Dược Sĩ.

Viết thơ kèm theo ảnh đến Hộp Thư 2822 Saigon.

Bán Đồ Cũ và Mới

BÁN RẺ : 1 tủ lạnh National, 1 bộ salon kiểu mới cây cẩm lai, máy chữ Underwood, 30 cái ghế văn phòng loại nhập cảng, tất cả còn mới tốt. ĐỒ MỚI CHƯA XÀI : nhiều Compressor của máy và tủ lạnh nhiều cỡ. 5 bộ đèn (Flood light projector) dùng cho phim trường, sân khấu, hoặc Party Lộ Thiên mỗi bộ có 4 bóng đèn xoay được mọi phía hoặc điều chỉnh cao thấp từ 1 đến 4m Tiếp khách suốt ngày [illegible]

International Agency
256, CÔNG-LÝ SAIGON

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Thân - Phụ

của Thiếu Tá LƯƠNG-VĂN-QUẾ, Trưởng ban 4 Trung đoàn 52 BB. từ trần tại Biên Hòa.

Xin thành kính phân ưu với Thiếu Tá cùng tang quyến. Và cầu chúc linh hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Y Sĩ Trung Úy Đại Đội Trưởng
cùng toàn thể SQ, HSQ, BS thuộc ĐĐ 183 QY

Phân Ưu

Được tin :

Thân-Sinh

Ông NGUYỄN-TUẤN-ANH và NGUYỄN-AN-TRƯỜNG, thất lộc ngày 18 tháng 9 - 1972 tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng hai ông và cầu chúc linh hồn Cụ sớm phiêu diêu nơi miền cực lạc.

Trung Tá Lê Bá Trừng, Trung Tá Cửu, Đại úy Phạm văn Vệ và Chỉ Huy Trưởng Phi trường Phú Bài cùng toàn thể nhân viên.

Chia Buồn

Biết tin trễ :

Cụ Đinh-Văn-Mỹ

Ngoại Tổ của Chị NGÔ-THỊ-TRUNG-TRINH, thất lộc tại Phan Thiết

Xin thành kính phân ưu cùng Chị Trinh và Tang quyến, và xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm phiêu diêu miền cực lạc.

— Bà Tổng Giám Thị
— toàn thể sinh viên cùng tất cả nhân viên Lưu Xá Thanh Quan

Phân Ưu

Được tin :

Cố Trung Úy

Nguyễn - Minh - Đức

Trưởng nam của Anh NGUYỄN-MINH-CHÂU chủ nhà in Dân Tiến, đã đền nợ nước ngày 19-9-1972

Thành thật chia buồn cùng anh Châu và cầu chúc hương hồn T.U. Đức sớm tiêu diêu miền cực lạc.

— Đỗ ngọc Chuẩn — Nguyễn tử Yến
— Cao khắc Tiêu — Trịnh cao Hoàng

Phân Ưu

Được tin Cụ :

TRẦN-VĂN-VỈ

Nhạc Phụ Đại Tá KHƯƠNG-HỮU-BÁ, Chánh Thanh Tra Hải Quân, thất lộc ngày : 21-09-72 tại 212 Phan Thanh Giản Saigon.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Đoàn viên thuộc Văn phòng Tổng Thanh tra Hải Quân.

Thành thật chia buồn và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

Thân - Mẫu

Ông HUỲNH - ĐỆ

vừa mãn phần tại Cà Mau ngày 19-9-72.

Xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm về an vui đời đời trên nước Chúa.

Trung Tướng và Bà ĐẶNG-VĂN-QUANG

Phân Ưu

Được tin trễ :

Bác ĐINH-VĂN-MỸ

vừa từ trần tại Phan Thiết.

Xin thành kính chia buồn cùng tang quyến, nhất là Thiệp, Minh, Tánh, Trọng, Trinh, và cầu chúc hương hồn bác sớm về Bồng Lai Tiên Cảnh.

Bà và Bác Sĩ NGUYỄN-LONG-HỢP.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Nguyễn - Văn - Huân

NHẠC-PHỤ Giáo Sư ĐỖ-NGUYÊN-TÍN

mãn phần tại Saigon ngày 19-9-72.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư và Nhân Viên Trường Trung Học Phù Sa Đồng Nai thành kính phân ưu cùng Giáo Sư ĐỖ-NGUYÊN-TÍN và cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thăng cực lạc.

TRƯỜNG TRUNG-HỌC PHÙ-SA ĐỒNG-NAI

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Đinh-Văn-Mỹ

Thân Phụ Bà TÔN-THẤT-ĐÀM, vừa từ trần ngày 19-9-1972 tại Phan Thiết.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng Ông Bà TÔN-THẤT-ĐÀM và Tang Quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về nơi cực lạc.

Soeur Nicole Giám Đốc Trung Tâm Régina Pacis
và các Nữ Tu 42 Tú Xương Saigon.
Hội Trưởng và Ban Quản Trị cùng toàn thể Huấn Luyện Viên Hội Bảo Trợ Phụ Nữ.
Toàn thể Giáo Sư và Nữ Sinh Kỹ Thuật Régina Pacis.

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ Bà Pierre Lê - Quang - Bổn

Nhủ Danh Anna NGUYỄN-THỊ-KHAI

THÂN-MẪU của SOEUR Hiệu Trưởng Trường Saint Paul vừa tạ thế ngày 21-9-72.

Chúng con xin thành thật chia buồn cùng SOEUR Hiệu Trưởng và tang quyến và cầu chúc Cụ Bà sớm về nước Thiên Đàng.

Toàn thể Học Sinh Saint Paul